

Le Progrès

dimanche

FACE AU GÉANT MOTORISÉ

Bébé d'un an heurté dans sa poussette

/2



CONFUSION AUX CARREFOURS GIRATOIRES

ÇA NE TOURNE PAS ROND!

/2 et 3

Photo Rocket Lavoie

Casse-tête immobilier?

La bonne P.D.
Isabelle Duquay
Courtier immobilier
418-818-3000
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE

COMBINÉ PIZZA-SPAGHETTI

à **12,95\$**

Salle à manger
seulement dès 16 h

ALMA • JONQUIÈRE • CHICOUTIMI

www.restoroberto.com



BLANCHISSAGE 6 À 0

Bergevin inspire les Sags

/86 et 87

Photo Rocket Lavoie

ÉVÈNEMENT DE VENTE D'AUTOMNE

KING QUAD 750 CAMOUFLAGE 2013
avec direction assistée
Édition anniversaire

PROMOTION
TREUIL WARN GRATUIT

KING QUAD 500 2013
avec direction assistée

LIQUIDATION DES 2012 EN INVENTAIRE
Offre d'une durée limitée

Martial Gauthier
Loisirs
1015, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord
543-6537
• Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
• Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h • Samedi fermé

Visitez notre inventaire sur www.martialgauthier.com

3013216



L'accident s'est produit sur la route 172, face au Géant Motorisé de Saint-Ambroise. Heureusement, on ne craint pas pour la vie du père et du bébé.

(Photo Rocket Lavoie)

La fête assombrie au Géant Motorisé

Un père et son bébé heurtés

SAINT-AMBROISE (PR) - Un petit garçon d'un an et son père ont été heurtés par une automobiliste, hier soir, à Saint-Ambroise. C'est sur la route 172, face au Géant Motorisé, que l'accident s'est produit. Heureusement, on ne craint pas pour la vie des deux victimes.

L'impact s'est produit vers 18 h alors qu'une importante fête se déroulait au Géant, marquant la fin de saison de camping.

Assis dans sa poussette, le gamin se baladait avec son père. Ils ont traversé la route 172 au passage piétonnier reliant le commerce au stationnement des véhicules récréatifs. Visiblement, ils arrivaient du hangar où se déroulait la célébration.

Une fois traversés, ils marchaient en bordure de la chaussée lorsqu'une dame à bord d'une minifourgonnette a dévié de sa trajectoire. C'est à ce moment que la conductrice a happé le père et son bébé. On ignore pour quelle raison l'automobiliste, qui circulait en direction de Chicoutimi, a dévié de sa trajectoire.

Le père aurait été blessé à la jambe, tandis que le petit souffrirait de blessures mineures. Il n'a pas été possible, hier soir, de connaître

la nature exacte des blessures. Toutefois, la Sûreté du Québec a assuré que les deux victimes étaient hors de danger et que leurs blessures n'étaient pas jugées graves. Lorsque les représentants du *Progrès-Dimanche* sont arrivés sur les lieux, le père et le fils étaient déjà en direction de l'hôpital de Chicoutimi.

Limite de vitesse

À la SQ, on a assuré que la vitesse n'était pas en cause et que la dame avait respecté la limite de 50 km/h. Il faut dire que deux agents sont également présents afin d'assurer la sécurité des piétons. La Sûreté du Québec n'a pas ouvert d'enquête, car il n'y a pas d'élément criminel dans le dossier.

Surveillance policière

Sur les lieux, un témoin de l'accident, qui préfère garder l'anonymat, déplore la témérité de certains automobilistes. « Les gens vont vite, même si la limite est de 50 km/h. J'ai moi-même déjà failli être heurté. Il manque de surveillance policière. Lorsqu'il pleut, c'est encore plus dangereux », a mentionné l'habitué des lieux.

Il faut dire que la chaussée était mouillée et glissante dans le secteur. □

Utilisation des carrefours giratoires

Le MTQ prépare une offensive provinciale



Laura Lévesque

llevesque@lequotidien.com

QUÉBEC - Les Québécois ne semblent toujours pas assez familiers avec les carrefours giratoires, de retour dans la province depuis près d'une dizaine d'années.

Une incompréhension qui force le ministère des Transports du Québec (MTQ) à préparer une offensive médiatique pour sensibiliser la population à ces aménagements très populaires dans les pays européens.

Publicité radio, papier, web et vidéo: pour la première fois, une campagne provinciale portant sur le fonctionnement des ronds point sera lancée avant la fin de l'année 2012, a appris en exclusivité le *Progrès-Dimanche*.

« Habituellement, on fait la promotion sur les comportements à adopter dans les carrefours giratoires lorsque le ministère en aménage un. Le travail de communication se concentre toutefois uniquement dans la région concernée. Mais cette fois, c'est un plan de communication qui s'adressera à tous les usagers de la route de la province », confirme Guillaume Beurivage, porte-parole du MTQ.

Ce dernier confirme que c'est la méconnaissance du fonctionnement des ronds point par plusieurs automobilistes qui a poussé le ministère à préparer cette offensive médiatique provinciale.

« En effet, nous avons constaté qu'il y avait du travail de sensibilisation qui devait être fait. Les automobilistes s'engagent parfois trop rapidement », indique M. Beurivage.

Plus de carrefours giratoires

En près de 10 ans, une trentaine de ronds-points ont été aménagés par le MTQ. À l'heure actuelle, plus d'une vingtaine de chantiers sont

en cours pour de telles infrastructures. Et plusieurs sites au Québec ont été ciblés pour accueillir un futur rond-point.

« Les carrefours giratoires, c'est l'avenir. Ces infrastructures permettent d'accroître la fluidité de la circulation et de réduire les accidents

», précise le porte-parole du MTQ.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte deux carrefours giratoires sur le réseau routier du MTQ. Mais d'autres seraient à venir.

« En effet, dans chaque projet concernant le réaménagement d'une artère, le scénario du carrefour giratoire est analysé. Je ne peux pas vous dire quel endroit est actuellement ciblé. Mais il y en aura d'autres sur le territoire », indique Sébastien Simard, porte-parole du bureau régional du MTQ, ne voulant pas identifier d'endroits précis avant que la construction du rond-point soit confirmée. □

En près de 10 ans, une trentaine de ronds-points ont été aménagés par le MTQ.

avec blessés. Et il y en aura davantage dans les prochaines années au Québec. C'est donc également pour cette raison qu'une campagne de sensibi-



Le plus récent carrefour giratoire aménagé sur le territoire, celui du chemin Saint-Anicet, permet un ralentissement de la circulation.



R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

ROLAND SPENCE ET FILS
• 4364, boul. du Royaume Jonquière •
418-542-4456



VTT KAWASAKI BRUTE FORCE 650i 2012

6995\$ + taxes

3891\$* /semaine
(60 mois)
Suspension indépendante
PDSF: 9999 \$
KVF650FCF * Peut varier

Kawasaki

PAYEZ MOINS UN POINT C'EST TOUT... 2818208

Carrefours giratoires

Le message est clair: priorité au véhicule engagé. Pourtant, plusieurs semblent ne pas s'en préoccuper.



**PRIORITÉ
AU VÉHICULE
ENGAGÉ**

La confusion regne

Patricia
Rainville

prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un casse-tête pour plusieurs, mais une nécessité pour les policiers. Le carrefour giratoire est sans doute l'un des pires ennemis des automobilistes. Et tout n'y tourne pas toujours rond.

Plusieurs automobilistes ignorent encore comment bien utiliser les carrefours giratoires. Une réalité bien présente au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et il suffit de s'engager dans l'un des carrefours présents sur le territoire pour s'en rendre compte.

« Vous n'avez pas priorité » ou « Priorité au véhicule engagé » ; d'un carrefour à l'autre, les pancartes diffèrent et il peut être difficile de comprendre comment fonctionnent les carrefours. Le problème, c'est que bien des automobilistes y vont au hasard, constate le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier.

« Les automobilistes ont de fausses croyances quant à l'uti-

lisation des carrefours. Pour plusieurs, si on circule sur une artère principale, on a priorité. C'est une croyance erronée et ça entraîne des conséquences », explique Bruno Cormier. L'exemple du carrefour Sainte-Thérèse, à Arvida, vient rapidement en tête.

« Les automobilistes qui circulent sur le boulevard du Saguenay se pensent prioritaires. Il est donc difficile de circuler pour ceux qui empruntent les autres voies. C'est la même histoire sur la rue Roussel à Chicoutimi-Nord et sur le boulevard Talbot à Chicoutimi », explique Bruno Cormier.

D'autres automobilistes croient que le véhicule qui arrive de la droite a priorité. Encore une fois, cette croyance est erronée, mais sans doute attribuée au fait que dans les années 70, les automobilistes devaient suivre cette façon de faire.

Aujourd'hui, la règle est pourtant fort simple. « Celui qui s'engage en premier dans le carrefour a priorité sur les autres automobilistes, peu importe d'où il arrive », indique Bruno Cormier.

Et que se passe-t-il lorsque deux véhicules s'engagent en

même temps dans le carrefour? Difficile de trouver une réponse à cette question. À ce sujet, le policier Cormier estime que les automobilistes doivent avant tout user de courtoisie.

Problématique

La journaliste du *Progrès-Dimanche* a expérimenté les différents carrefours du territoire. C'est celui de la rue Roussel, à Chicoutimi-Nord, qui pose le plus de problèmes. Il faut y redoubler de prudence, car ceux qui s'engagent dans le rond-point à partir de la rue Roussel ignorent très souvent les autres automobilistes. Ils arrivent à vive allure et s'engagent sans freiner. Il n'est pas rare de devoir laisser passer plusieurs automobilistes avant de pouvoir avancer, même si notre véhicule est prioritaire.

Le rond-point situé à Métabetchouan donne également des maux de tête aux automobilistes, comme celui de Saint-Gédéon. Ce dernier fait surtout pester les automobilistes qui veulent s'engager sur la 169. Les gens circulent à grande vitesse sur l'artère principale, empêchant souvent les autres de s'engager.

« C'est une grande problématique dans la région. Les gens

ne semblent pas comprendre comment utiliser les carrefours. Il y a un grand travail d'éducation à faire à ce sujet », note Bruno Cormier.

Carrefour et vitesse

Le plus récent carrefour aménagé sur le territoire, soit celui du chemin Saint-Anicet de La Baie, pose également problème, selon lui. Cette fois, c'est en raison de la vitesse.

« Les automobilistes roulent trop vite dans le secteur. Ceux qui circulent sur l'artère principale ne ralentiront pas pour laisser passer un autre véhicule déjà engagé. Il faut trouver un moyen de ralentir la circulation », estime Bruno Cormier.

Ce dernier suggère d'ailleurs au ministère des Transports d'aménager des vibreurs sur l'asphalte, à l'image de ceux situés en bordure des chaussées. « L'automobilistes saurait rapidement qu'il doit ralentir. Les pancartes ne sont pas suffisantes », souligne M. Cormier.

Une nécessité

Même si les carrefours giratoires exaspèrent certains automobilistes, Bruno Cormier estime qu'ils sont un

excellent moyen d'augmenter la sécurité sur les routes. Par exemple, le chemin Saint-Anicet était souvent le théâtre d'accidents graves.

« Il y a beaucoup moins d'accidents graves. Nous constatons certains accrochages, mais très rarement avec des blessés. C'est un excellent moyen de ralentir la circulation, tout en ne provoquant pas de bouchon », note le policier. □



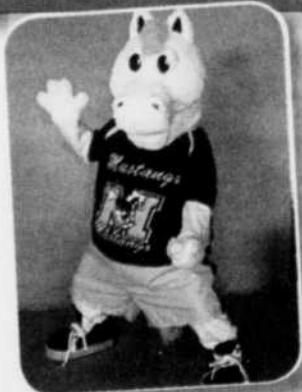
Le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier, indique qu'encore beaucoup d'automobilistes ignorent comment utiliser les carrefours giratoires.

Photos Rocket Lavoie



Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

partenaire
de la réussite!



Les Mustangs de l'école De l'Odysée Lafontaine et Dominique-Racine présentent leur nouvelle mascotte!

La mascotte qui porte les couleurs des différentes équipes sportives de l'école De l'Odysée Lafontaine et Dominique-Racine, les Mustangs, a été accueillie avec enthousiasme par les élèves à la rentrée scolaire. Elle a d'ailleurs fait le bonheur de plusieurs petits spectateurs à sa première sortie publique lors d'un match de football, le 7 septembre dernier. La mascotte, qui n'a pas encore de nom, avait revêtu pour l'occasion son costume de football. Un grand concours sera bientôt lancé auprès des élèves de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay pour lui trouver un nom bien à elle!

3009432

index

- À l'écran 45
- Carrières et professions 57
- Annonces classées 67
- Avis de décès 70
- Economie 30
- Horoscope 49
- Ici dimanche 51
- Détente 44
- Journaliste en classe 53
- La page à Picotte 54
- Libre-ado 52
- Méga mots croisés 42
- Voyages 35
- Sexologie 27
- Trait d'union 56
- Les arts 36
- Les sports 79

ARNOLD LE CENTRE CAMION
 au Saguenay-Lac-Saint-Jean
 GM



GMC SIERRA 1500SL ou 1500SLE
 C'est facile!

arnoldgm.com
ARNOLD
 2595, rue Godbout, Jonquière
 418 548-8888

météo

Aujourd'hui: **max.: 14**
 lundi: **max.: 13**/mardi: **max.: 15**

marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 9h26 (3m6) et basse à 4h30 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 21h48 (4m3) et basse à 15h22 (1m2).

LA BAIE: La marée sera haute à 9h15 (4m0) et basse à 3h17 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 21h43 (4m7) et basse à 15h15 (1m4).

Avec trois ministres capables de renverser les décisions

La région s'est donné un bon coffre à outils

LAURA LÉVESQUE
 llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI- Non seulement la région détient un rapport de force inespéré avec trois ministres; les députés péquistes peuvent désormais renverser des décisions prises par l'ancien gouvernement libéral.

Questionné à ce sujet, Jean-François Savard, professeur agrégé à l'École Nationale d'Administration publique (ENAP) à Gatineau, explique que l'annulation d'ententes ou de projets confirmés par un gouvernement peut survenir avec l'arrivée d'un nouveau parti au pouvoir. Les nouveaux ministres peuvent également décider de rétablir une politique qui aurait été abolie par l'ancien gouvernement. On peut penser aux crédits d'impôt aux régions-ressources, une mesure qui a été abrogée par le gouvernement Charest.

D'ailleurs au moment d'écrire ces lignes, la nouvelle première ministre venait de confirmer l'abolition de la taxe santé et le gel des frais de scolarité.

«Le renversement de décision, ça se voit régulièrement. Les projets peuvent également être annulés, tant et aussi longtemps que la terre n'est pas creusée», image M. Savard, prévoyant des élections dans 24 mois.

Mais le renversement de décision amène son lot de risques, prévient le professeur agrégé de l'ENAP.

«Les politiciens qui décident de casser une décision doivent effectuer un calcul stratégique des risques. Par exemple, la décision de Jean Chrétien d'annuler l'achat d'hélicoptère (années 90) lui a attiré de vives critiques et a occasionné d'énormes pertes financières», rappelle M. Savard.

Ce dernier précise par ailleurs qu'il est plus facile pour un parti au pouvoir d'abolir une décision de l'ancien gouvernement si cette action faisait partie des engagements pris en campagne électorale. M. Savard donne l'exemple de l'annulation des frais de scolarité.

D'ailleurs, le retour aux crédits d'impôt aux régions ressources faisait également partie des engagements des députés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Rapport de force
 La nomination de trois ministres dans une région comptant

cinq députés demeure une situation particulière et rarissime dans le milieu politique. Ce qui permet de croire que le Saguenay-Lac-Saint-Jean possède une longueur d'avance dans l'obtention de projets ou dans la mise en place de politiques publiques profitables aux gens d'ici.

«Ce n'est pas audacieux de soutenir que la région profitera de cette situation qui est inespérée. Quant à Denis Trottier, il n'a pas accès au cabinet. Mais avec son nouveau rôle (adjoint parlementaire à la Forêt) il est plus près du pouvoir. Lorsqu'il n'y a aucun ministre dans une région, il est plus difficile de soutenir les intérêts de ce territoire», rappelle le spécialiste.

«Stéphane Bédard a quant à lui hérité des postes de président du Conseil du Trésor, mais aussi ministre responsable de la région. Sa mission est de soutenir les gens de la région, les politiques propres au territoire. Et en plus, c'est lui qui a les cordons de la bourse.»

M. Savard indique toutefois que si le Parti Québécois avait obtenu plus de sièges aux dernières élections, la répartition des ministres serait évidemment plus équilibrée. «Votre région possède la meilleure configuration qu'elle aurait pu souhaiter. En même temps, le bassin dans lequel Mme Marois pouvait choisir des ministres n'était pas aussi grand que si elle avait obtenu 70 sièges par exemple.»

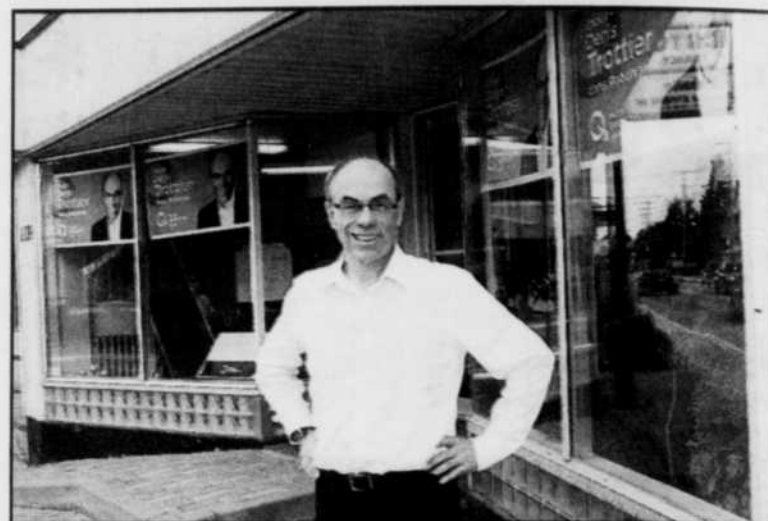
Apparences de favoritisme

Le ministre fédéral Denis Lebel avait fait l'objet de critiques provenant de l'extérieur de la région à la suite de calculs montrant que le comté Roberval avait obtenu une grande part des subventions versées par Ottawa. Pour éviter toute critique de favoritisme envers la région, les élus provinciaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean seraient-ils tentés de se montrer plus généreux envers les autres territoires?

«Non. Je ne crois pas qu'ils vont se soucier de trop chouchouter la région. Parce que ce ne sont pas les gens des autres régions qui vont les élire. Ce sont les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean», résume M. Savard, indiquant toutefois qu'avec un mandat minoritaire, Pauline Marois devra se montrer équitable pour conserver tous ses appuis □

Du pain sur la

LAURA LÉVESQUE ET PATRICIA RAINVILLE



Denis Trottier préoccupé par les travailleurs sylvicoles

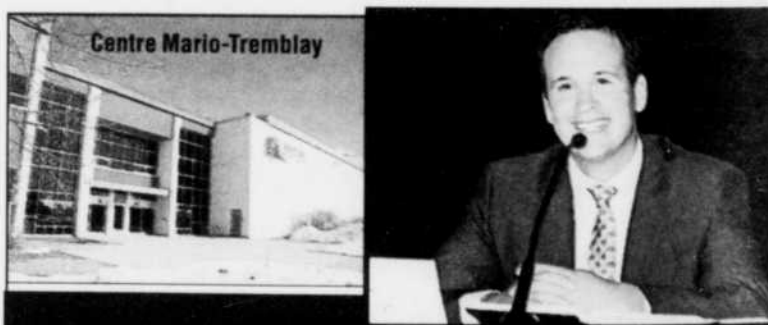
Avec son nouveau mandat d'adjoint parlementaire à la Forêt, Denis Trottier est en meilleure posture pour plaider et agir en faveur de son comté qui demeure l'un des plus forestiers du Québec. Évidemment, tout ce qui touche ce milieu devient une priorité pour le député de Roberval.

En plus d'établir les grandes orientations en matière de foresterie au Québec dans une rencontre qui se tiendra au cours des prochains jours avec la nouvelle ministre des Ressources naturelles, Denis Trottier souhaite obtenir le portrait de la situation des travailleurs sylvicoles du Québec et de sa circonscription.

«Nous allons voir s'ils peuvent se qualifier aux prestations de chômage. À partir de là, nous analyserons les différentes options qui se présentent pour soutenir ces travailleurs», indique M. Trottier.

Le député de Roberval a également rencontré plusieurs personnes aux prises avec des problèmes, dont des propriétaires de machinerie forestière.

«On doit le dire, c'est un branle-bas de combat en ce moment. Le bureau du comté est bien aménagé. Mais on doit déménager des boîtes dans celui de Québec. J'ai toutefois eu le temps de rencontrer des gens de la circonscription pour de petits problèmes plus personnels et de plus grands problèmes. Et j'ai d'autres rencontres de prévues dans la circonscription avant le début de la session parlementaire, dont une avec Chambord» détaille Denis Trottier, qui souhaite également accélérer la mise en place de forêts de proximité sur le territoire.

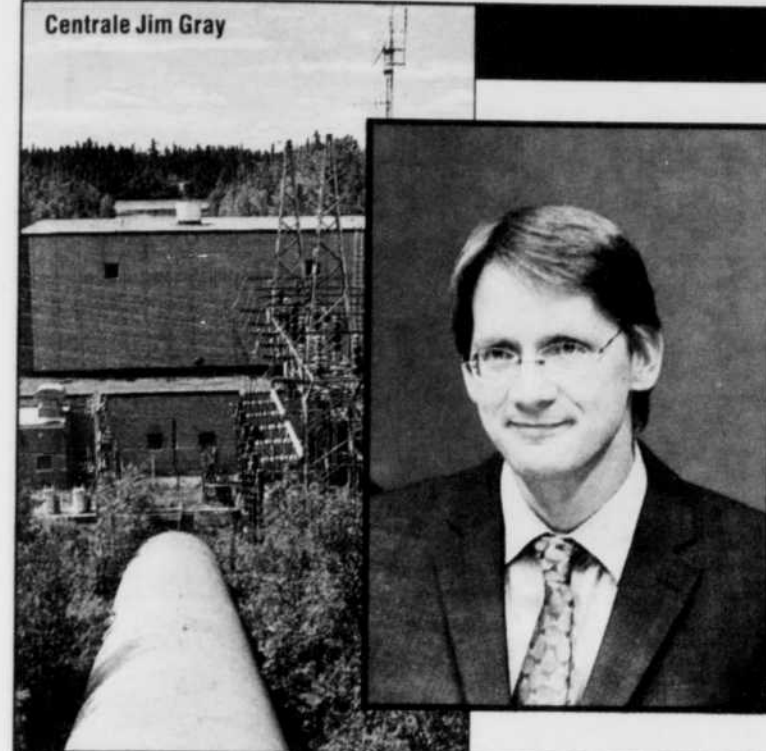


Alexandre Cloutier: l'autoroute 70 et le CMT

Le député dans Lac-Saint-Jean, Alexandre Cloutier, compte s'attaquer aux infrastructures de son comté très rapidement. Dès cette semaine, il planchera sur les projets auxquels il accorde une grande importance, telle que la rénovation du centre Mario-Tremblay d'Alma et la réalisation de l'autoroute Alma-La Baie. «Tous les dossiers d'infrastructures font partie de mes priorités. De plus, je prévois rencontrer les gens d'affaires de ma circonscription très bientôt afin de connaître leurs priorités», note M. Cloutier.

Cette semaine, le député et ministre délégué aux Affaires gouvernementales canadiennes a eu du pain sur la planche afin d'organiser son bureau de Québec. «Mais dès la semaine prochaine, je me concentre sur les dossiers de Lac-Saint-Jean», a indiqué M. Cloutier.

planche pour les péquistes



Sylvain Gaudreault: le CAMPS et Jim-Gray

Le député dans Jonquière et ministre des Transports et des Affaires municipales, Sylvain Gaudreault, n'a pas perdu de temps. Ses trois priorités sont déjà à son agenda et des rencontres sont déjà prévues dès lundi. En premier lieu, le député a sensibilisé la nouvelle ministre des Ressources naturelles Martine Ouellet à l'avenir de la centrale Jim-Gray. «Ensemble, nous devons rapidement nous asseoir avec le député dans Dubuc, Jean-Marie Claveau, afin de dresser un portrait de la situation et regarder attentivement ce que l'ancien gouvernement a fait dans ce dossier. L'avenir de la centrale doit être réglé rapidement», a indiqué M. Gaudreault.

Comme il l'a dit tout au long de sa campagne, le CAMPS fait aussi partie des priorités du député de Jonquière. Dès lundi, une rencontre est d'ailleurs prévue entre lui et le président de l'arrondissement de Jonquière, Réjean Laforest. «Je rencontrerais bientôt les autorités du Cégep de Jonquière pour différents sujet, mais surtout à propos du CAMPS», note-t-il.

La création d'une maison de soins palliatifs à Jonquière est également d'une grande importance pour le député péquiste. Il compte d'ailleurs plancher sur ce projet rapidement. Au cours de la campagne électorale, il a promis que les citoyens de Jonquière auraient une maison de soins palliatifs sur le territoire d'ici quatre ans.



Forêt et services de proximité pour Jean-Marie Claveau

Le nouveau député dans Dubuc, Jean-Marie Claveau, amorce son premier mandat avec la ferme intention de défendre les dossiers concernant les travailleurs sylvicoles et les services de proximité de sa circonscription.

Comme il l'a mentionné lors de son élection le 4 septembre dernier, le sort des travailleurs de la forêt fait partie de ses priorités et il travaillera de concert avec son collègue Denis Trottier pour trouver des solutions plus permanentes.

M. Claveau a commencé son travail de député en rencontrant des gens du milieu, mais avant de poursuivre en profondeur certaines démarches, il attend de prendre place dans son bureau de comté.

«Le local qu'occupait Serge Simard n'est pas encore libéré. Et pour économiser des sous, je veux prendre le même bureau avec les mêmes équipements. J'attends qu'il le libère pour m'installer», indique Jean-Marie-Claveau.

Plus localement, le député cherchera des solutions pour maintenir les services de proximité dans Dubuc, dont les services publics.

«Je veux travailler pour maintenir ces services. Mais aussi voir si on peut les améliorer», plaide le député péquiste, indiquant qu'il est encore à l'étape du déménagement



Un pont pour Stéphane Bédard

Les responsabilités du député de Chicoutimi sont multiples. En plus de gérer les cordons de la bourse du Québec, il est le ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Entre les dossiers régionaux et provinciaux, Stéphane Bédard mènera plusieurs dossiers touchant directement Chicoutimi.

«Il y a le dossier du pont qui est prioritaire. La décision de l'ancien gouvernement, de privilégier le statu quo, devra être révisée. Que ça soit par l'ajout d'un nouveau pont ou d'une amélioration significative de celui déjà en place» indique M. Bédard, précisant qu'il souhaite faire le point avec les fonctionnaires sur les différentes études réalisées sur l'état du pont Dubuc.

Par ailleurs, le nouveau président du Conseil du trésor n'a pas oublié son engagement à faire du parc de la Colline un endroit de choix pour les familles.

«Je veux que ce projet avance cette année. Je ne veux pas que ça devienne un parc pour les touristes, mais un parc pour les citoyens», plaide le ministre responsable de la région, pour qui les crédits d'impôt et la création d'emplois demeurent prioritaires pour le territoire.

Ce dernier souhaite également pouvoir annoncer au cours de la prochaine année la réfection du bloc opératoire de l'hôpital de Chicoutimi. Stéphane Bédard travaillera aussi pour maintenir une partie du service correctionnel à Chicoutimi, tout en appuyant la construction de la prison à Roberval.

Archives



NOS VÉHICULES

100% RÉGIONAUX

GMC Sierra 2009
 50 969 km
 21 995\$

HYUNDAI Genesis 2010
 64 548 km
 19 995\$

SUBARU Forester 2010
 98 928 km
 16 995\$

TOUTES LES MARQUES.CA

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

Une division de

L'Ami Junior

Photos à titre indicatif

Branchement d'une maison unifamiliale au réseau d'Hydro-Québec

Des retards difficiles à expliquer

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE — Les gens peuvent tolérer l'attente pour l'installation du câble ou de la ligne téléphonique. Mais vivre sans électricité relève pratiquement de l'impossible.

Après avoir fait une demande pour un branchement en juillet dernier pour leur nouvelle résidence en construction à Saint-Fulgence, Julie Dufour et son conjoint Éric Lessard attendent toujours la venue d'Hydro-Québec. Des délais qui les forcent à repousser leur déménagement dans la maison avec leurs deux jeunes enfants.

Épuisé par l'absence de réponses de la part de la Société d'État sur les raisons qui expliquent des délais si longs, le couple a décidé de s'adresser aux représentants du *Progrès-Dimanche* pour dénoncer la lenteur.

La journaliste a contacté Hydro-Québec mercredi pour obtenir des explications sur la situation des résidents du rang Saint-François. Le lendemain, le couple a reçu un appel de la Société d'État leur confirmant un branchement dans quelques jours.

Hydro-Québec se défend toutefois d'avoir recontacté le couple en raison de la pression médiatique.

Un couple d'Amos aurait d'ailleurs vécu la même situation récemment. Après un mois d'attente, ils ont décidé de parler aux médias. Le lendemain de l'appel logé par le journal de l'endroit, Hydro-Québec a joint les résidents pour confirmer un branchement quelques jours plus tard.

Avant de recevoir un nouvel appel d'Hydro-Québec cette semaine, le couple s'était fait dire qu'il devrait attendre jusqu'en novembre pour un raccordement.

« Mon électricien avait placé une demande de branchement chez Hydro-Québec au mois de juillet. Après plusieurs appels et relances, nous sommes rendus à une date de branchement qui serait le 6 novembre, si tout va bien. Je suis maman de deux garçons. Comment je fais pour vivre dans une maison sans électricité? », lançait M^{me} Dufour, rencontrée un peu plus tôt cette semaine,



Même si leur maison est toujours en construction, le couple a besoin d'électricité. Les parents de deux enfants souhaitaient déménager dans leur résidence d'ici la fin du mois. Pour accélérer les choses et se conformer à la distance maximale de 100 pieds entre l'entrée électrique et le réseau, le couple avait même planté un poteau au coin de son terrain.

(Photo Rocket Lavoie)

avant le dernier coup de fil d'Hydro-Québec.

« Lorsque j'ai posé la question à la personne qui m'a donné une date approximative de branchement, elle m'a simplement dit de me procurer une génératrice. Mais je ne peux pas chauffer la maison, brancher mes appareils électriques sans avoir une génératrice pratiquement industrielle. En plus, je ne peux même pas me brancher à l'eau étant donné que j'ai un puits artésien. »

Cependant, ce qui a davantage choqué le couple, c'est le manque d'explications de la part d'Hydro-Québec sur les raisons de tels délais.

« Si on m'avait donné une bonne raison, j'aurais compris. Mais rien. Personne ne veut m'expliquer pourquoi le délai est aussi long. Manque de main-d'œuvre? Ma demande s'est perdue? Personne ne me donne d'explications claires. À chaque fois que je téléphone, on me dit que ma

demande va passer à un stade supérieur et qu'ils vont faire une relance, et, à la fin de la

conversation on me suggère de rappeler les jeudis. Hydro-Québec ne prend pas le temps

d'expliquer. Après tout c'est une société d'État », plaide M^{me} Dufour. □

Le délai normal est de 10 jours

CHICOUTIMI (LL) - Les délais normaux de raccordement par Hydro-Québec ne devraient pas dépasser les 10 jours. Mais dans certains cas, le temps d'attente peut aller jusqu'à deux mois et plus.

« Il existe plusieurs types de demandes de raccordement, selon l'architecture du réseau en place et la nature des besoins de nos clients. Le délai approximatif se base sur le temps moyen des différentes étapes nécessaires au raccordement. Si l'une des étapes sous la responsabilité d'un tiers est retardée, tout le processus de branchement peut souffrir d'un délai », explique Alexandra Fortin, porte-parole régionale d'Hydro-Québec.

Sans vouloir entrer dans les détails, cette dernière indique que la demande du couple semblait incomplète. Ce qui pourrait expliquer un délai de plusieurs semaines.

« On fait au mieux pour servir les clients. C'est à l'avantage de personne de ne pas répondre aux demandes », exprime M^{me} Fortin.

La porte-parole régionale laisse d'ailleurs entendre que les équipes de travail ont été particulièrement occupées au cours des derniers mois. La Société d'État constate une hausse du nombre des demandes à traiter pendant la première moitié de l'année 2012.

« Historiquement, l'été est une période particulièrement char-

gée. Cette année, nous avons toutefois remarqué une croissance du nombre des demandes et celles-ci sont arrivées plus tôt qu'à l'habitude, notamment en raison du temps clément du printemps. Mais on le voit avec la construction de plusieurs résidences, la création de nouveaux quartiers », ajoute M^{me} Fortin, précisant que les équipes déploient tous les efforts pour traiter rapidement les demandes de raccordement afin d'alimenter les résidences d'un maximum de clients dans les meilleurs délais.

Hydro-Québec compte plus de 123 000 clients au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les lignes de distribution d'électricité font plus 5000 km. □



UN PRODUIT DU

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Membre des Hebdomadaires du Québec



SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 418-545-4664 / Téléc.: 418-690-8358 / Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30
 RÉDACTION: 418-690-8800 / Téléc.: 418-690-8805
 PETITES ANNONCES: 418-549-4444 / Téléc.: 418-690-8360 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 PUBLICITÉ: 418-545-4474 / Téléc.: 418-690-8824 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 LIGNE SANS FRAIS: 1-800-866-3658

ÉDITEUR: Michel Simard

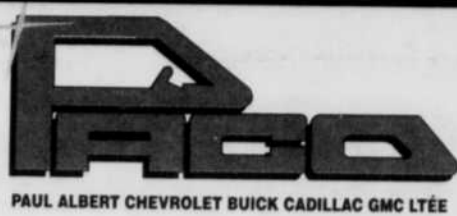
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Denis Bouchard

dbouchard@lequotidien.com

INTERNET: www.leprogresdimanche.com

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1).
 Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Saguenay (Québec) G7H 5C1.
 Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Saguenay (Québec) G7H 5C1.



LA GRANDE LIQUIDATION

DES MODÈLES 2012

150
véhicules
à liquider

MEILLEUR PRIX GARANTI

ACHETEZ À 0%

JUSQU'À 84 MOIS*
sur certains modèles

CHEVROLET
Malibu
2012



CHEVROLET
Cruze LT
Cruze LS ISB
2012



GMC
Terrain LT
Equinox LT
2012

CHEVROLET
Orlando 2LT
2012



CHEVROLET
Sonic LT
2012



SILVERADO et SIERRA À CABINE ALLONGÉE/MULTIPLACE 2012

ACHETEZ À

0% JUSQU'À 72 MOIS*
SUR CERTAINS MODÈLES

+7500 \$
DE RABAIS



AVIS aux propriétaires de camions légers de toutes les marques et toutes les années!
À l'achat ou location d'un Sierra, Silverado, Colorado ou Canyon 2012-2013

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL DE 1000\$

ACHAT DE DEUX VOLT DANS LA MÊME FAMILLE

Marc-André Girard et sa conjointe Jessica Letendre ont fait chacun l'achat d'une **CHEVROLET Volt**

VOLT



«J'ai pratiquement fait le tour du Québec en trois jours et tout a bien été.»

– Marc-André Girard

Obtenez une aide financière pouvant atteindre jusqu'à **7885\$** du gouvernement provincial.

Voir détails chez votre concessionnaire Paco

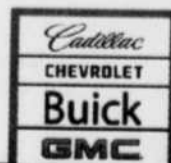


PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE

870, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
696-4444

500\$ DE PRIME GM
POUR ÉTUDIANTS

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM



PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER

www.paulalbertchevrolet.com



2801110

*Financement à l'achat de 0% offert sur approbation de crédit de la Banque TD pendant 84 mois sur un véhicule Malibu LS 2012, Cruze LT 2012 et Orlando 2LT ainsi que la Sonic LT, Terrain LT, Equinox LT et Cruze LS ISB. Le coût d'emprunt est de 0\$, et l'obligation totale est de 25 000\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. Transport (1495\$) et taxe de circulation (100\$), le cas échéant inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPM, droits et taxes en sus. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Offre d'une durée limitée. Exemple: basé sur un financement de 25 000\$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel est de 297,62\$, pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0\$, et l'obligation totale est de 25 000\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. Transport (1495\$) et taxe de circulation (100\$), le cas échéant inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPM, droits et taxes en sus. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Offre d'une durée limitée.

Pièces universelles en difficultés

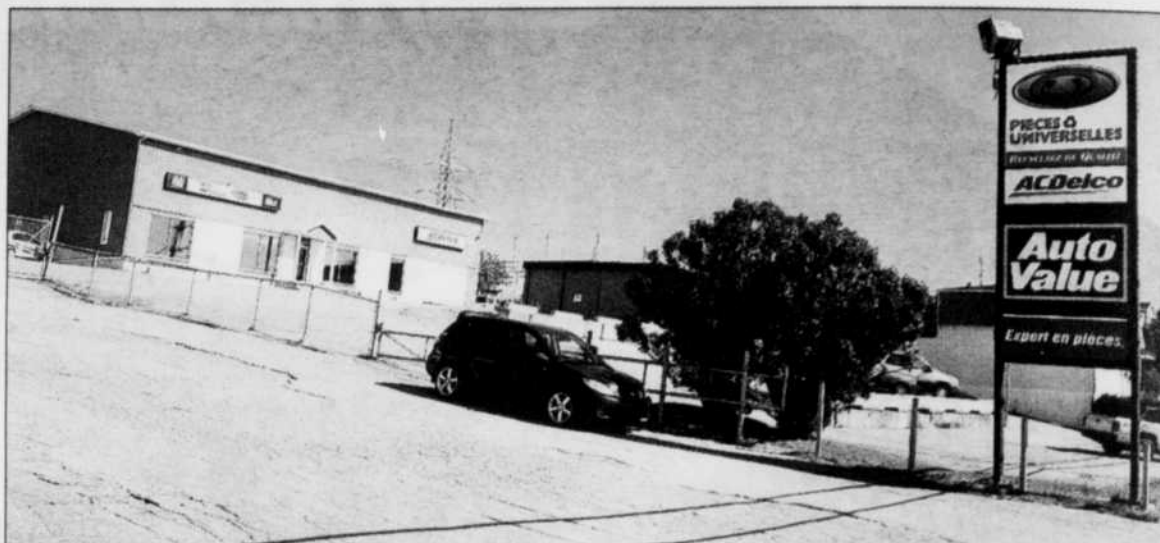
LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Fondée en 1969, l'entreprise Pièces Universelles de Chicoutimi a fermé ses portes au cours des derniers jours. Le centre de recyclage de pièces d'autos, situé sur le boulevard Sainte-Geneviève, serait aux prises avec d'importants problèmes financiers. Au moment de la fermeture, les propriétaires devaient plus de 1,3 million\$ à leurs créanciers.

Placée sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, l'entreprise dispose de 30 jours, ou plus si un délai supérieur est accordé par le tribunal, pour soumettre à

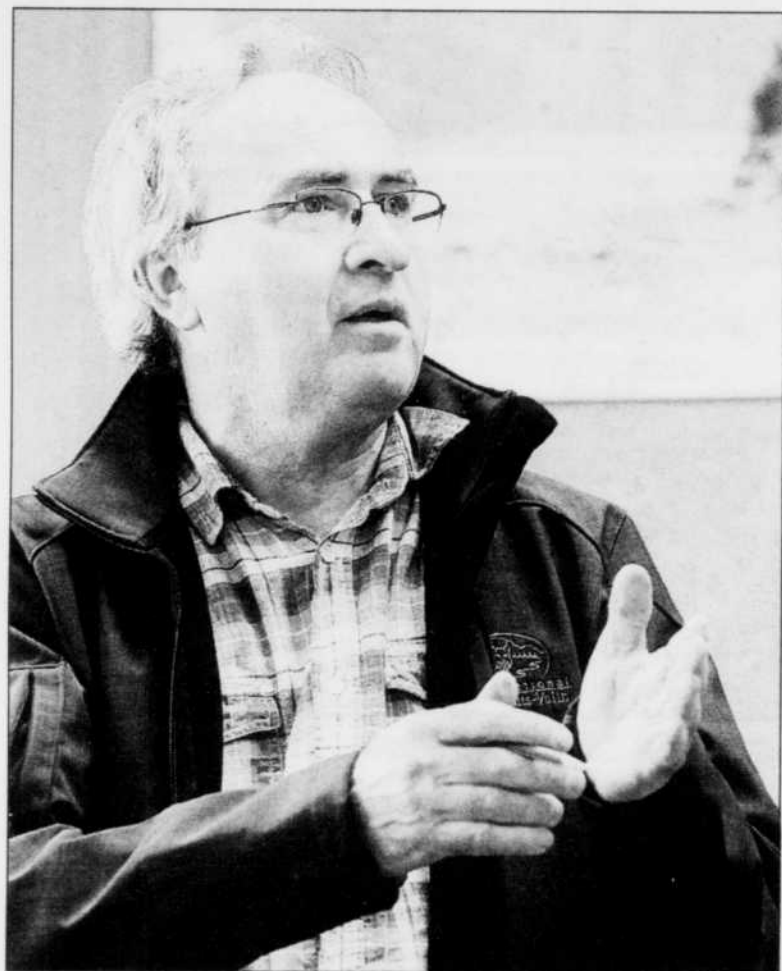
ses créanciers une proposition pour éviter la faillite. Selon les informations obtenues, Pièces Universelles a déjà signifié son intention de leur faire une telle proposition. Plus d'une centaine d'entre eux réclament leur dû à l'entreprise de Chicoutimi. Entre autres dettes, Pièces Universelles doit 66 000\$ à l'Agence du revenu du Québec, 128 000\$ à Recy AIM et 12 400\$ à la Fondation canadienne du rein, une créance qui pourrait découler du programme Auto-Rein. Le dû qui revient aux administrateurs Germain Gilbert et Julie Girard dépasse les 890 000\$.

Joint cette semaine, les propriétaires ont préféré ne pas commenter la situation. □



L'entreprise Pièces Universelles, placée sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, est fermée depuis quelques jours.

(Photo Mariane St-Gelais)



Maire de Saint-Fulgence, Gilbert Simard souhaite obtenir l'appui de ses collègues pour la préfecture de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

Préfet de la MRC du Fjord

Gilbert Simard veut succéder à J.-M. Claveau

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE - Le maire de Saint-Fulgence briguera la préfecture de la MRC Fjord-du-Saguenay. Gilbert Simard déposera sa candidature le 9 octobre prochain à la séance de la MRC.

Les 13 maires seront appelés, par vote secret, à choisir le successeur de Jean-Marie Claveau, récemment élu député dans Dubuc.

Le nouveau préfet sera en poste pour les quatorze prochains mois, soit jusqu'aux élections générales de novembre 2013.

Après quelques jours de réflexion, Gilbert Simard a décidé de prendre le relais, confirme-t-il.

« Jean-Marie faisait un excellent travail. Étant parti,

ça m'intéresse de reprendre les dossiers et d'en mener d'autres. À la MRC, on est bien placé pour faire avancer les dossiers du territoire », exprime M. Simard.

Maire de Saint-Fulgence depuis 2005, Gilbert Simard s'engage à faire des démarches pour que le gouvernement du Québec favorise la décentralisation de services gouvernementaux en région, sur le principe d'étalement, et exiger à ce sujet une prise de position ferme de la part de la Fédération québécoise des Municipalités (FQM).

Industrie forestière

Gilbert Simard souhaite également réclamer du gouvernement une garantie de « soutiens financiers » en matière de foresterie ainsi qu'un positionnement clair pour les prochaines années,

afin de favoriser le maintien et la création d'emplois.

Par ailleurs, le maire de Saint-Fulgence compte identifier et faire appliquer des incitatifs auprès d'employeurs pour que les conseillers municipaux et maires puissent obtenir des libérations, sans pénalités, afin de favoriser l'implication d'élus (femmes et hommes) dans la gestion municipale publique, et ainsi conserver et assurer une relève de qualité.

Relève

« La relève est difficile à trouver. Par de simples incitatifs, nous pourrions encourager les plus jeunes à s'impliquer. Et ce, sans qu'ils sacrifient leurs vacances. Parce que si ça continue comme ça, on va avoir que des vieux bonshommes à la table », lance avec une pointe d'humour M. Simard.

Pour ce qui est des candidatures au poste de préfet de la MRC, il existe une alternance, entre le croissant nord et le croissant sud.

Selon ce principe, le prochain préfet devrait être élu parmi les maires des municipalités du croissant nord, soit : Saint-Ambroise, Bégin, Saint-Charles-de-Bourget, Saint-David-de-Falardeau, Saint-Fulgence, Saint-Honoré, Sainte-Rose-du-Nord.

Le maire de Bégin, Gérald Savard, a déjà démontré son intérêt face au poste de préfet. Il agit actuellement en tant que préfet suppléant. □

Autre texte en page 11 ▶

Résultats des tirages du : 2012-09-21

LOTTO MAX 07 08 10 11 19 34 45 COMPL. (C) 44

Tous les résultats chez votre détaillant ou a lotoquebec.com

Sprinto 05 15 37 44 48

Power 5 8 9 10 V

La Mini 819997

Banco 06 07 09 11 16 22 24 25 26 34 35 42 43 44 47 48 49 56 57 60

Quintessence 3 730 4 8154

Triplex 03 05 16 24 34

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 JUILLET 01 BÉLIER

Extra 5989876

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultats des tirages du : 2012-09-22

LOTTO 649 04 19 22 21 24 32 33 compl.

LOT BONI* 06 11 13 25 31 47

* Une rente de 100 000 \$ par année à vie

Extra 7003840

Sprinto 07 28 35 36 43

Power 6 8 10 V A

Quintessence 3 374 4 8350

Banco 02 05 07 11 14 19 25 27 30 31 37 39 41 42 46 47 53 58 60 67

LOTTO 649 100 000 \$ PAR ANNÉE À VIE. UN À CHAQUE TIRAGE DE SEPTEMBRE

LOTS BONIS

Astro Jour - Mois - Année - Signe
15 AOÛT 12 LION

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



L'Ami Junior 20



DERNIÈRE CHANCE
ON PROLONGE JUSQU'AU 28 SEPTEMBRE
SEULEMENT 6 EN INVENTAIRE

**Achat spécial d'un lot
de 20 Mazda 6 - 2013**
Du jamais-vu, 1 semaine seulement!

**GARANTIE
MAZDA DE 8 ANS
SUR LA CARROSSERIE**

EXEMPLE rég. : 25 950\$
rabais : 6000\$

VOTRE PRIX:

19 950\$

(G4SY63AA00)

Exclusif à

L'Ami Junior 20

4 1 8 **545-6555**

1^{er} concessionnaire de la région
3^e rang au Québec
10^e rang au Canada

www.lamijunior.com

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

2013437

Aller travailler en vélo ? Pas pour demain !

COMMENTAIRE

Catherine Delisle

cdelisle@lequotidien.com



Moi qui ne fais que du vélo stationnaire, écrire une chronique sur le sujet, c'est quasiment ironique ! Sauf que j'arrive du pays des vélos : Amsterdam. Des bicycles, en veux-tu ? En v'là. Jamais je n'aurais pensé voir un stationnement conçu pour 2500 bicyclettes, en contenir 9000, avec un projet d'agrandissement de 6000. Imaginez ! C'est autant d'automobiles de moins dans les rues de la ville, de quoi faire baver d'envie tous les environnementalistes et passionnés de vélo du Québec. C'est fou comme on a du retard à rattraper pour espérer un jour se comparer aux villes européennes.

Copenhague n'est pas en reste. On compte 5,5 millions de Danois, dont 1,5 à Copenhague... et 6 millions de vélos. Dans ce pays nordique, les hivers sont plus rudes que dans la majorité des grandes villes

européennes. Qu'à cela ne tienne ! Les gens se déplacent quand même en bécane, malgré le froid et la neige. Plusieurs en possèdent deux : un pour le travail, un autre pour les loisirs. Voici deux expériences inspirantes de villes ayant vraiment entrepris un virage vélo même si leur climat n'est pas celui rêvé des pays chauds.

Quand on pense qu'au Québec, on est encore à lancer des concours pour favoriser le transport durable, c'est comme rien, il va falloir que Pierre Lavoie se lance dans un autre grand défi : celui de sensibiliser les politiciens à l'importance de réserver des voies publiques à l'intention des cyclistes plutôt que de tout concentrer sur la construction de pistes cyclables à des fins récréatives.

Appréhension

S'agissant d'Amsterdam, j'admets que j'ai eu la frousse.

Je n'ai pas osé m'aventurer en vélo. Et ce n'est pas parce que c'est difficile de s'en procurer un. Plusieurs sont offerts dans les hôtels. C'est que la circulation est compliquée en raison des nombreux véhicules sur la voie publique. Il faut prendre le temps de s'habituer si on veut éviter de se faire frapper par un tramway parce que c'est quand même ce moyen de transport qui a la priorité.

J'ai préféré marcher et regarder cette foule bigarrée d'Amstellodamois. Ils sont plus d'un demi-million à utiliser la bicyclette pour se rendre au travail et faire leurs courses. Le tramway, l'autobus, le taxi, l'automobile et le vélo se partagent donc la rue, mais il est incontestable que le système de circulation favorise le vélo. Chacun a sa voie réservée, y compris, bien sûr, le piéton. Et ça fait bon ménage !

Ici, on n'est pas rendus là. Les cyclistes se font pousser sur l'accotement quand ils ne reçoivent pas, en prime, un doigt d'honneur. Le printemps, ils sont le cauchemar des automobilistes. On a quasiment hâte que l'hiver arrive pour s'en débarrasser.

À Amsterdam, on fait le saut

de voir circuler autant de gens en vélo : des jeunes, des vieux, des femmes en jupe et talons hauts, des hommes en habit et cravate, les écouteurs sur les oreilles, même pas de casque sur la tête. En attendant aux feux de circulation, on les surprend en train de prendre leurs textos. La folie, je vous assure. Mais, ça marche. Peu d'automobilistes grincheux. En tout cas, on les entend rarement klaxonner d'impatience. Pas de congestion automobile et pas de bouchon dans une ville de 1,5 million d'habitants avec la périphérie. Le rêve ! Pendant ce temps, chez nous, les automobilistes rongent leur frein dans le trafic.

Solution

Ça ne fait aucun doute. Il n'y a pas que le covoiturage et le transport en commun qui permettraient de diminuer le trafic automobile. L'utilisation du vélo est aussi une solution à envisager, même dans un endroit nordique comme le Québec. Essayons juste d'imaginer tout l'espace qu'occupent les voitures sur la voie publique, les nombreux stationnements qu'il faut construire pour les garer et toutes les

dépenses que cela occasionne. Évidemment, le concept de voies réservées devrait être repensé. Ça se fait avec succès dans les « vieux pays », pour-quoi pas ici ?

Sauf, qu'il y a un problème. Un gros. On est accros à l'automobile. Moi la première. Quand on n'est même pas capables, une journée par année, de participer au Défi sans auto et d'aller travailler en bus ou à quatre dans une voiture, il va couler de l'eau sous les ponts avant qu'on adopte le vélo pour nos déplacements. On aime bien trop notre « char » pour ça.

Au Danemark, on a trouvé le bon moyen pour décourager les gens d'acquiescer une voiture neuve. On l'a lourdement taxée. L'essence aussi. Ça donne une sacrée bonne raison pour acheter une bécane.

CLIN D'OEIL

UNE AUTRE ATTITUDE

Espérons que la nouvelle Opposition officielle à l'Assemblée nationale utilisera un ton moins hargneux et agira avec plus de decorum que ses prédécesseurs.

cdelisle



// SÉCURITÉ

Les cyclistes circulent en toute sécurité à Amsterdam.

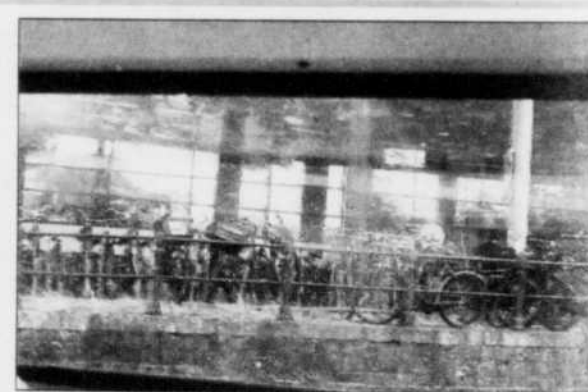
(Photo Catherine Delisle)



// BÉCANE

Une voiture neuve coûte une fortune, à Copenhague, tellement elle est taxée. Les gens choisissent donc la formule économique : le vélo.

(Photo Catherine Delisle)



// VÉLOS

Voici un aperçu d'un stationnement contenant 9000 vélos. Essayez d'imaginer tout l'espace dont on aurait besoin pour garer autant d'automobiles ! Ce cliché a été pris à Amsterdam.

(Photo Catherine Delisle)



// DON

La Fondation Maurice Tanguay a remis un montant de 1000 \$ à l'organisme les Clowns Soleil, lors de leur passage à l'unité de pédiatrie Maurice Tanguay, de l'Hôpital de Chicoutimi. Voici Clown Magicien, Louise Pellerin, Clown Sourire, Laval Coté, directeur de Tanguay, et Clown Surprise.

(Photo Michel Tremblay)



// CHÈQUE

Gilles Simard, directeur régional des services financiers du Groupe Investors à Chicoutimi, a remis un chèque de 1300 \$ à Patricia Côté, coordonnatrice de l'organisme Aide-Parents Plus de Jonquière. Ils sont accompagnés d'Olga Laforest-Deschênes, représentante d'Investors et présidente du conseil d'administration d'Aide-Parents Plus. Ce montant a été accordé dans le cadre du programme de soutien à l'action bénévole de ses représentants.

(Courtoisie)

Pour éviter d'aller en élections avant novembre 2013

Saint-Félix pourrait demander une dérogation

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

SAINT-FÉLIX-D'OTIS - En occupant ses nouvelles fonctions, le nouveau député péquiste de Dubuc, Jean-Marie-Claveau, délaisse deux postes importants. La population de Saint-Félix-d'Otis devra élire un nouveau maire et la MRC du Fjord-du-Saguenay, un nouveau préfet.

On ignore encore quand se tiendra l'élection à la mairie de Saint-Félix-d'Otis. La directrice générale, Hélène Gagnon, explique qu'une décision sera prise au prochain conseil, qui aura lieu le 1^{er} octobre prochain. Jean-Marie Claveau était maire depuis plus de 30 ans.

« Le pro-maire Allen Peron est en poste jusqu'à la fin octobre. Les prochaines élections municipales ont lieu en novembre 2013, donc, selon la loi, on se doit de tenir une élection partielle, étant donné qu'on se retrouve sans maire durant plus de 12 mois.

Toutefois, le conseil demandera probablement un décret au ministère des Affaires municipales, afin que nous puissions nommer un maire par intérim d'ici l'élection de 2013 », explique Hélène Gagnon. La directrice générale croit cependant qu'une élection partielle se déroulera en décembre prochain.

Pour le moment, aucun prétendant à la mairie ne s'est manifesté.

« Les principales décisions seront prises au prochain conseil municipal du 1^{er} octobre », a indiqué M^{me}

EN BREF

HAUSSE DES PERMIS DE CONSTRUCTION

CHICOUTIMI (PR) - La ville de Saguenay a octroyé davantage de permis de construction en juillet 2012 que pour la même période l'an dernier. Et la valeur de ses permis s'est accrue de deux millions de dollars.

Selon le rapport d'activités des permis et des certificats de la ville, ce sont 514 permis qui ont été accordés en juillet 2012 pour une valeur de travaux estimés à 23,5 millions de dollars.

Pour la même période l'an dernier, 459 permis de construction avaient été émis pour un total de 21,5 millions de dollars. Sur tous les permis accordés, 27 ont une valeur supérieure à 200 000 \$. Les plus importants proviennent de Rio Tinto Alcan, de la ville de Saguenay et du Cégep de Chicoutimi.

Gagnon. La municipalité de Saint-Félix-d'Otis compte six conseillers municipaux.

MRC du Fjord-du-Saguenay
Quant au poste de préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay,

des élections auront lieu le 9 octobre prochain, lors de la séance du conseil, et deux

candidats sont en lice. Le préfet sortant Jean-Marie Claveau avait été élu en 2001. □

DES VRAIS PRIX TOUT INCLUS SUR DES VOITURES VRAIMENT BIEN ÉQUIPÉES

Location 60 mois • 0 \$ comptant
24 000 km par année • Transport, préparation et taxes inclus

TACOMA 4X4 2012

(UX4ENPAA)



424¹⁹\$
PAR MOIS

- Vitres électriques
- Climatiser
- Prise USB
- Bluetooth
- Radio satellite XM
- Commandes audio au volant
- Système Star
- Automatique

VENZA 2013

(ZA3BTAA)



449⁵⁴\$
PAR MOIS

- Vitres et barrures électriques
- Climatiser automatique à deux zones
- Régulateur de vitesses
- Prise USB
- Bluetooth
- Commandes audio au volant
- Siège du conducteur électrique à 19 pouces
- Phares antibrouillard
- Système Star
- Automatique

SIENNA 2012

(ZK3DCTAA)



427⁹³\$
PAR MOIS

- Vitres et barrures électriques
- Régulateur de vitesse
- Climatiser à trois zones
- Mags de 17 pouces
- Aileron arrière
- Système Star
- Automatique

RAV4 2012

(ZF4DVPAA)



334⁸¹\$
PAR MOIS

- Vitres et barrures électriques
- Régulateur de vitesse
- Climatiser
- Prise USB
- Bluetooth
- Commandes audio au volant
- Pare-brise chauffant
- Système Star
- Automatique



TOUS LES MODÈLES ONT LE SYSTÈME STAR POUR UNE CONDUITE HIVERNALE PLUS SÉCURITAIRE AVEC L'ANTIPATINAGE ET L'ANTIDÉRAPAGE

ON A ASSEZ DE SOUCIS FINANCIERS DANS LA VIE POUR NE PAS EN CONDUIRE UN.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation et les assurances sont en sus. Sous réserve des conditions applicables. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule entre le 10 septembre et le 30 septembre 2012 chez un concessionnaire participant de la région du Saguenay-Lac-St-Jean où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut louer le véhicule à prix moindre. *Offres applicables aux modèles Tacoma 2012 (UX4ENPAA), Venza 2013 (ZA3BTAA), Sienna 2012 (ZK3DCTAA), RAV4 2012 (ZF4DVPAA) neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,10 \$ du kilomètre excédentaire. Les prix suggérés du fabricant des modèles Tacoma 2012 (UX4ENPAA), Venza 2013 (ZA3BTAA), Sienna 2012 (ZK3DCTAA), RAV4 2012 (ZF4DVPAA) en stock sont de 29 200 \$ / 30 340 \$ / 30 870 \$ / 26 615 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation, la taxe sur le climatiseur. Les taxes de vente sont en sus.

rocoto
TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais • 1 888 549-5574
418-549-5574

Alma
TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais • 1-800-561-0195

ST-FÉLIX
TOYOTA
766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

3005872

Changement à la circulation dans le quartier Domaine-du-Roi

Un nouveau feu et vitesse réduite

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les résidents du quartier Domaine-du-Roi de Chicoutimi ont vu apparaître plusieurs bacs à fleurs au centre des chaussées, cette semaine. La limite de vitesse étant réduite à 40 km/h, c'est pour avertir les automobilistes que le conseiller municipal Jacques Cleary a fait installer ces bacs de béton. Un feu de signalisation sera également aménagé au coin du boulevard Barrette et de la rue des Cent Associés, au cours du mois d'octobre.

Dès le 5 octobre prochain, les automobilistes qui circuleront dans le quartier devront redoubler de prudence. La limite de vitesse étant réduite de dix km/h, la surveillance policière y sera accrue.

« C'est pour avertir les automobilistes que nous avons fait installer des bacs à fleurs. Comme ça, les automobilistes savent qu'il y a quelque chose de changé », explique le conseiller Cleary.

Ces nouveaux bacs ne sont pas les premiers à être installés sur le territoire. Les rues des Roitelets, à Chicoutimi, et Saint-Hubert, à Jonquière, en sont de bons exemples. Leur utilité? Réduire la vitesse.

« Sur 10 appels que je reçois, huit personnes nous parlent de la vitesse. Les bacs sont un bon moyen de faire ralentir les automobilistes », estime Jacques Cleary. En tout, dix bacs ont été installés un peu partout dans le quartier Domaine-du-Roi.

Ce n'est pas que les rues du quartier sont particulièrement



Un nouveau feu de circulation sera installé au coin du boulevard Barrette et de la rue des Cent Associés.

(Photo Rocket Lavoie)

achalandées, ni que la vitesse y est problématique.

« Il y a un problème de vitesse partout. Et je peux vous dire que les autres conseillers municipaux ont bien hâte de voir les résultats du projet-pilote. Je ne doute pas que la limite de vitesse sera réduite ailleurs bientôt », note-t-il.

Jacques Cleary compare son projet à celui des quartiers blancs, réalisés il y a quelques années. « Au début, nous en avions deux. Aujourd'hui, il y en a 26 et les gens sont bien contents », estime-t-il.

Évidemment, les bacs seront remis à l'automne, afin d'éviter les accidents au cours de l'hiver. Mais ils seront de retour au printemps, promet le conseiller.

Feu de circulation

À la demande des résidents du quartier, Jacques Cleary fera également installer un nouveau feu de circulation au coin du boulevard Barrette et

de la rue des Cent Associés. Le feu de circulation permettra aux automobilistes sortant du quartier d'emprunter le boulevard plus facilement.

« J'avais sondé les résidents pour connaître leur opinion sur mon projet de réduire la vitesse. En tout, 80 % était pour et plusieurs me demandaient également une nouvelle lumière », souligne celui qui a finalement décidé de réaliser les deux projets. Le feu de circulation sera installé en octobre prochain. □



En plus de l'aménagement récent des bacs, la limite de vitesse sera réduite de 10 km/h, à compter du 5 octobre prochain.

(Photos Rocket Lavoie)



La construction des deux ponts qui enjambent la rivière du Moulin sera terminée d'ici la mi-octobre. Les structures réalisées par l'entreprise JR Savard auront coûté 4,8 millions au MTQ.

(Photo Rocket Lavoie)

Nouveau tronçon de l'autoroute 70

Les ponts terminés d'ici à un mois

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

LA BAIE - Les premiers échéanciers de la construction du tronçon Chicoutimi-ligne Bagot de l'autoroute 70 sont respectés. Les deux ponts qui enjambent la rivière du Moulin seront achevés au mois d'octobre. Deux structures qui auront coûté 4,8 millions de dollars.

La construction des ponts va bon train. Au ministère des Transports du Québec (MTQ), le porte-parole régional Sébastien Simard assure que l'échéancier a été respecté. À l'oeuvre depuis l'hiver dernier, les travailleurs de l'entreprise JR Savard auront terminé d'ici la mi-octobre.

Le déboisement du couloir qui abritera l'autoroute 70 entre le rang Sainte-Famille et le chemin de la Ligne Bagot a également été réalisé au cours des derniers mois. Cet hiver, tout le couloir sera déboisé.

« Les plans et devis pour le tronçon allant du rang Sainte-Famille au chemin du Plateau ont également été réalisés et le terrassement pourra bientôt commencer », explique Sébastien Simard.

Quatre autres structures seront construites au cours de la prochaine année, dont un autre pont au-dessus de la rivière Gauthier, de même que des viaducs qui enjambreront le chemin du Plateau et le rang Sainte-Famille.

Impossible, toutefois, de savoir à quel moment les automobilistes pourront circuler sur la nouvelle autoroute. On sait toutefois que les travaux doivent se poursuivre au moins jusqu'à la fin de 2013. □

Quatre autres structures seront construites au cours de la prochaine année, dont un autre pont au-dessus de la rivière Gauthier.



Les travailleurs de l'entreprise JR Savard sont à l'oeuvre sur cette portion du tronçon de l'autoroute depuis quelques mois.

(Photo Rocket Lavoie)

Gel des frais de scolarité

Les étudiants de l'UQAC crient victoire

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) crient victoire. Le MAGE-UQAC se réjouit de constater que le nouveau gouvernement a honoré ses promesses en annulant la hausse des frais de scolarité par décret ministériel, jeudi dernier.

Une action rapide de la première ministre, découlant de la mobilisation étudiante, plaide la présidente du MAGE-UQAC, Claire Gressier.

« Il faut que les étudiants sachent que c'est leur travail au printemps 2012, puis cet été pendant la campagne électorale, qui a fait la différence. C'est leur victoire », soutient Claire Gressier.

La confirmation de l'abrogation de la Loi-12 permettra aux étudiants de souffler un peu de prévoir plus facilement leurs finances.

« Ils vont pouvoir se concentrer à nouveau sur leurs études, ce qui constitue la raison de leur présence à l'UQAC », poursuit la présidente.

Le MAGE-UQAC promet de continuer à travailler sur le dossier de l'accessibilité aux études durant les prochains mois. Il préparera un mémoire en vue du sommet de l'éducation qui se tiendra en 2013.

« Le mouvement étudiant est plus fort que jamais. Les jeunes ont démontré leur capacité de mobilisation et à participer à la démocratie. Nous comptons désormais nous faire entendre au Sommet sur l'Éducation afin de pérenniser les gains que nous avons obtenus », souhaite la présidente du MAGE-UQAC.

L'organisation croit par ailleurs que la hausse des frais, voulue par le gouvernement libéral, serait un symptôme d'un problème plus profond: celui de la mauvaise gestion des universités. À ce sujet, les représentants du MAGE-UQAC demandent que le vérificateur général se penche sur le budget des 18 universités de la province, dont celle de Chicoutimi.

« Nous faisons le pari que d'importantes économies puissent

être faites en optimisant la gestion des universités, de façon à réduire le déficit, et ce, sans avoir

à en faire payer le prix par les contribuables ou les étudiants, déclare M^{me} Gressier, rappelant

que le conflit a laissé des cicatrices entre les étudiants et leur institution, en raison des contra-

ventions, injonctions et même arrestations entre les murs de l'UQAC. □



DÉCOUVRIR

– L'ÉVÉNEMENT PRÊT À PARTIR –
LIQUIDATION 2012

L'Ami Junior 2.0

VERSA À HAYON 1.8 S 2012



LOCATION

158\$ 0%
/MOIS

Jusqu'à 60 mois
avec 850 \$ en
comptant initial

POURQUOI ACHETER UN HYBRIDE?



**5 L / 100 KM
SUR ROUTE**

LA NOUVELLE ALTIMA 2013



418 543.6477

LIVRAISON
1 h

Exclusif à

Objectif 2012 1^{er} au service au Canada
567, boul. du Royaume, Chicoutimi

L'Ami Junior 2.0



La présidente du MAGE-UQAC, Claire Gressier.

(Archives)

Danseurs et Éole accueillent les touristes

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

LA BAIE - Le plus imposant navire de la société Holland America Line, le MS Eurodam, a accosté hier au quai de croisières de La Baie. Un navire impressionnant, plus gros que le Titanic!

Le mastodonte a accosté vers 8 h, hier matin. Les passagers ont été surpris par l'animation qui avait lieu sur le quai, mais aussi par les puissants vents qui soufflaient sur la baie des Ha! Ha!. Des comédiens, des musiciens et des amuseurs se sont chargés de l'accueil des nombreux passagers qui débarquaient à La Baie.

Avec ses 1052 cabines, dont 86 % avec une vue extérieure et 67 % avec un balcon, le

gigantesque et luxueux navire compte pas moins de 2104 passagers et 800 membres d'équipage.

Mesurant 285 mètres de

long, le MS Eurodam est un peu plus imposant que l'était le Titanic, qui mesurait 269 mètres de long.

Le bateau compte plusieurs

piscines, un théâtre, un casino, une galerie d'art et bien d'autres attractions pour les passagers. Le bateau a quitté La Baie autour de 18 h, hier soir, mais reviendra mercredi prochain.

Mais le Eurodam n'est pas

le plus gros bateau qui accostera cette saison à La Baie. Le Norwegian Dawn, qui se pointera une première fois jeudi prochain, compte pas moins de 2244 passagers et 1318 membres d'équipage. Il mesure 292 mètres de long. □



Le plus imposant navire de la société Holland America Line, le MS Eurodam, a accosté hier au quai de croisières de La Baie.

(Photo Michel Tremblay)



Les passagers ont bien apprécié l'animation qui avait lieu sur le quai de croisière de La Baie. Certains en ont profité pour immortaliser ce moment.

(Photo Michel Tremblay)

DOMAINE
champêtre
DES EAUX CALMES
habitations de qualité supérieure

Enfin,
un chez-soi
personnalisé à votre goût!

PHASE FINALE: 5

Boni préconstruction 5000\$

Superficie habitable à partir de 1545 pi ca.

Sur le bord de la rivière Chicoutimi.

«À moins de 10 minutes de tous les services»

Optez pour une valeur sûre
Habitez un domaine privé en copropriété, un environnement privilégié, un nouveau chez-soi bien pensé. Implanté sur le bord de la rivière Chicoutimi, le Domaine Champêtre des Eaux Calmes est une valeur sûre; avantageusement bien situé, à proximité de tous les services.

Personnalisez un chez-soi bien pensé: le vôtre
Voilà enfin le meilleur temps pour accéder à un environnement offrant plus de qualité, de confort et de calme.

Un projet immobilier signé

LE GROUPE
L'ASIER
Licence RBQ 8312-8504-21

Maitre constructeur

abritat
VOTRE GARANTIE

APCHA

Desjardins
Caisse populaire de Chicoutimi

www.domainecalme.com 418-944-0924

Camping du Géant Motorisé

5000 blés d'Inde pour clôturer la saison

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE - La saison de camping du Géant Motorisé se termine aujourd'hui. Hier, les campeurs ont englouti 5000 blés d'Inde, lors de la populaire épluchette annuelle.

En après-midi, plusieurs bénévoles s'affairaient à organiser l'activité qui a attiré autour de 2000 visiteurs. Le responsable des activités du Géant Motorisé, Paul-Armand Tremblay, a connu une très belle saison. « Toutes les activités ont attiré plusieurs personnes, nous avons eu un été splendide! On est très contents de la réponse

des gens », lance M. Tremblay.

Les 5000 blés d'Inde ont été épluchés en un temps record par environ 400 campeurs. « Nous ouvrons les portes et tout le monde court pour aider à éplucher; c'est une activité que les gens aiment beaucoup », lance l'organisateur.

Outre déguster les épis de maïs, les 2000 personnes présentes ont pu danser au rythme des chansons du duo Sylvain et Francis. Déjà, en après-midi, plusieurs campeurs s'adonnaient à la danse.

Aujourd'hui, la saison se terminera par un grand brunch, auquel environ 1200 personnes participeront. □



Paul-Armand Tremblay, responsable des activités du Géant Motorisé, était ravi de sa saison.

(Photo Rocket Lavoie)

La rivière Saguenay deviendrait source de revenus

Le maire lorgne la filière hydrolienne

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le développement d'une filière d'hydroliennes intéresse de plus en plus le maire Jean Tremblay. Au cours des prochains mois, Promotion Saguenay lancera un appel d'offres pour l'élaboration d'une étude de faisabilité d'un tel projet énergétique dans la rivière Saguenay.

Selon les premières prévisions, des hydroliennes - des turbines sous-marines transformant le courant en électricité - pourraient être aménagées dans le secteur se trouvant sous le pont Sainte-Anne, à Chicoutimi.

« Promotion Saguenay ira en soumission pour trouver une firme qui pourra analyser le projet. Nous dire comment ça pourrait fonctionner et préciser la puissance qui pourrait être installée », confirme Jean Tremblay, précisant que l'appel d'offres sera lancé bientôt.

Saguenay regarde de près les hydroliennes depuis déjà quelques années. L'avenir de ces génératrices, qui utilisent la force des marées ou du courant plutôt que le vent, s'annonce prometteur étant donné son caractère écologique et surtout

sa quasi « invisibilité ». De nouvelles percées dans le domaine ont poussé la ville à franchir un pas de plus en voulant obtenir une étude plus complète. Et le secteur de la rivière Saguenay semble un endroit tout désigné pour accueillir un tel projet.

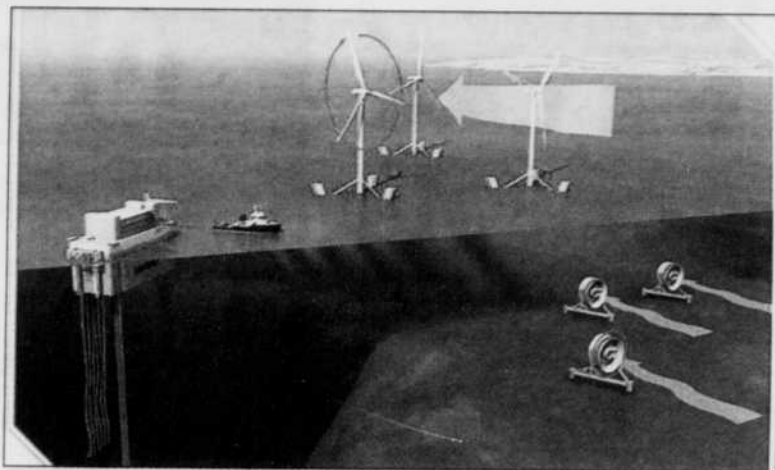
« Les hydroliennes seraient aujourd'hui plus performantes. Elles tirent profit des marées et du débit. Ici, on a les deux. On pense donc avoir un bon dossier pour un projet comme ça. Il reste à savoir combien ça pourrait coûter et de connaître plus en détail la rentabilité », précise le maire.

Le magistrat voit en ce projet une manière de garnir les coffres de la ville sans toujours se fier à la part des citoyens.

« On ne peut pas toujours dépendre des taxes. Il faut trouver des moyens alternatifs », plaide-t-il.

Le projet ne se réalisera pas si tôt, mais le maire Jean Tremblay a déjà bon espoir qu'Hydro-Québec souhaitera mettre la main sur l'électricité produite par les hydroliennes. « S'ils ne prennent pas cette énergie, eh bien qu'ils arrêtent de faire des barrages! », lance le maire.

Peu d'endroits au Québec exploitent de telles infrastructures sous-marines. Un projet du genre est en cours sous le pont de la Concorde à Montréal. En Europe, cette technologie est largement exploitée par plusieurs pays, dont l'Allemagne. □



Comme l'éolienne, l'hydrolienne tire son énergie motrice du déplacement d'un fluide. Dans ce cas, au lieu de l'air poussée par le vent, il s'agit de l'eau qui descend une rivière par gravité ou qui est poussée par la force de la marée.

(Photo Google)

EN BREF

NOUVEAU MAIRE POUR HÉBERTVILLE

HEBERTVILLE (PR) - Les citoyens d'Hébertville se choisiront un nouveau maire le 30 septembre. Ils auront à choisir entre la conseillère municipale Doris Lavoie et Jean-Carmel Lajoie. Aujourd'hui, les électeurs pourront voter par anticipation à la Palestre du Centre communautaire.

Au printemps dernier, le maire Martin Bergeron avait annoncé son intention de quitter ses fonctions. Élu pour la première fois en 2009, il a accepté un poste stratégique au sein du groupe Promutuel, à Québec.

Un total de 2008 citoyens sont actuellement inscrits sur la liste électorale. La présidente d'élection et directrice générale de la municipalité, Carole Perron, affirme que l'élection partielle occupe une place importante au « village » et que les deux candidats font leur campagne depuis quelques semaines.

Doris Lavoie a dû quitter son poste de conseillère municipale lorsqu'elle a remis sa candidature. Une autre élection partielle se déroulera donc le 18 novembre prochain afin de combler le siège #5 autour de la table du conseil.

Le prochain maire ne sera en poste qu'un peu plus d'un an, car des élections municipales se dérouleront en novembre 2013.

ASTIGMATISME?

Le LASIK est plus efficace que les lunettes et les verres de contact pour corriger l'astigmatisme.

Consultation GRATUITE : 1 877 912-9888
SAGUENAY : 345, rue des Saguenéens, bur. 230
lasikmd.com/astigmatisme

LASIK MD
VISION

Le LASIK à partir de 490\$ par œil*

3006744

Les prix sont sujets à changement sans préavis et varient selon la prescription. Correction personnalisée à 1 890 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer.



FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE 2012



NOUVEAU RECORD

**71 UNITÉS
VENDUES**

**8 MILLIONS \$
DE CHIFFRE D'AFFAIRES
EN 10 JOURS SEULEMENT**

Merci

à notre
fidèle
clientèle!

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|---|
| <p>2013 (A2840) Entegra (Cornerstone) 45 K</p> <p>(VAL-D'OR)</p> | <p>2013 (A2000) Entegra (Cornerstone) 45 J</p> <p>(SHERBROOKE)</p> | <p>2013 (A2824) Thor (Challenger) 37 KT</p> <p>(TROIS-RIVIÈRES)</p> | <p>2013 (A2812) Forest River (Georgetown) 378</p> <p>(MATANE)</p> | <p>2013 (A2827) Thor (Day Break) 28 PD</p> <p>(ST-EPHREM-DE-BEAUCE)</p> | <p>2013 (A2802) Forest River (Georgetown) 378</p> <p>(MONT-LAURIER)</p> | <p>2013 (A2807) Thor (Tuscany XTE) 40 EX</p> <p>(RIMOUSKI)</p> | <p>2013 (A2841) Entegra (Aspire) 42 DEQ</p> <p>(ST-HYACINTHE)</p> |
| <p>2013 (A2816) Thor (Tuscany XTE) 36 MQ</p> <p>(LAURIER STATION)</p> | <p>2013 (A2845) Thor (Tuscany) 42 RQ</p> <p>(ROSEMÈRE)</p> | <p>2013 (A2819) Thor (Tuscany XTE) 40 EX</p> <p>(ALMA)</p> | <p>2013 (A2779) Thor (Palazzo) 33.1</p> <p>(STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER)</p> | <p>2013 (A2790) Thor (Tuscany) 45LT</p> <p>(ST-ÉTIENNE-DE-LAUZON)</p> | <p>2013 (A2834) Thor (Challenger) 37 DT</p> <p>(LONGUEUIL)</p> | <p>2012 (A2771) Forest River (Georgetown) 378</p> <p>(TROIS-RIVIÈRES)</p> | <p>2012 (A2799) Thor (Tuscany) 45 LT</p> <p>(QUÉBEC)</p> |
| <p>2012 (A2794) Thor (Tuscany) 42 RQ</p> <p>(ST-THÉRÈSE-DE-GASPÉSIE)</p> | <p>2012 (A2840B) Thor (Tuscany) 45 LT</p> <p>(SHERBROOKE)</p> | <p>2011 (A2814B) Damon (Tuscany) 4072</p> <p>(PLATAGENET, ONTARIO)</p> | <p>2011 (A2804B) Newmar (Mountain Air)</p> <p>(LOUISEVILLE)</p> | <p>2011 (A2812B) Forest River (Georgetown)</p> <p>(MATANE)</p> | <p>2010 (A2777B) Damon (Astoria) 3470</p> <p>(STE-ADELE)</p> | <p>2010 (A2670C) Fleetwood 32 VS</p> <p>(MONTRÉAL)</p> | <p>2009 (A2804) Monaco (Signature) Chancellor IV</p> <p>(LAVAL)</p> |
| <p>2008 (A5309C) Holiday Rembler (Arista) 310</p> <p>(ST-EUGÈNE, ONTARIO)</p> | <p>2008 (A5494B) Tiffin (Allegro) Open Road</p> <p>(POINTE-AUX-OUTARDES)</p> | <p>2007 (A2795B) Damon Tuscany 4055</p> <p>(ST-JEAN-DE-MATHA)</p> | <p>2006 (A2753C) Coachmen (Aurora) 318</p> <p>(WATERLOO)</p> | <p>2006 (A2673C) Hurricane 32R</p> <p>(AMHERST)</p> | <p>2006 (A2796B) National RV (Tradewinds) 40 F</p> <p>(GATINEAU)</p> | <p>2006 (A2764B) Gulf Stream (Yellowstone)</p> <p>(ALMA)</p> | <p>2005 (A5558B) Monaco (Knight)</p> <p>(ST-LAMBERT)</p> |
| <p>2004 (A2530B) Damon (Escaper) 3979</p> <p>(QUÉBEC)</p> | <p>2004 (A2803C) Triple E (Embassy) A 29 XI</p> <p>(ST-HONORÉ)</p> | <p>2003 (A2676C) Fleetwood (Terra) 32 S</p> <p>(ALBANEL)</p> | <p>2002 (A2781B) Forest River (Georgetown) 303</p> <p>(NOTRE-DAME-DES-BOIS)</p> | <p>2001 (A5497B) Georgie Boy (Pursuit) 3205</p> <p>(SHAWINIGAN)</p> | <p>1999 (A2705B) National RV (Tropical) 6331</p> <p>(ST-GEORGES-DE-BEAUCE)</p> | | |

**LE GÉANT
MOTORISÉ**



LE GÉANT MOTORISÉ

➔ 400 UNITÉS EN PHOTOS SUR legeantmotorise.com



FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE 2012

RECORD BATTU



LE GÉANT MOTORISÉ

bat tous les records de vente à St-Tite,
avec les plus grandes marques,
le meilleur service et les meilleurs prix

| | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|---|--|
| <p>1994 (A5289C) Triple E (Embassy) A-26</p> <p>(ST-GERMAIN DE BELLECHASSE)</p> | <p>1992 (A5452D) Winnebago (Brave)</p> <p>(LA BAIE)</p> | <p>1991 (A2727C) Fleetwood (Flair) Y</p> <p>(TROIS-RIVIÈRES)</p> | <p>1978 (A2751D) Aquarius</p> <p>(ST-GENEVIÈVE-DE-BATISCAN)</p> | <p>1976 (A4750C) Winnebago (Brave)</p> <p>(CANTON DE HARTLEY)</p> | <p>2013 (B694) Forest River (Lexington) 300 GSSF</p> <p>(GATINEAU)</p> | <p>2013 (B697) Forest River (Lexington) 295 DS</p> <p>(GREENFIELD PARK)</p> | <p>2012 (B700) Thor (Château)</p> <p>(BOUCHERVILLE)</p> |
| <p>2006 (B381B) Coachmen (Concord) 225 RK</p> <p>(ST-JEAN-PORT-JOLI)</p> | <p>2013 (C389) Thor (Four Winds) 28 Z</p> <p>(STE-LUCE)</p> | <p>2012 (C384) Thor (Four Winds) 23 U</p> <p>(MANIWAKI)</p> | <p>2010 (C2621C) Forest River 3120</p> <p>(JONQUIÈRE)</p> | <p>1989 (C2727D) Ford Holidaire</p> <p>(SHAWINIGAN)</p> | <p>1989 (C2693D) Mallard (Sprinter)</p> <p>(QUÉBEC)</p> | <p>1987 (C2483E) Ford Sterling Glendale Sterling</p> <p>(ST-TITE)</p> | <p>1987 (C389C) Glendale</p> <p>(QUÉBEC)</p> |
| <p>1986 (C382B) Citation</p> <p>(TROIS-RIVIÈRES)</p> | <p>1976 (C122B) GMC (Midas)</p> <p>(GRANBY)</p> | <p>2013 (R5556) Cross Roads (Rushmore) RF 35 RL</p> <p>(VAL-D'OR)</p> | <p>1998 (R373D) Prowler 26T</p> <p>(RIMOUSKI)</p> | <p>2008 (R2670B) Forest River (Cherokee) 255 Sv</p> <p>(ST-CHARLES-DE-BELLECHASSE)</p> | <p>VÉHICULE (P2697D) Silverado 2011 - 13 200 KM</p> <p>(VALLEYFIELD)</p> | <p>2006 (R2771B) Montana</p> <p>(VALLEYFIELD)</p> | <p>VÉHICULE (P2771B) Silverado 2007</p> <p>(VALLEYFIELD)</p> |
| <p>2005 (R373C) Cross Roads (Silverado) SF 32 C</p> <p>(COMPTON)</p> | <p>VÉHICULE (P373C) Chevrolet 2006 C 4500 Diesel</p> <p>(COMPTON)</p> | <p>2004 (R5564C) Alumasport (Bison) 8316 S, remorque à chevaux</p> <p>(SOREL-TRACY)</p> | <p>VÉHICULE (P2825B) Ford F-150 - 2001 4x4</p> <p>(SOREL-TRACY)</p> | <p>1992 (P377) Cadillac Deville</p> <p>(ST-AMBROISE)</p> | <p>1985 (P2502F) Limousine</p> <p>(ST-LUC)</p> | <p>2010 (M2756D) Spyder</p> <p>(DOLBEAU-MISTASSINI)</p> | <p>2005 (M5289D) Suzuki 400</p> <p>(SHAWINIGAN)</p> |
| <p>1932 (P511) Chevrolet</p> <p>(QUÉBEC)</p> | <p>OUVERTURE 7 JOURS SUR 7 jusqu'à la fin octobre</p> <p>DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 18 h</p> <p>SAMEDI de 9 h à 16 h</p> <p>DIMANCHE de 10 h à 16 h</p> | | | | | <p>LE GÉANT MOTORISÉ</p> | |

LE GÉANT MOTORISÉ

SAGUENAY - Siège social : 173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE DE CHICOUTIMI • 418 672-4744 ou 1 800 463-9612
QUÉBEC : 710 CHEMIN OLIVIER ST-NICOLAS, QUÉBEC • 418 831-9715 • 1 877 871-9715



Le Challenger du Gouvernement du Québec ne peut atterrir à Dolbeau-Saint-Méthode en raison de l'état de la piste.

(Archives)

Les médecins du CSSS Maria-Chapdelaine inquiets

L'état de la piste prive Dolbeau d'ambulance aérienne

Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Les médecins du Centre de santé et des services sociaux Maria-Chapdelaine trouvent inacceptable que l'avion-ambu-

lance ne puisse atterrir à l'aéroport de Saint-Méthode à cause du mauvais état de la piste.

C'est le message que lance le président du comité des médecins et pharmaciens du centre hospitalier, le docteur Martin de la Boissière dans son rapport annuel. « Les délais de 45 à 60 minutes supplémentaires pour transporter le patient à l'aéroport de Roberval afin de rejoindre l'avion-ambulance peuvent faire la différence entre un transfert réussi et une catastrophe selon nous », écrit-il.

Ce service est d'autant plus important, selon le directeur général de l'établissement

Normand Brassard, parce qu'il est sollicité plusieurs fois par année. « Le Challenger ne peut pas atterrir à Saint-Méthode, mais l'autre avion oui. En revanche, il n'est pas toujours disponible. Lorsqu'il y a des bébés prématurés qui ont besoin de soins urgents, des cas de méningites qui se compliquent ou de grands traumatisés après un accident, chaque minute compte. Et se rendre à Roberval demande du temps. Ça inquiète beaucoup notre pédiatre », signale Normand Brassard.

Il affirme que 90% des cas de transports se sont faits à partir de Roberval. Une information qu'il a été impossible de vérifier.

Autre inconvénient, le temps de découverte du service de pédiatrie, d'obstétrique ou d'urgence est plus long quand le transport doit se faire à Roberval.

Travaux d'un million

La piste ne convient plus pour certains types d'avion parce que la chaussée est bosselée et présente des fissures.

Refaire la piste d'atterrissage de l'aéroport nécessiterait un investissement d'environ un million de dollars. Une facture que la Régie intermunicipale ne peut éponger seule.

« C'est une grosse somme; nous en avons parlé cette semaine avec le maire de Saint-Félicien. C'est une grande préoccupation et il faut faire

quelques choses. Il faudrait que les gens de l'hôpital reviennent nous voir pour que nous puissions en parler davantage », propose le président de la régie, Georges Simard.

Ce dernier avance que si le fédéral et le provincial voulaient contribuer, la régie serait prête à payer le tiers de la facture. Depuis qu'elle tire des revenus de bleuëtière, la santé financière est excellente. « Nous avons une somme de 1,4 M\$ en surplus, mais on ne peut pas mettre ça seulement sur la piste. Il y a des dépenses annuelles à payer et nous ne sommes pas à l'abri de mauvaises années de récolte. »

Georges Simard affirme que la régie pourrait déposer une demande au gouvernement afin d'obtenir une subvention. « Avec deux ministres des Transports de la région, je suis certain que nous allons avoir une bonne écoute », estime Simard. □



La piste de Saint-Méthode présente d'importantes fissures qui nuisent à l'atterrissage des avions de haute performance.

(Photo Louis Potvin)

BESOIN DE PROPRIÉTÉS RURALES

À VENDRE

FERMETTE: Lamarche bord de l'eau avec écurie.
FERMES: Canton Tremblay culture et boisé. Labrecque 300 acres en culture drainés. Alma propriété pouvant être convertie en centre équestre, excellents bâtiments. Falardeau centre équestre.
MAISON DE CAMPAGNE: St-Nazaire, avec garage pour mécanique et autres. À VOIR!
BOISÉ: L'Ascension 104 acres, 18 en bleuëtière, le reste pour camerises et autres.
TERRE: Lac-St-Jean Est VENDU.

Pour photos et détails : www.courtieragricole.net
PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé 418-543-5410
3028377





Gestion et assainissement des eaux (AEC)

Cégep de Jonquière

Encore quelques places



Des emplois intéressants (Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Environnement Canada, villes et municipalités, usines d'épuration, firmes d'ingénierie, mines).

Début : 15 octobre 2012
Temps plein de jour

Faites vite



418 547-3672, poste 7176 • www.mastera.qc.ca



La ville en rouge

Ça fait du bien à l'âme

JOËL MARTEL

jmartel@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Ce sont trois compagnies de théâtre qui se sont unies afin de donner vie à la pièce *La ville en rouge*. Récit de quatre jeunes assoiffés de liberté et de découvertes, leur périple les mènera jusqu'à l'apprentissage de soi. Une oeuvre principalement adressée aux adolescents, bénéficiant des mots justes et d'un jeu bien équilibré.

Dans *La ville en rouge*, quatre amis vivant dans un village éloigné, portant le nom peu flatteur de Sainte-Inertie-de-l'Énergie, semblent condamnés à passer un été ennuyant. Flé, jeune adolescente au tempérament enthousiaste, s'est plongée depuis quelque temps dans la lecture de *Voyage à motocyclette* d'Ernesto Che Guevara. Mue par un désir d'aventure, celle-ci entraîne son frère Léo ainsi que ses amis Paty et Minus dans une odyssée en direction de Ville en rouge.



C'est le personnage de Flé, incarné par la comédienne Joanie Lehoux, qui entrainera ses copains dans un périple vers Ville en rouge.

(Photo Michel Tremblay)

Chemin faisant, le quatuor rencontrera Galy, un jeune homme demeurant au sein d'une famille d'accueil et qui fera battre le coeur de la révolutionnaire Flé.

En premier lieu, on se surprend à croire aux personnages sur scène lorsque l'on sait que l'âge moyen des interprètes se situe autour de la fin vingtaine. Réussissant à échapper au syndrome de *Watatatow*, les comédiens ont donc trouvé le ton idéal afin de jouer des adolescents sans jamais tomber dans l'infantilisme et surtout, sans créer des décalages aux frontières du surréalisme. Chapeau au metteur en scène Martin Genest qui a su rassembler cette équipe de comédiens (Israël Gamache, Annik Landry, Joanie Lehoux, André Robillard et Sylvain Ward) où la chimie opère de toute évidence.

De ce fait, on ne peut passer sous silence le texte de Marcelle Dubois qui a trouvé le juste milieu entre un vocabulaire

adapté pour un large public et un niveau de langage réaliste. Il est parfois facile de glisser vers la caricature ou de broser un portrait politiquement trop correct lorsqu'il est question de mettre des mots dans la bouche de personnages adolescents. Dubois a su éviter le piège et cela favorise énormément le travail des comédiens.

Autrement, la scénographie de *La ville en rouge* est très impressionnante. La scène étant constituée de trois pastilles dont deux sont pivotantes, un jeu de rotation fait en sorte qu'il n'y a jamais de temps mort. Cette scène

Des jeunes s'initient au théâtre

JONQUIÈRE (JM) - En plus d'avoir constitué une programmation diversifiée et surprenante, l'équipe du Festival international des arts de la marionnette (FIAM) à Saguenay a aussi mis sur pied un projet innovateur qui risque fort bien de faire des petits au cours des prochains mois. En effet, La brigade de médiation culturelle, créée en association avec le programme municipal *Éveille ma culture*, a pour objet de bâtir des ponts entre le festivalier et les arts de la marionnette. D'ailleurs, la représentation de *La ville en rouge* était partie prenante de ce projet et c'est ainsi qu'une trentaine de spectateurs, provenant de diverses maisons des jeunes de la région, y ont assisté.

Depuis quelques mois, des intervenants d'*Éveille ma culture* et du FIAM ont donc approché les responsables des

dynamique permet des mouvements généralement inusités au théâtre tels que des excursions où les protagonistes peuvent marcher tout en restant devant un écran où est projeté un décor qui défile. D'ailleurs, on doit au cinéaste d'animation Daniel Faubert ces projections qui, tout au long de *La ville en rouge*, teintent l'histoire d'une poésie visuelle à la fois attendrissante et représentative de l'imaginaire enfantin.

Et qu'en est-il des marionnettes alors? Disons-le, celles-ci sont quasi inexistantes. Il arrivera que dans quelques scènes,

les personnages soient représentés par des figures en deux dimensions mais sinon, qualifions-les d'accessoires. Or, cela ne nuit pas du tout au plaisir des spectateurs.

Produite par le Théâtre du Gros Mécano, le Théâtre Populus Mordicus et le Théâtre populaire d'Acadie, *La ville en rouge* est présentée comme étant un road movie pour l'enfance. L'affirmation est exacte mais il s'agit aussi du pendant théâtral d'un «feel good movie». Bref, une pièce qui fait du bien à l'âme et qui permet au public de s'évader, et ce, sans danger. □

Le grand soir

C'était donc la concrétisation de cette opération hier, alors que les participants à ce volet de La brigade de médiation culturelle assistaient à *La ville en rouge*. Ceux-ci ont enfin pu voir l'aboutissement de cette création qu'ils avaient suivie de près depuis le mois d'avril dernier. De plus, peu après la représentation, ils ont eu droit à une visite des coulisses pour ensuite échanger avec les comédiens. Selon toute vraisemblance, tout indique que d'autres festivals de la région répéteront cette expérience positive.

À noter que La Brigade de médiation culturelle sera encore présente lors de cette dernière journée du FIAM et il sera possible d'aller à leur rencontre au Carrefour de médiation culturelle situé sous le chapiteau du FIAM au Parc de la Rivière-aux-Sables. □

D'une fille à l'autre

Prédatrices expérimentées



Patricia
Rainville

prainville@lequotidien.com

Les Cougars, ça vous branche? Attention, je ne parle pas ici du gros minou sauvage. Je parle des femmes d'âge mûr qui préfèrent avoir des relations sexuelles avec des hommes plus jeunes.

Le phénomène des Cougars me fascine. J'ai donc fait quelques recherches sur le sujet, histoire d'assouvir ma curiosité. Pour être considérée comme une Cougar, une femme doit être âgée de 35 ans ou plus. Elle doit également entretenir des relations avec des hommes d'au moins huit ans de moins qu'elle.

C'est une blague ou quoi? Huit ans, ce n'est rien. À

partir de 35 ans, huit ans, ce n'est même pas une différence d'âge digne de mention. Un homme de huit ans l'ainé d'une femme n'a pourtant pas besoin d'un qualificatif pour le définir. Mais une femme, oh là là, collons-lui vite une étiquette!

Le terme cougar n'a pourtant rien de flatteur. À son origine, dans les années 80, ce qualificatif s'adressait aux groupies de jeunes joueurs de hockey.

Entériné en 2011 par les dictionnaires français, le mot cougar est devenu un terme à connotation négative, voire insultante ou misogyne.

Mais ce n'est rien comparativement au phénomène des « Milf », l'acronyme de « Mother I'd Like to Fuck », ou, littéralement, « mère que j'aimerais baiser ». À titre d'exemple, la comédienne Pamela Anderson est considé-

rée comme la reine des Milf.

Et comment nomme-t-on les hommes ayant un faible pour les Cougars? On les appelle les Toy boy ou les Lionceaux. Mignon, non?

Curieuse, j'ai sollicité mes connaissances mâles, histoire de savoir s'il se cachait quelques Lionceaux parmi eux. Difficile d'en tirer des conclusions.

Certains m'ont avoué qu'ils avaient eu des relations avec des femmes plus âgées qu'eux. Et qu'ils avaient adoré leur expérience. D'autres m'ont répondu sans hésiter que les Cougars ne les intéressaient pas. Une chose est certaine, les femmes plus âgées éveillent certains fantasmes chez les jeunes hommes. Une bonne nouvelle pour la gent féminine. Comme quoi il n'y a pas seulement des inconvénients à vieillir. Mais devenir une Milf, non merci.

Amour à vendre!



Laura
Lévesque

llevesque@lequotidien.com

Devenir une ou un « sugar baby », ça vous intéresse? Se faire entretenir par un homme ou une femme riche en échange de votre compagnie.

Qui n'a pas entendu parler du site de rencontre en ligne seekingarrangement.com, dont la popularité s'est étendue au Québec il y a quelques mois. Bon, il existe plusieurs sites du genre. Mais le créateur de celui-là se vante d'avoir inventé les termes « relation mutuellement avantageuse », « sugar family » et « sugar lifestyle ». Et quoi encore?

Plusieurs ont qualifié ce service de prostitution déguisée. Ils n'ont pas tort.

« Vous savez que vous méritez de sortir avec quelqu'un qui

saura vous chouchouter, vous mettre en confiance, et vous aider à la fois émotionnellement et financièrement », peut-on lire sur la page d'accueil du site pour encourager les belles jeunes femmes à soumettre leur candidature.

Quant aux hommes, on utilise d'autres arguments. « Vous savez qu'on ne vit qu'une seule fois, et vous voulez sortir avec les jeunes les plus séduisantes. »

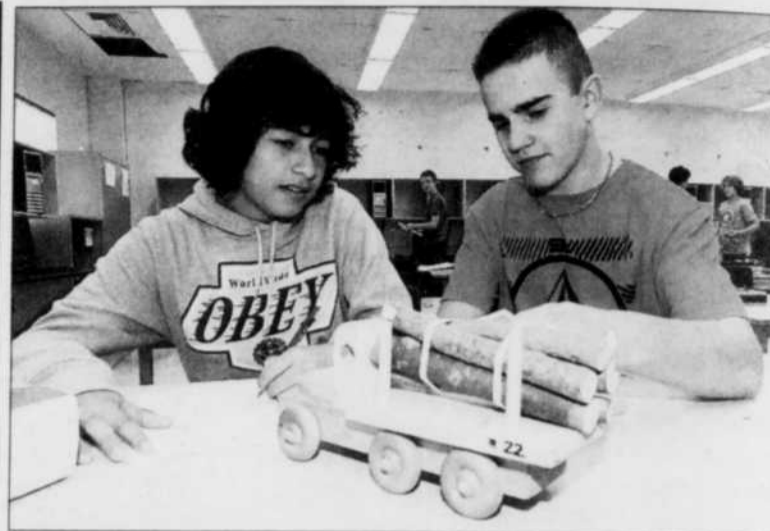
Les femmes qui s'inscrivent peuvent indiquer clairement le montant qu'elle souhaite obtenir par mois de la part de leur « sugar daddy ». Certaines demandent plusieurs milliers \$ pour obtenir le privilège de passer du temps avec elles. Pour un tel montant, ça me surprendrait que les messieurs « gâteau » se contentent d'acheter de belles robes de soirée avant d'aller à l'opéra. *Pretty Woman* ce n'est qu'un film, rien de plus!

Pour enlever tout sentiment

de culpabilité (moi aussi je serais assez gênée de m'inscrire), les dirigeants du site de rencontre martèlent que l'attirance vers les personnes plus jeunes et plus jolies fait partie de nos gênes.

« C'est dans la nature humaine pour les personnes qui ont réussi. C'est aussi naturel pour les jeunes hommes et jeunes filles de rechercher des partenaires plus expérimentés, plus élégants, plus riches et généreux, et tout particulièrement ceux qui ont les moyens de pourvoir à leurs envies de confort et de luxe », écrit-on pour soulager la conscience des gens qui soumettent leur candidature.

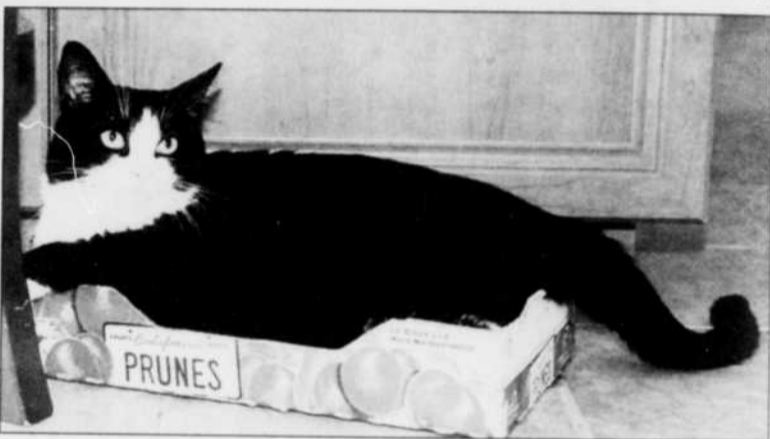
Et même si un « sugar baby » nécessite plusieurs dépenses, pas besoin d'être millionnaire pour faire partie du club, prévient-on également dans l'onglet « comment ça marche ». Il suffit d'être généreux. Ouin... et d'avoir une sacrée bonne carte de crédit!



// INITIATION AU BOIS

Élèves de troisième secondaire à l'Odyssee Dominique-Racine, David Charrest et Didier Bouchard ont participé cette semaine à un atelier interactif offert par l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les jeunes ont pu découvrir plusieurs faits sur le bois et les perspectives d'avenir du milieu forestier.

(Photo Michel Tremblay)



// ROCKET

Il n'y a pas seulement le photographe du Quotidien et du Progrès-Dimanche qui porte le nom de Rocket. Ce jolie minou aussi!

(Photo Mariane St-Gelais)



// DENIS, PAS LE BIENVENU

Le centre d'observation de la faune de Saint-David-de-Falardeau a été visité cette semaine par le journaliste Denis Villeneuve et la photographe Mariane St-Gelais. Le cougar en cage n'a pas semblé apprécier cette visite!

(Photo Mariane St-Gelais)

Toute
bonne
chose a
une faim

Pour une durée limitée,
obtenez un pizzagetti
(pointe de pizza),
un breuvage en fontaine (12oz.)
et un pouding chômeur



pour seulement
10,99 \$
+taxes
En salle à manger, seulement



Nous avons
aussi du
poulet!
le
Coq Rôti

3006177

Rendez-vous

DEJEUNER CONFERENCE

L'AQDR section Saint-Félicien invite tout ses membres ainsi que tout leurs ami(e) à un déjeuner-conférence, jeudi le 27 septembre 2012 à 8 h 30 à l'Ouragan Resto-Pub au 1055, Boulevard Sacré-Cœur Saint-Félicien. La conférencière invitée est Nicole Schmitt qui nous entretiendra sur l'Hébergement. Veuillez confirmer votre présence en téléphonant à l'AQDR au 418-679-0558 ou au 418-679-2783.

GROUPE JEUNESSE

Tu as entre 16 et 21 ans. Tu aimerais faire partie d'un groupe positif et vivre des expériences qui t'aideront dans ta vie quotidienne.

Tu as le goût de donner sens à ta vie? Nos rencontres se vivent le dimanche soir de 18 h 30 à 20 h. Appelle-moi!

Denise Ouellet 690-0202 poste 25 ou denise027@live.fr

LÉGION DE MARIE

La Légion de Marie est un mouvement de spiritualité et d'apostolat. Les rencontres ont lieu chaque mercredi, de 13 h 15 à 14 h 45, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Paix de Jonquière (près de l'hôpital). C'est gratuit et ouvert à tous. Pour informations: S. Lucille Gaudreault (418 547-2685) ou Françoise Potvin (418 547-1821).

TANDEM

Centre communautaire jeunesse Tandem Lac-Saint-Jean-Est. Ateliers d'échange pour parents d'adolescents afin de répondre à vos besoins et questions. Inscription gratuite. Début des rencontres Octobre 2012. Téléphonnez au 418 480-1663. (En soirée, laissez un message). Aide individuelle également disponible.

ASSOCIATION DES ARTHRIQUES DU SAGUENAY

L'association des Arthritiques du Saguenay Lac Saint-Jean offre encore cette année son programme d'exercices physiques pour ses membres et ceux et celles qui veulent le devenir. Ces séances d'exercices sont gratuites et se déroulent les lundis et mercredi de chaque semaine entre 9:30 et 10:30 le matin au Centre des Arts et de la culture de Chicoutimi, 200, rue Hôtel de Ville. Bienvenue à tous et à toutes! Pour informations: 418-549-2002.

FILLES D'ISABELLE

La réunion des Filles d'Isabelle Saint-Alexis, Cercle 783 se tiendra le mercredi 3 octobre à 19 h au local habituel.

20 ANS DU CLUB TOASTMASTERS

À l'occasion du 25^e anniversaire, le Club Toastmasters francophone de Chicoutimi (apprentissage pratique de la communication et du leadership) invite le grand public à sa journée porte ouverte qui aura lieu le mardi 25 septembre à 18 h au Coq

Suite en pages 25 et 64 ▶

Rôti situé au 805, boulevard Talbot à Chicoutimi. Les personnes intéressées confirmez votre présence au 318-817-3664 ou paterne.ndjambou@uqac.ca

JOURNÉE NATIONALE DES CENTRES DE FEMMES

Les Centres de femmes de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean invitent toutes les femmes à venir les découvrir, le mardi 2 octobre dans le cadre de la 10^e Journée nationale des centres de femmes. Les quatre Centres de femmes offriront différentes activités sur le thème: Les centres de femmes, c'est bon pour

la santé! Inscription requise pour les activités offertes gratuitement. Inf: Alma: 418-668-7698; Jonquière: 418-547-3763; Saint-Félicien: 418-679-5403 ou Dolbeau-Mistassini: 418-276-8585.

INSCRIPTION

À tous les parents. Vous avez un jeune entre 3 et 10 ans et vous aimeriez qu'il chemine avant de recevoir ses sacrements. Des cours débiteront le samedi 29 septembre à 9h15 au sous-sol de l'église Saint-Antoine, salle talbot, au 50, Chemin de la Réserve, Chicoutimi. Inf: 418-543-5034.



// DÉMOLITION

Ça y est! L'ancien Marché du meuble n'est plus. Le bâtiment en piteux état a été entièrement démoli cette semaine, à la demande du conseiller municipal Claude Tremblay. Le site sera nettoyé puis aménagé en stationnement. L'état de l'ancien Marché du meuble inquiétait le voisinage depuis plusieurs mois.

(Photo Rocket Lavoie)



RBC Banque Royale



Cindy Lalancette,
RBC Planification
Financière

Johanne Coté, directrice de la succursale Place du marquis, Jonquière, et ses employés ont le plaisir d'annoncer le retour de Cindy Lalancette à titre de planificatrice financière. Cindy possède 15 années d'expérience au sein du secteur des services financiers. Elle a à cœur d'aider ses clients à parvenir à la réussite financière en prêtant une oreille attentive à leurs besoins et en leur proposant des solutions visant à atteindre leurs objectifs. Pour parler à Cindy, composez le 418 817-1884.

**Une banque de conseils
pour vous guider.**

La Banque Royale du Canada (RY sur TSX et NYSE) et ses filiales exercent leurs activités sous la marque RBC. Elle est la plus importante banque au Canada au chapitre de l'actif et de la capitalisation boursière et l'une des plus importantes banques à l'échelle mondiale au chapitre de la capitalisation boursière. Elle est l'une des principales sociétés de services financiers diversifiés en Amérique du Nord et offre, à l'échelle mondiale, des services bancaires aux particuliers et aux entreprises, des services de gestion de patrimoine, des services d'assurance, des services à la grande entreprise et services de banque d'investissement et des services aux investisseurs. Nous comptons environ 80 000 employés à temps plein et à temps partiel au service de plus de 15 millions de particuliers, d'entreprises, de clients du secteur public et de clients institutionnels au Canada, aux États-Unis et dans 51 autres pays. Pour de plus amples renseignements, visitez le site rbc.com.

Les services de planification financière et les conseils en placement sont offerts par Fonds d'investissement Royal Inc., société membre de RBC Gestion de Patrimoine. Fonds d'investissement Royal Inc., RBC Gestion d'Actifs Inc., la Banque Royale du Canada, la Société Trust Royal du Canada et la Compagnie Trust Royal sont des entités juridiques distinctes et affiliées. Fonds d'investissement Royal Inc. est inscrit au Québec en tant que cabinet de services financiers.

© / ™ Marque(s) de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 32866 (09/2011)



LE
MONTAGNAIS
HÔTEL & CENTRE D'ACTIVITÉS



PRÉSENTE

3 MÉGAS PARTYS DE BUREAU MULTICOMPAGNIES

LES JEUDIS 6, 13 ET 20 DÉCEMBRE 2012

FORMULE 3 DANS 1

MÉGA BUFFET

MÉGA SPECTACLE

DOMINIC
PAQUET

6 décembre

GUY
NANTEL

DUO



OLIVIER
MARTINEAU

13 décembre

MARIO
JEAN

DUO



20 décembre



MÉGA PARTY SOIRÉE DANSANTE AVEC DJ

Méga buffet + Méga spectacle + Méga party: 75\$
Méga spectacle + Méga party seulement: 35\$

Taxes et service inclus. Les prix indiqués sont pour l'une ou l'autre des soirées.

RÉSERVATION: 418-543-5042 #2204

Coût du transport en commun

La hausse annulée, les contribuables paieront

Laura Lévesque

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Bonne nouvelle pour les utilisateurs du transport en commun. Les tarifs d'autobus ne subiront aucune hausse cette année à la Société de Transport du Saguenay. L'augmentation annuelle d'environ 2% du coût de ce service a été annulée.

Une hausse qui aurait injecté 150 000\$ de plus dans le budget de la STS. La ville versera toutefois cette somme à l'organisation, indique le maire Jean Tremblay.

« J'ai fait une demande au Conseil du trésor pour que le montant habituellement obtenu par l'augmentation des tarifs soit pris à même le budget de la ville. Parce que ce n'est pas l'organisation la plus riche. Mais nous allons bien être la seule ville du Québec à ne pas voir ses tarifs d'autobus grimper », plaide le maire Tremblay.

Ce dernier indique également que le gel des tarifs se veut une mesure pour encourager le transport vert.

« Ça donne un bon signal. Et ça encourage les gens à prendre l'autobus », indique le maire.

« Et on a décidé d'être une ville qui veut une taxe basse. Mais on veut aussi que nos services soient accessibles. On n'a qu'à penser à nos piscines publiques et les bibliothèques où l'accès est gratuit. Dans certaines villes, il faut payer. »

Au cours de l'année 2011, plus 4,7 millions de déplacements (usagers) ont été effectués sur le territoire de Saguenay.

Le prix d'une carte mensuelle est fixé à 60\$ pour un adulte, 41\$ à un jeune de moins de 16 ans et à 34\$ pour les gens de l'âge d'or. Pour un seul trajet, le coût d'un billet est de 2,90\$. □

Travaux sur la rue Victoria

La route devrait rouvrir bientôt

LA BAIE (LL) - Les commerçants et les citoyens du centre-ville de La Baie seront soulagés. L'asphaltage dans le secteur de la rue Victoria devrait se réaliser au cours des prochains jours, permettant la réouverture des lieux à la circulation dans près d'une semaine.

ne, estime le maire de Saguenay, Jean Tremblay.

« Nous voulons régler ce dossier au plus vite. Je pensais toutefois qu'il y avait des retards dans les travaux. Je suis obligé d'admettre qu'il n'y a pas vraiment eu de délai supplémentaire. Nous avons quand même demandé d'accélérer les choses et de fermer les livres le plus vite possible », exprime le maire de Saguenay.

En effet, les travaux sont en cours depuis plusieurs semaines déjà, bloquant au passage l'accès de certains commerces.

« C'est déplaisant pour les gens, on comprend. Mais dans de tels travaux plus complexes, c'est difficile de ne pas déranger les gens. Le secteur est reconnu comme étant un site d'accueil et il faut garder ce ton-là », ajoute M. Tremblay.

Après l'asphaltage, certains travaux de finition devront être effectués. La ville pourrait toutefois décider de les retarder.

« Nous pourrions remettre ça à l'an prochain. Le gros des travaux sera fait et les gens pourront circuler », indique le maire. □



Les travaux d'asphaltage devraient commencer cette semaine.

(Photo Michel Tremblay)



// FESTIVAL COUNTRY AU VALINOÛÛT

La première édition du Festival country-folk du Valinouët a connu un beau succès. L'événement s'est terminé hier soir avec la présence des groupes Damn The Luck, Nashville Québec (photo) et les Canailles. Environ 600 spectateurs ont participé à la soirée. Vendredi soir, c'est le Pascale Picard Band qui a ravi les spectateurs présents. Encore une fois, autour de 600 personnes se sont déplacées au Valinouët. Le responsable du festival, Stéphane Leblond, était très content de la réponse du public. Le festival, qui s'étendait sur deux jours, était organisé par une nouvelle entité baptisée Action Valinouët. Regroupant des gens d'affaires établis dans le secteur, elle veut faire réaliser aux gens que la montagne, c'est bien plus que du ski alpin.

(Courtoisie)



// FONDS NEIGE

Fabien Hovington (à gauche), conseiller municipal responsable des dossiers VHR, a tenu à remercier publiquement Dany Quirion (au centre), président de la fédération des clubs de motoneige du Québec, qui a annoncé la création d'un fonds qui donnera un coup de pouce aux clubs du nord de la province qui entretiennent leurs sentiers sur une plus longue période, en raison d'une plus importante accumulation de neige. On les voit en compagnie de Jules Tremblay, président du club de motoneige du Saguenay, lors du congrès de la FCMQ qui s'est terminé en fin de semaine.

(Courtoisie)

EN BREF

MANIFESTATION D'ÉTUDIANTS

MONTRÉAL - La CLASSE a organisé hier une manifestation étudiante qui a débuté vers 14 h 30 au parc Lafontaine et a pris fin 90 minutes plus tard, au centre-ville. Selon le Service de police de la ville de Montréal (SPVM), des projectiles auraient été lancés sur les policiers qui protégeaient l'édifice Loto-Québec sur la rue Sherbrooke. « Un policier a été blessé légèrement à un genou après avoir reçu un projectile. Après la diffusion d'avis, les manifestants ont été dispersés », a expliqué l'agent Daniel Lacoursière.

La Presse



// FÊTE DE L'AUTOMNE

Pour une deuxième année consécutive, le collectif de l'Éco-Kartier du centre-ville de Chicoutimi a tenu sa fête de l'automne. C'est pour souligner la fin de saison de jardinage et l'abondance des récoltes que les gens se sont rassemblés pour célébrer. La fête avait lieu hier après-midi au jardin des maraichers urbains, situé sur la rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi. Phano L'imposteur, Nico le Clown et quelques membres des Chouenneux étaient sur place pour faire rigoler les enfants. Différents ateliers étaient organisés afin d'éduquer les visiteurs. Ces derniers ont pu apprendre les secrets de l'hivernation des plants et comment méditer en marchant.

(Photo Michel Tremblay)



Surveillez dans votre Progrès-Dimanche

Votre circulaire Atmosphère

Place du Royaume, Chicoutimi

ATTENTION

Les spéciaux de cette circulaire sont valides dès le mercredi 26 septembre seulement

3023530

Maintien des services dans les petites communautés

Le modèle français inspire le préfet Jean-Pierre Boivin

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Les élus de la MRC Maria-Chapdelaine ont reçu la visite d'un maire d'une petite commune française pour lui faire découvrir le potentiel touristique et économique du territoire et partager des idées pour éviter la dévitalisation des villages. « Nous avons fait un voyage l'an dernier pour voir comment fonctionnent les communautés de communes en France car c'est un modèle qui semble bien fonctionner pour éviter les fusions de municipalités. M. Poudevigne a voulu voir comment ça fonctionnait ici », mentionne le préfet Jean-Pierre Boivin.

Marcel Poudevigne est maire de Saint-Privat-de-Vallongue situé dans la région du Languedoc-Roussillon. Il est un industriel à l'aube de la retraite. Il a été impressionné par la structure de développement de l'industrie forestière. Il a visité la scierie de Girardville, la Coopéra-

« Souvent la communauté de communes, qu'on peut comparer à la MRC, est propriétaire de gîtes ou de boulangeries dans les villages pour s'assurer de maintenir des services même si ce n'est pas rentable. »

-Jean-Pierre Boivin

tive forestière de Girardville et Industrie ISA qui se spécialise dans le bois torréfié. « Vous êtes plus avancé que nous dans les modèles de gestions des entreprises et la productivité. Les produits nouveaux comme le chauffage à la biomasse me semblent prometteurs. Il y a une diversification intéressante. Ça va me donner des idées pour relancer notre secteur forestier qui est au ralenti », a témoigné celui qui dirige une commune de 500 habitants.

Il est surpris par le dynamisme des entrepreneurs rencontrés et l'implication des élus pour le développement de ces PME. Il a visité aussi l'entreprise Bilodeau, la fromagerie la Normandinoise et Bleuets Mistassini.

Occupation du territoire

Il a aussi rencontré les maires pour discuter d'occupation du territoire. « Par contre, de notre côté, nous sommes en avance sur le soutien que nous accordons à nos petits commerces. Nous avons une structure qui

permet de les aider financièrement et même d'être propriétaires afin de maintenir les services », a-t-il indiqué.

Une façon de faire dont veut s'inspirer Jean-Pierre Boivin. « Souvent la communauté de communes, qu'on peut comparer à la MRC, est propriétaire de gîtes ou de boulangeries dans les villages pour s'assurer de maintenir des services même si ce n'est pas rentable. C'est drôlement intéressant comme façon de faire », a mentionné le préfet.

Il pense que l'expérience pourrait se transposer pour maintenir en place des restaurants et des dépanneurs dans les petites municipalités. « Péribonka le fait à sa façon, mais la MRC pourrait être impliquée. Saint-Stanislas veut développer le rafting, mais sans l'aide de la MRC, ça serait impossible. Le but est de garder nos villages viables et maintenir leur identité en regardant les échanges et partages que l'on peut mettre en place », affirme Jean-Pierre Boivin. □



Jérôme Simard, directeur général de la Coopérative forestière de Girardville, explique à Monique et Marcel Poudevigne le projet de chauffage industriel à la biomasse.

(Courtoisie)

LIQUIDATION MONSTRE


sous le chapiteau

VÉHICULES NEUFS et USAGÉS

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE!

DU 26 AU 29 SEPTEMBRE

ODYSSEY LX 2012



PRIX INCROYABLE!

27 490\$


Transport et préparation inclus

90 CIVIC 2012 À LIQUIDER




PRIX INCROYABLE!

3 RIDGELINE




8 PILOT




4000\$

3 CROSSTOUR



2 ACCORD



LOCATION

À partir de:

178\$ / MOIS

0\$ DÉPÔT

24 000 KM/ANNÉE

À L'ACHAT

16 490\$

1000\$

À partir de:


15 490\$

+ TAXES




ALMA HONDA

Avec vous jusqu'au bout



HONDA



2625, av. du Pont Sud, Alma
418 480-4776 - www.almahonda.com

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT SAMEDI DE 10 H À 15 H

80 % des Jeannois gèrent bien leur bac

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir soigneusement inspecté plusieurs bacs de recyclage de résidants du Lac-Saint-Jean, les agents de l'Escouade bleue de la Régie des matières résiduelles (RMR) ont constaté que les propriétaires de 80 % des bacs inspectés ont de bonnes habitudes en matière de recyclage.

Les 17 agents de l'escouade ont examiné près de 8400 bacs et visité 651 industries, commerces et institutions dans les 26 municipalités du Lac-Saint-Jean, en plus de visiter la communauté montagnaise de Mashteuiatsh entre le 26 juin et le 17 août. Les équipes ont inspecté des bacs à recyclage résidentiels et ont aussi visité des stationnements d'épicerie, des centres commerciaux et des sites de festivals pour faire la promotion des bonnes pratiques en matière de recyclage.

Les agents ont évalué le contenu des bacs de recyclage selon des critères précis. Ils devaient noter leurs observations concernant la quantité

de matière, la qualité du recyclage en plus d'évaluer la présence de matières résiduelles. L'étude révèle que le contenu de 80 % des bacs inspectés respectait la plupart des bonnes pratiques en matière de recyclage, tandis que 19 % des bacs présentaient une grande quantité de matières résiduelles indésirables.

« Ces résultats ne sont pas une surprise puisqu'ils sont très représentatifs de la réalité vécue au centre de tri, commente le président de la RMR du Lac-Saint-Jean, Lucien Boily, par voie de communiqué. Nous avons un taux de rejet à l'heure actuelle qui se situe aux alentours de 20 %. L'Escouade bleue nous aura permis d'intervenir directement auprès des citoyens et avoir ainsi une approche personnalisée. »

Gare à la mousse de polystyrène

L'erreur la plus fréquente commise par les citoyens est de disposer de la mousse de polystyrène (styrofoam) et du plastique numéro six dans leur bac de recyclage, alors que ces matériaux devraient

prendre la direction de la poubelle. Ces matières étaient présentes dans 43 % des bacs inspectés.

« Les agents ont également remarqué que 39 % des bacs contenaient du recyclage dans un sac et que beaucoup de gens oublient de séparer les circulaires de leur emballage, note-t-on dans le communiqué émis par l'RMR. Ces pratiques se retrouvent au chapitre des erreurs puisqu'au centre de tri, le triage se fait manuellement et les sacs ne sont pas ouverts. Bien que d'ordinaire ces sacs contiennent seulement du recyclage, le risque de contamination est grand. Il est préférable de mettre son recyclage directement dans le bac ou à la rigueur, d'utiliser des sacs transparents. »

« Nous avons un taux de rejet à l'heure actuelle qui se situe aux alentours de 20 %. L'Escouade bleue nous aura permis d'intervenir directement auprès des citoyens et avoir ainsi une approche personnalisée. »

L'Escouade bleue a aussi constaté que 60 % des matières résiduelles indésirables retrouvées dans les bacs de recyclage devaient plutôt se



L'Escouade bleue a constaté que seulement 19 % du contenu des bacs bleus était inadéquat sur le territoire du Lac-Saint-Jean.

(Archives)

retrouver à l'écocentre. On parle notamment de bonbonnes de propane, de canettes

Les responsables de la RMR se disent satisfaits du travail fait par les 17 jeunes de la première Escouade bleue et de la campagne de communication réalisée en marge des activités d'inspection.

La RMR tient aussi à souligner la collaboration de la Société de gestion environnementale, un organisme environnemental implanté à Dolbeau-Mistassini.

La RMR réfléchit à développer une version web 2.0 de l'Escouade bleue l'an prochain. □

- Lucien Boily

aérosol, de vaisselle, d'appareils électriques, de fils électriques, de plastique rigide, de bois, de résidus verts et de vêtements.

L'Expo Commerce et Habitation cède la place

Alma aura son salon Expo Nature en avril 2013

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

ALMA - L'habitation fera place au plein air. À compter d'avril prochain, l'Expo Commerce et Habitation d'Alma deviendra l'Expo Nature Lac-Saint-Jean.

« Depuis plus de 25 ans, la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est (CCI) contribue au développement ainsi qu'à la diversité économique du Lac-Saint-Jean. Dans cet esprit et avec l'objectif de renouveler l'événement Expo Commerce et Habitation, la CCI a pris l'initiative de modifier en profondeur cet événement. Bien que l'Expo Commerce et Habitation génère en moyenne 10 000 visites par édition, nous sentions une volonté du milieu d'avoir du nouveau », explique le président de la CCI, Dave Gosselin.

À la suite d'une réflexion approfondie et après plu-

sieurs démarches, le conseil d'administration de la Chambre a statué sur la réalisation d'un nouvel événement : Expo Nature Lac-Saint-Jean. Ce rendez-vous des amateurs de plein air, de chasse, de pêche et de camping saura renouveler la ferveur des visiteurs ainsi que des exposants.

« Le créneau plein air est en pleine expansion partout au Québec. Notre MRC regorge d'attractions et d'entreprises tournant autour de ces activités récréatives. Étang de pêche, montage de mouches, nautisme, VTT, pourvoies, camping, vélo, activités sportives et autres meubleront ce salon de produits et de services touchant le plein air. Nous prévoyons même une section réservée à la jeunesse. Il est à préciser que le volet familial sera très important. Comme pour tous les événements de la CCI, les entreprises locales auront une place privilégiée. Ce salon est organisé par la

région et pour la région », souligne M. Gosselin.

Le promoteur Robert Ferland s'associera à l'événement. Ce dernier a fait sa marque avec les différentes expositions qu'il présente entre autres à Saguenay et Rimouski.

« Il est important de souligner que tous nos partenaires qui collaborent avec nous depuis les débuts de l'aventure Expo Commerce et Habitation ont accueilli la nouvelle avec beaucoup d'enthousiasme. Étant soucieuse des exposants qui participaient à l'Expo Commerce et Habitation, la Chambre s'engage à diriger ceux-ci vers les organisations régionales qui tiennent des événements en habitation. Par le fait même, la Chambre tient à les remercier pour leur participation au cours des huit dernières années », a indiqué Dave Gosselin.

Notons que l'événement aura lieu les 19, 20 et 21 avril 2013 au Centre Mario Tremblay d'Alma. □

• Ateliers • Conférences
• Formations • Consultations

La visualisation créative est la technique qu'utilise l'imagination afin de réaliser les désirs. À chaque instant de la journée nous en faisons l'expérience innocemment et sans le savoir nous attirons ce que nous pensons. C'est pourquoi il est important de bien connaître les outils de la visualisation pour atteindre nos objectifs. Nos réalisations sont les résultats de la puissance naturelle de l'imagination. Voir se produire ce que nous désirons est tout simplement merveilleux et extraordinaire.

Saviez-vous que la visualisation est chaudement recommandée par les professionnels de la santé pour les personnes atteintes de cancer, l'une des raisons c'est qu'elle renforce le système immunitaire, permet de retrouver l'attitude positive et maximise les effets des traitements et c'est ainsi pour de nombreuses autres maladies.

À ce sujet, je vous offre un Atelier Santé tout particulièrement conçu pour les personnes atteintes de cancer et leur famille.

Pour les personnes désirant atteindre des objectifs personnels et professionnels vous trouverez dans l'Atelier Universel tout les concepts simples pour apprendre les outils de la visualisation.

Des consultations sont également disponibles en : Hypnothérapie ainsi que la nouvelle méthode la Sophothérapie.

Les prochains ateliers :

Atelier Santé :
18-25 oct. 1-2 nov. ou 8-15-22-29 novembre, église St-Isidore, Jonquière

Atelier Universel :
27 oct. 3-10 nov., de 9 h à 12 h, Chicoutimi-Nord, sous-sol Camp des Hommes

Pour information : 418-590-0543 tvvisualisation@gmail.com

N'oubliez pas que vous pouvez recevoir un service de consultation à votre foyer sur référence.

Line Gravel
Spécialiste en visualisation créative
Conférencière et consultante
418-590-0453
line.gravel@hotmail.com

3028094

Réconforter les travailleurs saisonniers

Saviez-vous que dans la région, il y a plus d'une cinquantaine de travailleurs saisonniers provenant du Mexique et du Guatemala, qui vivent ici pour une période de 3 à 10 mois. Ils ne parlent qu'espagnol. Ils travaillent dans le secteur agricole et sont répartis sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est une recherche réalisée l'an passé par les mouvements d'Action Catholique et la Solidarité sociale du diocèse qui nous ont permis de

connaître leurs conditions de vie ici, leurs difficultés et leurs besoins.

Cette année, un volet d'intervention sociale auprès d'eux a pris naissance et nous l'avons appelé *Raices y Esperanzas* (racines et espoirs). Nous voulions trouver des réponses à leurs différents besoins. C'est dans ce cadre, qu'une équipe a été mise sur pied composée par M^{me} Jenny Diaz Escobar, coordonnatrice, M^{me} Yvrose-Pier Tremblay enga-

gée dans le cadre d'un projet été étudiant du Canada, sœur Huguette Gagné et sœur Maria-Luisa Olivares, deux religieuses de la congrégation de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, et de M^{me} Claire Lavoie, membre de l'équipe de Solidarité sociale du diocèse de Chicoutimi. Ensemble, elles se sont réparties les différents secteurs où se trouvent les travailleurs soit : Chicoutimi, Sait-Ambroise, Saint-Bruno, Saint-Gédéon, Normandin, Girardville et Albanel. Elles ont contacté les employeurs pour leur parler de notre projet et elles ont visité les travailleurs.



La région compte une cinquantaine de travailleurs saisonniers originaires de pays hispanophones. Ici, un groupe de Mexicains travaillant à la congélation des bleuets.

(Courtoisie)

À Normandin

Au moment du départ des travailleurs mexicains engagés par Nutrableu de Normandin, M^{me} Jenny Diaz Escobar s'est adressée à eux par le biais d'une lettre qui exprime bien ce que nous avons vécu avec eux. En voici un extrait :

« L'an dernier, nous nous sommes mis à la tâche d'explorer un peu votre réalité en tant que travailleurs agricoles et en tant que personnes provenant de l'Amérique du Sud. Nous sommes allés vous rencontrer à Normandin, parce que nous voulions savoir quelles étaient vos motivations, vos rêves, mais aussi et surtout quels étaient vos besoins.

Nous avons appris que vous viviez beaucoup d'isolement, en raison de la méconnaissance de la langue, de la culture, du fonctionnement de notre société. Vous nous avez parlé de la difficulté de communication avec votre famille et avec les gens de la région. Vous nous avez parlé de "tortillas" que vous ne trouviez pas à l'épicerie. Vous nous avez dit que vous aimeriez avoir des messes dans votre langue. Vous nous avez partagé qu'après vos longues

heures de travail (entre 60 et 70 heures par semaine) vous n'aviez pas grand-chose à faire et surtout par grand nombre de personnes avec qui parler. C'est alors que nous avons commencé à construire un projet d'intervention sociale, qui voulait vous apporter quelques réponses à vos préoccupations et à vos besoins.

Avec la paroisse de Normandin, nous avons mis sur pied un lieu de rencontres très agréable au presbytère, où vous avez été reçus avec affection et respect par nos amies Huguette et Maria Luisa qui n'ont pas ménagé leur énergie, leurs efforts et leur dévouement. Dans ce lieu, mis à votre disposition, après vos heures de travail, vous avez pu parler de votre vécu, contacter vos familles, vous reposer tout en vous divertissant, prier et communiquer en espagnol.

Maintenant que tous les bleuets sont ramassés, il est arrivé le moment de votre départ de notre région pour aller vers d'autres terres du

Québec. Permettez-nous de vous dire que nous sommes très honorés de vous avoir rencontrés et d'avoir pu partager avec vous un peu de nos expériences de vie. Nous sommes également heureux d'avoir pu connaître vos qualités humaines, vos valeurs personnelles et aussi certains de vos rêves et de vos désirs. Nous vous remercions pour tout le beau et bon travail que vous avez fait ici et pour les sacrifices que vous acceptez de faire pour le mieux-être de vos familles. »

Ajoutons que quelques-uns d'entre eux sont encore avec nous pour un bon bout de temps. Nous, les membres du comité, invitons toute la population à bien les accueillir et même si nous ne parlons pas leur langue, il reste qu'un sourire, un salut peut parfois faire la différence pour eux. □

Claire Lavoie, Équipe de la Solidarité sociale
Pour le comité porteur « Raices y esperanzas »

Cours de formation



distribution
BRIGITTE



Technique en pose d'ongles

Durée: 1 journée

- ◆ Plusieurs techniques disponibles
- ◆ Acrygel - T3 Fibergel - Calgel - Cristal
- ◆ Formation 1/2 journée : vernis hybrides
- ◆ Cours privé ou semi-privé

Cours de
décoration

Le leader
en formation!

Pour information: (418) 542-8008

2374, Ste-Agathe, Jonquière

2992541

Nouveau
le 26 septembre

CLINIQUE PODIATRIQUE D'ALMA

Prenez votre rendez-vous dès maintenant !

CONSULTEZ

pour le bien-être de vos pieds et de votre posture

- Orthèses podiatriques Cryos
- Évaluation biomécanique
- Imagerie posturale BioVizion
- Podopédie (bébés & enfants)
- Blessures sportives
- Ongles incarnés (chirurgie)
- Cors, callosités, verrues...

SAVIEZ-VOUS QUE...
Nos orthèses novatrices s'ajustent à tous vos souliers !

1022, ave du Pont Sud ALMA
418.758.1581

Dre Marie-Ève Bédard,
podiatre

3015181

ÉCOUTE... tu peux nous aider !

Recrutement de bénévoles pour nos services d'aide téléphonique

Nos organismes à but non lucratif et à vocation régionale unissent leurs efforts pour vous offrir deux opportunités d'implication bénévole auprès de personnes ayant besoin d'écoute et d'aide.



CENTRE DE PREVENTION
Suicide

ÉCOUTE

- Service téléphonique (16 h à 24 h - 7 jours)
- Anonyme et confidentiel
- Besoin de parler et de contrer la solitude
- Supervision individuelle - Parrainage
- Sélection individuelle et formation (28 heures)
- Formation continue
- Prix de présence et d'implication

INTERVENTION

- Service téléphonique (24 heures - 7 jours)
- Confidentiel
- Besoin d'aide immédiate pour contrer la détresse
- Sélection individuelle et formation (35 heures)
- Supervision individuelle - parrainage
- Formation continue
- Diversité d'implications complémentaires
- Activités de reconnaissance - attestation
- Possibilité de stage professionnel

Pour information: 418-695-1709
www.tel-aide-saguenay-lac-saint-jean.org

Pour information: 418-545-9110 #234
www.cps02.org

Un engagement social gratifiant!

3022842

Panne de désir de son conjoint

« Cessez de jouer à l'autruche ! »



Andrée
Boily

aboily@lequotidien.com

Je partage la vie de mon conjoint depuis quatorze mois. Au début nous avions des rapports sexuels normaux, trois ou quatre fois par semaine, puis ça s'est espacé graduellement jusqu'à une fois par mois, puis maintenant plus aucun. Son médecin lui a prescrit du Viagra, mais ça ne sert à rien. Il a 48 ans et j'en ai 38. Pourtant il dit qu'il m'aime. Souvent il se masturbe seul, je le sais toujours parce qu'il laisse des traces. Il n'est pas du genre précautionneux.

Je ne sais plus que faire, je misais beaucoup sur lui pour fonder une famille. J'ai l'intention de me faire déligaturer les trompes pour avoir un enfant. J'ai eu cette opération il y a cinq ans à la suite de plusieurs fausses couches, mais j'aimerais tenter ma chance de devenir mère pour une dernière fois.

J'en veux un maintenant, mais je ne suis plus sûre de rien. Aidez-moi à comprendre mon ami. Se peut-il qu'il soit atteint d'une maladie sexuelle ?
Laura

Effectivement, votre ami semble souffrir non pas d'une maladie sexuelle, mais d'une dysfonction, d'un trouble du désir, raison pour laquelle le Viagra (qui aide plutôt à faciliter et à maintenir la congestion sanguine lors de l'érection) ne lui a été d'aucun secours. On peut cependant supposer que son manque d'intérêt pour le sexe n'est pas total puisque comme vous le mentionnez dans votre courriel, il lui arrive de se masturber régulièrement.

Puisqu'il nous manque trop d'éléments pour conclure à une pathologie quelconque, je me limiterai à quelques hypothèses quant aux causes de sa perte de désir. J'espère que celles-ci pourront vous aider tous les deux à identifier quelques pistes pour résoudre le problème.

Votre ami a-t-il souffert ces derniers mois de pertes érectiles qui pourraient l'avoir suffisamment inquiété pour lui faire espacer vos relations sexuelles par crainte de se retrouver de nouveau en situation d'échec ? Se pourrait-il que votre projet de grossesse n'ait pas été suffisamment discuté avec lui, donc pas vraiment accepté ?

Si c'est le cas, il est possible que votre conjoint puisse se sentir déstabilisé, voire angoissé au point d'éviter tout rapport sexuel.

À 48 ans, il est normal que l'idée d'avoir un enfant ne soit

pas si évidente. Sans compter que cela implique que vous subissiez une intervention chirurgicale. Le projet de cette grossesse lui apparaît peut-être trop lourd. Je vous suggère dans un premier temps d'envisager de voir ensemble un médecin pour vérifier la présence ou l'absence de tout facteur physiologique ou hormonal pouvant être à l'origine du trouble de désir de votre conjoint et d'investiguer ensemble cette question du désir d'enfant afin qu'elle ne demeure plus un obstacle à vos relations intimes.

À 48 ans, il est normal que l'idée d'avoir un enfant ne soit pas si évidente. Sans compter que cela implique que vous subissiez une intervention chirurgicale.

Si cette hypothèse n'est pas valable, il vous faudra malheureusement envisager que le désir, l'attraction physique de votre conjoint envers vous, à graduellement décliné en même temps que son amour au point de préférer la masturbation en solitaire aux relations sexuelles.

Lui seul en connaît les raisons. Vous avez le droit d'en connaître la cause. Je vous suggère de mettre fin le plus rapidement possible au jeu de l'autruche que vous jouez présentement et de confronter votre conjoint sur votre avenir amoureux. S'il vous avoue qu'il ne vous désire plus et quelles que soient les

raisons qu'il vous donne (la routine, la fatigue, le manque d'activités agréables, votre potentielle prise de poids, des relations sexuelles peu stimulantes, etc.), vous avez le

pouvoir si vous le voulez tous les deux, d'opérer les changements qui s'imposent dans le but de retrouver l'intimité et le désir et d'opérer un rapprochement. Et si malgré tous

les efforts rien ne se passe, quittez-le et ne vous contentez plus de cette relation platonique. Vous êtes trop jeune pour vous résigner à cette absence de complicité. □

LE CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE CHICOUTIMI présente

LE BÉNÉVOLAT

UN GESTE QUI COMPTE

Créer des liens Apprendre
Expériences Plaisir Être actif
Partager Trouver sa voie Aider
Valorisation Confiance en soi

5^e édition

OFFREZ-VOUS

LE SALON DU BÉNÉVOLAT

26 SEPTEMBRE 2012 | 9 H À 18 H 30
AU HANGAR DU VIEUX-PORT, CHICOUTIMI

GRATUIT



Perfectionnement pour les personnes en emploi

Cours débutant en octobre

Tablette numérique (iPad)

Autocad

Prise de parole en public

Langage de programmation PHP

Gestion du stress, du temps et des priorités

Approche client et gestion des plaintes

Développement des affaires par l'utilisation des médias sociaux

Durée

21 heures

30 heures

15 heures

21 heures

21 heures

21 heures

15 heures



Consultez notre site web pour l'horaire • www.mastera.qc.ca • 418 547-3672, poste 365

3028488

Symposium de peinture de Val-Jalbert

VAL-JALBERT (CP) - Les 8 et 9 septembre derniers, le Village historique de Val-Jalbert accueillait la 15^e édition du symposium de peinture.

Sous la présidence d'honneur de l'ancien député et homme d'affaires Gaston Blackburn, 16 artistes et 5 juges ont participé à l'événement et un peu plus de 1000 personnes se sont déplacées sous la pluie pour venir admirer les artistes à l'oeuvre.

Sous le thème « Val-Jalbert, une époque marquante et toujours vivante dans l'histoire de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean », le gagnant du prix du jury est, M. Pierre-Paul Gagné, de Jonquière, qui a mérité une bourse d'une valeur de 500\$. La gagnante du prix coup de coeur du public, bourse de 500\$, fut remise à M^{me} Nicole Tremblay de Jonquière. Une mention d'honneur, au montant de 100\$, a été remise à M^{me} Chantale Guy.

Val-Jalbert a également tenu à souligner le travail et l'implication depuis les 15 dernières



// NICOLE TREMBLAY, PRIX COUP DE COEUR DU PUBLIC

De gauche à droite: Guy Moreau, président du C.A. de Val-Jalbert, Nicole Tremblay, gagnante et M. Dany Bouchard, directeur général de Val-Jalbert.

(Courtoisie)

années de M. Martin Cloutier pour la réalisation du symposium de peinture. En remerciement, c'est l'oeuvre de M^{me} Michèle Bédard-Pelletier, artiste-peintre, qui lui a été remise. □

// PIERRE-PAUL GAGNÉ, PRIX DU JURY

De gauche à droite: M. Gaston Blackburn, président d'honneur, M. Pierre-Paul Gagné, gagnant et M. Dany Bouchard, directeur général de Val-Jalbert. ▶

(Courtoisie)



// M^{me} CHANTALE GUY, MENTION D'HONNEUR

De gauche à droite: Dany Bouchard, directeur général de Val-Jalbert, Chantale Guy, gagnante et Martin Cloutier « alias Willy Fortin maire de Val-Jalbert ».



// LES MEMBRES DU JURY

De gauche à droite: Marc-André Lévesque de Roberval, Sonia Maltais d'Alma, Céline Gagnon de Roberval, Mélanie Tremblay de Saint-Gédéon et Jean-Marie Landry de Normandin.

(Courtoisie)



// CADEAU POUR MARTIN CLOUTIER « WILLY FORTIN - MAIRE DE VAL-JALBERT »

De gauche à droite: Michèle Bédard-Pelletier et Martin Cloutier « alias Willy Fortin - maire de Val-Jalbert ».

(Courtoisie)

Première édition
Entrée GRATUITE

Démonstration
Exposition
Tirage

La porte sur le chemin des Arts

Symposium 2012

Église de Saint-Félix-D'Otis
Rue Principale

Samedi, 6 octobre de 9 h à 17 h
Dimanche, 7 octobre de 9 h à 16 h

Plus de 20 artistes renommés présenteront leurs œuvres
Venez nous visiter en grand nombre!

MERC! à tous nos partenaires, ainsi que
nos artistes, nos bénévoles et nos visiteurs!

Info : MERCEDEST@LIVE.CA - 416-344-1431

La Saint-Vincent-de-Paul aide aussi les jeunes

L'Opération Bonne mine réalise des rêves

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Saint-Vincent-de-Paul réalise des rêves. Depuis quelques années déjà, l'Opération Bonne mine vient en aide à des jeunes issus de milieux défavorisés en leur permettant de développer leurs talents.

Permettre à un petit garçon de jouer au soccer ou aider une gamine à poursuivre ses cours de musique; voilà le genre de rêves que réalise l'Opération Bonne mine. « Cette opération a pour mission d'aider les parents à payer les besoins scolaires de leurs enfants, qu'on parle de fournitures scolaires ou d'activités sportives et culturelles. Nous aidons des centaines de jeunes par année », explique la présiden-

te de la section féminine du conseil central régional de la Saint-Vincent-de-Paul, Monique Laferrière.

Pas moins de 311 enfants et adolescents ont pu s'inscrire ou participer à des activités sportives et culturelles au cours de la dernière année. Par exemple, Monique Laferrière explique qu'un petit garçon rencontré l'an dernier rêvait de jouer au soccer. « Ayant quatre enfants et vivant d'un maigre salaire, sa mère ne pouvait pas l'inscrire. Le petit rêvait vraiment de jouer et on voyait qu'il avait du potentiel. Nous avons donc décidé de payer son inscription et son équipement. Le petit pleurait de joie, c'était tellement beau à voir! », raconte la dame.

Certains jeunes abandon-

nent également leurs activités parascolaires, faute de moyens financiers.

« Nous avons rencontré une jeune fille qui ne pouvait plus poursuivre ses études en musique, car l'inscription était trop chère et ses parents avaient perdu leur emploi. Nous avons pris la décision de lui payer la moitié du montant », raconte de son côté le coprésident du conseil central, Gaston Laforest.

Encore peu de personnes connaissent l'existence de Bonne mine. Même certaines directions d'établissements scolaires ignorent que cette ressource existe.

« Nous aidons le plus de jeunes possible et nous tentons de faire connaître le programme », indique Monique Laferrière. □



Gaston Laforest et Monique Laferrière de la Saint-Vincent-de-Paul invitent les gens à devenir bénévoles.

(Photo Michel Tremblay)

Pour assurer la poursuite de sa mission

À la recherche d'argent et de travailleurs bénévoles

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Saint-Vincent-de-Paul est en pleine campagne de recrutement et de financement. L'organisme de charité constate un important manque de bénévoles.

« Nous avons plusieurs bénévoles âgés et peu de jeunes. Nous tentons de recruter actuellement, mais c'est très difficile », explique la présidente de la section féminine du conseil central de la Saint-Vincent-de-Paul, Monique Laferrière.

Cette semaine, plusieurs activités auront lieu aux quatre coins de la région, dans le but de sensibiliser la population. Des ateliers, des conférences et des bazars seront organisés dans les différentes paroisses régionales. De plus, des stands seront aménagés mercredi et jeudi à Place du Royaume.

Même s'il s'agit d'un organisme ayant plus de 165 ans, plusieurs citoyens ne connaissent

pas ses services.

« Parfois, les gens en situation précaire ne savent pas vers qui se tourner. Nous n'aidons pas seulement des gens sur l'aide sociale, mais toute personne qui connaît des problèmes financiers, que ce soit à cause de la maladie ou d'une perte d'emploi. C'est important de le rappeler, car certains se privent de nos services », explique Mme Laferrière.

En 2011, 10 828 personnes ont été aidées par la Saint-Vincent-de-Paul dans la région et un total de 49 244 heures de bénévolat ont été effectuées.

Pommes

Outre les moyens de financements traditionnels, tels que la quête dans les églises et le porte-à-porte, la Saint-Vincent-de-Paul s'adonne à la vente de pommes, au cours de la semaine prochaine. Plusieurs entreprises se sont jointes au mouvement, en achetant un panier de pommes. Toutes les pommes vendues permettront à la Saint-

Vincent-de-Paul d'aider les familles dans le besoin. □

VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS?

LES CLINIQUES MÉDICALES DE NUTRITION ET D'AMAIGRISSEMENT (CMNA)

vous aideront à maigrir rapidement et en santé, et ce, de façon sécuritaire et efficace, grâce à leur équipe pluridisciplinaire (médecins, nutritionnistes, etc.)



Dr Jean-Marie Marineau
Spécialiste en médecine de famille
Consultant pour diverses cliniques

LES CLINIQUES CMNA :

| | | | |
|------------|----------------|----------------|----------------|
| Montréal | (514) 274-3561 | Ste-Foy | (418) 652-1121 |
| Longueuil | (450) 646-4364 | Charlesbourg | (418) 622-3338 |
| Laval | (450) 686-6661 | Trois-Rivières | (819) 694-6101 |
| Repentigny | (450) 654-0089 | Chicoutimi | (418) 543-1968 |
| Terrebonne | (450) 492-7474 | Hull | (819) 773-7373 |
| Beauport | (418) 666-7911 | | |

www.docteurmarineau.com

2954324

Réservez vos pneus d'hiver
et courez la chance de gagner votre achat*

Mécanique générale
Démarreur à distance

Nouveau
Service d'alignement sur place

* Détail en magasin



3227 boul, St-François,
Jonquière

(418) 548-1231

www.docteurduparebrise.com



3025623

Atelier interactif de l'Association forestière régionale

Les jeunes du secondaire

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Clavier d'ordinateur, structure de piscine, carrosserie de voiture: la seule limite au bois est l'imagination.

Des milliers de jeunes de la région en savent un peu plus sur ce matériau et les utilisations quasi infinies des produits de

la forêt, après avoir participé à un atelier interactif offert par L'Association forestière Saguenay-Lac-Saint-Jean (AFSL).

Depuis quelques années, des animatrices de l'organisation sillonnent les écoles de la région pour sensibiliser les jeunes à l'importance sociale, économique, écologique et culturelle du milieu fores-



Ralph Berthiaume et son ami François Arbour-Gilbert ont participé au jeu d'association, cette semaine, pour en savoir plus sur le bois.

ont initiés aux composantes de la forêt, tels la faune, la flore ainsi que les produits provenant de la forêt.

Chaque année, plus de 20 000 jeunes de la région participent à ces ateliers. Des ateliers qui permettront aux élèves de mieux comprendre le milieu forestier et, éventuellement, d'y contribuer, estime Diane Bouchard, directrice générale de l'Association financée par plusieurs organisations publiques.

« On veut sensibiliser les jeunes à la forêt. Que ça soit pour les intéresser aux métiers en usine ou en aménagement. Mais aussi pour expliquer les caractéristiques du bois et son caractère écologique », explique M^{me} Bouchard, rencontrée en marge de l'atelier interactif.

Une pénurie de main-d'œuvre qui pointe à l'horizon encourage également l'Association à poursuivre ces ateliers. « Les gens croient qu'il n'y a pas de

Photos Michel Tremblay

tier ainsi qu'à l'aménagement forestier durable.

Le Progrès-Dimanche a été invité à participer à une de ces séances qui se tenait cette semaine à l'Odysée Dominique-Racine de Chicoutimi.

Par le biais d'un jeu d'association, les jeunes du secondaire devaient déterminer l'essence

de bois et son utilité. L'animatrice propose ensuite un survol des différentes constructions de bois, des produits provenant de la forêt, comme de la nourriture et des savons, et des objets inusités construits en bois.

L'atelier est également offert aux élèves du primaire. C'est par les cinq sens que ces jeunes

s'initient aux vertus du bois

travail, mais c'est faux. Il y a de l'avenir dans ce domaine. Nos ateliers peuvent encourager les jeunes à aller dans ce domaine ou convaincre à un jeune âge nos futurs ingénieurs d'utiliser le bois», donne en exemple M^{me} Bouchard.

« Il ne faut pas oublier qu'environ 23 municipalités de la région dépendent directement de la forêt. Mais il y a moins de gens qui suivent les formations pour travailler dans ce domaine. Qu'est-ce qu'il va arriver aux milieux s'il n'y a plus de main-d'œuvre », ajoute-t-elle.

L'AFSL amorce sa tournée automnale à partir du mois

de septembre jusqu'en décembre, où elle visite les écoles primaires de la région afin d'offrir une demi-journée d'animation qui se déroule en classe et dans un boisé près de l'école pour les élèves de quatrième, cinquième et sixième année. Les quatre (4) commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Mashteuiatsh ainsi que les écoles de Chibougamau-Chapais sont desservies. Une version pour adolescents est également offerte aux écoles qui doivent contacter l'Association pour obtenir gratuitement la présentation de l'atelier.



Maika Savard, Gabrielle Béchard et Ariane Croteau se sont amusées à l'atelier interactif offert par l'AFSL à l'Odysée Dominique-Racine.



Amélie Dumond et Elizabeth Vandal entourent leur enseignante Guylaine Grand-maison qui a accueilli l'équipe de l'AFSL dans sa classe.

Le Quotidien
Le Progrès
CONCOURS

Orchestre
symphonique
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Félicitations aux
20 gagnants d'une
paire de billets
de saison
2012-2013!

- Allard Martin, ch. des Ruisseaux, Chicoutimi
- Bélangier Monique, Gay-Lussac, Jonquièrre
- Chouinard Lise, de la Saone, Jonquièrre
- Côté Louise, Voltaire, Chicoutimi
- Côté Sylvie, Félix-Leclerc, Roberval
- Desmeules Fernand, Thomas-Duperré, Chicoutimi
- Dubois Marie-Line, d'Amiens, Saguenay
- Fafard Germaine, Garnier, Chicoutimi
- Fleury Paul, Melançon, Chicoutimi
- Gauthier Murielle, Montgomery, Jonquièrre
- Girard Sylvie, Beauséjour, Dolbeau-Mistassini
- Hubert Hélène, Lorenzo-Genest A.1, Chicoutimi
- Martin Huguette, Portage-Nord, Laterrière
- Minier Jules, Bagot, La Baie
- Racine Lucille, rue Goyer Ouest, Alma
- Simard Caroline, Alphonse-Desjardins, Chicoutimi
- Simard Doris, de Tracy, Chicoutimi
- Tremblay Micheline, Guillaume, Jonquièrre
- Tremblay Réjeanne, avenue des Lilas, St-Bruno
- Villeneuve Marc, de la Victoire, Chicoutimi



Jacques Clément
Directeur
artistique
et chef
d'orchestre

Les gagnants n'ayant pas été contactés sont priés de communiquer avec l'Orchestre symphonique au 418 545-3409.

FONDATION ASSELIN
DU CÉGEP DE JONQUIÈRE

Brunch-bénéfice Le dimanche 28 octobre 2012
9 h 30

Ma Fondation Mes études

Président d'honneur: **Jean-Bernard Tremblay**
L'Ami Junior Mazda et Nissan
Véhicules d'occasion
Toutes marques

Conférencière: **Myriam Ségal**
FM98 - Le Quotidien
Cégep de Jonquièrre

TOUTES LES MARCHES CA

FM98 Le Quotidien

CÉGEP DE JONQUIÈRE

Cafétéria du cégep
Coût du billet : 35\$
Information : 418 542-4102

La Fondation Asselin du Cégep de Jonquièrre vous invite à son **brunch-bénéfice** annuel, dont l'objectif est d'amasser des fonds pour permettre l'octroi de bourses d'études auprès d'élèves du Cégep de Jonquièrre et de la région.

10^e anniversaire!

TANDEM COIFFURE
Coiffure unisexe
83, rue Racine Est
CHICOUTIMI
418-698-8293

Bienvenue à Marie-Line, qui reviendra de son congé maternité en novembre!

De gauche à droite: Josée Savoie, Vanessa Dube, Vicky Robertson, Jolyane Bourgeois et Laurie Lavoie. Au centre: Marie-Line Laroche.

Clinique Révolution
De plus...
Nouvelle technologie laser Lightsheer Diode Duet
(sans douleur et à prix compétitif)

LASER 35\$/15 min.
Taxes incluses (aisselle, aine, bikini : 15 min.)

Nos services...
• Maquillage permanent (look naturel)
• Pose de cils Misencil
• Soins du visage anti-rides (défroidisseur) visible dès le 1^{er} traitement avec Skin Remodeling SystemSM ou Solitone 2500 et collagène hyaluronique Solthys
• Traitement de cellulite ultraperformant Wave 6
• Électrolyse

Sur rendez-vous
Faubourg Sagamie 418.548.1578
Aire de restauration

Coiffure/esthétique

Tout en beauté

Nouveauté
Air brush style
tatouage dans les cheveux

Possibilité de location de chaises

3635, boul. Harvey
Jonquièrre
418 695-4004

Graia - accessoires

Nouvellement associée au
Salon Évasion
Odette Voisine
Coiffeuse

Elle invite sa fidèle clientèle à prendre

2119, rue Hudson, Jonquièrre 418 548-0233

Nouveau centre communautaire Saint-Jérôme

Le fruit du travail de 40 bénévoles

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX - Fruit d'un travail acharné d'une quarantaine de bénévoles, la nouvelle salle

communautaire Saint-Jérôme de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix a été inaugurée mercredi dernier.

Le projet de réfection a nécessité des investissements totalisant quelque 32 000\$, en plus des heures de bénévolat allouées à sa réalisation, d'une valeur qu'on estime à plus de 200 000\$. Les travaux ont été étalés sur une période de cinq mois et ont été coordonnés par la Fabrique Saint-Jérôme.

Président du conseil d'administration de la Fabrique, Serge Savard soutient que rien n'aurait été possible sans la dis-

ponibilité et l'engagement de ceux et celles qui se sont impliqués dans le projet.

« Ces bénévoles doivent être considérés comme des bâtisseurs de notre communauté parce que, par le fruit de leur travail et leurs efforts, ils ont su doter notre milieu d'un nouveau centre de rassemblement qui fait déjà notre fierté collective. Et même si ces personnes ont travaillé sans rechercher aucune gratification, elles méritent, il va de soi, notre plus grande reconnaissance », insiste-t-il, par le biais d'un communiqué émis plus tôt cette semaine. □


La fête des *WUWU'S* Leucan

Samedi 29 septembre
à compter de 13 h au
Mont-Bélu de La Baie
lors du Défi vélo 12 h Leucan

Plusieurs activités
gratuites

Déroulement de la journée

- De 10 h à 18 h Animation
Jumpai \$\$\$
Jeux gonflables
 - De 13 h à 15 h Rallye sur les traces de... par le groupe nature animée
Animation sur différents animaux avec crânes et peaux
 - De 13 h à 16 h Présence de l'organisme grouille-toi le fjord
 - Kiosque d'animation sur les bonnes habitudes alimentaires sous forme de jeu
 - Vélo smoothies \$\$\$
 - Possibilité d'un mini parcours de vélo pour les enfants
 - Tantalou
 - Clown et maquillage
 - Atelier de confection de macaron
 - Jeux de serpents et échelles grandeur nature
- Plusieurs mascottes dont celle de Leucan, CAMIE, seront présentes
L'élevage les 1001 petits rongeurs avec leurs lapins et leurs cochons d'Inde

leucan 
Saguenay-Lac-St-Jean



Merci à nos précieux partenaires pour
la 1^{re} édition régionale du Défi vélo 12 h Leucan



La salle est située au sous-sol de l'église de Métabetchouan.

(Photo Gimmy Desbiens)

Centre de conditionnement physique

Succès à Girardville

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

GIRARDVILLE - Le centre de conditionnement physique de Girardville connaît un bon succès quelques mois après son ouverture.

Cette semaine, les élus ont procédé à l'inauguration officielle pour le faire connaître davantage à la population. « Il s'agit d'un bon moment, car après l'été les gens pensent à se remettre en forme. Nous avons eu jusqu'à 80 membres. Ça baissé cet été mais ça devrait reprendre. Nous sommes très satisfaits », mentionne un des responsables Patrice Perreault.

La mise en place du centre a nécessité un investissement de 25 000\$. La grande partie, plus de 20 000\$, provient du programme Pacte rural et le reste, de commanditaires. La municipalité prête des locaux du centre communautaire.

On y retrouve deux salles; une dédiée à la musculation avec plusieurs appareils et poids et l'autre aux exercices cardiovasculaires avec un tapis roulant, vélos de spinning, rameur et elliptique.

L'endroit est accessible 24 h sur 24. Il en coûte 30\$ par mois, il y a des rabais pour des abonnements à plus long terme. □

Perdez 20, 30 ou 40 livres

rapidement et sans avoir faim :
diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable.

Suivi assuré par des professionnels de la santé.



CLINIQUE
Maigrir en Santé

CHICOUTIMI
345, rue des Saguenéens
Bureau 260
418-549-9595

Bureau à Montréal, St-Hyacinthe, Longueuil, Laval,
Repentigny, Québec et Lévis.

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirsante.ca

REMPACEMENT DE FRIGO POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU

Hydro-Québec invite les ménages à faible revenu à réduire leur consommation d'énergie. Pour 75 \$, 95 \$ ou 120 \$, nous vous offrons de remplacer votre vieux réfrigérateur par un appareil neuf homologué ENERGY STAR® qui peut consommer jusqu'à 4,8 fois moins d'énergie!

Un programme simple et efficace

Il suffit de vous inscrire en composant le numéro sans frais 1 877 222-0809. Après votre inscription, un organisme communautaire de votre région vous contactera pour finaliser les détails. Ensuite, votre nouvel appareil sera livré et votre vieux frigo sera récupéré.

Les clients intéressés doivent être propriétaires du frigo qui sera remplacé, et l'appareil doit avoir été fabriqué avant 1996 et être fonctionnel. Enfin, ils doivent être responsables de la facture d'électricité.

| | | | |
|---------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Volume intérieur du frigo | 14 pieds cubes | 16 pieds cubes | 18 pieds cubes |
| Contribution du ménage | 75 \$ | 95 \$ | 120 \$ |

Vous pensez vous qualifier pour ce programme ?

Veillez consulter le tableau ci-dessous pour vérifier si votre ménage est admissible.

| | | | | | | | |
|----------------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------|
| Nombre d'occupants | 1 personne | 2 personnes | 3 personnes | 4 personnes | 5 personnes | 6 personnes | 7 personnes et plus |
| Revenu après impôts* | 19 307 \$ | 23 498 \$ | 29 260 \$ | 36 504 \$ | 41 567 \$ | 46 099 \$ | 50 631 \$ |

* Source: Statistique Canada

Pour plus de renseignements ou pour vérifier votre admissibilité, veuillez appeler sans frais au 1 877 222-0809. Vous pouvez aussi consulter le site Web suivant : www.hydroquebec.com/residentiel/remplacement-frigo.

Ce programme est actuellement offert dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'autres conditions s'appliquent.



**RÉDUISEZ VOTRE CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ
AVEC UN FRIGO NEUF!**

Offre valide jusqu'au 31 décembre 2015



**Hydro
Québec**

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

Le consommateur avisé lit les petits caractères: †, ††, †††. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} septembre et le 1^{er} octobre 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 500 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique à la Dodge Dart SE 2013 (PFDH41 + 25A): 17 495 \$. ** Prix du modèle montré: Dodge Dart R/T 2013 à disponibilité tardive (PFD541 + 275): 25 595 \$. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. †† Données établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada et basées sur le Guide de consommation de carburant 2013 de Ressources naturelles Canada. Cote de consommation de carburant pour le modèle Dodge Dart Aero 2013 (disponibilité tardive) avec le moteur turbo 1,4 L à transmission manuelle. Cote de 7,3 L/100 km en ville. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme EnergyGuide. ††† Selon la catégorie de Ward's des petites berlines de gamme supérieure 2012 coûtant moins de 25 000 \$. * Caractéristiques livrables sur certains modèles. Le prix total du véhicule varie en fonction des options sélectionnées. †††† SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. ††††† Jeep est une marque déposée de Chrysler • Jeep[®] • Dodge • RAM

SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES



Dodge Dart R/T 2013 montrée**

LA TOUTE
NOUVELLE

DODGE
DART



L'ESSENCE NE VOUS FERA PLUS POMPER.

CONSOMMATION DE CARBURANT AUSSI BASSE QUE 4,8 L/100 KM SUR ROUTE
MODÈLE AERO†

DODGE DART SE 2013

LA VOITURE LA PLUS ÉVOLUÉE DE SA CATÉGORIE SUR LE PLAN TECHNOLOGIQUE†

À PARTIR DE:

17 495 \$†

LE PRIX COMPREND LES FRAIS DE TRANSPORT.

- Moteur Tigershark^{MC} 4 cylindres de 2 L à 160 ch
- L'habitacle le plus spacieux de sa catégorie†
- Glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique
- Télédévrouillage
- Phares projecteurs
- 10 sacs gonflables, 4 freins à disque, freins ABS
- Système électronique d'antidérapage

LA DODGE DART 2013, C'EST AUSSI

PLUS DE 100 000 FAÇONS DE LA PERSONNALISER*:

- 3 choix de moteurs, 3 choix de transmissions, 12 choix de couleurs, 5 niveaux de finition et 7 choix de roues disponibles
- Centre multimédia à écran tactile de 8,4 pouces disponible, exclusif à sa catégorie†
- Roues de 18 po, volant chauffant, caméra de recul, moteur turbo, démarrage sans clé, phares à haute intensité, tuyau d'échappement sport double disponibles

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP[®] | DODGE | RAM DU QUÉBEC
www.dodge.ca/offres



RAM

DODGE

CHRYSLER

Jeep



La Cappadoce vue du ciel: wow!



Yves
Ouellet

y.ouellet@videotron.ca

Lever du corps à 4 h 30. On emporte une petite laine et surtout, son appareil photo, pour l'incontournable sortie en montgolfière... Le must absolu de la Cappadoce.

En acquittant la veille la somme de 220 \$ US que coûte l'aventure, j'avoue avoir éprouvé quelque inquiétude en me demandant dans quelle nacelle je m'embarquais? Toutefois, un coup l'envolée payée, il n'était plus question de reculer.

Avant 5 h, la navette du pourvoyeur est devant l'hôtel pour ramasser nos personnes toujours endormies. Arrivés aux bureaux de l'entreprise Butterfly Balloons, on nous sert un café bien tassé et quelques biscuits qui amorcent progressivement notre réveil. Alors que la lumière se pointe, nous remontons dans les navettes pour prendre la direction des champs où nous attendent les aéroliers et leur équipe en train de gonfler les ballons d'air chaud à grands coups de lance-flammes. Leurs toiles colorées s'allument comme une ampoule molle dans l'aurore moite à chaque décharge tonitruante de gaz qui charge le sac géant d'air chaud.

Décollage

Dès que le gigantesque ballon bleu pointe vers le ciel, tout notre groupe de 20 touristes intrigués, dont certains très insécurisés mais tous terriblement excités, monte dans la même nacelle divisée en quatre paniers réunis autour du poste de pilotage qui occupe le centre du vaisseau.

C'est là que nous accueille le commandant John Cooper, un aérolier britannique d'expérience qui manipule de main de

maître les brûleurs. Le décollage s'effectue en douceur et la montgolfière s'élève rapidement dans le bleu parfait du firmament à l'instant où le soleil se hisse au-dessus de l'horizon lui aussi. Pendant quelques secondes, on dirait que l'astre rougeoyant s'amarre à l'un des ballons déjà dans le firmament qui l'aide à s'arracher de la nuit. Ensuite, il faudrait inventer les mots pour décrire le paysage extraordinaire qui se déploie devant nos yeux ébahis. Wow!

À perte de vue, une vallée monumentale labourée de canyons et de vallées étroites au creux desquels on distingue des milliers de ces formations géologiques coniques et des habitations troglodytes qui constituent la marque de commerce de la Cappadoce. Des grands monolithes très explicitement phalliques ainsi qu'une foule de pigeonniers sculptés à même les falaises de pierre volcanique friable.

Alors que la majorité des pilotes se contentent de monter au ciel et d'y demeurer suspendus, John Cooper arrive à diriger la montgolfière jusqu'au creux des canyons afin de donner aux passagers une vision de face des formations rocheuses. Au grand étonnement des touristes, il arrive même à se glisser entre deux mégalithes géants en faisant tourner le ballon sur lui-même... Manœuvre qui suscite une salve d'applaudissements dans les paniers et vaut au commandant le titre officiel de meilleur pilote de la Cappadoce. Il s'élève à près de 1000 mètres au-dessus du sol puis rase les pâquerettes, donnant aux passagers toutes les perspectives imaginables.

Le vol dure une heure, ce qui s'avère amplement suffisant, après quoi la descente s'amorce en vue de l'atterrissage. Il n'est pas évident de trouver un champ joignable par l'équipe logistique qui suit au sol, sans vigne, sans arbre et autres cultures,



Il faudrait inventer les mots pour décrire le paysage qui se déploie sous nos yeux.



On dirait que l'astre rougeoyant s'amarre à l'un des ballons.

pour poser la montgolfière. John Cooper repère le bon endroit où atterrir. Les passagers prennent alors la position accroupie, dos au terrain d'atterrissage. La nacelle frôle quelques arbustes, mais se dépose délicatement sur le sol et le ballon se redresse comme une chandelle. Le véhicule logistique arrive immédiatement et place la remorque à côté de la montgolfière.

Avant la descente des passagers, l'aérolier soulève légèrement la nacelle guidée par les équipiers à terre qui posent les paniers directement sur la remorque pour y faire débarquer les touristes. Un géant turc prend les gens dans ses bras et les dépose au sol sans effort. Un excellent vin mousseux local nous attend pour célébrer très gaiement cette envolée mémorable qui a largement valu son prix.

Je me permets d'ailleurs de recommander vivement la compagnie Butterfly Balloon sélec-

tionnée par Traditours, pour son organisation sans faille et pour la qualité de l'expérience qu'elle offre, beaucoup plus palpitante que celle de la plupart des autres pourvoyeurs qui ne font que monter et descendre.

Durant les deux jours qui ont suivi, avec une température toujours idéale, nous avons observé chaque matin de notre chambre d'hôtel la nuée de ballons multicolores qui parsemait l'horizon et nous rappelait des moments inoubliables.

Musée en plein air

Ce qui m'étonne le plus de tous les aménagements troglodytes répartis sur le territoire de la Cappadoce, c'est l'immensité de la surface sur laquelle on trouve des habitations, des chapelles et des pigeonniers. De la Préhistoire jusqu'à une époque relativement récente, la période troglodyte culminant vers le 13^e siècle, les sociétés qui ont occupé la

Cappadoce ont vécu en sculptant leurs maisons et leurs temples avec la préoccupation constante de les dissimuler aux yeux des envahisseurs.

Des aménagements troglodytes, il y en a donc partout en Cappadoce. Au cœur des villages, plusieurs sont encore utilisées. Certains hôtels y logent même. Mais, pour les admirer dans le meilleur environnement, pour visiter des chapelles où les peintures murales sont toujours visibles, la visite du Musée en plein air de Göreme s'avère très intéressante et extrêmement photogénique. On y trouve un échantillonnage des plus remarquables édifices troglodytes et certaines des églises les plus riches en peintures rupestres. □

Note: Le voyage qui fait l'objet de ce reportage est un forfait de groupe organisé par l'agence Traditours. La seule activité qui n'est pas comprise dans le prix du forfait est la sortie optionnelle en montgolfière. Informations: www.traditours.com



Les aéroliers en train de gonfler les ballons d'air chaud à grands coups de lance-flammes.

(Photos Yves Ouellet)



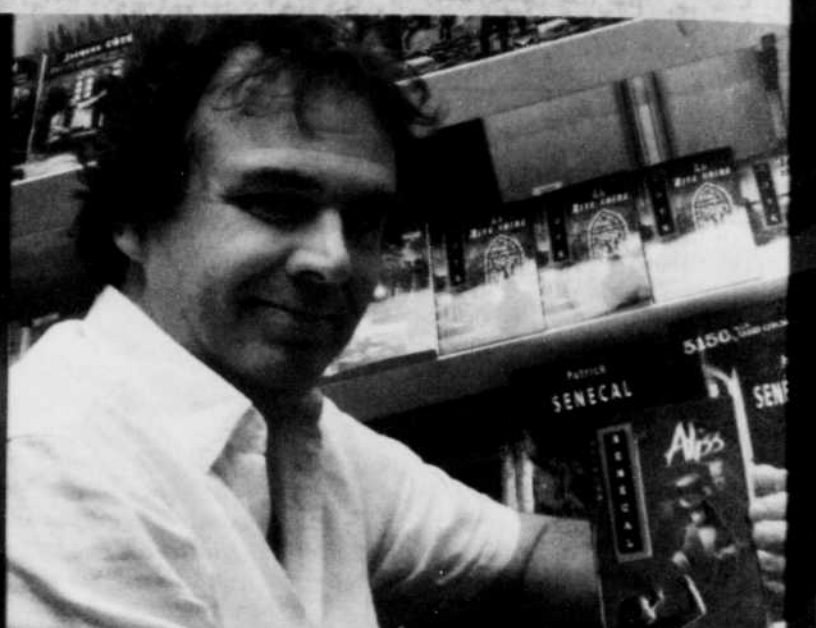
Le commandant John Cooper, un aérolier britannique d'expérience qui manipule de main de maître les brûleurs.



Denise Bombardier



Samuel Archibald



Patrick Sénécal

Le 20^e anniversaire de leur association

Une fête pour les écrivains de la région

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

SAINT-HENRI-DE-TAILLON - Le Salon du livre adressera un joli coup de chapeau à l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie (APES), cette année. Il lui permettra de célébrer le 20^e anniversaire de sa fondation, de même que le lancement du numéro d'automne de XYZ, la revue de la nouvelle, à l'occasion d'une activité tenue le 29 septembre, à 19 h 45.

Ce document d'une centaine de pages regroupe des nouvelles écrites par 21 auteurs de la région. Tout en ne dépassant pas trois pages, une limite que certains ont eu peine à respecter, ils devaient se mouler au thème imposé par la direction: totalement libre.

« Ça nous tentait d'aller dans cette direction. Nous voulions de la liberté », explique le trésorier Yvon Paré. Il précise que les 51 membres de l'association ont été sollicités, tout comme ceux qui ont quitté ses rangs au fil du temps. Comme il y a eu plus de propositions

que d'espace dans les pages de la revue, un comité a procédé à la sélection finale.

C'est la deuxième fois que l'APES squatte les pages de XYZ dans le cadre d'un numéro spécial. Cinq ans après leur première incursion, qui avait laissé un bon souvenir aux principaux intéressés, comme aux lecteurs, les auteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont montré qu'ils avaient l'âme voyageuse.

« Peu d'histoires se passent chez nous. Ça se promène partout, rapporte Yvon Paré. Ce qui est étonnant, aussi, c'est de voir que le ton est un peu sombre. La mort est très présente. » En prenant comme étalon de mesure les 17 éditions de la série *Un lac, un fjord*, il estime que le cru 2012 est relevé. Il a d'ailleurs marqué le retour de plusieurs vétérans.

Parmi eux, le trésorier de l'APES mentionne Elisabeth Vonarburg, « la première à envoyer son texte, comme d'habitude. » S'y ajoutent l'homme du Grand Nord, le Kénogamien Jean Désy, ainsi que Danielle Dubé, Guy

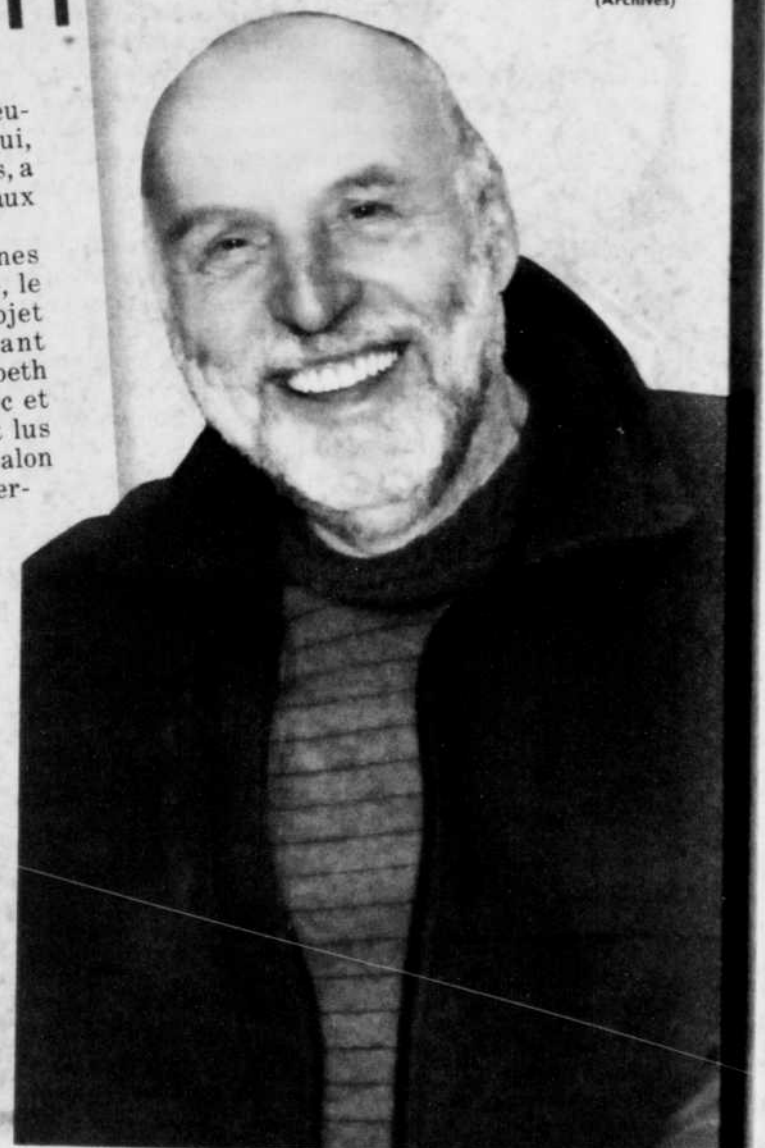
Lalancette, Marité Villeneuve et Jean-Pierre Vidal qui, pour traiter des dépendances, a évoqué sa résistance face aux nouvelles technologies.

Sorti il y a trois semaines et disponible en librairie, le nouveau numéro fera l'objet d'une cérémonie pendant laquelle les textes d'Elisabeth Vonarburg, Dany Leclerc et Mylène Bouchard seront lus sur la grande scène du Salon du livre. À travers ces personnes, on honorera les vétérans de l'APES, les auteurs vivant à l'extérieur de la région, de même que la relève.

« Nous tiendrons également une petite fête pour nos 20 ans », souligne Yvon Paré. L'un des invités sera Gérard Pourcel, qui comptait parmi les fondateurs de l'association. La présidente actuelle, Danielle Dubé, sera aussi présente à l'occasion de la cérémonie, qui durera près d'une heure. □

Le trésorier de l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie, Yvon Paré, annonce qu'une fête aura lieu samedi prochain, à l'occasion du Salon du livre, afin de souligner les 20 ans de ce regroupement.

(Archives)



Yvon Paré



La quarante-huitième édition

Un bonheur pour les auteurs, le public et la directrice



Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même si le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean débutera dans cinq jours, au Centre des congrès, Delta Saguenay, celle qui en assume la direction tout en étant responsable de la programmation, Sylvie Marcoux, affiche une sérénité désarmante.

Où, les semaines précédentes ont été riches en péripéties. Il y a toujours des fils à attacher, des dossiers à compléter d'urgence, sans parler de la conférence de presse qui, même en cette ère où tout un chacun sacrifie au culte des médias sociaux, demeure un outil de promotion important.

C'est justement après cette activité tenue mercredi, à la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, que Sylvie Marcoux a rencontré le représentant de *Progrès-Dimanche*. Bien sûr, elle en a profité pour rappeler quelques faits essentiels, comme le retour des tables rondes, la présence d'invités prestigieux, ainsi que le succès du salon auprès des jeunes lecteurs.

S'agissant de ces derniers, ils vivront l'événement avant le grand public grâce à la programmation hors les murs. Celle-ci donnera lieu à 127 échanges entre auteurs et étudiants. De ce nombre, 99 se produiront au cours des deux prochaines journées, comparativement à 89 en 2011. « J'ai 16 auteurs jeunes qui iront dans les écoles », précise la directrice.

Une autre initiative se concrétisera pendant le salon, soit jeudi et vendredi. À chaque jour, trois blocs de visites scolaires permettront à des jeunes de partout dans la région de visiter les kiosques, de prendre contact avec leurs auteurs favoris. La taille des

groupes oscillera entre 800 et 1200 élèves.

Comme ils viendront entre 11 h et 13 h, leur présence aura le mérite d'animer un moment de la journée où ce serait trop tranquille. C'est l'un des moyens qu'a trouvés la directrice pour maximiser le rendement des salles mises à sa disposition. « On ne peut pas voir plus de 21 000 visiteurs. Or, grâce au volet hors les murs, on en ajoute 10 000 », note Sylvie Marcoux.

Le plaisir de choisir

Tout naturellement, la conversation dévie vers la liste des invités. Avant d'être nommée directrice, il y a quatre ans, Sylvie Marcoux s'occupait de la programmation. Cette fonction lui plaisait tellement qu'elle n'a pas souhaité y renoncer. C'est trop agréable de convaincre un auteur réticent, de contourner la politique éditoriale d'une maison d'édition.

« Ce poste, c'est mon bonbon », confie la directrice. Parce qu'elle croit en un livre, par exemple, il lui arrive d'insister pour que son auteur vienne à Jonquière, même si maison entend privilégier des ouvrages plus récents. « Je ne peux pas croire que la vie d'un livre dure quatre mois », fait observer Sylvie Marcoux.

Pour appuyer son propos, citons le cas de *Cocorico*, de Pan Bouyoucas. Cette nouvelle était sortie depuis 11 mois quand son auteur a participé au salon. La directrice l'appréciait tellement qu'elle a prévalu sur sa maison d'édition. Il faut dire qu'en parallèle, elle avait multiplié les conversions, si bien qu'il est devenu un objet d'étude au Cégep de Chicoutimi.

Il y a d'autres moments, en revanche, où l'avis de l'éditeur est précieux. « Parfois, ça me permet de voir si l'auteur sera heureux de venir chez nous, de participer à des tables rondes, décrit Sylvie Marcoux. Il y en a qui ont juste une heure à faire, pour une séance de signatu-

res, et qui se cachent derrière leur journal ».

C'est tout le contraire qui arrivera cette année, avec des gens comme Denise Bombardier, Patrick Sénécal et Georges Laraque. Rencontré au Salon du livre de l'Outaouais, où il faisait la promotion du livre *La force de vivre*, l'ex-hockeyeur lui est apparu « très accessible, très simple. » Idem pour Patrick Sénécal, qui parle de Jonquière comme de son salon favori.

« Les auteurs aiment venir chez nous parce qu'ils ne se sont pas vus depuis le mois de mai. Ils trouvent aussi que dans la région, les lecteurs n'ont pas peur de leur parler », fait valoir Sylvie Marcoux. L'autre dimension, moins connue du public, se rapporte aux rencontres sociales qui suivent la fermeture des portes.

C'est la convivialité des participants qui s'exprime en ces occasions, lorsqu'ils se retrouvent au bar de l'hôtel. « Ma soirée magique est celle du samedi. Je me couche à 3 h et ça ne me dérange pas, raconte la directrice. C'est le moment où les gens amènent leur guitare, où tout le monde essaie d'en jouer. Quand il est là, Stanley Péan sort aussi sa trompette. »

Des prix avec un suspense

On parlait de tables rondes, un peu plus tôt. Elles seront nombreuses et ratisseront large, comme en témoignent celles du jeudi et du samedi après-midi. La première, qui aura lieu à 16 h, a pour titre *Écrire l'ailleurs* et mobilisera les auteurs Frédérick Lavoie, Michel Jean et Camille Bouchard.

La seconde, elle, est prévue pour 13 h 45 et portera sur les best-sellers qui ont fait impression à la télé. Patrick Sénécal et Dominique Demers en discuteront avec Arlette Cousture, qui n'aura pas besoin de chercher longtemps pour trouver des cas pertinents.

Autre élément de curiosité:

la discussion tenue dimanche à 13 h, au sujet du piratage électronique des livres. Martin Michaud et Antoine Tanguy feront le tour de cette question qui, pour une rare fois, fait bouillir le sang de Sylvie Marcoux.

Ses livres à elle n'ont pas été ciblés, mais une offensive menée l'an dernier, à partir de la France, a fait plusieurs victimes parmi ses collègues québécois, dont India Desjardins. « Je veux juste qu'on explique ce que perdent les auteurs avec ça. On se pensait protégés, mais des petits cracks, il y en a partout », fait remarquer la directrice.

Malgré cette mésaventure, cependant, elle estime que le livre se porte bien, ce qu'illustrera la remise des Prix littéraires 2012, jeudi à 19 h 30. Un élément de nouveauté a été introduit cette année, puisque les trois finalistes, dans chacune des sept catégories, ne sauront pas qui a gagné avant que les

noms soient dévoilés sur la scène.

Ce sera le cas, entre autres, pour le Prix des lecteurs chapeauté par les journaux *Progrès-Dimanche* et *Le Quotidien*. C'est le seul qui n'est pas attribué par un jury, puisqu'on préfère consulter les lecteurs via l'Internet, en plus de compiler les ventes en librairie et les prêts effectués dans les bibliothèques de la région.

« Au total, 87 publications étaient admissibles. Nous avons reçu beaucoup de votes », se réjouit Sylvie Marcoux. Les candidats toujours en lice sont Jacqueline Lagacé, qui a écrit *L'alimentation saine*, ainsi que Marjolaine Bouchard, auteure d'*Alexis le Trotteur*. Le groupe est complété par Samuel Archibald, dont le roman *Arvida* connaît une carrière remarquable. □



(Photo Marlane Sr-Gelais)

Même si elle cumule les fonctions de directrice et de responsable de la programmation, Sylvie Marcoux envisage sereinement la tenue du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La 48^e édition de cet événement, qui aura lieu dans le secteur Arvida à compter de jeudi, aura pour thème Une symphonie d'auteurs.

Parfois déroutant, toujours stimulant

JOËL MARTEL

jmartel@lequotidien.com

CHICOUTIMI- Jusqu'au 11 novembre, Hors Champ orne les murs d'Espace Virtuel. Mettant en vedette cinq artistes canadiens, l'exposition nous permet de découvrir des démarches parfois déroutantes, mais toujours stimulantes.

Lorsque l'artiste visuel et musicien Arthur Renwick s'est adressé aux gens présents lors du vernissage qui avait lieu le 6 septembre, celui-ci a expliqué ce qui l'avait inspiré à créer sa série de portraits photographiques immenses où l'on aperçoit des gens grimacer ou afficher des regards souvent déstabilisants.

Renwick racontait donc qu'à l'origine, c'est une amie comédienne s'étant confiée à lui qui l'aurait mis sur la piste de cette collection de visages: « Comme elle est Autochtone, cette amie est généralement cantonnée aux rôles d'Amérindiennes. Elle ne peut pas échapper à ces clichés. Nous avons donc songé à une façon de la présenter intérieurement.

Un comédien a la faculté de se métamorphoser à travers les rôles et il devrait en être de même pour une comédienne autochtone. J'ai alors entrepris de faire une session photo avec elle où je lui demandais de dévoiler son intérieur en imaginant qu'elle avait un masque à l'image de ce qu'elle ressentait devant son visage. »

L'exercice fut si amusant que Renwick répéta l'expérience avec plusieurs connaissances issues du domaine artistique et c'est le fruit de ces expérimentations que l'on peut actuellement voir à Espace Virtuel.



L'artiste Janieta Eyre nous offre une série d'œuvres photographiques où l'inquiétante étrangeté règne sur chaque cliché.

Jumelles artificielles

On ne peut rester de marbre devant les œuvres photographiques de Janieta Eyre. Réussissant mystérieusement à combiner étrangeté et amusement, Eyre nous présente des autoportraits d'elle où elle est constamment représentée en double et où elle se retrouve dans des mises en scène inusitées.

Par exemple, on la verra en train de se souvenir d'une tante décédée alors qu'un portrait de la disparue semble apparaître dans la photo. À cet effet, l'artiste originaire de Toronto avoue avoir tiré son influence d'anciennes traditions: « Au tout début de la photographie, il était fréquent que les gens immortalisent un proche décédé en le prenant en photo.

Il arrivait même que ceux-ci se fassent prendre en photo en pensant très fort à un proche récemment disparu et on croyait qu'ainsi, le visage du mort pourrait apparaître dans la photographie. Cette idée m'a toujours obsédée alors j'ai décidé d'en faire l'essai et comme vous pouvez voir, ça a fonctionné, de dire l'artiste d'un ton timide, mais amusé. »

Aussi, mentionnons qu'Eyre a utilisé une démarche très singulière afin de sélectionner les autoportraits s'étant retrouvés dans l'exposition. Celle-ci a s'est basée sur les négatifs avec comme idée de repérer les clichés où elle n'arrivait pas à se reconnaître.

Repenser la photographie

Dans Hors Champ, il est aussi possible de voir les œuvres du québécois Marc Séguin. Dans l'une d'elles, on remarquera notamment la reconstitution de la photo d'arrestation d'un criminel américain qu'on a juxtaposée à une illustration de robe. Quant à Marisa Portolese, il

s'agit d'une sélection de photos extraites de sa série Belle de jour. Réflexion sur la nudité dans tous ses états, le travail de Portolese démontre que la nudité peut devenir une expérience esthétique très émouvante.

Enfin, il ne faut surtout pas manquer de prendre quelques minutes afin de contempler les œuvres d'Adad Hannah. Le travail présenté dans le cadre d'Hors Champ a été fait lors d'un voyage en Russie. Hannah a donc réalisé des vidéos à image fixe, ce qui résulte à des espèces de photos vivantes. L'effet est tout simplement saisissant. □

Photos Rocket Lavoie

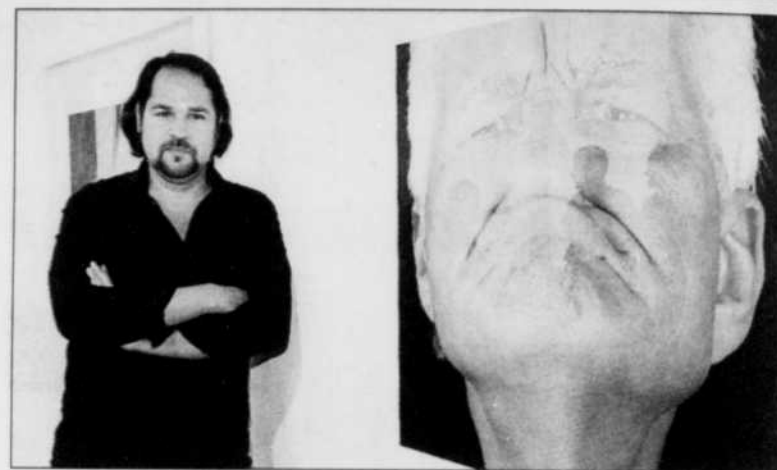
JOËL MARTEL

jmartel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les rumeurs qui circulaient dans le milieu culturel à l'égard des centres d'artistes [Séquence] et Espace Virtuel commencent de plus en plus à prendre forme à la suite de l'annonce, au cours des derniers jours, du départ de Gilles Sénéchal en tant que directeur général de [Séquence]. Celui qui assurera ce poste par intérim, Sébastien Harvey, s'est entretenu avec Progrès-Dimanche afin de donner un peu plus de détails quant à un éventuel projet d'intégration entre les deux centres d'artistes.

Tout d'abord, Sébastien Harvey insiste sur le fait que les idées qui circulent actuellement n'ont rien à voir avec une fusion. « Dans le milieu corporatif par exemple, quand on parle de fusion, on fait référence à deux cultures organisationnelles différentes où l'une de celles-ci mangera l'autre. Dans le cas de [Séquence] et d'Espace Virtuel, on préfère parler d'un projet d'intégration, car on désire souligner que dans notre processus, chacune des ces organisations ont des historiques qui sont longs. Elles appartiennent à leur communauté et demain matin, nous n'irons pas bazararder à rabais l'identité et l'historique de ces entités. En revanche, on peut rapprocher les ressources qu'elles ont afin d'essayer que le tout totalise plus que la somme des parties. »

Bien que le projet d'intégra-



Le travail d'Arthur Renwick est une intéressante réflexion sur la représentation de soi par rapport à ce que les autres peuvent percevoir de nous.



Janieta Eyre donne parfois l'illusion de voyager dans le temps et de ramener de ses périples des clichés fantômes.

Séquence et Espace Virtuel pourraient ne former qu'un

tion n'était qu'une rumeur jusqu'ici, celui-ci suscitait déjà quelques craintes auprès des autres organisations de la région. Toutefois, Sébastien Harvey a tout mis en œuvre afin de les rassurer. « À l'heure actuelle, on a commencé à rencontrer certains intervenants du milieu. On savait que pour quelques-uns d'entre eux, un tel projet pouvait sembler plus intimidant. On désirait donc leur présenter notre projet, mais surtout, les valeurs qui le sous-tendent. »

Quand celui qui occupe aussi le poste de directeur d'Espace Virtuel nous parle de ce projet qui pourrait se concrétiser au début de la prochaine année, il est évident que celui-ci aimerait nous en révéler davantage. Or, de nombreux détails restent à être étudiés, car c'est un processus administratif qui en dictera les grandes lignes finales. « Espace Virtuel et [Séquence] relèvent de leurs membres. Ce sont des organisations à but non lucratif qui ont des assemblées générales et celles-ci sont souveraines.

En d'autres mots, les conseils d'administration ont pour fonction de développer des idées, proposer des projets et offrir une vision. Pour l'instant, il n'y a pas d'entente conclue. Ce qu'on fait, c'est développer un concept, mais nous n'en sommes pas à sortir sur la place publique afin d'expliquer les détails. Notre priorité est d'agir en toute transparence avec nos membres et de le faire dans le

respect de la communauté. Évidemment, nous devons aussi ne pas perdre de vue l'aspect légal et légitime de cette opération. »

Maintenant, si un tel projet d'intégration entre [Séquence] et Espace Virtuel venait à avoir lieu, quels en seraient les avantages, mais surtout, qui en bénéficierait ?

Au dire de Sébastien Harvey, non seulement les deux centres d'artistes en tireraient profit, mais l'ensemble du milieu culturel de la région pourrait y gagner.

« Dans un premier temps, ça pourra servir à offrir plus de ressources aux artistes professionnels. En tant que centres d'artistes, nous sommes là pour diffuser, pour aider à produire, soutenir, accueillir et promouvoir leur travail. Dans un contexte où les budgets consacrés à la culture sont souvent incertains alors que la vivacité culturelle dans la région comme au pays est en ébullition, les organisations se doivent de se positionner de façon stratégique.

Quand les intervenants du Saguenay-Lac-Saint-Jean tentent de convaincre le Conseil des Arts du Canada de mettre de l'argent dans les cinq centres d'artistes de la région alors qu'il y en a 170 au Canada, il serait peut-être préférable de pouvoir leur démontrer que nous sommes dotés d'une vision régionale et que nous sommes capables de travailler ensemble. Ce sont de bons signaux que l'on enverrait. » □

Yves Dupéré doit donner une suite à ce roman

CHRONIQUE

Yvon Paré

yvonpare@digicom.qc.ca



Voilà un roman plein de rebondissements, de surprises, d'amour interdites, de frustrations et de luttes pour le pouvoir. Je me suis régalé. Passionnant, je vous dis, si vous aimez les intrigues, les jeux de coulisses, les héros sans peur, les têtes folles et les révolutionnaires qui veulent changer le monde.

J'ai lu *Le choc des couronnes* de Yves Dupéré sans reprendre mon souffle. Cela arrive. Vite qu'une suite paraisse! Tout est en place. Qui est la mystérieuse reine Melina? Elle aura certainement un rôle à jouer dans le prochain volet. Parce que les femmes sont très présentes dans cette histoire. Pour une fois, elles jouent un rôle politique et se démarquent de bien des hommes.

L'auteur s'est fait connaître par trois romans historiques qui plongeaient le lecteur dans des moments cruciaux de la présence française en Amérique. Soit la Conquête, la révolte de 1837 et la période de la révolution américaine qui a fait rêver au Québec et au Canada.

Hommes libres

Avec *Le choc des couronnes*, l'historien nous entraîne dans les royaumes des hommes libres. Un euphémisme pour dire que le pays se divise entre des monarchies où les rois se transmettent le pouvoir de père en fils. Le Bulzor, le Costalonne et le Transoly. Les relations sont excellentes entre les royaumes, même si les anciens conflits ont laissé des traces, des préjugés,

pour ne pas dire des haines. La paix règne, mais elle est toujours fragile. Il suffirait d'une étincelle pour que tout s'enflamme.

Pour prévenir l'instabilité, les rois tentent, par différentes alliances,

J'ai lu *Le choc des couronnes* de Yves Dupéré sans reprendre mon souffle. Cela arrive. Vite qu'une suite paraisse! Tout est en place.

de consolider les liens qui unissent leurs royaumes. Le mariage de la princesse Maelly avec le roi Jorge, un taciturne, est une manœuvre politique et militaire. Par cette union, Bulzor et Transoly compteront sur deux puissantes armées qui pourront écraser leurs ennemis plus facilement. Qui veut la paix prépare la guerre, dit-on.

Tout cela sur fond d'intrigues, de manœuvres pour atteindre les plus hautes marches du pouvoir. Courtisans, courtisanes s'en donnent à cœur joie et on n'hésite pas à espionner et à éliminer un rival pour s'enrichir.

Situation instable

Loïc cultive du blé, fait du commerce et de la contrebande pour arrondir les fins de mois. Il joue avec le feu et il le sait. Sa fille et sa femme sont assassinées par les militaires quand ils viennent chez lui pour l'arrêter. Il entraîne le peuple dans sa vengeance contre le gouverneur et réclame une forme de démocratie.

Les affrontements sont sanglants, mais Loïc et ses amis sont des stratèges remarquables et ils infligent de sévères défaites à l'armée régulière. Yves Dupéré n'a pas son pareil pour décrire les affrontements et les manœuvres des combattants sur le terrain. C'était une grande force de ses romans historiques et ce l'est plus que jamais dans *Le choc des couronnes*.

Les mineurs s'engagent dans la révolution. Ils n'en peuvent plus de leurs conditions de travail et font la grève même s'ils risquent la mort. Les paysans en ont plein le dos des impôts qui grugent un revenu déjà bien mince. Voilà un terrain fertile aux idées nouvelles qui enflamment les esprits.

Les jumeaux Tujan et Stevan sont envoyés en ambassade au royaume du Costalonne pour inciter le roi Leandro à venir au mariage de Maelly et Jorge. On lui fera miroiter un important pacte économique, des échanges de travailleurs.

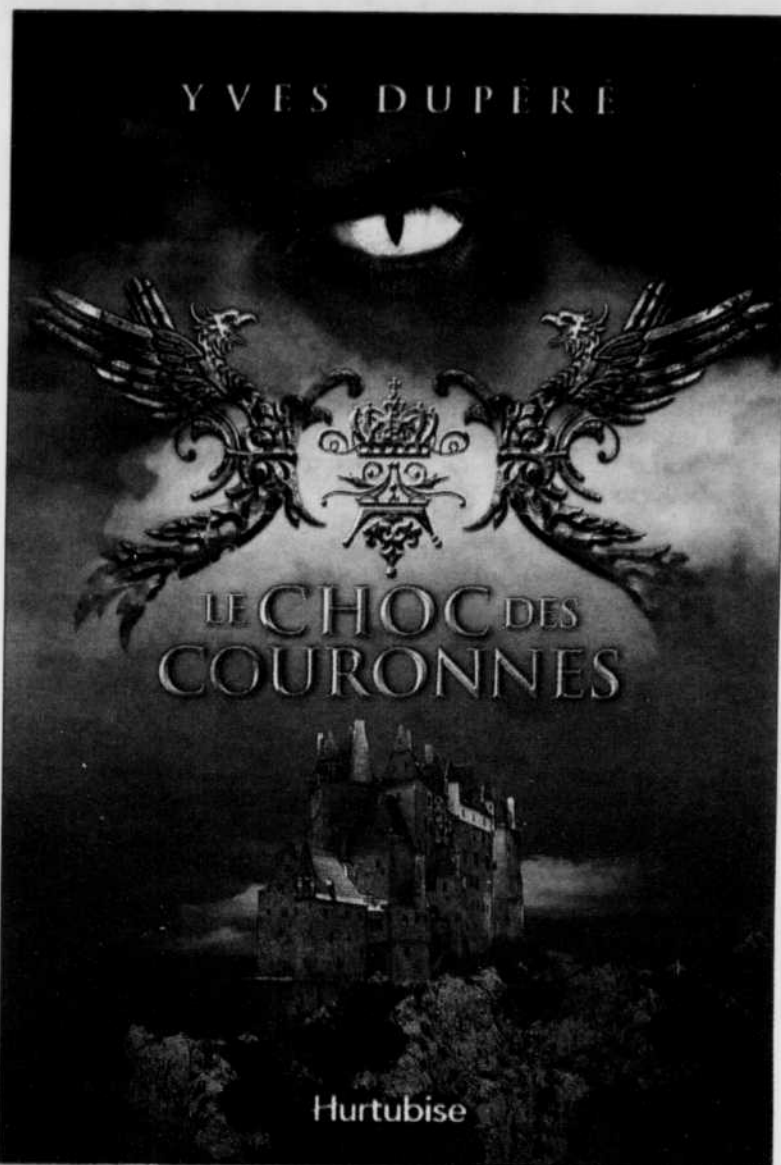
La gaffe

Stevan, impulsif, violent, tête brûlée, ne peut contenir ses pulsions, surtout quand il a bu. Au cours d'une réception, il viole la princesse Rafaëla. Les jumeaux réussissent à prendre la fuite. Le geste aura des conséquences. Bastian II tente par tous les moyens de protéger son fils et Leandro ne peut laisser le viol de sa fille impuni. La paix, oui, mais à quel prix?

Le mariage aura lieu malgré les tensions, la révolution qui prend de l'ampleur et la guerre qui menace d'éclater d'un moment à l'autre.

Stevan est chargé de mater les révoltés, mais il n'écoute personne et surtout, il est d'une brutalité à faire frémir. Loïc continue de prêcher la révolution et Leandro se résout à partir en guerre contre son voisin Bastian II.

Le tout se termine avec l'arrivée des navires de guerre du Costalonne dans le port de Jora. J'en ai



presque voulu à l'auteur de me laisser comme ça devant un tournant de cette aventure. Loïc va-t-il remporter la victoire? Je dois ronger mon frein et prendre mon mal en patience.

Le choc des couronnes d'Yves Dupéré est paru chez Hurtubise. Lisez mes chroniques en cliquant sur <http://yvonpare.blogspot.com/>.

COMITÉ DES SPECTACLES
DOLBEAU-MISTASSINI
DIFFUSEUR PROFESSIONNEL DES ARTS DE LA SCÈNE

EN EXCLUSIVITÉ
DANS LA RÉGION

présente
oliver Jones

VENDREDI
5 OCTOBRE 2012
20 H

PRIX RÉGULIER
38 \$
PRIX ÉTUDIANT
ET 65 ANS +
35 \$

POUR ACHAT DE BILLETS 1 877-545-3330

www.reservatech.net

POUR INFORMATIONS : 418 276-6781

3028978

MOMENT CINÉTIQUE
27 au 29 septembre 2012

SYMPOSIUM

Venez voir les artistes à l'oeuvre!
Artiste invité : José Luis Torres

LA RELÈVE SYMPOSE AU CNE
& volet sculptural extérieur

Exposition CNE et Centre Culturel: 1^{er} au 21 octobre 2012

ENTRÉE LIBRE

www.cneexposition.com
4160, du Vieux-Port, Mont-Jacob, Jonquière

3028978

Six heures intenses au mont Jacob

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Imaginez un festival qui ne durerait qu'une journée. C'est ce que propose La Nuit de la culture, dont la sixième édition aura lieu vendredi, au Centre culturel de Jonquière. Présentée par la ville de Saguenay, cette manifestation offre une vitrine à la relève, à l'intérieur d'un nombre impressionnant de disciplines.

C'est la deuxième fois que toutes les activités ont lieu sur le mont Jacob, au lieu de couvrir les trois arrondissements. Cette stratégie s'est révélée payante, puisque 1000 personnes sont venues faire un tour en 2011. « Cet endroit est le plus polyvalent », fait valoir la conseillère municipale Sylvie Gaudreault, présidente de la Commission de la culture.

De son côté, la conseillère en communications internes, Marie-Hélène Lafrance, note que la concentration crée « une belle effervescence ». Des gens attirés par un spectacle, une performance, réalisent qu'il se passe autre chose dans le local voisin et cèdent à la curiosité.

La plupart sont jeunes, mais la

Nuit de la culture appartient à tout le monde, d'autant que l'accès est gratuit et qu'un service de navette opérera entre 18 h 30 et 23 h 30, à partir du Terminus de Jonquière. Pour s'y rendre sans frais, on n'a qu'à faire imprimer un coupon disponible sur le site montjacob.com et emprunter les bus de la STS.

Spectacle de Cellos On Fire

Le programme, maintenant. La partie la plus substantielle sera présentée à la Salle Pierrette-Gaudreault, de 19 h à 1 h du matin. Des écoles de danse et de musique, puis des finalistes des concours Secondaire en spectacle et Cégep en spectacle ouvriront la soirée.

Différents groupes assureront la transition jusqu'à l'apparition de Cellos On Fire, qui assume le rôle de porte-parole. Ses membres, dont plusieurs proviennent du Conservatoire de musique de Saguenay, ont été invités à la suite de leur victoire remportée au printemps, lors du concours Objectif Scène. Ils prennent la relève de Phano, lauréat de l'édition 2011.

Le théâtre sera privilégié, lui aussi, puisque deux activités le mettront en valeur. Trois par-

ties d'impro seront offertes dans la Salle du Facteur culturel, jusqu'à 22 h. Dans l'Espace bar, par ailleurs, une performance sera réalisée par le Théâtre CRI et le collectif Les Poulpes, ainsi que des étudiants de la Polyvalente de Jonquière. Elle durera de 19 h à 1 h.

Ainsi mettront-ils sur les rails une création conjointe ayant pour titre *Avoir 15 ans*. Ce projet, qui sera complété dans quelques mois, colle étroitement à la mission de la Nuit de la culture. « Nous avons toujours ciblé les étudiants du secondaire, en plus de ceux des paliers collégial et universitaire », fait observer Marie-Hélène Lafrance.

Graffitis et « body painting »

Compte tenu de la proximité du Centre national d'exposition, il est normal que les arts visuels occupent une place de choix dans la programmation. Ils seront présents quatre fois plutôt qu'une, notamment par le biais du symposium *La Relève sympose*, tenu simultanément.

« Dans le hall du Centre culturel, ceux qui arriveront à 19 h

verront 23 ou 24 artistes produire des oeuvres en direct. Pendant ce temps, Alain Tremblay jouera du djembé », décrit Sylvie Gaudreault. Les visiteurs pourront également suivre le travail du parrain de l'événement, José Luis Torres, alors qu'il pilotera un projet de « land art » à côté du bâtiment.

Sur un registre on ne peut plus différent, les Fous du Roi organiseront une séance de « body painting » dans la Salle du Foyer, à compter de 19 h. Il s'agira d'une première dans le contexte de la Nuit de la culture et elle permettra à un groupe d'artistes de produire des images inspirées du thème *La méduse et son héros*.

Toujours parmi les nouveautés, on remarque la présence de Marie-Noël Vanasse qui, pendant les spectacles donnés à la Salle Pierrette-Gaudreault, fera des graffitis en direct. « Elle travaillera sur un ordinateur et on pourra voir ce que ça donne par l'entremise d'un écran géant », annonce Marie-Hélène Lafrance.

Enfin, la salle de l'Atelier



Marie-Hélène Lafrance et Sylvie Gaudreault invitent la population de Saguenay à se rendre sur le mont Jacob, vendredi prochain, à l'occasion de la Nuit de la culture.

(Photo Michel Tremblay)

de formation accueillera Jean Lamirande, auteur d'une performance intitulée *Musique. Art du silence*. Trois séances figurent au programme. Elles auront lieu à 20 h, 21 h et 22 h □

Collecte de fonds des Clowns Noirs

Aide Parents Plus reçoit 853 \$

JONQUIÈRE (DC) - À chaque fois qu'ils présentent un spectacle, les Clowns Noirs en profitent pour aider un organisme communautaire en demandant au public d'effectuer un don. Cette tradition a été respectée en août, lorsqu'ils ont repris la pièce *Roméo et Juliette* à la Salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière.

Comme il s'agissait de leur première incursion dans ce secteur, les membres du Théâtre du Faux Coffre ont choisi une institution locale, Aide Parents Plus, afin de canaliser la générosité de leurs fans. Ceux-ci ont vidé leurs goussets à hauteur de 853 \$, soit le montant qui a été remis à la coordonnatrice Patricia Côté, mardi.

« J'ai été surprise et très contente. C'est génial qu'ils aient pensé à nous et qu'à travers eux, nous soyons associés au milieu culturel. Ça nous procure une visibilité différente », a-t-elle souligné à la faveur d'une entrevue accordée au journal.

Fondé en 1988 et basé à l'école Maria-Chapdelaine de Jonquière, Aide Maman Plus dessert 300 personnes par année. L'organisme sans but lucratif tient des ateliers de stimulation parents-enfants, en plus d'offrir des relevailles à domicile, ainsi que du dépannage matériel.

« Une autre de nos activités a lieu le mercredi après-midi et prend la forme d'un café-rencontre. C'est ouvert à tous et ça crée des liens entre les familles. Celles qui comprennent des enfants



Pascal Rioux et Trac entourent la coordonnatrice d'Aide Parents Plus, Patricia Côté, en lui remettant un chèque de 853 \$.

(Photo Jeannot Lévesque)

de moins de cinq ans constituent notre public cible », fait observer Patricia Côté.

Les Clowns Noirs ne sont pas aussi prospères que certains humoristes, mais ils savent comment récolter de l'argent quand une cause leur tient à coeur. Lors des représentations de *Roméo et Juliette*, par exemple, ils ont fixé le prix des places à 15,25 \$ et 20,25 \$.

« C'était un subterfuge. On voulait que les gens donnent leur monnaie », explique Pascal Rioux, alias Piédestal. Pour que le message soit bien compris, les comédiens profitaient de l'arrivée des spectateurs pour vanter Aide Parents Plus, allant jusqu'à prétendre que donner à cet organisme, c'était donner pour la culture.

Même si aucun membre de la

troupe n'a eu recours à ses services, sa mission les interpelle, puisque la plupart des Clowns Noirs sont pères de jeunes enfants. Ils se sont d'ailleurs engagés à renouveler leur partenariat, le jour où *Roméo et Juliette* reprendra du service.

Rien n'est prévu pour le moment, mais le succès de la dernière série de spectacles laisse entrevoir de belles perspectives. « La pièce a été présentée dix fois et nous avons accueilli 75 personnes, en moyenne. Pour l'été, c'est très bon », estime Pascal Rioux.

Dans les prochains mois, des étudiants du secondaire, ainsi que du Cégep d'Alma, découvriront *Roméo et Juliette*. Les Clowns Noirs effectueront également une incursion à Québec, où seront présentées *Les lectures de Diogène*. □

ans
Le Progrès du Saguenay. **Le Quotidien**

Participez à la
**promotion
automnale 2012**

Courez la
chance de gagner un
foyer au gaz propane
de marque Kozy Heat, installé

Valeur de **3000 \$*** offert par:
LAURENT LAPOINTE **KOZY HEAT**
CONSTRUCTION RENOVATION FIREPLACES

* Kozy Heat, modèle Dassel. Montant alloué pour le foyer et l'installation murale jusqu'à concurrence de 3000\$.
Photo à titre indicatif seulement.

Tous les détails dans Le Quotidien du samedi.

Présidente d'honneur de Villages en couleurs

Louizel Coulombe se montre enthousiaste

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Louizel Coulombe n'a pas été longue à convaincre, le jour où on lui a proposé la présidence d'honneur du symposium Villages en couleurs. Elle qui participe à cet événement depuis 13 ans, à L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay, connaît sa valeur et sait à quel point les artistes l'apprécient.

« Il jouit d'une belle notoriété, puisqu'à chaque année, il passe de 10 000 à 12 000

personnes dans les deux villages. Pour plusieurs de mes collègues, ce rendez-vous marque la fin de la saison et on a hâte de se revoir. On s'y amuse beaucoup », a décrit l'aquarelliste du Haut-du-Lac, il y a quelques jours, lors d'une entrevue accordée au journal.

La présidente d'honneur aura le privilège d'exposer ses œuvres partout, soit à l'Aréna de la Vallée, à Petit-Saguenay, de même qu'au Centre récréotouristique du Mont-Édouard. Elle y côtoiera 43 artistes qui font de la peinture, pour une

large part, mais aussi de la céramique, du vitrail et de la reliure artisanale.

« Sachant que j'allais montrer mes tableaux aux deux endroits, j'ai beaucoup produit dans les derniers mois », raconte Louizel Coulombe. Présente du 5 au 8 octobre, elle montrera des créations respirant le bonheur, ce que trahit la présence de jolies fleurs sur plusieurs de ses aquarelles.

La présidente d'honneur estime que son rôle consiste à rapprocher les artistes, à créer une belle atmosphère au sein

du groupe. Elle note que la beauté des lieux, source d'inspiration pour plus d'un, contribue au succès du symposium depuis sa naissance, il y a 22 ans.

« Nous sommes chanceux parce que depuis sept ou huit ans, il fait beau. Ça n'a pas toujours été le cas, cependant, puisque je suis déjà montée dans la neige », rapporte Louizel Coulombe. Pas nerveuse pour deux sous, elle prolongera sa saison des symposiums jusqu'en décembre, avec des sorties à Saint-Jean-sur-le-Richelieu et Dolbeau-Mistassini. □



Une
symphonie
d'auteurs

48^e édition

**Salon du
livre**
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

**27 au 30
septembre 2012**

Centre des Congrès
Delta Saguenay
2675, boul. du Royaume
Jonquière

www.salondulivre.ca
418 542-7294



Prix d'entrée : 2 \$

Consultez la programmation au www.salondulivre.ca



S U P E R G R I L L E

Horizontalement

- Papillon aux ailes ocellées - Papillon de nuit - Papillon nocturne.
- Oiseau palmipède - Regarde de haut - La chaîne de l'Oural s'y trouve - Cordonnet tressé - Mis en haut.
- Il y en a dans la bière - Ministre d'un culte religieux - Plante annuelle des champs et des haies - Écologiste - Fleuve.
- Démonstratif - Crochet - A bien des fans - Peuple du sud-ouest du Nigeria - Copains - Jeu sportif, aux États-Unis et au Mexique.
- Elle est fétide - Bien marqué - (Se) glorifier de - Calibrée - Spectacle de marionnettes japonaises.
- Possessif - Port célèbre - Cloisons mobiles - Se portera - Ville du Japon - Fait échec à.
- Admiration pour tout ce qui est en vogue - Conservation d'objets volés - En Amérique du Nord - Petit singe colombien - Algues comestibles.
- Conifère à baies rouges - Prénom masculin - Tranquille - Cheval de trait léger - Ouvert - Poisson d'eau douce.
- Montagne de Thessalie - Aminci - Galette suisse - Congédiement - Bagarres.
- Dénudé - Qui ne sont pas lumineux - Touche aux Grisons - Chanteur français - Provoquer - Fer.
- Plus en vie - Bienheureux - Mélancolique - Peut se dire d'un triangle - Le Shannon y coule.
- Fruit d'un pommier - Coccyx - Ville italienne - Titre nobiliaire - À cet endroit - Flétri.
- Touche au jéjunum - Monnaie de la Corée - Précurseur de l'aviation - Extrémité du tube d'un microscope - Cérémonie religieuse.
- Elle est faite pour tourner - Pronom - Détendus - Rogne - Salut de Romain - Il a trois cordes.
- Éminence - Flotte à la surface de la mer - Répand de la lumière sur - Un peu fou - Groupe de sporanges chez les fougères.
- Tronçon de bois - Fromages - Mouvement ondulatoire de la mer - Petit clou à tête large, à pointe courte.
- Levant - De manière verticale - Indocile - Plantes à petites fleurs blanches - Perspicace.
- Poussé - Grand poisson marin - Épreuves de tournage - Éruption cutanée.
- Compacteur - Le Viet Nam s'y trouve - Être surnaturel - Col des Alpes françaises - Européenne.
- Article de Barcelone - Souverain russe - Huitième fils de Jacob - Abréviation religieuse - Sorte de poêle profonde - Lettre grecque - Réponse.
- Perdre son poil - Sa capitale est Bamako - Terme de golf - Imaginaire - Prénom féminin - Seins.
- Mal élevé - Ils font des affaires ensemble - Littérature - Contracter les muscles.
- Titre de Jagger - Cachet officiel - Unité monétaire principale de la Pologne - Évincés - Dialecte gaélique.
- Naïve et un peu sotté - Échauffourée - Sans aspérités - Camarade - Sorti.

- Cantine - Petit avion - Tes amis - Vaste prairie d'Amérique du Sud - Envoya des Français en Allemagne - Ville d'Afrique.
- Poisson comestible - Raffineries - Qui a une pente raide - Distinct - Adjectif numéral.
- Oiseau passereau - Armée républicaine irlandaise - Devant le boucher - République d'Irlande - Dieu des Vents - Est distribué à des fins de propagande.
- Supprimer la voyelle finale d'un mot - Rendre plus long - Devenu aigre - Vin italien - Gros saucisson de Lyon.
- Lettre grecque - Final - Poissons - Petites ciguës.
- Poil palpébral - Dieux guerriers - Passereau - Administrer - Du verbe avoir - Célébrité.
- Mouches - Réfléchi - Sans diversité - Rire - Plante à fleurs jaunes.
- Strontium - Marche - Déclenchement soudain - Sots - Chancelier de Bourgogne - Descendant.
- Ensemble de napperons - Courte - La moindre chose - Fait mal à l'oreille - Amour tendre et naïf.
- Écouté - Bagarres - Le coin du feu - Lac célèbre - Immédiatement.
- Propagé - Le mot de la fin - Organisation constituée en 1945 - Tête de rocher émergeant à marée basse (pl.) - Pas châtié - A cours à Nagano.
- Maladie mortelle - Obstacule équestre - Tour d'un château fort - S'écouler, en parlant de l'eau - Division du compas.
- Inflammation de la glande mammaire - Apprentis boulangers - Cultivable - Travaillent dans les champs.
- ... Capone - En matière de - Faire comme le hibou - Être culotté - Contredit - Repas légers.
- Matière rocheuse et dure - Gribouillé - Viscère - Pinards - Très drôle - Curie.
- Étain - Est rouge ou noir - Volumes de bois - Mouille les vêtements - Épongé - Cabochards.

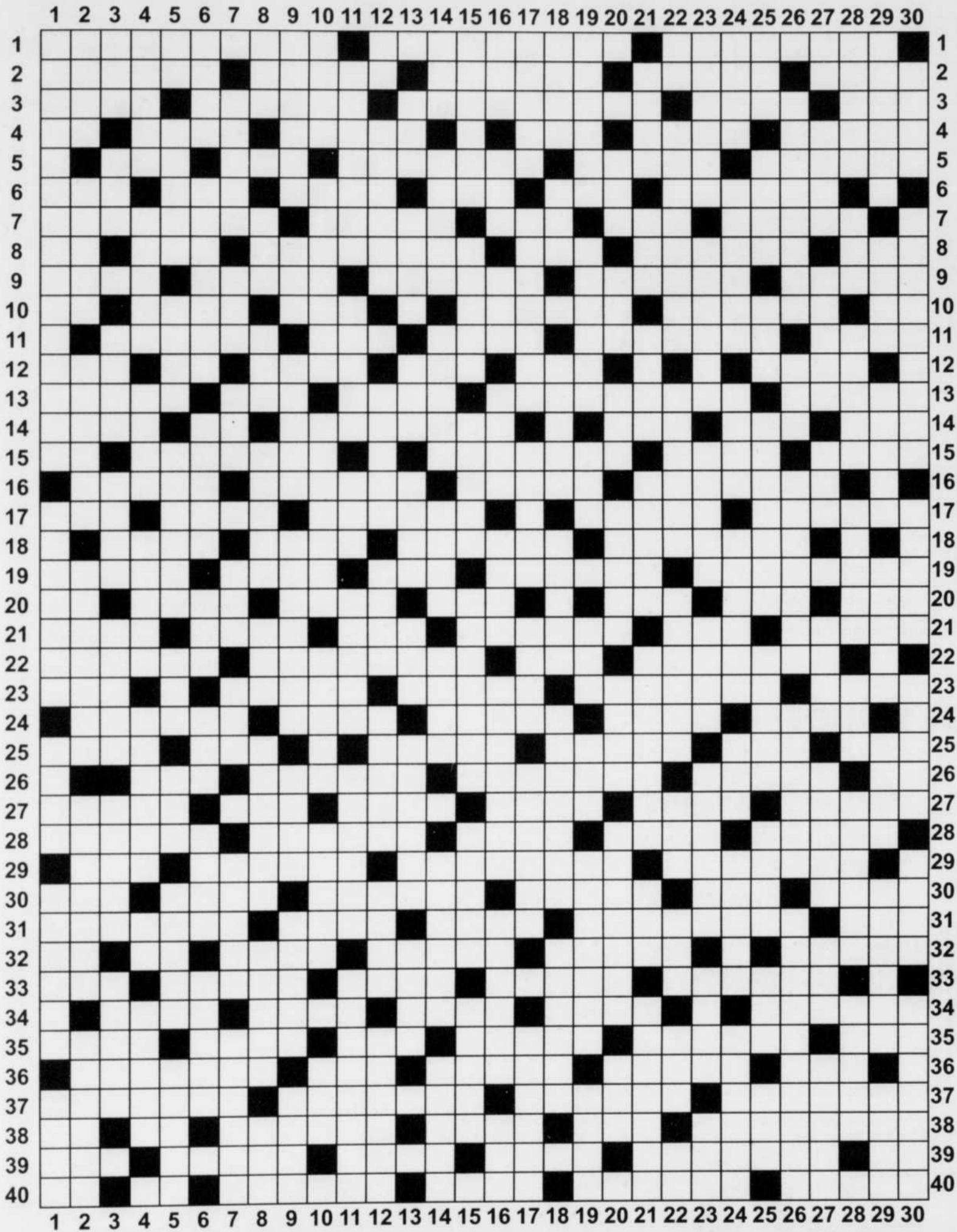
Verticalement

- Papillon nocturne au corps velu - Papillon - Petit papillon - Papillon nocturne à ailes brun clair - Papillon diurne.
- L'aigle y niche - Niche funéraire à fond plat - Peuvent se mettre au bout d'une ligne à pêche - Oxyde d'aluminium - Hautaine - Objet qui sert de modèle légal.
- Est formé de cailloux - Volcan actif japonais - Être suprême - En outre - Amoureux - Ont cours en Iran - Divisions d'un ouvrage.
- Multitudes - Sanction disciplinaire - Organe d'un sens - Circule à Montréal, mais pas à Québec - Ponctuel - Le petit écran - Plante cultivée pour ses côtes.
- Unité de poids des Romains - Succession - Chaland à fond plat - Transparents - Personnel - Brait - Langue sémitique - Qui se font sans peine.
- Petit reptile - Herbes aquatiques - Transportent des soldats - Compagnon - Fiable - Astuce - Gai.
- Réputation - Drogue - Réseau Internet - Il peut parler - On en trouve dans toutes les bonnes épiceries - Gaulois - Habitudes de vie.
- Baie nipponne - Du maïs - Dopant pour sportif - Repas léger - Souvent entouré de chalets - Ouvrages de maçonnerie - Ronds - On y passe le tiers de notre vie.
- Essence d'un être - Chaviré - Lémurien de Madagascar - Ne rien faire d'utile - Ancienne coutume hindoue - Complet - Change de poste.
- Point cardinal - Demandes instantes - Tués - Intercepté - Prélèvement obligatoire - Argile rouge.
- Personnage lourd, de goûts grossiers - Relatif à la troisième partie de l'intestin grêle - Chimiste né à Hsinchu - Le mari et la femme - Ver marin - Insecte végétarien.
- Néon - Individu qui aime jouer des tours - Petit canal - Habit masculin de cérémonie - Décapite - Montagne de Palestine - Contés.
- Se dit d'une très bonne santé - Le plus jeune des dieux - Petits cubes - Se disait au roi - On en fait du saké - Chamois - Son étirement est puissante.
- Vin récolté sur un territoire déterminé - C'était une organisation de solidarité - Gouvernante - Paysages - Personne choisie - Larve du trombidion - Coups.
- Fibrome - Épée - Appâts - Remue la braise d'un foyer - Paroles et actions de Mahomet - Traverse le lac de Thoune.
- Déformé - On peut s'en servir pour laver - Opération postale - Port et capitale - Pas aujourd'hui - Artisan - Herbe aquatique - Mère de Cain.
- Se présenter en justice - On y débite du bois - Longues robes de tissu blanc - Radié - Pour l'entretien des cuirs - Elle mange du poisson.
- Poème chanté - Principe chinois - Courtois - Quitter habilement - Poisson téléostéen - Passer sous l'eau.
- Rongeurs - On y parle portugais - Roue à gorge - Succède au printemps - Mesure agraire - Chicane sur des riens - Baie peu importante.
- Ruisselets - Comme le reste - On ne la boit pas - Nage - Volant, il est provisoire - Cloportes d'eau douce - Bureau fédéral d'enquêtes.
- Oiseau - Porteur de l'information génétique - Profond estuaire de rivière en Bretagne - Phonographe - Exprimées avec vigueur - Habite dans un château - Fines baguettes de bois des instruments à cordes.
- Gallium - Relatif au Moyen Age - Soignées - Arbuste ornemental, d'origine japonaise - Efface - Sans aspérités - Exuvie - Adverbe de lieu.
- Convoitée - Arbre du groupe des agrumes - Poignées - Rapidement - Couchés - Leurre - Cocktail de gin et de vermouth.
- Risqués - Prénom - S'intéresse à l'espace - Décision autoritaire et arbitraire - Travail fort - Chien de traîneau - Mammifère plantigrade.
- Elle est parfois houleuse - Qui séduit par sa grâce - Vaguait au Moyen Age - Actions de monter la garde - Hep ! - Étoffe grossière - Fibre textile - École nationale d'administration.
- Opéra en 4 actes de Verdi - Noyau d'une statue - Tissu de coton - Genres - Action de donner son adhésion.
- Thallium - Lisière d'un bois - Impératrice d'Orient - Brusque - Grandes divisions - Anneaux de cordage - Produit de beauté - Catégorique.
- Pas gardé - Comme les faces d'un dé - On y sert à manger - Zeus l'a précipité aux Enfers - Voie urbaine - Capitale du Texas - Compagne de Tristan.
- Cuves - Provocation - Luth indien - Transpirations - Souverains - Qui se rapproche du terme - Encaissé.
- Ministre de Dagobert - Repli du péritoine reliant les anses de l'intestin grêle à la paroi postérieure de l'abdomen - Palmier à huile - Narine des cétacés - En état de - Homme d'affaires grec, deuxième mari de Jacky Kennedy.

S U P E R G R I L L E

Solution du N° 535

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |
| 1 | C | H | A | T | A | I | N | D | E | M | I | T | E | I | N | T | E | T | R | A | N | S | P | A | R | E | N | T | | | |
| 2 | O | U | T | I | L | S | S | O | N | A | R | R | E | U | S | S | I | E | O | U | A | T | E | S | C | | | | | | |
| 3 | N | E | T | S | O | B | E | S | E | S | A | L | I | T | E | K | R | E | M | L | I | N | P | T | A | H | | | | | |
| 4 | F | R | E | O | N | R | U | E | O | G | R | E | S | E | L | U | L | O | I | S | G | U | E | R | I | | | | | | |
| 5 | U | I | N | O | C | U | L | E | R | A | S | T | E | R | S | A | S | S | I | S | C | A | D | R | A | N | | | | | |
| 6 | S | D | N | E | O | N | S | O | U | L | A | R | E | T | S | U | N | E | R | O | L | I | S | | | | | | | | |
| 7 | I | T | A | L | I | E | N | U | S | U | E | L | G | R | E | S | A | I | O | R | E | E | S | T | | | | | | | |
| 8 | P | O | S | E | N | I | A | I | S | E | R | I | E | S | I | L | L | G | L | O | S | E | R | O | U | R | | | | | |
| 9 | I | N | R | O | C | O | L | P | E | R | S | A | T | Z | A | T | E | L | E | S | E | P | U | R | E | | | | | | |
| 10 | S | E | V | E | R | E | S | E | N | E | M | A | I | G | R | E | O | D | E | U | R | S | E | N | | | | | | | |
| 11 | T | E | R | R | I | N | E | S | T | I | C | R | O | S | E | G | E | R | N | E | E | S | I | L | E | T | | | | | |
| 12 | A | A | S | T | R | U | E | L | V | I | S | R | A | I | H | M | A | L | T | O | I | | | | | | | | | | |
| 13 | C | R | I | N | S | E | D | E | L | A | I | S | T | E | I | N | T | U | R | E | S | E | T | U | D | E | | | | | |
| 14 | H | E | O | A | H | U | M | I | E | L | L | E | E | S | G | A | M | E | C | I | A | R | A | M | | | | | | | |
| 15 | E | D | E | N | A | X | E | E | S | P | E | T | A | B | L | I | R | V | R | A | C | Z | E | L | E | | | | | | |
| 16 | E | M | E | U | S | T | O | M | I | E | R | R | E | R | R | E | I | T | E | R | E | | | | | | | | | | |
| 17 | E | M | U | N | E | F | S | B | E | N | O | I | T | U | E | T | O | L | E | B | O | N | I | T | E | | | | | | |
| 18 | L | A | S | S | I | S | E | P | A | R | L | U | E | T | T | E | E | D | E | N | T | E | S | S | R | | | | | | |
| 19 | U | R | I | E | O | S | E | R | G | E | L | O | E | S | T | R | E | T | I | R | E | U | S | E | S | | | | | | |
| 20 | C | R | A | S | S | E | R | E | V | E | E | S | T | S | N | E | S | E | G | O | U | N | E | | | | | | | | |
| 21 | I | E | N | A | U | E | L | E | A | R | E | P | O | T | A | G | E | P | A | R | L | I | E | N | S | | | | | | |
| 22 | D | R | O | L | E | S | O | N | G | L | E | T | T | E | R | I | O | R | O | N | C | I | E | R | U | | | | | | |
| 23 | E | M | P | F | I | N | E | S | E | R | A | T | O | I | N | E | R | T | E | S | A | P | I | S | | | | | | | |
| 24 | R | E | A | L | I | S | E | E | M | E | T | O | K | A | P | I | A | C | T | E | B | I | N | E | O | | | | | | |
| 25 | G | L | U | A | R | C | M | R | O | T | E | R | N | O | I | R | S | T | A | N | U | R | I | | | | | | | | |
| 26 | S | I | M | I | L | H | Y | E | N | E | S | R | I | S | E | T | T | E | R | A | S | T | A | U | N | | | | | | |
| 27 | A | D | M | I | S | N | E | M | A | V | I | S | E | T | R | E | E | M | E | U | R | I | R | E | S | | | | | | |
| 28 | L | E | O | N | I | N | V | I | S | S | E | E | F | R | E | T | O | S | E | E | D | U | N | E | S | | | | | | |
| 29 | I | L | E | S | I | N | E | R | I | E | R | O | U | E | R | I | E | S | C | L | A | U | S | E | S | U | | | | | |
| 30 | V | E | L | U | E | A | U | P | A | N | S | E | R | N | E | M | E | L | I | E | S | E | P | S | | | | | | | |
| 31 | E | C | O | S | S | E | S | R | O | U | E | D | I | T | E | P | R | U | N | E | L | L | E | D | U | E | | | | | |
| 32 | H | E | E | U | E | S | R | A | I | E | S | C | O | A | T | I | E | T | H | A | I | E | | | | | | | | | |
| 33 | D | O | L | C | O | S | S | U | J | E | E | P | E | M | E | R | I | L | I | E | R | R | E | S | | | | | | | |
| 34 | I | S | O | L | E | R | I | N | S | U | D | E | N | T | S | T | E | M | L | H | A | P | P | E | S | | | | | | |
| 35 | S | V | E | M | I | N | I | V | U | E | O | S | S | U | E | O | R | E | G | O | N | I | R | A | | | | | | | |
| 36 | T | H | E | O | R | E | M | C | E | S | R | I | E | U | R | G | N | O | S | E | G | A | L | S | | | | | | | |
| 37 | I | O | S | E | T | A | S | O | N | N | E | U | R | C | E | D | A | N | T | N | I | E | L | L | E | S | | | | | |
| 38 | N | U | B | U | G | U | E | R | I | E | R | E | N | E | R | I | A | C | E | D | R | I | E | R | E | | | | | | |
| 39 | C | R | O | A | S | S | E | N | T | L | E | V | A | O | E | T | A | I | M | I | T | E | E | S | S | | | | | | |
| 40 | T | I | P | I | S | R | I | S | E | E | S | L | U | E | S | P | R | E | C | I | S | S | E | M | E | R | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |



**GAGNANTS DU
21 septembre**

1^{ER} PRIX: 50 \$

M. Jean-Baptiste
Bégin, app. A
Chicoutimi

2^E PRIX: 30 \$

M. Ernest Chabot
de l'Église, app. 1
St-Félicien

3^E PRIX: 20 \$

M. Michael Kelly
Orchidées
Jonquière

*Bonne chance
à tous!
Votre prix
sera expédié
par la poste.*

CHAQUE SEMAINE

1^{ER} PRIX: 50 \$

2^E PRIX: 30 \$

3^E PRIX: 20 \$

**TIRAGES:
vendredi
5 octobre**

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE
AVANT LE 4 OCTOBRE 2012

POSTER À:
MOTS CROISÉS N° 537
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1



Le Progrès
dimanche

à vous de jouer

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | | 1 | | 9 | | 7 | |
| | | | | | | 3 | 4 |
| 8 | | 4 | | 1 | 2 | | |
| 9 | | | | | | | 7 |
| | 4 | | | 5 | | | |
| | 8 | | 4 | | | | |
| | 1 | 9 | | 2 | | | 4 |
| | 2 | | 9 | | | 7 | |
| | | 3 | 1 | 6 | | 5 | |

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2513

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 9 | 6 | 7 | 3 | 4 | 8 | 2 |
| 6 | 7 | 4 | 2 | 8 | 5 | 1 | 9 | 3 |
| 2 | 3 | 8 | 9 | 1 | 4 | 5 | 7 | 6 |
| 9 | 1 | 7 | 4 | 6 | 2 | 3 | 5 | 8 |
| 3 | 4 | 6 | 5 | 9 | 8 | 2 | 1 | 7 |
| 5 | 8 | 2 | 1 | 3 | 7 | 6 | 4 | 9 |
| 4 | 9 | 5 | 7 | 2 | 6 | 8 | 3 | 1 |
| 8 | 6 | 1 | 3 | 4 | 9 | 7 | 2 | 5 |
| 7 | 2 | 3 | 8 | 5 | 1 | 9 | 6 | 4 |

Par Fabien Savary 2512

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

No 536 Par Michel Hannequart www.hannequart.com

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | | | | | | ■ | | | | | | ■ | | | | | | | | 1 |
| 2 | | | | | | ■ | | | | | | | ■ | | | | | | | 2 |
| 3 | | | | | ■ | | | | | ■ | | | | | | | | | | 3 |
| 4 | | | | ■ | | | | | | | | | ■ | | | | | ■ | | 4 |
| 5 | | | | | | ■ | | | | | | | | ■ | | | | | | 5 |
| 6 | | | | | | ■ | | | | | | | ■ | | | | | | | 6 |
| 7 | | | | | | | | ■ | | | | | | | ■ | | | | | 7 |
| 8 | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| 15 | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |

HORIZONTELEMENT

- Manteau sans manches - Manteau court - Manteau du Maghreb.
- Pierre précieuse - Énerve - Itou.
- Moine bouddhiste - Défauts - Moustaches de chat.
- Indium - Palais du sultan - Nos premiers repas.
- Boxer ou berger - Met une couche sous les skis - Attendre longtemps.
- Après toi - Abrasif - Reprise d'un combat - Cale en forme de lettre.
- Ébahie - Faites avec audace - Grosses maisons de campagne.
- Petit vautour - Meurtrier.
- Montée des eaux - Groupes de 3 personnes - Coque des diatomées - Personne parfaite.
- Piquants au goût - Anticosti - A cours à Nagano - Perçoit par un sens.
- Empeste - Qui se perd en détails inutiles - Incurité.
- Osé dans ses manières - Exploitation agricole - Après bis.
- Ferrure - Galère du roi - Suivie à la cuisine - Habileté.
- Donc pas frais - Vêtement de moine - Nattée.
- Plateau herbeux en Afrique - Enivrée légèrement - Chef sudiste - Fromage québécois.

- Misérable - Gouffres - Vieille pièce - Hôtel luxueux.
- Chamois - Villa de Tivoli - Écumeur des mers - Le petit écran.
- Localiser - Rongé lentement - Lieu planté de saules.
- Soustraite - Qui ne cause aucune douleur - Cantaloup.
- Ver carnassier - Singe - araignée - Publient.

- Argent - Sélectionner - Rigoureux - Tromperie.
- Mauvais film - Panorama - Balle de service - Manie le bistouri.
- Mentionner - Économise - 3e personne.
- Fait areu areu - Passé sous silence - Plante potagère - Belle fleur.
- Turbulentes - Mort.
- Se sert de sa tête - Mise par écrit - Coup de karaté.
- Sans fringues - Adore - Partie d'une armure.
- Bien charpentés - État des USA - Bière légère.
- Détérioré - Il boit beaucoup - Réponse à un stimulus.
- Instruments de musique - Il préfère la purée - Narine de roquail.

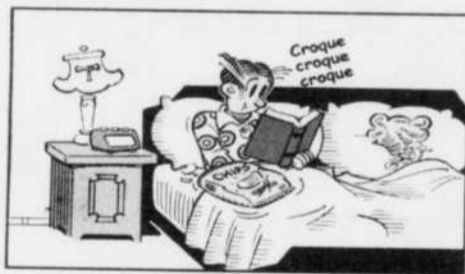
VERTICALEMENT

- Manteau chaud - Manteau militaire - Manteau de fourrure.
- État d'Asie - Pièce formant couvercle - Se rend dans un lieu.
- Crêpe d'Asie - Créée par Truman - Substance atoxique - Raconter.
- Accident d'avion - Abattue - Par la bouche - Course folle.
- Marque la surprise - Canard marin - Magnifique.
- Met en marche - D'avoir - S'oppose au progrès - Glanée du veau.
- Déesse de la Chasse - Virtuosité - Donne par testament.
- Cette chose-ci - Imbibée - Plante herbacée.
- Génies de l'air - Centre du cyclone - Débit de boissons.
- Méprisable - Palmiers - Voisin de l'écureuil - Dieu qui souffle.

Solution du no 535

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
| A | J | Q | U | I | L | L | A | T | D | I | N | G | O | C | R | O | C | | | |
| I | T | A | L | I | E | M | A | J | O | R | E | R | A | I | O | L | I | | | |
| R | E | P | O | G | A | D | A | L | E | N | O | M | E | R | T | I | E | | | |
| R | E | M | E | S | S | E | A | N | T | O | F | E | N | E | I | | | | | |
| A | P | T | R | O | I | S | E | R | E | L | E | T | O | N | E | L | | | | |
| A | P | I | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | E | T | O | N | E | L |
| L | A | C | H | E | R | E | T | O | N | E | L | E | T | O | N | E | L | | | |
| R | E | S | A | S | E | R | E | N | E | L | E | T | O | N | E | L | | | | |
| R | E | L | E | S | O | F | A | S | C | R | E | T | R | H | E | | | | | |
| R | E | L | E | P | I | C | A | S | E | N | T | R | E | | | | | | | |
| R | E | M | A | T | R | O | L | E | T | A | R | I | E | R | E | | | | | |
| R | E | L | O | A | C | R | E | C | I | T | E | R | E | S | | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |
| R | E | L | O | C | H | E | E | R | O | I | S | E | R | E | L | | | | | |

bandes dessinées



À l'écran

Télé et cinéma

HOLLYWOOD
PRODUCTION
DIRECTOR
CAMERA
SCENE

Retour au jeu

Faible moyenne au bâton

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

Pour la première fois depuis *In the Line of Fire*, Clint Eastwood fait l'acteur dans un film qu'il ne réalise pas lui-même. Dans *Trouble with the Curve* (*Retour au jeu* en version française), l'icône américaine incarne un éclairneur des Braves d'Atlanta dont les signes extérieurs de vieillissement commencent à peser lourd dans l'exercice de son métier. L'état de santé du vétéran, qui vit seul depuis plusieurs années, inquiète son meilleur ami (John Goodman), de même que sa fille (Amy Adams). Cette dernière, en passe de devenir associée dans une étude d'avocats, rapplique ainsi à la maison afin de s'occuper d'un homme qui ne réclame pourtant aucune aide.

Le scénario, écrit par Randy Brown, s'attarde ainsi à décrire l'histoire prévisible d'une fille délaissée à cause de la mort prématurée de sa mère qui, devenue adulte, réclame aujourd'hui des comptes à son père. Amy Adams et Clint Eastwood, deux acteurs accomplis, ont de bons échanges à ce chapitre. Mais leurs dialogues dépassent rarement le niveau du téléroman.

Campé dans le milieu du baseball professionnel, ce drame sportif dépeint un milieu particulier de façon crédible. La vie des éclairneurs, dont le métier est de repérer les meilleurs talents dans les petites ligues (avec de nombreux déplacements), constitue l'aspect le plus intéressant du récit. Cependant, le scénario s'appuie encore une fois sur des ressorts attendus. Pour pimenter un peu l'histoire, on mise en outre sur une rivalité entre un jeune éclairneur arrogant



Clint Eastwood et Amy Adams partagent la vedette dans le film *Retour au jeu*.

(Courtoisie)

(Matthew Lillard), féru de technologie et de nouvelles méthodes statistiques « infailibles » pour recruter ses poulains, et le vieux vétéran « fini » qui ne fonctionne qu'à l'instinct. Devinez qui sortira vainqueur du duel...

Dans son personnage de vieux grincheux qui se parle parfois à lui-même, Clint Eastwood sombre parfois dans une caricature de son propre personnage.

Robert Lorenz, un associé de Clint Eastwood qui signe ici une première réalisation, n'a de son côté pris aucun ris-

que. Il propose un produit qui s'inscrit dans la moyenne du cinéma hollywoodien, sans mettre de l'avant aucun signe distinctif. □

AU GÉNÉRIQUE

RETOUR AU JEU

Drame réalisé par Robert Lorenz. Avec Clint Eastwood, Amy Adams, Justin Timberlake, John Goodman. Durée: 1 h 51.

**1/2

Le Progrès
dimanche

Chasseurs...

soyez à l'affût!

Plus de 60 cliniques au Québec

GROUPE FORGET

AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE

ENTENDRE-MIEUX.COM

Testez votre audition et demandez votre rendez-vous en ligne au : www.groupeforget.com



CHICOUTIMI
ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI
GALERIES DES ÉRABLES
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL
ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

3009466

DIMANCHE À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 23 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|--------------|---|--|--|---|---|--|-------------------------------|---|------------------------------------|---|--|---|---|---|-------------------------|------------------|---|---------------|-----------------------|-------|
| CKTV | Mécanimaux | Schtroumpfs | Garfield et cie | Edgar et cie | Le Jour du Seigneur | Les coulisses du pouvoir | Téléjournal Midi | La Semaine verte | Second Regard | Colère Amérique Partie 1 de 2 | CHERCHER LE COURANT (2011) Roy Dupuis. | Les grandes entrevues / Rachid Badouri | | | | | | | | |
| V | Aubaines & cie | Trucs & cie | RPM | | | | HP | Le marché | Rire et délire | Friday Night Lights: Les espoirs | L'AGENT FAIT L'IDIOT (1997) avec Joanne Halley, Bill Murray. | | | SÉCURITÉ NATIONALE (2003) avec Martin Lawrence, Steve Zahn. | | | | | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | | | | ENTRE ELLES ET LUI (2005) avec Meryl Streep, Uma Thurman. | | | | Nouvelles | Larocque | Victoire amour | Shopping TVA | Infopublicité | | | On attend | LES REBELLES DE LA FORÊT (2006) Marth Lawrence. | | | |
| TQc | Dora/(25) Tounes | Diego/(55) Noksu | Bob le bricoleur | Chuggington | Martine | livre de la | Casper / (25) Shaun le mouton | Les Dalton | Le Petit Prince | Soyons bêtes! | | Une pilule, une p'tite granule | | Soins intensifs | | Planète bleue | | Curieux Bégin | | |
| VOX | Pilates | Pilates | Rendez-vous chasse et pêche | | Bonheur total | | Parole et vie | | Période libre | | Institution des régions ressources | | Ville en action | | Secondaire en spectacle | | Mise à jour | Question | Au tour de l'histoire | |
| 23 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | Découverte / Rêve de glace | | | | Et Dieu créa... Laffaque | | Tout le monde en parle | | | (15) Le Téléjournal | (40) Nouvelles sports | (55) Un soir seulement | (25) BUENA VISTA SOCIAL CLUB (1999) Ruben Gonzalez. | | | | | | |
| V | Et que ça saute! | | Flashmob: Dites-le en grand | | ELLES ÉTAIENT CINQ (2004) avec Brigitte Lafleur, Jacinthe Laguë, Julie Deslauriers. | | | | | | Génération inc | Flashpoint / Un amour inconditionnel | | L'Instant Gagnant | | | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | VLOG | Le banquier / Juste pour rire | | | Occupation double en Californie | | | TVA nouvelles | LES MOTS RETROUVÉS (2005) avec Richard Gere, Flora Cross, Juliette Binoche. | | | | | | | | | | |
| TQc | Le dernier passager | | Génial! / Chantale Lanthier, Caroline Lavoie. | | Pour l'Histoire | | | À BORD DU DARJEELING LIMITED (2007) avec Adrian Brody, Owen Wilson. | | | Buddies/(45) Dimanche | | Soins intensifs / En médecine familiale | | Bazzo.tv | | | | | |
| TVS | GPS Monde | Le Journal de France 2 | Questions pour un super champion | | COCO (2008) avec Pascale Arbillot, Jean Bengulugul, Gad Elmaleh. | | | (35) Je te tiens, tu... | Ma caravane au Québec / Kamouraska | | TVS le journal | | (35) Arte reportage | | | | | | | |
| CANAL D | Grand Rire de Québec | | Docu-D - Ce documentaire fait découvrir la grotte Chauvet et ses centaines de peintures rupestres. | | | | | | Docu-D / Alerte aux pirates | | Fantômes chez les stars | | | Scènes de crime | | Gangland | | | | |
| RDI | Mange, cuisine, aime | | RDI en direct | Le monde en parlait | | Colère en Amérique / Le feu aux poudres Partie 2 de 2 | | Le Téléjournal | | Les coulisses du pouvoir | | Second Regard | | Le Téléjournal | | L'Épicerie | Le Téléjournal | | | |
| RDS | Sports 30 | Boxe Mamadjonov c. Perez | | LNF Football / Patriots de Nouvelle Angleterre c. Ravens de Baltimore (D) | | | | | | | | | | Sports 30 | | Randonnée Québec | | | | |
| VIE | Défi sucré / Pâtisseries casse-cou | Enfants s'en mêlent / Martin et ses trois amis | | Coupons rabais | | Coupons rabais | | Docteur, suis-je normal? | | À l'ordre avec Amanda / Ma mère est désordonnée! | | Mariage/lune de miel / Un mariage et un père Noël | | César parle chiens | | | | | | |
| SERIES+ | FBI: flic et escroc / La veuve noire | | Zoe Hart / Vague de chaleur à Bluebell | | La double vie de Jimmy Burn / Voilà le patron | | | C.S.I: Miami | | C.S.I: Les experts | | | Heartland | | Les vies rêvées d'Érica | | | | | |
| Z | Jobs de bras | On va s'coucher | Mineurs du Québec | Maisons hantées | Les stupéfiants / La bouche d'égot magique | | | Sales Jobs / Éplucheur de cèdre | | CATASTROPHE NATURELLE: TREMBLEMENT DE TERRE (2004) avec Jadita Mulcahy, Michael Zelniker, Fintan McKeown. | | | | | | Les Pelletier | | | | |
| HISTORIA | La fièvre des encans | Pawn Stars | Pawn Stars | L'atelier de restauration | Secrets de musées | | | Les grands défis / Foresterie: Sortir du bois | | Pilotes des glaces / Mauvais vent, bon vent | | Profession: brocanteur | | À vos marteaux | | | | | | |
| ÉVASION | Mordu de la pêche / Patagonie | | Soleil tout inclus / Puerto Plata | | À faire au Brésil / Olinda et Porto de Galinhas | | | 15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / Pittsburgh Dragons' Den | | Benoit le bienheureux / Moulin de Méjat | | Paris bouche à bouche / Place d'Italie | | Hell's Kitchen | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY (2005) | Heartland / Crossed Signals | | Over the Rainbow / Performance #2 | | | Dragons' Den | | CBC News: The National | | CBC News: Late Night | | the fifth estate / Kingston Pen: Secrets and Lies | | SportsCentre | | | | | |
| TSN | (16h00) LCF Football Calgary vs Saskatchewan (D) | Football Night in America (D) | | | | (15) LNF Football / Patriots de Nouvelle Angleterre c. Ravens de Baltimore (D) | | | | | | | | | | | | | | |
| SPNET | (16h00) LNF Football / Texans de Houston c. Broncos de Denver (D) | Sportsnet Connected | | UEFA Magazine | | Being: Liverpool | | Sportsnet Connected | | Ultimate Fighter | | UFC Wired | | | | | | | | |
| ARTV | Les Touilleurs / 30 ans derrière les fourneaux | | Pour un soir seulement | | Les nuits de la poésie | | | Gnosis | | La Quarantaine | | C'est juste de la TV | | | | Varg Veum | | | | |
| VOX | Le confident | | Période libre | | | | Ville en action | | La vie au Saguenay/ Lac St-Jean | | 175 Nord | | Archipels | | Cerque de presse | | Question de répondre | | | |



1-800-OREILLE



LUNDI À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 24 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 | | | |
|--------------|---|---|------------------------------------|---------------------------------|---|--|---|--|---|--------------------------------|----------------------------------|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---------------------------|---------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|-------------|-----------------|
| CKTV | FermeZénon | Mike le chevalier | Union fait force | Alors on jase! / Dany Turcotte | | Ricardo | Le Téléjournal Midi | | | Pour le plaisir | | | C'est ça la vie | | Les belles histoires / Pater Familias | | Les docteurs | | Privé de sens | | Union fait force | | |
| V | (6h00) Ça commence bien! | C'est extra! | | Face à face | | Face à face | | MCBG | Souper parfait | | | LE DROIT À L'AMOUR (2010) Justin Bruening. | | | Les Simpson | | Les Simpson | | Duo | | Guerre des clans | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | Deux filles le matin | | Signé M | | Le Tricheur | Mario Dumont | TVA nouvelles | | | Négociateur | Vie Saguenay / (45) Shopping TVA | | Infopublicité | Des jours et vies | | Les feux de l'amour | | (15) TVA nouvelles | | (55) TVA nouvelles | | |
| TQc | 1, 2, 3... Géant | Mélodious | Oui-OuiJouet | Bananes Pyjama | Corne-muse | Ni Hao, Kai-Lan | GeorgesR étremit | Eliot Kid | Tactik | Le dernier passager | | Pour l'Histoire | | CodeC-hasten | La une qui tue! | | Lucky Luke | Les Monstres | Corne-muse | | 1, 2, 3... Géant | Toc toc toc | |
| VOX | Communiqué | Viactive Proulx | Mémoire ent Yoga | Absolum ent Yoga | Viactive | Ville en action | | 175 Nord | Science au cube | | Question | Mise à jour | | Vie au Saguenay | | Communiqués | | Viactive | | Juste pour rire | | LeZarts | Ville en action |
| 24 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | 30 vies | | Les Parent / La Jobine | | L'auberge du chien noir / Bands de fous | | | La galère | | Le Téléjournal | | (45) Nouvelles sports | (05) Alors on jase! / Dany Turcotte | | | | | | | | | |
| V | Atomes crochus | Un souper parfait | | Les touristes | | Rire et délire | | CSI: NY / Suspect Messer / Dean Norris, Joey McIntyre. | | Et que ça saute! | | | Opération Séduction | | Un gars le soir | | Les touristes | | L'Instant Gagnant | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | Le Tricheur | Tranches de vies | | Occupation double | | Yamaska | | | Toute la vérité | | TVA nouvelles | | | (45) Denis Lévesque | | (45) Signé M / Les pommes | | (15) RENT (2005) | | | | |
| TQc | Kaboum | Tactik | Légitime dépense | | ...monde dehors | | Planète science / Sur les traces de l'homme de Palau | | Questions de société / Les corbeaux de fer | | 24 heures chrono / De 17h à 18h | | Une pilule, une p'tite granule | | | Curieux Bégin | | | | | | | |
| TVS | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 | | Ma caravane au Québec / Abitibi | | Secrets d'histoire | | (05) Le corset d'Emma | | En thérapie | | L'école de médecine | | TVS le journal | | (35) Apocalypse / L'écrasement (1939-1940) | | | | | | | |
| CANAL D | Rendez-vous avec la mort | | L'exterminateur | | L'exterminateur | | Les grands travaux / Le pont parasismique | | Terre, population: Zéro / Merveilles menacées | | Police scientifique / Michel Cox | | Grand Rire de Québec | | La guerre des enchères | | | | | | | | |
| RDI | Le National | RDI économie | | 24 heures en 60 minutes | | | | Les grands reportages | | Le Téléjournal RDI | | Commission Charbonneau / Résumé de la journée | | Le National | | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | | | | | |
| RDS | (17h00) Le 5 à 7 | LMB Baseball (D) | | | | | | | | | | L'antichambre (D) | | Sports 30 | | Moto X | | Course automobile | | | | | |
| VIE | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | | Bye-Bye Maison | | Secrets de style / Sara | | Deborah, super nanny / La famille Carzell | | Médium Partie 1 de 2 | | Médium Partie 2 de 2 | | Décore ta vie | | Airoldi/ cour | | Maigrir ou mourir / Helen | | Docteur, suis-je normal? | | | |
| SERIES+ | Victimes du passé / Un arnaqueur au tapis | | Bones / Le boucher de Burtonsville | | Heartland | | | Castle / L'art de voler | | | C.S.I: Miami | | Zoe Hart / Confiante et trahison | | Rex / In vino veritas | | | | | | | | |
| Z | XIII / Braquage à la russe | Les Nerdz | | Comment c'est fait | | Grimm / Les trois méchants loups | | Le sanctuaire / Les liens du cœur | | Ringer / Sans laisser de trace | | Sales Jobs / Chasseur de termites | | Comment c'est fait | | | | | | | | | |
| HISTORIA | Pawn Stars | L'atelier de restauration | | Profession: brocanteur | | | Les grands défis / Foresterie: La transformation | | NCIS enquêtes spéciales / La grenouille | | Secrets de musées | | Tank: Les grands combats / La bataille de Hochwald | | Films perdus de SGM | | | | | | | | |
| ÉVASION | À quoi tu joues? / Tahiti | | Sur le pouce / Tadoussac | | Anthony Bourdain: Sans réservation / Équateur | | Paris bouche à b. / Saint-Paul, côté Place des Vosges | | Dans tes yeux / Irlande | | Dans tes yeux / Écosse | | Canadarama / Île du Cap-Breton | | Sur le pouce | | | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CBC News: Mont. | Lang and O'Leary | Stroumboulopoulos | Coronation Street | Over the Rainbow | Who Do You Think | Murdoch Mysteries / Back and to the Left | | CBC News: The National | | CBC News: Late Night | | Stroumboulopoulos | | Coronation Street | | | | | | | | |
| TSN | SportsCentre | NFL Monday Night Countdown (D) | | | | LNF Football / Packers de Green Bay c. Seahawks de Seattle (D) | | | | | | SportsCentre | | | | | | | | | | | |
| SPNET | (16h00) LMB Baseball Toronto vs Baltimore (D) | LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Orioles de Baltimore (D) | | | | Sportsnet Connected | | | | | | LMB Blue Jays in 30 Tor./Bal. | | UFC Central | | Poker | | | | | | | |
| ARTV | L'Héritage | Visite libre | | Un gars, une fille | | Voulez-vous danser? | | Créer / Anne Dorval, Dan Hanganu. | | La BD érotique | | La face cachée des fesses | | Lire | | Un gars, une fille | | | | | | | |
| VOX | Question de répondre | Secondaire en spectacle | | | | Le guide de l'auto | | Cerque de presse | | Techno lab | | Mise à jour | | La vie au Saguenay/ Lac St-Jean | | Mise à jour | | | | | | | |

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 25 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|--------------|---|--|--|---------------------------------|--|---|---|--|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|---------------------|---|--------------------|------------------|---------------|------------------|-------|-------|
| CKTV | FermeZé non | Mike le chevalier | Union fait force | Alors on jase! / Sophie Prément | | | Ricardo | Le Téléjournal Midi | Pour le plaisir | | | | C'est ça la vie | Les Belies Histoires des pays d'en haut | Les docteurs | | Privé de sens | Union fait force | | |
| V | (6h00) Ça commence bien! | C'est extra! | Face à face | Face à face | MCBG | | | | Souper parfait | Fringe / Allers-retours temporels | ROMAN NOIR: MÉLODIE POUR UN MEURTRE (2005) Kellie Martin. | | Les Simpson | Les Simpson | Duo | Guerre des clans | | | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | | | Deux filles le matin | Signé M | Le Tricheur | Mario Dumont | TVA nouvelles | Négociateur | Vie Saguenay / Shopping TVA | Infopublicité | Des jours et vies | Les feux de l'amour | (25) Top modèles | (55) TVA nouvelles | | | | | |
| TQc | 1, 2, 3... Géant | Mélobious | Oui-OuiJouet | Bananes Pyjama | Comemuse | Ni Hao, Kai-Lan | GeorgesR | Eliot Kid | Tactik | Génial!, Caroline Lavoie. | Soins intensifs | Une pilule, une p'tite granule | LuckyLuk | Les Monstres | Corne-muse | 1, 2, 3... Géant | Toc toc toc | | | |
| VOX | Communiqués | Viactive | LeZarts | 175 Nord | Viactive | Ville en action | Vie au Saguenay | Question | Mise à jour | Institution des régions ressources | Communiqués | | Viactive | Mise à jour | Ville en action | Science au cube | | | | |
| 25 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | | 30 vies | La Facture | Unité 9 | | | | Mauvais karma | Le Téléjournal | (05) Nouvelles sports | (05) Alors on jase! / Sophie Prément | | | | | | | | |
| V | Atomes crochus | Un souper parfait | Les touristes | Recherché | NCIS: Los Angeles / Deadline | Mémoire sous enquête / Retour de flamme | Opération Séduction | Un gars le soir | Les touristes | L'Instant Gagnant | | | | | | | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | Le Tricheur | LOL :-) | Un sur 2 / Les clés | O' / La vie commence à 40 ans | Destinées / Paradis perdu | TVA nouvelles | (05) Denis Lévesque | (05) Signé M / Les pommes | (15) LES PRODUCTEURS... | | | | | | | | | | |
| TQc | Kaboum / Missions bio | Tactik | Le code Chastenay | La vie nous arrive | National Geographic / Miraculé dans la jungle | Homeland / Dans le rang | Les bobos | Les Appendices | Les francs-tireurs | Voir | | | | | | | | | | |
| TVS | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 | Zoom animal / de la tortue | Sous le signe de Lepic! | Fais pas ci, fais pas ça / Votiez Lepic! | Les ruses du désir / L'interdit | En thérapie | Maisons de fous | TVS le journal | (00) Accident de parcours | | | | | | | | | | |
| CANAL D | Terre, population: Zéro / Merveilles menacées | Toujours vivant! / Le terrible dilemme d'un père | Mayday / Tournant décisif | Sueurs froides | Un tueur si proche / Disparue (Adam Morris) | Comédie Club Grand Rire / Michel Courtemanche | Terre, population | | | | | | | | | | | | | |
| RDI | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | Les grands reportages | Le Téléjournal RDI | Commission Charbonneau / Résumé de la journée | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | | | | | | | | | | |
| RDS | (17h00) Le 5 à 7 | Hockey 360° | Hockey: Le match du siècle | L'antichambre | Sports 30 | Poker - Circuit européen | Lutte impact TNA | | | | | | | | | | | | | |
| VIE | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | Des idées de grandeur | Manon, ma cuisine | Maigrir ou mourir / Michael | Docteur, suis-je normal? | Décore ta vie | Design V.I.P. | Mamans, gérantes d'estrader / Voler la vedette | Vendre ou rénover? | | | | | | | | | | |
| SERIES+ | Victimes du passé / Bleus, pairs et passe | Bones / L'océan de la vie | FBI: flic et escroc / Robin des bacs à sables | Bones / Chasseurs de tornades | King / Farah Elliot | Les vies rêvées d'Erica / Les péchés du père | Rex | | | | | | | | | | | | | |
| Z | Le sanctuaire / Les liens du cœur | Banc d'essai/ peuple | Comment c'est fait | Chuck / En cavale | Nikita / Test de paternité | Grimm / Les trois méchants loups | Chasseurs de fantômes / L'école de réforme hantée | Comment c'est fait | | | | | | | | | | | | |
| HISTORIA | Secrets de musées | Pilotes des glaces / Mauvais vent, bon vent | La fièvre des encans | Pawn Stars | NCIS enquêtes spéciales / Amis et amants | Pawn Stars | L'atelier de restauration | Les grands défis / Foresterie: La transformation | Tragédies | | | | | | | | | | | |
| ÉVASION | Comme un poisson dans l'eau / Haïti | Mordu de la pêche / Argentine | Tout le monde danse / Tango uruguayen | Mégalopolis / Séoul | Les nouveaux paradises / Béliz: Entre jungle et corail | À faire au Brésil: La liste de Claudia / Carneiro et Recife | Mordu de la pêche | | | | | | | | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CBC News: Mont. | Lang and O'Leary | Stroumboulopoulos | Coronation Street | Rick Mercer Report | 22 Minutes | The Big Decision / Lavish and Squalor + Camino | CBC News: The National | CBC News: Late Night | Stroumboulopoulos | Coronation Street | | | | | | | | | |
| TSN | SportsCentre | That's Hockey | LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Sénateurs d'Ottawa - Pré-saison (D) | SportsCentre | Off the Record | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPNET | Sportsnet Connected | Blue Jays Central | LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Orioles de Baltimore (D) | Sportsnet Connected | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ARTV | L'Héritage | Tout sur moi | Un gars, une fille | Comme par magie | Art sous enquête | TOUT CE QUE J'AIME | Créer / Anne Dorval, Dan Hanganu. | | | | | | | | | | | | | |
| VOX | Question de répondre | Mise à jour / Montréal | Archipels | Secondaire en spectacle | | | Question de répondre | Premières vues | Mise à jour / Montréal | Mise à jour | Science au cube | LeZarts / Saguenay | | | | | | | | |



WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



MERCREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 26 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|--------------|--|--|---|---|--|---|-------------------------------|---|----------------------------------|--|---|-------------------|---------------------|--|------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------|-------|
| CKTV | FermeZé non | Mike le chevalier | Union fait force | Alors on jase! / Michel Dumont | | | Ricardo | Le Téléjournal Midi | Pour le plaisir | | | | C'est ça la vie | Les belles histoires / La fille perdue | Les docteurs / Ça m'inquiète | | Privé de sens | Union fait force | | |
| V | (6h00) Ça commence bien! | C'est extra! | Face à face | Face à face | MCBG | | | | Souper parfait | Fringe / Le passage | AMOUR, MARIAGE: MODE D'EMPLOI (2011) Illeana Douglas. | | Les Simpson | Les Simpson | Duo | Guerre des clans | | | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | | | Deux filles le matin | Signé M | Le Tricheur | Mario Dumont | TVA nouvelles | Négociateur | Vie Saguenay / Shopping TVA | Infopublicité | Des jours et vies | Les feux de l'amour | (25) Top modèles | (55) TVA nouvelles | | | | | |
| TQc | 1, 2, 3... Géant | Mélobious | Oui-OuiJouet | Bananes Pyjama | Comemuse | Ni Hao, Kai-Lan | GeorgesR | Eliot Kid | Tactik | Soyons bêtes! | Questions de société | Légitime dépense | monde dehors | Lucky Luke | Les Monstres | Corne-muse | 1, 2, 3... Géant | Toc toc toc | | |
| VOX | Communiqués | Viactive | LeZarts | Science au cube | Viactive | Ville en action | Faisons le point | Science au cube | Question | Mise à jour | Cercle de presse | Communiqués | | Viactive | Les Électiks | Vie au Saguenay | | | | |
| 26 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | | 30 vies | L'Épicerie | Les enfants de la télé, Isabelle Maréchal. | Adam & Ève / Crises | Tu m'aimes-tu? | Le Téléjournal | (05) Nouvelles sports | (05) Alors on jase! / Michel Dumont | | | | | | | | | | |
| V | Atomes crochus | Un souper parfait | Les touristes | Rire et délire | CSI: NY / Le code de la rue | Personne d'intérêt / Soulager la souffrance | Opération Séduction | Un gars le soir | Les touristes | L'Instant Gagnant | | | | | | | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | Le Tricheur | La poule aux oeufs d'or | Occupation double | Fidèles au poste! | Lance et compte: La déchirure | TVA nouvelles | (05) Denis Lévesque | (05) Signé M | (15) GOLDFINGER | | | | | | | | | | |
| TQc | Kaboum | Tactik | Les Appendices | Famille moderne | Voir | Les francs-tireurs | Homeland / Dans le rang | Génial! / Chantale Lanthier, Caroline Lavoie. | Bazzo.tv | | | | | | | | | | | |
| TVS | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 | Science ou fiction | Cliquez | Envoyé spécial | L'école de médecine | En thérapie | Matière grise | TVS le journal | (05) COCO (2008) avec Pascale Arbillot, Gad Elmaleh. | | | | | | | | | | |
| CANAL D | Contact animal / Insaissable léopard | La guerre des enchères | La guerre des enchères | Ax Men: Danger en forêt | Le convoi de l'extrême / La colère de l'ours | Lockdown / Délinquants sexuels | Rendez-vous avec la mort | CanalD.com / Sur demande | | | | | | | | | | | | |
| RDI | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | Les grands reportages / Louis Martin, journaliste | Le Téléjournal RDI | Commission Charbonneau / Résumé de la journée | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | | | | | | | | | | |
| RDS | (17h00) Le 5 à 7 | LMB Baseball (D) | | L'antichambre | Sports 30 | Champkart | DTM Course automobile | | | | | | | | | | | | | |
| VIE | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | Mariage/lune de miel / Un mariage au zoo | Défi sucré / Feu et glace | Mamans, gérantes d'estrader | Décore ta vie | Sauvez les meubles! | Mariages sucrés / Gâteau à paillettes | Mariage/lune de miel | | | | | | | | | | | |
| SERIES+ | Victimes du passé / Au fond des choses | Bones / Rock n'roll turpitudes / Josh Todd | Les vies rêvées d'Erica / Les péchés du père | Zoe Hart / Confiance et trahison | Chase / Le golden boy | Southland | Rex / Entre la vie et la mort | | | | | | | | | | | | | |
| Z | La porte des étoiles / La quête du Graal Partie 2 de 2 | Jobs de bras | Comment c'est fait | Ringer / Sans laisser de trace | Chuck / En cavale | Les stupéfiants / Nos sites de test favoris | Comment c'est fait | | | | | | | | | | | | | |
| HISTORIA | Les grands défis / Foresterie: La transformation | Tank: Les grands combats | À la recherche de la vérité / L'or des Incas | NCIS enquêtes spéciales / Mort à l'arrivée | Destination: Lune / Mare tranquillitatis | The Unit: Commando d'élite / Nom de code: Anthrax | Si j'avais un char | | | | | | | | | | | | | |
| ÉVASION | D comme débrouille / Kenya | Vu sur terre / Hawaï | Ushuaia Nature Partie 1 de 2 | Ushuaia Nature Partie 2 de 2 | Seul contre la nature / Survie en tournage | Sur les traces des pharaons | Défis bout du monde | | | | | | | | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CBC News: Mont. | Lang and O'Leary | Stroumboulopoulos | Coronation Street | Dragons' Den | Titanic: Blood and Steel / Stained Steel | CBC News: The National | CBC News: Late Night | Stroumboulopoulos | Coronation Street | | | | | | | | | | |
| TSN | SportsCentre | That's Hockey | Pardon the Interruption | Poker - Séries Mondiales | LNH Hockey / Sharks de San Jose c. Canucks de Vancouver - Pré-saison (D) | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPNET | Sportsnet Connected | Blue Jays Central | LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Orioles de Baltimore (D) | Sportsnet Connected | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ARTV | L'Héritage | Pour un soir seulement | Un gars, une fille | Lire | LE TOUR D'ÉCROU avec Stephan Audran, Julian Sands, Patsy Kensit. | (15) Contact / Alaa El Aswany | Les Nouveaux mondes | Un gars, une fille | | | | | | | | | | | | |
| VOX | Question de répondre | Mise à jour | 175 Nord | Ville en action | Conseil de ville | Science au cube | Mémoire de Proulx | Mise à jour / Montréal | La vie au Saguenay / Lac St-Jean | Question de répondre | | | | | | | | | | |

À l'écran

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 27 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|--------------|--|--|---|---|--|--|---|--|--|--|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|---|--------------------|------------------|-------------|------------------|-------|-------|
| CKTV | FermeZé non | Mike le chevalier | Union fait force | Alors on jase! / Alex Perron | Ricardo | | Le Téléjournal Midi | Pour le plaisir | | | | | C'est ça la vie | Les Belles Histoires des pays d'en haut | Les docteurs | Privé de sens | | Union fait force | | |
| V | (6h00) Ça commence bien! | C'est extra! | Face à face | Face à face | MCBG | | Souper parfait | Fringe / Il était une fois... | LE COEUR DE LA FAMILLE (2010) avec Madison Davenport, Sharon Case. | | | Les Simpson | Les Simpson | Duo | | Guerre des clans | | | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | Deux filles le matin | Signé M | Le Tricheur | Mario Dumont | TVA nouvelles | | Négoci-ateur | Vie Saguenay / (14:5) Shopping TVA | Infopubli-licité | Des jours et vies | Les feux de l'amour | (25) Top modèles | | (55) TVA nouvelles | | | | | |
| TQc | 1, 2, 3... Géant | Méodi-lous | Oui-OuiJouet | Bananes Pyjama | Corne-muse | Ni Hao, Kai-Lan | Georges et Eliot Kid étroit | Tactik | Famille moderne | Les francs-tireurs | Curieux Bégin | Vie nous arrive | Lucky Luke | LesMonstres | Corne-muse | 1, 2, 3... Géant | Toc toc toc | | | |
| VOX | Communiqués | Viactive | LeZarts | 175 Nord | Viactive | Ville en action | Vie au Saguenay | Question | Mise à jour | LeZarts | Ville en action | Communiqués | Viactive | Mise à jour | LeZarts | Ville en action | | | | |
| 27 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | 30 vies | | Infoman | Un air de famille | | | Enquête / Radicaux libres | Le Téléjournal | (14:5) Nouvelles sports | (05) Alors on jase! | | | | | | | | | |
| V | Atomes crochus | Un souper parfait | Les détestables | District V | ÉNIGME CRIMINELLE (2008) avec Jonathan Scarfe, Kristen Holden-Reid, Tricia Helfer. | | | | | Opération Séduction | Un gars le soir | Les touristes | L'Instant Gagnant | | | | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | Le Tricheur | Spécial Bloopers TVA | On connaît la chanson / Spéciale Elvis | | Ça va chauffer! | | TVA nouvelles | (14:5) Denis Lévesque | | (14:5) Signé M / Les pommes | (15) ON NE VIT QUE DEUX ... | | | | | | | | |
| TQc | Kaboum / Piu! | Tactik | Génial! / Anne-Marie Dupras, Isabelle Laperrière. | Une pilule, une p'tite granule | | Bazzo.tv | | Voir | | | (14:5) La une qui tue! | (15) Soins intensifs | | | | | | | | |
| TV5 | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 | Des îles et des hommes / Mayotte | | Papa Néandertal? | | Les beaux mecs | | En thérapie | Cliquez | TV5 le journal | (15) Secrets d'histoire | | | | | | | | |
| CANAL D | Toujours vivant! / Le terrible dilemme d'un père | Les grands travaux / Le pont parasmique | | S'en sortir vivant / Enlèvement dans la jungle | | Rendez-vous avec la mort / Le guet-apens | | Scènes de crime | | Le convoi de l'extrême / La colère de l'ours | | Docu-D | | | | | | | | |
| RDI | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Les grands reportages | | Le Téléjournal RDI | | Commission Charbonneau / Résumé de la journée | | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | | | | | | |
| RDS | (17h00) Le 5 à 7 | Hockey 360° (D) | 30 images/ seconde | | LNF Football / Browns de Cleveland c. Ravens de Baltimore (D) | | | | | Sports 30 | Match du siècle | | | | | | | | | |
| VIE | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | Airoldi/ cour | Sauvez les meubles! | | Enfants s'en mêlent / Isabelle, la jeune maman | | Coupons rabais | Coupons rabais | Manon, ma cuisine | Secrets de style / Sara | Vendre ou rénover? / Mark et Alana | À l'ordre avec Amanda | | | | | | | |
| SERIES+ | Victimes du passé / La comtesse | Bones / Le cercle de Moonwick | A Gifted Man / Dilemme | | King / Farah Elliot | | La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Coups durs | | C.S.I.: Miami | | Rex / Mort au Delphinarium | | | | | | | | | |
| Z | La porte des étoiles / La grande illusion | Équipier pour rouler | Comment c'est fait | | CATASTROPHE NATURELLE: TREMBLEMENT DE TERRE (2004) avec Jacinta Mulcahy, Michael Zelniker, Fintan McKeown. | | Les stupéfiants / La catapulte et sa nacelle | | Mineurs du Québec | | Maisons hantées | Comment c'est fait | | | | | | | | |
| HISTORIA | Pilotes des glaces / Mauvais vent, bon vent | La fièvre des encans | Pawn Stars | Profession: brocanteur | | NCIS enquêtes spéciales / Des cadavres dans le placard | | Boardwalk Empire / Contrôle des naissances | | La fièvre des encans | | Tank: Les combats | | | | | | | | |
| ÉVASION | Le globe cooker / Turquie | 15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / St-Louis | Le cuisinier rebelle prend l'air / Açores | | Soleil tout inclus / Cayo Largo | | Survivor: Nicaragua / Guerres de territoire | | Embarquement immédiat | | Le cuisinier rebelle | | | | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CBC News: Mont. | Township-er's Table | Stroumbou-lopoulos | Coronation Street | The Nature of Things / Smarty Plants | | Doc Zone / Eat, Cook, Love Partie 2 de 2 | CBC News: The National | | CBC News: Late Night | Stroumbou-lopoulos | Coronation Street | | | | | | | | |
| TSN | SportsCentre | That's Hockey | Pardon the Interruption | ESPN Films / Goose | | Hey Rookie, Welcome to the NFL | SportsCentre | | NASCAR Auto Racing | | | | | | | | | | | |
| SPNET | Sportsnet Connected | NFL Gameday | Sportsnet Connected | LNF Football / Browns de Cleveland c. Ravens de Baltimore (D) | | | | Sportsnet Connected | | | | | | | | | | | | |
| ARTV | L'Héritage | Lire | Un gars, une fille | La Liste | | Borgen, une femme au pouvoir / L'art du possible | (15) Varg Veum / Pour le meilleur et pour le pire - Varg Veum cherche la voiture volée de son client, Jonas Andresen. | (15) Un gars, une fille | | | | | | | | | | | | |
| VOX | Question de répondre | Mise à jour / Montréal | Faisons le point | Le monde s'en fout | Au tour de l'histoire | | Premières vues | 175 Nord | Les soirées Juste | Mise à jour / Montréal | Faisons le point | Science au cube | LeZarts / Saguenay | | | | | | | |



1-800-OREILLE



VENREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 28 sept. | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|--------------|---|---|--|------------------------------|--|---------------------------------------|---|---|---|--|---|---|-------------------------|-----------------|---|------------------|---------------|-------|------------------|-------|
| CKTV | FermeZé non | Mike le chevalier | Union fait force | Privé de sens | Les docteurs | | Ricardo | Le Téléjournal Midi | Pour le plaisir | | | | | C'est ça la vie | Les Belles Histoires des pays d'en haut | Les docteurs | Privé de sens | | Union fait force | |
| V | (6h00) Ça commence bien! | C'est extra! | Face à face | Face à face | MCBG | | Souper parfait | Fringe / La rencontre | MISS DÉTECTIVE: JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE (2005) | | | Les Simpson | Les Simpson | Duo | | Guerre des clans | | | | |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | Juste pour rire | qu'est-ce mijote | Le Tricheur | Mario Dumont | TVA nouvelles | | Négoci-ateur | Vie Saguenay / (14:5) Shopping TVA | Infopubli-licité | Des jours et vies | Les feux de l'amour | (25) Top modèles | | (55) TVA nouvelles | | | | | |
| TQc | 1, 2, 3... Géant | Méodi-lous | Oui-OuiJouet | Bananes Pyjama | Corne-muse | Ni Hao, Kai-Lan | Georges et Eliot Kid rétrécit | Tactik | Appen-dices | Voir | Bazzo.tv | Lucky Luke | LesMonstres | Corne-muse | 1, 2, 3... Géant | Toc toc toc | | | | |
| VOX | Communiqués | Viactive | Mise à jour | Absolutement Yoga | Vie au Saguenay | Science au cube | Question | Mise à jour | Faisons le point | LeZarts | Conseil de ville | Communiqués | Viactive | Mise à jour | LeZarts | Ville en action | | | | |
| 28 SEPTEMBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal | Paquet voleur | | | La télé sur le divan / Elise Guilbault, Macha Limonchik. | | Colère en Amérique / Le feu aux poudres Partie 2 de 2 | | Le Téléjournal | (14:5) Nouvelles sports | (05) Trauma / Désir et aversion | | (05) Trauma | | | | | | | |
| V | Atomes crochus | Un souper parfait | L'arbitre | Taxi payant | Le mentaliste / 24 h pour convaincre / Michael Rady | | Du talent à revendre | | Lie to Me: Crimes et mensonges / Zone rouge | Face à Face: Les débats | | L'Instant Gagnant | | | | | | | | |
| CJPM | TVA nouvelles | Le Tricheur | J.E. | | | Ça finit bien la semaine | | TVA nouvelles | (14:5) Denis Lévesque | | (14:5) LES PIONNIERS DE L'ESPACE (2000) | | | | | | | | | |
| TQc | Sam Chicotte | Tactik / Hôtel Molina | Le dernier passager | | Les bobos | La une qui tue! | Curieux Bégin | | Belle et Bum | | (15) BONSOIR ET BONNE CHANCE (2005) David Strathairn. | | | | | | | | | |
| TV5 | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 | On n'est pas que des cobayes | | Thalassa / San Francisco | | En thérapie | | Science ou fiction | TV5 le journal | | (15) Devoir d'enquête / Entre les murs de leur jeunesse | | | | | | | | |
| CANAL D | Comédie Club Grand Rire / Michel Courtémanche | Police scientifique / Michael Allan Duncan | | Un tueur si proche / Excédée | | Scènes de crime | | Enquêtes FBI / L'assassin de Yosemite | | Sueurs froides | | Toujours vivant! | | | | | | | | |
| RDI | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | Les grands reportages: Personnalités | | Le Téléjournal RDI | | Commission Charbonneau / Résumé de la journée | | Le National | RDI économie | 24 heures en 60 minutes | | | | | | | |
| RDS | (14h00) Golf - Coupe Ryder Jour 1 (D) | LCF Football / Alouettes de Montréal c. Tiger-Cats d'Hamilton (D) | | L'antichambre | | Sports 30 | | Lutte impact TNA | | | | | | | | | | | | |
| VIE | Gourmand moins de \$5 | Cuisinez comme Louis | Décore ta vie | Design V.I.P. | Mon premier flip / Un duo infernal | Mariages sucrés / Gâteau à paillettes | Bye-Bye Maison | Des idées de grandeur | Manon, ma cuisine | Sauvez les meubles! | | Médium Partie 1 de 2 | | | | | | | | |
| SERIES+ | Victimes du passé / Super skater | Bones / Le procès | C.S.I.: Les experts / Baptême de l'air | | FBI: flic et escroc / Robin des bacs à sable | | Castle / L'art de voler | | Bones / Chasseurs de tornades | | Rex / La loi du talion | | | | | | | | | |
| Z | La porte des étoiles / Dimension parallèle | Mineurs du Québec | Jobs de bras termites | | Sales Jobs / Chasseur de termites | | Péril en haute mer / Vieillesse et trahison | Chasseurs de fantômes / L'école de réforme hantée | | Chasseurs de fantômes / Base aérienne hantée | | Les stupéfiants | | | | | | | | |
| HISTORIA | Tank: Les grands combats | Secrets de musées / Le musée du palais de Topkapi | Pawn Stars | L'atelier de restauration | NCIS enquêtes spéciales / Au nom du fils | | DOROTHY DANDRIDGE (1999) avec Halle Berry, Klaus Maria Brandauer, Brent Spiner. | | | | | | | | | | | | | |
| ÉVASION | Les marchés de Philippe / Arles | Benoit le bienheureux / Ferme de Moulhac | Guide restos VOIR / Rebecca Makonnen | | Hell's Kitchen | | Sur le pouce / Tadoussac | | Viva Espana / Flamenco et corrida | | Mordu de la pêche | | | | | | | | | |
| CBJET | (17h00) CBC News: Mont. | Lang and O'Leary | Stroumbou-lopoulos | Coronation Street | Marketplace | Rick Mercer Report | the fifth estate / Runaway Fighter | CBC News: The National | | CBC News: Late Night | Stroumbou-lopoulos | Coronation Street | | | | | | | | |
| TSN | (8h00) Golf - Coupe Ryder (D) | LCF Football / Alouettes de Montréal c. Tiger-Cats d'Hamilton (D) | | Sportsnet Connected | | LMB Jays in 30 N.Y. Y./Tor. | | UFC Central | | The Ultimate Fighter | | | | | | | | | | |
| SPNET | Sportsnet Connected | Blue Jays Central | LMB Baseball / Yankees de New York c. Blue Jays de Toronto (D) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ARTV | L'Héritage | Comme par magie | Voulez-vous danser? | | Les Touilleurs / Fusion américano-juive | | C'est juste de la TV | | Borgen, une femme au pouvoir / L'art du possible | | (14:5) Varg Veum / Pour le meilleur et pour le pire | | | | | | | | | |
| VOX | Question de répondre | GROStitres.tv | GROStitres.tv | LHJMQ Hockey (D) | | | | | Techno lab | Le guide de l'auto | | LeZarts: Studio | | | | | | | | |

CINÉMA ODYSSEE DE CHICOUTIMI JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE

BIENVENUE AU MARIGOLD HOTEL La retraite est souvent synonyme de voyages.

DREDD 3D

LA MAISON AU BOUT DE LA RUE Une mère et sa fille déménagent dans un nouveau quartier et se retrouvent voisines d'une étrange maison.

ÈRE DE GLACE 3D

Alors que Scrat poursuit inlassablement son gland avec toujours autant de malchance.

RESIDENT EVIL: LE CHÂTIMENT

Rien ni personne ne semble être capable d'arrêter la dangereuse corporation Umbrella qui a propagé un virus mortel à la surface de la planète.

RETOUR AU JEU

Un découvreur de talents spécialisé dans le baseball voit sa vie basculer avec la perte progressive de sa vue.

recherche d'un talent prometteur.

L'AFFAIRE DUMONT

Michel Dumont est livreur dans un dépanneur et père de deux jeunes enfants.

TROUVER NÉMO 3D

Dans les eaux tropicales de la Grande Barrière de corail, un poisson-clown du nom de Marin mène une existence paisible avec son fils unique, Nemo.

LA POSSESSION

Maud Bailey et Roland Michell se découvrent une passion commune: la poésie victorienne.

LA DRÔLE DE VIE DE TIMOTHY GREEN

Cindy et Jim Green sont un couple heureux et impatient de fonder une famille.

LES SACRIFIÉS 2

Les Sacrifiés sont de retour et cette fois, ils en font une affaire personnelle.

CINÉMA JONQUIÈRE

LA MAISON AU BOUT DE LA RUE

RESIDENT EVIL: LE CHÂTIMENT

Rien ni personne ne semble être capable d'arrêter la dangereuse corporation Umbrella qui a propagé un virus mortel à la surface de la planète.

CINÉMA COMPLEXE D'ALMA JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE

SANS ISSUE

Après l'enlèvement de sa famille pendant leurs vacances en Espagne, un jeune Américain ne dispose que de quelques heures pour les retrouver.

LA MAISON AU BOUT DE LA RUE

CINE-CLUB MOONRISE KINGDOM (FR)

RÉSIVENT ÉVIL: LE CHÂTIMENT

COURSE EXPRESS

À New York, un coursier à vélo d'une vingtaine d'années passe prendre une enveloppe à la Columbia University.

TROUVER NÉMO

LA POSSESSION

LA DRÔLE DE VIE DE TIMOTHY GREEN

CINÉMA CHAPLIN DE ROBERVAL

RESIDENT EVIL - LE CHÂTIMENT

SANS LOI

COURSE EXPRESS

LA DRÔLE DE VIE DE TIMOTHY GREEN

CINÉMA BOREALUM SAINT-FÉLICIEN

COURSE EXPRESS

LA POSSESSION

horoscope 16 septembre 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): Maintenant que la Lune en Capricorne passe au carré de Mercure en Balance et d'Uranus en Bélier.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La Lune en Capricorne au carré de votre Signe pourrait faire ressortir votre côté dépensier.

Taureau (20 avril au 20 mai): Si vous croyez que vous n'en êtes pas capable, vous risquez de le démontrer en refusant même d'essayer.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Aucune route n'est longue aux côtés d'un ami.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Celui qui jette son pain en riant le ramasse plus tard en pleurant.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Nous ne sommes pas tant troublés par les situations que par les opinions que nous avons de ces situations.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La Lune en Capricorne, face au Cancer, peut vous attribuer un rôle plus important, voire prestigieux.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La Lune en Capricorne vous propose un dimanche convivial qui place vos relations privilégiées à l'avant-scène.

Lion (23 juillet au 22 août): Donnez un cheval à celui qui dit la vérité, il en aura besoin pour s'enfuir.

Verseau (20 janvier au 18 février): Les meilleurs conseils ne sont pas toujours ceux que l'on souhaite entendre.

Vierge (23 août au 22 septembre): Avec la Lune en Capricorne, la reconnaissance et la fidélité sont à l'ordre du jour.

Poissons (19 février au 20 mars): Quand il y a de la gêne, il n'y a pas de plaisir.

GROUPE FORGET AUDIOPROTHÉSISTES

WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM

GROUPE FORGET AUDIOPROTHÉSISTES

Table of TV schedules for Saturday. Columns: Date (29 sept.), Time slots (8h00 to 17h30 and 18h00 to 00h00), and Channel/Program details.

Greffée du cœur il y a 10 ans

Julie savoure la vie

ICI dimanche
le Progrès
dimanche



Julie Paradis a accompagné sa filleule Léa-Marie, à Hollywood, l'an dernier alors qu'elle réalisait son rêve d'enfant, soit celui d'aller voir un spectacle de Katy Perry.



Isabelle Tremblay

itremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Julie Paradis, 33 ans, est la preuve que tous les espoirs sont permis. Dix ans après avoir reçu ce qu'il y a le plus important, soit un nouveau cœur, la dame apprécie la vie au plus haut point.

Originaire de Roberval, la jeune femme a subi une greffe cardiaque, le 22 septembre 2002, à l'hôpital Laval.

Elle était atteinte d'une maladie héréditaire qui se nomme cardiomyopathie hypertrophique. Cela faisait en sorte que le muscle autour de son cœur épaississait et prenait de l'ampleur. La chambre du ventricule devenait plus petite, le cœur pompait donc moins de sang et ce sang se retrouvait dans ses poumons. La jeune femme devait conjuguer avec toutes sortes d'autres problèmes de santé dus à cette malformation cardiaque. Elle devait donc demeurer à Québec, près du centre hospitalier.

« J'ai attendu pendant 10 mois pour recevoir un cœur. Avant l'opération, le cœur de mon donneur s'était arrêté de battre pendant 3 heures 3 minutes. Et il est très bon, car il a redémarré tout de suite après la transplantation et le tout s'est fait très naturellement », raconte-t-elle.

Depuis les 10 dernières années, la femme a dû changer

plusieurs de ses habitudes, ce qui lui permet maintenant de mener une vie normale, comme les autres. Elle ne prend presque plus de médicaments et ses visites à l'hôpital sont moins nombreuses. « Mon système immunitaire est plus fragile. Je

« J'ai attendu pendant 10 mois pour recevoir un cœur. »

-Julie Paradis

dois faire attention aux microbes et je surveille mon alimentation, mais ça se passe très bien. Je travaille à temps plein, je joue dans mes fleurs et j'ai ma maison à Dolbeau-Mistassini », souligne-t-elle.

Après l'opération, les médecins lui disaient que ceux qui ont subi une greffe du cœur réussie peuvent s'attendre à vivre encore 10 ans. « Plus les années passaient, plus je me rapprochais de ce moment. Il y a deux ans, je leur ai encore demandé, si ce délai était toujours d'actualité et ils m'ont répondu que c'était encore le cas. Aujourd'hui, ça fait 10 ans que j'ai reçu mon cœur, mais je ne m'en fais pas pour autant. »

Julie réalise qu'elle est privilégiée. Cependant, des membres de sa famille ont eu beaucoup moins de chance qu'elle. Étant donné que cette maladie est héréditaire, cette dernière a perdu son père Yvan, en 2005, sa sœur Nina en 2008 et son oncle Gérald, en 2011. « J'ai été révoltée pendant un moment, car je trouvais cela injuste. Mon père et mon oncle étaient en

attente d'un cœur, alors que ma sœur est décédée subitement dans son sommeil. J'ai été bousculée par cette série d'événements et ce fut très difficile de voir partir toutes ces personnes de ma famille. »

L'an dernier, Mme Paradis a eu la chance d'aller à Hollywood avec sa filleule de 13 ans, Léa-Marie Paradis-Caron. Elle est aussi atteinte de la maladie qui a affligé Julie. Son rêve d'enfant était de voir un spectacle de Katy Perry. « Avec toutes les épreuves des dernières années, ce voyage m'a fait beaucoup de bien. Je pense très fort à Léa-Marie, qui est la fille de ma sœur Nina, qui nous a quittés il y a quelques années. »

Pour sa part, sa tante Diane a reçu un nouveau cœur au début de l'année 2012. Ce moment lui a fait revivre tout le parcours qu'elle a franchi, il y a 10 ans.

Voyage

Pour souligner son 10^e anniversaire de greffe cardiaque, Julie Paradis compte faire un voyage. Mais, au préalable, elle devra en discuter avec ses cardiologues. « Je vais les voir à Québec la semaine prochaine pour subir des examens et je vérifierai à quel endroit je peux aller. C'est ma mère qui m'offrira ce cadeau. »

La femme de 33 ans incite la population à ne pas hésiter à opter pour le don d'organes. « La vie continue après la mort et j'en suis un bel exemple. Faites-le pour tous les gens qui sont en attente. Grâce au don d'organe, les personnes malades peuvent enfin connaître c'est quoi la vie », termine Julie Paradis. □



Julie Paradis a reçu un nouveau cœur, le 22 septembre 2002.



Le chirurgien François Dagenais a procédé à la transplantation.

Photos Isabelle Tremblay



LE COLLÈGE D'ALMA



poursuit son virage vert

Beaucoup d'écoles primaires, secondaires et même collégiales suivent un virage vert. C'est le cas du Collège d'Alma qui vient d'obtenir son niveau trois de la certification Cégep Vert. Une certification qui récompense les efforts afin de réduire notre empreinte écologique et d'assurer un leadership en éducation à l'environnement.

Comme nouveautés pour l'année scolaire 2012-2013, le collège offre aux élèves un profil en développement durable et encourage le transport alternatif à l'automobile. Le Comité d'action et de concertation en environnement du Collège d'Alma encouragera les étudiants à assister à des conférences, à s'inscrire à des cours complémentaires en développement durable et à participer à des actions citoyennes à caractère environnemental, afin d'obtenir le plus haut niveau de cette nouvelle certification. Le Collège décernera une recommandation en développement durable aux étudiants participants à la fin de leur parcours scolaire.

« Nous pensons que les élèves pourront faire valoir cette recommandation à leurs futurs employeurs. Peu importe le secteur d'activité d'une entreprise, un employé avec des connaissances en développement durable est toujours un atout pour un employeur », affirme la directrice des études, Johanne Décoste.

Si ton école fait sa part et qu'elle a mis en place des projets « verts », afin d'encourager de saines habitudes de vie, fais-en part aux pages ados ! J'attends de tes nouvelles via mon courriel : mviau@lequotidien.com.

Ma danse du bonheur

Du plus loin que je me souvienne, j'ai toujours été très consciente face à la vie et de toutes les possibilités qu'elle m'offrait. « C'est peut-être parce que tu as été très tôt confrontée à la mort avec la perte de ta grand-mère et de ton oncle, entre autres », m'a confié ma mère.

Des fois, cette lucidité s'intensifiait au point que j'avais dû inventer une danse pour faire sortir le trop-plein de joie qui m'habitait. Cette danse, qu'on faisait en se prenant par les mains et en sautant dans les airs, je la faisais avec ma meilleure amie Véro. Incapable de lui décrire mon extase de bonheur, j'avais trouvé ce moyen. Et on chantait une chanson qui contenait une seule phrase : « il faut en profiter ».

Encore cet été, on a fait cette danse plus d'une fois dans nos voyages. Mais, vu que nous sommes rendues des grandes filles, on a changé la formule pour la rendre plus discrète. Un simple sourire et un fort serrage de mains suffisent pour ancrer dans notre mémoire les moments forts qu'on vit.

La population est invitée



à participer
à un tournage

Le 7 octobre prochain, dès 13 h, la population est conviée au terrain de football de l'UQAC pour assister en grand nombre au match de football opposant Les Cougars de Chicoutimi aux Pionniers de Rimouski.

On souhaite encourager l'équipe locale mais aussi tourner une pub en lien avec la persévérance scolaire. À la mi-temps de ce match, le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS) procédera à une séance photo éclair et au tournage de la prochaine campagne de sensibilisation annuelle sous le thème « Chaque jeune a besoin d'encouragements chaque jour ». Tous ceux qui ont envie de donner leur appui aux jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont les bienvenus.

La réalisation du concept de cette année a été confiée à L'Agence GVM Idem ainsi qu'au talentueux photographe Nicolas Lévesque, qui relèveront le défi de récolter les images nécessaires en moins de 15 minutes.

La campagne sera diffusée dès janvier 2013 par le biais d'un affichage intensif de même que par des publicités qui occuperont les ondes de plusieurs médias.

SUGGESTIONS DE PAGES À « aimer » sur Facebook



La Maison Hantée d'Arvida

Depuis 2003, la Maison Hantée d'Arvida, avec ses monstres, ses zombies et ses sorcières vous ouvrent ses portes le soir de l'Halloween de 18 h à 20 h 30 pour vous effrayer et vous occasionner quelques cauchemars. Toute l'année, ils imaginent les scénarios les plus horribles et macabres. Aurez-vous l'audace de leur rendre une petite visite le soir de l'Halloween ? Le créateur de cette page, à l'affût des monstres et des zombies, nous donne régulièrement des avant-goûts de la terrible fête qui approche... Déjà 563 personnes aiment ça.



Jean-François Mercier

Juste pour ses petites pensées du jour, ça vaut la peine. 273 519 personnes aiment cette page.



Bebye là là !

Sur cette page, vous pouvez voir en primeur les photos des différents tournages de cette émission humoristique relatant l'actualité 2012 au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'équipe fait parfois appel au public pour être figurant. 1104 personnes aiment cette page.



Les Bobos

Voici une toute nouvelle émission humoristique diffusée à *Télé-Québec* et bien branchée sur Facebook. On peut y voir, en primeur, des vidéos, des photos et même des bloopers. *Les Bobos* c'est la vie d'un couple de bobos (pour bourgeois-bohèmes) incarné par le fusionnel duo de Marc Labrèche et Anne Dorval. 8152 personnes aiment ça.

Journaliste en classe

Mélicsa Viau



Les Animaux, le Bonheur et Moi



MÉLISSA VIAU
mviau@lequotidien.com

Picotte et moi serons au

Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Cette année, Picotte et moi avons écrit un livre ! Ça fait 10 ans que nous travaillons ensemble et nous voulions souligner ça. Sans que personne nous le demande, par une froide journée d'hiver, on s'est mise au travail. Comblant les heures de solitude, ce projet est devenu un palpitant loisir.

Fouillant dans nos milliers d'articles archivés, nous avons ciblé nos rencontres les plus marquantes. Puis, une à une, nous sommes retournées voir ces familles composées d'humains et d'animaux extraordinaires. Ce livre est aussi un hommage au Progrès du Saguenay qui a accepté, à l'automne 2002, de me laisser une place dans le journal *Progrès-Dimanche*.

L'histoire débute donc en répondant à la fameuse question que plusieurs lecteurs nous posent « Comment ça a commencé les pages à Picotte ? » Pour moi, répondre à cette question, demande un retour très loin en arrière qui remonte à ma plus tendre enfance.

Tous les ans, je vais au Salon du livre en tant que chroniqueuse jeunesse. J'adore voir les jeunes aller à la rencontre de leurs auteurs en immortalisant ce moment par une dédicace. J'ai déjà tenté d'entrer au salon avec Picotte mais ma petite complice canine avait été refusée. Cette année, j'y serai en tant qu'auteure et, bonne nouvelle, Picotte y sera aussi. Après tout, on l'a écrit ensemble ce livre ! La directrice du Salon, Sylvie

Marcoux, m'a convaincue, par son enthousiasme, que j'allais rencontrer une belle famille d'auteurs et que je n'allais pas avoir de misère à me tailler une place auprès d'eux. Parait même qu'ils font la fête quand le Salon ferme ses portes !

Je me promets de vivre à fond cette aventure embellie par les Éditions JCL qui ont accepté en mon manuscrit et l'a transformé en un livre dont je suis très fière. Quand on me demande à quoi sert une maison d'édition, je peux maintenant répondre que ça change tout. Je me suis sentie encadrée par une équipe de professionnels tout au long de cette aventure qui fait juste commencer.

Le Salon du Livre du Saguenay Lac-Saint-Jean se déroule du 27 au 30 septembre au Centre des Congrès du Delta Saguenay, à Jonquière. Si vous voulez venir nous rencontrer, voici les heures où nous serons présentes : jeudi 27 septembre de 15 h à 17 h / vendredi 28 septembre de 19 h à 21 h / samedi 29 septembre de 13 h à 15 h / dimanche 30 septembre de 13 h à 15 h.

De plus, pour une troisième année consécutive, j'aurai le privilège, le dimanche vers 14 h, d'interviewer l'auteur gagnant du prix lecteur. La rencontre se fera devant le public, sur la scène de Place Québec.

TOI ET TON AUTEUR préféré en photo



Cette semaine, à partir de jeudi, plusieurs écoles de la région se rendront au Salon du livre afin de développer leur intérêt pour la lecture. Nous sommes chanceux d'avoir cet événement dans notre région pour une 48e édition. Sans doute y feras-tu de belles découvertes ou de belles rencontres ! Si tu immortalises une photo avec ton auteur préféré, je t'invite à la partager avec les lecteurs des pages ado. Ou encore, fais-nous découvrir tes coups de cœur lecture ! J'attends de tes nouvelles à mviau@lequotidien.com. Qui sait, peut-être que tu donneras la piqure de la lecture à d'autres personnes ?!

Voici une photo de Picotte et Mélicsa prise par Michel Tremblay, un photographe du Progrès du Saguenay, lors de l'été 2012.

Un père inspiré par ses enfants autistes

Les personnes ayant un trouble envahissant du développement, dont l'autisme, sont souvent difficiles d'approche, car elles semblent planer dans un univers mystérieux. Pourtant, quand on s'arrête et qu'on décode leur façon de communiquer, les mystères semblent s'estomper. D'ailleurs, c'est en parlant que l'on arrive à mieux comprendre ces personnes souvent emprisonnées par l'anxiété. Didier Ruyer en sait quelque chose puisqu'il est papa de deux enfants autistes. À force d'observations et d'empathie, il a développé un mode de compréhension et de communication tout particulier avec ses fils Nicolas, 18 ans, et Alexis, 13 ans. On dit même que la connexion avec l'esprit de ses enfants lui permet de ressentir leur état d'âme, leurs sensations... C'est inspiré par sa progéniture qu'il a écrit le livre, *L'Autisme ou l'enfant éternel* publié aux éditions Edilivre. L'idée de coucher sur papier son parcours de vie a été vivement poussée par une pédopsychiatre, Isabelle Chaveneau, qui suit Nicolas et Alexis.

Didier Ruyer, qui habite à Saint-Vallier, en France, n'est pas le seul parent à vivre auprès d'enfants différents. Il était bien surpris d'apprendre qu'il existait des autistes partout dans le monde dont 100 000 dans son pays. □





Nous étions une vingtaine de chiens et le double d'humains réunis le 15 septembre dernier au Parc de la Rivière-du-Moulin afin de vivre la première édition des Pattes de l'espoir. Le nombre de participants aurait pu tripler, mais la météo ne jouait pas en notre faveur



picotte@lequotidien.com

La première édition du march-o-thon ♥ « Les Pattes de l'espoir »

MÉLISSA VIAU

mviau@lequotidien.com

« Michel et moi on ne fait qu'un », lance Sophie en entraînant tendrement son conjoint dans la photo. Ce couple a traversé l'épreuve du cancer, Michel s'est battu et aujourd'hui, ils veulent donner un sens à tout ça. C'est pourquoi, accompagnés de leur petit chien Toby, ils ont amené l'évènement « Les pattes de l'espoir » pour la première fois dans la région.

Quand elle s'est adressée aux promeneurs présents, Sophie était émotive. Elle trouvait les promeneurs courageux de s'être déplacés même si pour elle, cette journée maussade n'avait rien de comparable au combat contre le cancer. Après des mois de travail, dame Nature avait décidé de lui envoyer une journée frisquette, venteuse et pluvieuse. « Mais les courageux ne reculent

devant rien », a-t-elle dit en souriant ! Plusieurs cadeaux pour les chiens et beaucoup de prix de présence agrémentaient les chapiteaux qui menaçaient de partir au vent.

Parmi les invités spéciaux, il y avait même la gang de « Passion sports canins », un tout nouveau regroupement valorisant les sports avec les chiens. Ils étaient là pour faire des démonstrations d'agilité avec leurs bêtes énergiques. Cette organisation du Saguenay qui compte une douzaine de membres, se réunit régulièrement afin de faire de l'exercice avec leurs toutous.

Un chèque de plus de 4000 \$ a été remis à la Société canadienne du cancer et Sophie promet une deuxième édition l'an prochain. « Le plus dur c'était cette année mais là, tout est en place pour une prochaine édition », conclut-elle en remerciant toute son équipe d'organiseurs et de bénévoles. □



La gang du regroupement Passion sports canins de Saguenay

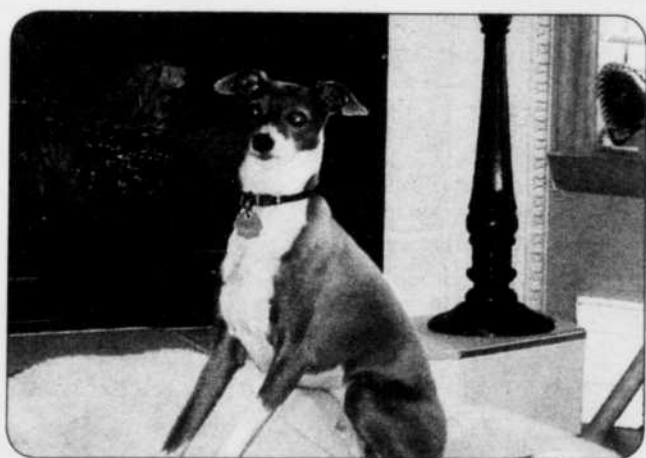
(Photo Mélissa Viau)

Inspirée par son conjoint Michel Julien, Sophie Lachance a organisé la toute première édition du march-o-thon « Les pattes de l'espoir » dans la région. Ils ont marché sous la pluie avec leur petit Toby.

(Photo Mélissa Viau)



Du courrier pour... Grignotte !



Pour la première fois de sa vie, Picotte a reçu un courriel adressé à Grignotte. C'est que Bill ressemble étrangement à l'amie de Picotte. Le petit chien, appartenant à Louise Langevin, est un douillet et affectueux lévrier italien. Ayant lui aussi des airs de vedette, Bill rêvait de passer dans le journal. Voilà Bill c'est fait !

(Courtoisie)

Fiesta est revenue !

Le 14 septembre dernier, après avoir entendu un boum à l'extérieur, les maîtres de Fiesta sont sortis afin de voir le problème. Un camion-remorque venait de mettre les freins tout près d'un chien qui se sauvait dans le secteur de La Baie.



Dix minutes plus tard, de retour à la maison, la famille s'aperçoit que leur chienne n'est plus là. « Sans doute est-elle sortie en même temps que nous », suppose Hélène Routhier. Quel drame ! Tout le monde s'est rapidement mis en mode recherche. Grâce à Facebook, des centaines d'internautes partagèrent l'histoire de disparition de Fiesta et quelques-uns se proposèrent pour aller marcher le secteur. Enfin, le 19 septembre, la précieuse compagne d'Hélène était retrouvée.

Rapidement, via Facebook, on pouvait lire ce message de joie sur le mur d'Hélène : « Nous avons retrouvé notre bébé ! Fiesta est à la maison, elle est affamée... Je suis la fille la plus heureuse au monde ! Merci à tous ceux qui ont aidé aux recherches. » □

Carrières & professions

Le Progrès
dimanche

Secrétaire médicale

La femme derrière le médecin

« Il y a toujours une secrétaire médicale derrière un médecin », lance d'entrée de jeu Annie Grandisson, chef du service développement organisationnel au CSSS de Chicoutimi. « Il s'agit d'une profession clé dans le domaine médical et nous aurons toujours besoin de recruter du personnel pour combler les départs. Une secrétaire médicale est en quelque sorte un filtre entre le médecin et l'usager et elle est essentielle », explique-t-elle.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, comme le reste de la province, est d'ailleurs à la veille d'une grande pénurie de main-d'œuvre dans le secteur de la santé. Des départs massifs à la retraite ont lieu chaque année notamment pour les secrétaires et les secrétaires médicales. Les finissants du Centre de formation professionnelle l'Oasis n'ont donc aucune difficulté à faire leur entrée sur le marché du travail.

Émilie Lachance, qui travaille

maintenant depuis cinq ans au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, fait d'ailleurs partie du nombre de ceux pour qui le placement en milieu de travail s'est effectué très aisément.

« J'ai d'abord complété mon DEP en secrétariat, puis je me suis inscrite à l'Attestation de spécialisation professionnelle en secrétariat médical. Cette formation, d'une durée d'un an, avait entre autres pour objectif de nous mettre à l'aise avec la terminologie médicale afin que nous soyons en mesure de comprendre ce que nous aurons à écrire dans notre travail et ainsi éviter les erreurs. J'ai rapidement trouvé une place au CSSS de Chicoutimi et depuis cinq ans, j'ai déjà occupé deux postes très stimulants », mentionne-t-elle.

Un emploi diversifié

En tant que secrétaire médicale, non seulement le taux de placement est très élevé, mais en plus, les domaines d'activités sont diversifiés. Les secrétaires médicales peuvent choisir de s'orienter vers un bureau privé où elles devront gérer les dossiers d'un médecin, gérer les agendas et effectuer de la transcription d'histoires de cas. Elles peuvent aussi choisir le secteur public et profiter de la diversité des postes offerts.

« Nous avons un besoin constant en secrétaire médicale que ce soit en radiologie, au bloc opératoire, dans d'autres unités de soins ou aux archives », affirme Mme Grandisson.

« Puisqu'il y a de nombreux départements où nous pouvons nous spécialiser, tout le monde peut véritablement trouver un poste qu'il lui plaira », souligne pour sa part Émilie Lachance.

Selon le département de travail, les tâches peuvent effectivement varier, ce qui permet à chaque secrétaire médicale de trouver un milieu de travail comblant davantage ses champs d'intérêt. Une caractéristique est toutefois commune à tous, pour occuper un emploi en tant que secrétaire médicale: il faut avant tout être passionnée par le corps humain.

Acquérir une base solide

Bien que le marché du travail soit une excellente école de perfectionnement, il est essentiel, particulièrement dans le domaine de la santé, d'acquérir une base solide avant d'y faire son entrée et le CFP l'Oasis peut vous aider à y parvenir. « Les enseignants sont des gens de métier qui ont une véritable expérience du travail. Ils peuvent nous expliquer concrètement comment les choses se passent dans le milieu et ont beaucoup de connaissances à partager », souligne Émilie Lachance. □

Pour toute information supplémentaire, www.crsaguenay.qc.ca



Non seulement le taux de placement est très élevé chez les secrétaires médicales, mais en plus, les domaines d'activités sont diversifiés.

(Cortoisie)



LE MONDE DE LA SANTÉ
A BESOIN DE TOI

DEVIENTS SECRÉTAIRE MÉDICALE

ASP SECRÉTARIAT MÉDICAL

FORMATION DE SOIR

Prochain départ: 3 octobre 2012

(DEP ou expérience en secrétariat exigé)



POUR OBTENIR RAPIDEMENT UN EMPLOI INTÉRESSANT
ET PROFITER DE LA VIE, ICI, EN RÉGION

418 698-5000 poste 6710

www.cfp.saguenay.qc.ca

brisson
tremblay
fleury
et associés
ÉVALUATEURS AGRÉÉS**OFFRE D'EMPLOI**

Brisson Tremblay Fleury & Associés, firme spécialisée en évaluation immobilière est à la recherche de personnes pour combler les postes de :

TECHNICIENS(NES) EN ÉVALUATION
(2 postes à combler)

La personne recherchée a une facilité de communication, une belle présentation et possède une bonne connaissance des supports informatiques courants. Celle-ci présente également des qualités telles que : perspicacité, souci du détail, honnêteté, aptitudes au travail d'équipe, etc.

EXIGENCES

- D.E.C. en technique soit de bâtiment, évaluation, génie civil ou architecture
- Expérience ou non dans le domaine
- Une formation dans des domaines connexes ou expérience dans la construction peut être considérée.
- Posséder une automobile et un permis de conduire valide

NOTRE OFFRE

- Rémunération concurrentielle et selon expérience
- Horaire de 37,5 heures par semaine
- Nombreux avantages sociaux
- Poste permanent à temps plein

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Technicien en évaluation
44, rue Rhinids
Saguenay QC G7G 2H4

Courriel : christian.brisson@evaluationbtf.ca

Poste ouvert aux hommes et aux femmes, seules les personnes retenues seront contactées. 3029935

VIA Rail Canada inc. sollicite des propositions pour l'entretien courant du train de Jonquière. Le train est en opération trois (3) fois par semaine. L'entretien consiste principalement au nettoyage intérieur des voitures et locomotives et aux réparations d'urgence.

La personne retenue doit avoir des connaissances en mécanique diesel, avoir une certaine expérience en entretien, se présenter à une visite des lieux et fournir le personnel de remplacement lors de maladie ou de vacances.

Les documents de l'appel d'offres seront envoyés électroniquement sur réception d'un courriel à l'adresse suivante :

philippe_garside@viarail.ca

3029350

**CÉGEP DE JONQUIÈRE**
FORMATIONS
Attestations d'études collégiales**Stratégies et animation de réseaux sociaux** (NWY.1L)Début : 1^{er} octobre 2012Formation
en ligne**Persévérance scolaire, mobilisation et communautés** (JWW.OP)

Début : Automne 2012

Formation
en ligne**Gestion et assainissement des eaux** (ERA.0F)

Début : 15 octobre 2012

Faites vite!
Quelques places disponibles**Caissier/caissière dans une institution financière** (LCA.B1)

Début : 8 octobre 2012

Temps partiel
de soir**Troubles envahissants du développement** (JNC.1H)

Début : Septembre 2012

418 547-3672
www.mastera.qc.ca**Mécanicien(ne) de
machinerie lourde**

GROUPEVAL, chef de file en opération forestière, est à la recherche d'un(e) :

**MÉCANICIEN(NE) DE
MACHINERIE LOURDE**
Poste permanent à temps complet

Sous la responsabilité du superviseur général, le mécanicien effectue l'entretien général et la mise au point des divers types de véhicules lourds (pelle mécanique, tracteur, niveleuse, chargeuse). Il doit vérifier, réparer et ajuster les embrayages, les systèmes hydrauliques, les moteurs diesel, les circuits électriques, etc.

Conditions de travail et rémunération

Le travail de mécanicien de machinerie lourde s'effectue selon un horaire de travail de jour. L'environnement est stable et comporte des conditions normales à la tâche. Le travail en forêt se situe à plus ou moins 75 km de Roberval.

Formation et expérience

- Détenir un diplôme d'études professionnelles en mécanique de machinerie lourde (diesel) ainsi qu'une expérience de plus ou moins 5 ans dans ce même domaine.
- Posséder des connaissances en hydraulique, pneumatique, usinage, moteur diesel, soudure et électricité de base.

Le lieu de l'emploi est à St-Prime. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux très compétitifs.

Si vous êtes prêts à relever le défi et faire partie d'une équipe dynamique, veuillez transmettre votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

GROUPE VAL
866-A, rue Principale, St-Prime (Québec) G8J 1T9
téléc. : 418.902.0699
courriel électronique : linda.pilote@groupeval.com

3026956

**C'EST VOTRE TALENT QUI FAIT AVANCER
LE MOUVEMENT.****OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.**

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

PLANIFICATEUR FINANCIER

La Caisse Desjardins de Dolbeau-Mistassini, située à Dolbeau-Mistassini au Lac-Saint-Jean, dessert 9 839 membres répartis dans un environnement urbain et rural. Son actif est de 204 millions de dollars, dont 119 millions en prêts aux particuliers et 54 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 241 millions de dollars (bilan, hors bilan). Avec un volume d'affaires de 422 millions de dollars, la Caisse se distingue par son marché à fort potentiel de développement de l'épargne.

LE DÉFI

Vous aurez comme mandat d'assurer le rapatriement des actifs externes, la rétention des actifs des membres actuels et le développement du plein potentiel des membres issus du référencement et de la sollicitation. Vous assurerez le maintien d'une relation d'affaires personnalisée et effectuerez une offre de service intégrée de haut calibre, intégrant au besoin la contribution des filiales, auprès des clientèles qui lui sont attirées et référées (100 000 \$ et plus). Vous serez à l'écoute des besoins des clientèles attirées et référées et effectuerez une offre de service concurrentielle, qui représente une valeur ajoutée pour celles-ci. Vous contribuerez aux objectifs de développement de la Caisse par la prospection, l'identification et le développement de nouvelles occasions d'affaires, la sollicitation et la vente de produits et services répondant aux besoins des membres. Enfin, vous maintiendrez un haut niveau d'expertise dans le domaine des services financiers aux particuliers et agirez comme personne-ressource au sein de son organisation.

LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat ou d'une formation équivalente ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers, jumelé à deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers. Vous détenez le certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers (permis) et le certificat de représentant en épargne collective (permis). Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.



Postuler en ligne
desjardins.com/carriere
Concours : 1207896
Date limite : 3 octobre 2012

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir

Nous soustrayons au principe de l'équité en matière d'emploi, seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Habitation

Selon la plus
récente étude
de recherches:

46%

des lecteurs
utilisent nos
journaux pour
l'achat ou la
vente de leur
habitation

**LeQuotidien
Le Progrès**
dimanche

Étude réalisée en novembre 2008
par Segma Unimarketing



AEP SOINS PALLIATIFS

VOUS ÊTES INFIRMIÈRE,
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE OU
PRÉPOSÉE À LA PERSONNE EN
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ
OU À DOMICILE ?

VOUS
DESIREZ
AMÉLIORER VOS
COMPÉTENCES

CETTE
FORMATION
POURRAIT VOUS
AIDER

Inscrivez-vous dès
maintenant à l'attestation
d'études professionnelles (AEP)
en SOINS PALLIATIFS reconnue
par le MELS

Formation à temps partiel
Début: 16 octobre 2012
Durée: 240 heures (100 heures de théorie et 140 heures de pratique)
Cette formation est offerte tout à fait gratuitement
La formation est également offerte aux hommes

INSCRIVEZ-VOUS
DÉS MAINTENANT
ET DEVEZ PLUS
PERFORMANTE



INSCRIPTION
418 698-5000
poste 5216

3028124

Servir le citoyen vous intéresse?

La Ville de Saguenay recherche
des personnes désireuses
d'améliorer leur communauté.



ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Poste permanent

SERVICE des RESSOURCES INFORMATIONNELLES
AFFICHAGE VS-12-098

La Ville de Saguenay étudiera, au cours des prochaines semaines, les
offres reçues en vue de combler le poste ci-haut mentionné.

SOMMAIRE DU POSTE

La personne titulaire du poste analyse et réalise des projets de conception, d'implantation et de modification de systèmes informatisés ainsi que d'acquisition et de maintien des actifs de l'infrastructure informatique; supervise le travail des employés placés sous sa responsabilité.

La personne sélectionnée évoluera au sein de la division des technologies du service des ressources informationnelles.

La division technologie est responsable d'opérer les infrastructures technologiques de la Ville (parc informatique, support utilisateur, réseau, serveurs, virtualisation, stockage, téléphonie IP, etc.) et de mener à bien les projets de nature technologique (architecture et ingénierie de l'infrastructure, gestion de la capacité et de la disponibilité, changements et évolutions technologiques, gestion de projets, etc.).

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Détenir un baccalauréat en informatique ou en génie informatique.
- Posséder trois (3) ans d'expérience pertinente.
- La connaissance de l'anglais constitue un atout.
- Détenir un permis de conduire classe 5.

Les conditions de travail, y compris la rémunération, sont régies par la convention collective de travail des employés cols blancs de la Ville de Saguenay.

Pour poser votre candidature, vous devez postuler en ligne via le site Internet emplois.saguenay.ca. Notez que vous devez joindre une copie de votre curriculum vitae ainsi que de vos diplômes.

L'appel de candidatures se terminant le 5 octobre 2012 à 16 h 30, toute offre reçue après cette date et cette heure ne pourra être prise en considération.

La Ville de Saguenay remercie les personnes qui ont fait parvenir leur offre de service. Cependant, seules les personnes répondant à tous les critères seront contactées pour la suite du processus de sélection.

LA VILLE DE SAGUENAY EST ASSUJETTIE À LA LOI D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI. À CETTE FIN, ELLE INVITE LES FEMMES, LES MEMBRES DES MINORITÉS ETHNIQUES OU VISIBLES ET LES AUTOCHTONES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES À POSER LEUR CANDIDATURE.

3027867

SAGUENAY construit l'avenir!

Représentant des ventes

Béliste Solution Nutrition cherche à combler un poste de représentant des ventes dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean. La personne recherchée doit être très dynamique, motivée et organisée et posséder des habiletés hors pair à surpasser ses objectifs dans un environnement compétitif.

Votre fonction sera de:

- Prospecter et développer le marché actuel.
- Faire le suivi technique des clients actuels. Vérifier leur satisfaction et leur fidélité.
- Participer activement aux différentes activités de l'équipe de vente ainsi qu'aux activités de formation.

Vos principales tâches seront de:

- Prospecter et développer le marché actuel afin d'augmenter nos parts de marché.
- S'assurer que la connaissance et la compréhension de nos clients envers les produits et services que nous offrons soient mises à jour régulièrement.
- Assurer un suivi technique professionnel à nos clients avec de l'information à jour au sujet des rations alimentaires, du confort des animaux, de l'élevage, de la période de transition et de la production fourragère.
- Atteindre et dépasser les objectifs de ventes.
- Participer activement aux formations ainsi qu'aux différentes activités de l'équipe de ventes.

Qualifications recherchées:

- Formation en production animale (collégiale ou universitaire)
- 1-3 années d'expérience en ventes dans le domaine de l'agriculture
- Autonome et à l'aise de faire des visites sans rendez-vous
- Avoir un engagement hors pair envers le développement du marché et le support technique des clients
- Excellente habileté en communication verbale et écrite en français et en anglais
- Très bonne capacité à gérer les plaintes et à négocier des ententes favorables pour tous
- Savoir bien gérer son temps
- À l'aise avec les ordinateurs, MS Office (Outlook, Excel, Word et PowerPoint), Internet et les outils téléphoniques intelligents

La rémunération consiste en un salaire de base très compétitif accompagné d'un généreux programme de commissions. Un véhicule, Blackberry et ordinateur portable seront aussi fournis par la compagnie.

Les candidats intéressés peuvent soumettre leur curriculum vitae en toute discrétion à :

Patrice Vincent, agr.
Coordonnateur des ventes
Courriel : pvincen@belisle.net
Site Internet: www.belisle.net
Télécopieur: 450-658-0263

Béliste
Solution • Nutrition

3022734

VISEZ HAUT AVEC LE PRO DE L'ASSURANCE

AGENT EN ASSURANCE DE DOMMAGES (2 POSTES À COMBLER)

Vous aurez comme principales tâches de répondre aux demandes des membres-assurés, d'analyser leurs besoins actuels et futurs en vue de leur offrir des protections adaptées à leurs besoins en assurance des particuliers en plus de solliciter de la clientèle potentielle.

Le travail s'effectuera à partir du bureau principal d'Alma.

- DEC – Conseil en assurances et en services financiers ou AEC – Assurance de dommages
- Permis en règle de l'AMF en assurance de dommages des particuliers
- Minimum de 2 ans d'expérience pertinente
- Aptitude en français et pour le travail d'équipe

Faites parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le numéro de concours (M-LACF12-77), au plus tard le 12 octobre 2012, à Mme Christine Girard, déléguée aux ressources humaines. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Véritable institution régionale, Promutuel du Lac au Fjord offre un éventail de produits en assurance. Sa vision du service s'exprime par son approche humaine qui allie présence en région et relation personnalisée avec les assurés. Son appartenance au Groupe Promutuel, l'un des piliers en assurance au Québec, lui permet de se démarquer, autant par la qualité de ses protections que par sa solidité financière.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

11, rue Commerciale
Hébertville (Québec) G8N 1N3
Télé.: 418 344-4500
christine.girard@promutuel.ca



PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

ASSURANCE

PROMUTUEL.CA

le PROGRÈS-dimanche, LE 23 SEPTEMBRE 2012 - 59

OFFRE D'EMPLOI

Cégep de Chicoutimi

Le Cégep de Chicoutimi est à la recherche d'un:

COORDONNATEUR DES SERVICES AUX ÉTUDIANTS

Gestionnaire du Centre de l'activité physique (CAP), des résidences, des services alimentaires et de projets spéciaux.

Remplacement d'un an (avec possibilité de poste)

Traitement: 63 513 à 84 683 \$/année

Pour consulter l'offre :

www.cchic.ca/emplois

Dans le but d'alléger le texte, le masculin est utilisé.



3030232



Relevez le défi !

Centre d'études collégiales en Charlevoix



Centre d'études collégiales en Charlevoix

offre une formation de qualité supérieure à 250 élèves annuellement, et ce, depuis 15 ans.

ENSEIGNANTES OU ENSEIGNANTS

TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Charge à temps partiel pour la session automne 2012
Charge à temps complet pour la session hiver 2013

▪ Début des emplois

Session automne 2012 et hiver 2013

Consultez les offres d'emploi complètes sur le site Internet à ceccharlevoix.qc.ca/offres-emploi

▪ Faire parvenir votre CV avant 16 h,

le 28 septembre 2012 au

Centre d'études collégiales en Charlevoix

A/S Directrice du Centre

855, rue Richelieu

La Malbaie (Québec) G5A 2X7

Par télécopie : 418 665-7106

Par courriel : ceccc@ceccharlevoix.qc.ca

Le Centre d'études collégiales en Charlevoix applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay désire constituer une banque de personnel qualifié :



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

BANQUE D'ENSEIGNANTS Secteur vente-conseil et représentation



Pour tous les détails et pour poser votre candidature, consultez le site : www.crsaguenay.qc.ca, section « Emplois ».

Partenaire de la réussite !

3028833

DEVENEZ EDUCATRICE OU EDUCATEUR EN SERVICE DE GARDE



À partir du mois de juin 2013, toute personne qui désirera travailler dans un service de garde en milieu scolaire, devra obligatoirement posséder une attestation d'études professionnelles (AEP) en service de garde.

INSCRIVEZ VOUS DÈS MAINTENANT

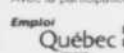


- ➔ AEP EN SERVICE DE GARDE
- ➔ Début des cours 22 octobre 2012
- ➔ Diplôme d'études secondaires exigé
- ➔ Frais d'inscription 50\$
- ➔ Formation de jour à temps plein
- ➔ Cours financé par Emploi-Québec



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Avec la participation



les personnes intéressées devront répondre aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec et de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

Faites vite seulement 20 places disponibles
Information 418 698-5000 poste 5225

3028130

SPORT, ÉDUCATION, FIERTÉ.



SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

OFFRE D'EMPLOI

ADJOINT(E) aux coordonnateurs de secteur

Le Réseau du sport étudiant du Québec - Saguenay-Lac-St-Jean (RSEQ Saguenay-Lac-St-Jean) offre une place au sein de son équipe pour une personne dynamique, prête à relever des défis dans un esprit de collégialité, de respect et de service à la clientèle.

Le RSEQ Saguenay-Lac-St-Jean est un organisme à but non lucratif qui agit pour la promotion du sport et des saines habitudes de vie dans les établissements d'enseignement de son territoire.

Sous l'autorité du directeur général et en collaboration avec l'ensemble de l'équipe de travail, l'adjoint(e) voit à la coordination des projets et des événements de sport et de promotion de la santé et de saines habitudes de vie (SHV) conformément aux politiques et procédures du RSEQ Saguenay-Lac-St-Jean.

Sommaire des fonctions :

- Élaborer des interventions en promotion de saines habitudes de vie (SHV), notamment pour les projets en lutte contre le tabac, en alimentation, en activité physique et plus spécifiquement pour le programme ISO-ACTIF;
- Assure un soutien aux coordonnateurs de secteur dans la mise en place de l'offre de service en sport et en saines habitudes de vie (SHV);
- Assure la mise à jour des résultats sportifs;
- Prévoit les besoins (information, matériel, équipement) en fonction de la réalisation des activités;
- Assure le soutien aux écoles dans l'implantation de programmes de saines habitudes de vie (SHV);
- Assure la mise à jour de sections du site web;
- Effectue toutes autres tâches connexes.

L'adjoint(e) pourrait être appelé(e) à venir en soutien pour toute autre activité de l'Association.

Exigences et qualification requises :

- Diplôme d'études en loisirs, récréologie ou équivalent (expérience équivalente prise en considération);
- Travail de soir et de fin de semaine à l'occasion;
- Compréhension des processus organisationnels;
- Excellente capacité de communication (écoute, français écrit et parlé);
- Très bonnes connaissances informatiques (Excel, Word, Outlook, Web);
- Connaissance du réseau du Sport étudiant du Québec serait un atout.

Aptitudes recherchées :

- Excellent sens de l'organisation et de la gestion de projets;
- Grande capacité d'adaptation, perspicacité;
- Capacité d'analyse, de synthèse et de prise de décision;
- Souci du service à la clientèle;
- Aptitude à travailler en équipe;
- Dynamisme, autonomie, ouverture, flexibilité.

Conditions d'emploi :

- Temps complet (35 heures/semaine), contractuel pour l'année 2012-2013 avec possibilité de renouvellement
- Entrée en fonction : 8 octobre 2012
- Date de fin : 30 juin 2013
- Horaire de travail : Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 (peut varier occasionnellement)
- Lieu de travail : Saguenay
- Rémunération : selon la qualification et l'expérience, en conformité avec la politique de travail établie par le conseil d'administration du RSEQ Saguenay-Lac-St-Jean.

Date limite pour dépôt de candidature : **vendredi 28 septembre 2012 à 16 h**

Envoyez votre CV accompagné d'une lettre de présentation par courriel à : ebenot@saglac.rseq.ca

* Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

3030036

UN ÉVÉNEMENT
À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

- BONNE FÊTE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- MARIAGE
- GRADUATION
- MESSAGE PERSONNEL
- GÉNÉRATIONS
- VOEUX
- SYMPATHIE
- VALENTIN

418 549-4444

**LeQuotidien
Le Progrès**
dimanche

**CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES**

**VOUS RECHERCHÉZ
UNE CARRIÈRE
DANS LA MODE?**

Lafamme
SIGNATURE Inc.

(Hugo Boss, Paul & Shark,
Michael Kors, Lacoste et autres
grandes marques de prestige)

Ce magasin haut de gamme
ouvre un poste de
CONSEILLER(ÈRE)
avec expérience

**POSTE PERMANENT
ET STABLE**

Faites parvenir votre CV à
Lafamme Signature inc.
419 B, Racine Est
Chicoutimi G7H 1S8
ou par courriel à :

laffammesignature@gmail.com
Pour information, Roch ou
Michele au 418-545-0230

PHARMAPRIX ALMA
recherche
COSMÉTICIENNE

- Travail temps partiel.
- Soir et week-end.
- Salaire et avantages sociaux compétitifs.

• Responsable, engagée,
dynamique, travaillante,
expérience serait un atout.

PHARMAPRIX 

Envoyez votre CV
avant le vendredi 5 octobre
a/s de Fabien Tremblay
1050, avenue du Pont Sud
Alma QC G8B 2V8



Offre d'emploi

Agent de liaison

Région Nord-du-Québec – Saguenay-Lac-Saint-Jean

La Fédération Québécoise des Clubs Quads (FQCQ) regroupe plusieurs organismes à but non lucratif que sont les clubs quads. La FQCQ, elle-même un organisme à but non lucratif, a pour objectif le développement du loisir du quad au Québec. Elle est composée de 115 clubs membres qui regroupent plus de 54 000 quadistes.

La FQCQ c'est aussi un réseau de plus de 18 000 kilomètres de sentiers d'hiver, d'été et 4 saisons, qui génère des retombées économiques annuelles de près d'un milliard de dollars et qui compte plus de 3 000 bénévoles œuvrant au sein des clubs à l'entretien des sentiers et aux activités locales.

Dans la mise en place des sentiers permanents, la FQCQ est à la recherche d'agents de liaison dans plusieurs régions du Québec afin de mener à bien le développement harmonieux de l'activité Quad.

DESCRIPTIONS DE TÂCHES :

- L'agent de liaison aura comme principales tâches de : Répondre aux besoins des Clubs Quad et de l'Association régionale Quad de sa ou ses régions et aider à leur développement.
- Établir et développer, avec l'aide des clubs, des relations harmonieuses avec les différentes instances régionales et locales (CLD, MRC, Municipalités, MTQ, MRNF, MDDEP, CRÉ, etc.).
- Participer aux activités des nombreuses tables de concertation et à des rencontres régionales et locales.
- Contribuer à la mise en place des sentiers permanents de sa ou ses régions avec l'aide des clubs.
- Préparer les demandes, trouver le financement et gérer divers projets de développement.
- Aider à superviser la réalisation de certains travaux.
- Assurer un développement harmonieux de l'activité quad dans sa ou ses régions.
- Assurer la liaison opérationnelle entre la direction générale, l'association régionale et les clubs de sa ou ses régions.

COMPÉTENCES :

- Connaître l'activité Quad ou VHR;
- Connaître le monde du bénévolat et des OBNL;
- Avoir une connaissance de la région;
- Avoir des aptitudes ou de l'expérience dans la gestion de projets;
- Débrouillardise et autonomie;
- Capacité d'organiser et de mener à bien diverses rencontres;
- Capacité à se déplacer sur le territoire;
- Être disponible le soir et les fins de semaine;
- Maîtrise du français écrit et parlé.

EXIGENCES ACADÉMIQUES :

- Les candidats devront également avoir un des profils de formation suivants :
- Ingénieur ou technicien forestier, technicien du milieu naturel, etc.;
 - Ingénieur ou technicien en génie civil;
 - Géomaticien, technicien en géomatique, arpenteur, etc.;
 - Aménagiste ou technicien en aménagement et d'urbanisme;
 - Baccalauréat ou technicien en administration;
 - Baccalauréat en récréologie, technicien en loisirs, technicien en tourisme d'aventure, etc.;
 - Gestionnaire de projets;
 - Tout autre domaine connexe ou connaissance se rapportant aux véhicules hors routes.

SCOLARITÉ :

Détenir minimalement un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou avoir des connaissances et des expériences pertinentes permettant de compenser l'absence de D.E.C.

EXPÉRIENCE :

Posséder moins d'une (1) année d'expérience permettant au titulaire de se familiariser avec le domaine de l'emploi.

AUTRE :

Contrat renouvelable d'un an, horaire de travail flexible et avantages sociaux intéressants.

CONDITIONS D'EMPLOI :

Semaine de travail de 35 heures
Échelle salariale comprise entre 40 000 \$ et 45 000 \$
Avantages sociaux compétitifs
Contrat annuel renouvelable

Si vous désirez joindre notre nouvelle équipe et participer au développement de l'activité Quad de votre région, envoyez votre curriculum vitae et une lettre de présentation spécifiant la région visée avant le **1^{er} octobre 2012** à l'adresse suivante :

Fédération Québécoise des Clubs Quads
6025, boulevard Pie-IX
Montréal (Québec)
H1X 2C1

Pour toutes informations concernant ces emplois ou pour toutes autres questions :

Téléphone : 1 (514) 252-3050 ou sans frais : 1 (888) 252-3554
Courriel : fqcq@fqcq.qc.ca

Site Internet : <http://www.fqcq.qc.ca>



Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

NOUVELLE CONSULTANTE POUR LE SERVICE AUX ENTREPRISES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES RIVES-DU-SAGUENAY

Mme Danielle LeMay évolue dans le service-conseil en entreprise depuis une vingtaine d'années.

Elle a su développer de grandes habiletés pour accompagner les entreprises dans le processus d'embauche de nouvelles ressources.

N'hésitez pas à communiquer avec elle pour vos besoins en formation ou dotation de personnel.

danielle.lemay@csrsaguenay.qc.ca
418 698-5000, poste 5221

Le Service aux entreprises de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, une expertise de haut niveau en constante évolution et adaptée aux besoins réels du marché de l'emploi!



SAE
SERVICE AUX ENTREPRISES
www.fornation-entreprise.ca

3025437



**URGENT
EMPLOIS
IMMÉDIATS**

MÉCANICIEN DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS

- Connaissances en sport et loisirs seraient un atout.
- Avec expérience.
- Salaire à discuter.
- Travail temps plein à l'année.

AVISEUR TECHNIQUE

- Assister le gérant de service dans ses fonctions.
- Répondre aux clients.
- S'occuper des réclamations des garanties.
- Donner un soutien aux techniciens.
- Offrir des produits au service à la clientèle.
- Travail à temps plein.
- Salaire à discuter.
- Doit avoir expérience du service aux clients.
- Connaissances en mécanique de véhicules de loisirs un atout.

Apportez votre CV sur place à :

Jean-Sébastien Martel
au 3055, av. du Pont Sud, Alma QC

418-668-7389

ou encore par courriel à :

jsmartel@sportsdrc.com



Entreprise de sport et loisirs.
En affaires depuis 35 ans.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE



Est à la recherche de candidats pour des postes assurant un travail à temps plein et un salaire selon l'expérience.

• REPRÉSENTANT TECHNIQUE

- Expérience dans la vente
- Expérience dans le domaine de la construction

• DÉCORATRICE

- Minimum de 3 ans d'expérience

• SABLEUR

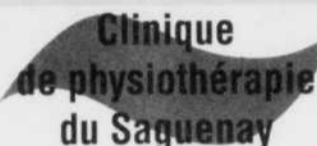
- Pour planchers de bois et escaliers

Confidentialité assurée

Envoyez votre CV à: claud.bourque1@videotron.ca
1825, boulevard St-Paul, Chicoutimi QC G7J 4M9

3029499

PHYSIOTHÉRAPEUTE



Temps plein

(possibilité de devenir actionnaire)

Suite au décès de M. Michel Gauthier la Clinique de physiothérapie du Saguenay est à la recherche d'un physiothérapeute.

Veillez noter que la clinique est toujours ouverte du lundi au vendredi avec la même vision d'améliorer votre bien-être.

Contactez Maryse Boudreault
marylyze@hotmail.com

418-590-9821

3024601

MÉGABURO

DES GENS DE CHEZ NOUS!
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

TECHNICIEN EN RÉPARATION DE PHOTOCOPIEURS

- Un minimum de 6 mois d'expérience, peu importe la marque de photocopieur.
- Très bonnes conditions de travail.
- Voiture fournie.
- Salaire à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Bruno Gagnon à:

brugag@megaburo.ca

Télécopieur: **418-669-0666**

Téléphone: **888-596-1555**

3031142

La firme LÉO LAPOINTE, architecte recherche du personnel pour combler les postes suivants :

- (1) technicien(ne) senior
- (1) technicien(ne) intermédiaire
- (1) technicien(ne) junior
- (1) architecte junior

Pour emploi permanent.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Léo Lapointe, architecte

2871, Place Davis
Bureau 101
Jonquière QC G7S 5S4

418-548-7168

3026256

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



Groupe EDS inc. est une entreprise dynamique et régionale œuvrant dans le secteur industriel depuis plus de 15 ans. Les technologies et le savoir-faire distinctif permettent à Groupe EDS d'être un leader dans la résolution de problèmes industriels. Les joints d'étanchéité, la remise à neuf et la fabrication spécialisée font de nous un partenaire stratégique pour notre clientèle. Nous sommes à la recherche de candidats dynamiques et ouverts d'esprit pour combler les postes suivants :

TECHNICIEN GÉNIE MÉCANIQUE

Fonctions

Sous la supervision du coordonnateur, le candidat sera responsable de secteur. Il devra être en mesure de participer à différents montages, diagnostics, essais, diriger du personnel et assurer la logistique de son secteur incluant la documentation et différents contrôles de qualité.

Exigences

- D.E.C. en génie mécanique
- Aptitude manuelle
- Faire preuve de savoir-faire
- Faire preuve d'autonomie et de stabilité
- Travailleur d'équipe et bon communicateur

MACHINISTE

Fonctions

Sous la supervision du responsable de secteur, le candidat devra fabriquer différentes pièces industrielles sur des tours et fraiseuses conventionnelles et numériques.

Exigences

- D.E.C. en génie mécanique option fabrication
- C.F.P. techniques d'usinage
- Expérience pertinente
- Connaissance des vérins, valves
- Faire preuve d'autonomie et de stabilité
- Ouverture d'esprit au travail d'équipe

MÉCANICIEN INDUSTRIEL

Fonctions

Sous la supervision du responsable de secteur, le candidat devra faire du montage et du démontage de différents assemblages mécaniques incluant les diagnostics et différents contrôles de qualité.

Exigences

- D.E.P. en mécanique industrielle de construction et entretien
- Faire preuve de stabilité
- Travailleur d'équipe et bon communicateur

Faire parvenir curriculum vitae à l'adresse suivante en mentionnant le poste convoité au :
534, boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
contact@groupeeds.com - Télécopieur : (418) 545-1818

3029695



recherche Secrétaire/réceptionniste

POSTE PERMANENT, TEMPS PLEIN

- Expérience dans le domaine dentaire
- Connaissance du logiciel Focus Visions X serait un atout

Faire parvenir votre CV au :

400, rue Racine Est
Chicoutimi G7H 1T4
Télécopieur : 418-696-2481

Courriel : info@centredentairerousseau.ca

3022831



OFFRE D'EMPLOI POSTE D'AGENT(E) DE COMMUNICATION CENTRAIDE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Rôle

Sous la supervision du directeur général, l'agent de communication coordonne l'ensemble des communications de Centraide et gère les différentes politiques rattachées aux communications.

Responsabilités générales

L'agent de communication a la responsabilité de l'ensemble des communications de l'organisation et de l'accroissement de la visibilité de celle-ci.

Tâches principales

- Élaborer et met en œuvre le plan de communication de Centraide.
- Conçoit, prépare et coordonne tous les outils de campagne.
- Prend les ententes avec les médias.
- Organise la logistique des conférences de presse.
- Collabore à la préparation d'activités de sensibilisation et de reconnaissance.
- Rédige la correspondance stratégique de la sollicitation jusqu'aux remerciements.
- Prépare les rencontres du comité des communications et l'appuie.

Formation et expérience

- Diplôme universitaire en communication ou équivalent.
- Minimum de deux ans d'expérience dans un poste similaire ou connexe.
- Excellente connaissance de l'informatique et des technologies de l'information et des communications.

Qualités personnelles, habiletés et aptitudes nécessaires

- Créatif.
- Excellentes capacités de communication orale et écrite.
- Excellente maîtrise du français.
- Capacité à travailler sous pression avec des délais courts.
- Esprit d'équipe.

Conditions de travail

Poste temps plein, 35 heures/semaine
Début d'emploi : dès que possible

Pour soumettre votre candidature, faire parvenir votre CV au plus tard le mercredi 3 octobre 2012 à 16 h 30 par courrier ou courriel à l'attention de :

Martin St-Pierre, directeur général
Poste : Agent(e) de communication
Centraide Saguenay-Lac-St-Jean
475, boul. Talbot, bureau 107
Chicoutimi (Québec) G7X 4A3
martin.stpierre@centraideslsj.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.

3029953

Appel de candidatures

Emploi saisonnier - Aéroport

Société de développement de la Baie-James

Opérateur-manoœuvre

La Société de développement de la Baie-James est responsable de l'entretien général et du déneigement de l'aéroport de La Grande-Rivière. La Société est à la recherche d'un « opérateur-manoœuvre » pour sa Division aéroport.

Description du poste : Sous l'autorité du chef de la Division aéroport, la personne titulaire du poste sera affectée à l'entretien d'hiver (déneigement) de l'aéroport de La Grande-Rivière, à l'entretien des bâtiments et à différents travaux pour la Société. Le candidat retenu devra obligatoirement suivre une formation en intervention d'urgence et fera partie de l'équipe de soutien lors d'incendie ou d'accident d'aéronef.

Exigences : La personne recherchée doit posséder un permis de conduire valide de la classe appropriée pour la conduite d'équipements lourds. Elle doit avoir un minimum de trois (3) années d'expérience ainsi qu'un certificat restreint de radiotéléphoniste émis par Industrie Canada. Ce certificat pourra être obtenu à l'aéroport de La Grande-Rivière. Un diplôme d'études professionnelles (DEP) en opération d'équipements lourds serait un atout. Toute combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente sera considérée.

Lieu de travail : Aéroport de La Grande-Rivière (Baie-James).

Salaire et conditions de travail : Le salaire est concurrentiel et établi selon les politiques en vigueur. L'horaire de travail est du lundi au vendredi à raison de cinquante (50) heures par semaine. La personne retenue devra assurer des périodes de garde et effectuer des heures supplémentaires sur demande.

Période d'emploi : La période d'emploi est prévue du 29 octobre 2012 jusqu'au début ou à la mi-avril 2013, soit une durée approximative de vingt-quatre (24) semaines.

Période d'inscription : Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **3 octobre 2012** à l'adresse suivante :

M^{me} Nathalie Levesque
Société de développement de la Baie-James
110, boul. Matagami, C.P. 970
Matagami (Québec) J0Y 2A0
Courriel : nlevesque@sdbj.gouv.qc.ca
Téléphone : 819 739-4717, poste 1253
Télécopieur : 819 739-4329 ou 819 739-3174



Renseignements importants : Veuillez indiquer sur votre envoi « Opérateur-manoœuvre - Aéroport ». Nous remercions toutes les candidates et tous les candidats d'avoir répondu à cette offre d'emploi; cependant, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Toute candidature sera traitée confidentiellement.



OFFRE D'EMPLOI

Le Collège d'Alma, dans le but de constituer une banque de ressources humaines, est à la recherche de candidates et de candidats dans les classes d'emploi suivantes :

PERSONNEL ENSEIGNANT AU SECTEUR RÉGULIER

FRANÇAIS (LANGUE ET LITTÉRATURE)

SOINS INFIRMIERS

PERSONNEL DE SOUTIEN

Personnel occasionnel sur appel dans la catégorie d'emploi

AGENTE OU AGENT DE SOUTIEN ADMINISTRATIF (SECRETARIAT)

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET

www.calma.qc.ca

- sous la rubrique : OFFRES D'EMPLOI
- sous l'onglet : Personnel enseignant au secteur régulier
- sous l'onglet : Personnel de soutien



3029788



Avec près de 500 employés répartis dans ses 4 divisions, le Groupe Canmec est l'un des chefs de file nord-américains dans la conception, la fabrication et l'installation d'équipements industriels destinés au domaine de l'hydroélectricité, des alumineries ainsi qu'au secteur des pâtes et papiers.

Notre division, **Canmec Industriel**, est présentement à la recherche de candidatures afin de combler les postes suivants :

MACHINISTE CNC (3 POSTES)

Détenir un DEP en usinage ou un DEC en Génie mécanique option fabrication. Connaissance en lecture de plan et habileté à opérer les diverses machines en vue de la production, de la réparation ou de la modification des pièces. Une expérience sur une aléuseuse (Floor type) sera considérée comme un atout important.

Pour en savoir davantage ou pour soumettre votre candidature en ligne visitez :

www.canmec.com

Canmec Industriel inc.

1750, rue La Grande

Chicoutimi (Québec) G7K 1H7

Par courriel : rhci@canmec.com

Date limite pour postuler : Le vendredi 28 septembre 2012 à 16 h.
Seules les candidatures retenues seront contactées.

3029411

FORMATIONS AUTOMNE 2012

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

CHOISISSEZ VOTRE AVENIR

TEMPS COMPLET
DE JOUR



RÉPARTITEUR

A.E.C.

(Logistique et transport)

Début : 5 novembre

Durée : 1530 heures



PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES

A.E.C.

(En institution de santé)

Début : 9 octobre

Durée : 765 heures



ACHETEUR

A.E.C.

(Gestion de l'approvisionnement)

Début : 5 novembre

Durée : 1215 heures



SOINS INFIRMIERS

D.E.C.

Recyclage infirmier auxiliaire
Mise à niveau octobre 2012

Début : janvier 2013

Durée : 2175 heures



FINANCE et COMPTABILITÉ INFORMATISÉE

A.E.C.

Début : 15 octobre

Durée : 1515 heures



COMPTABILITÉ PERFECTIONNEMENT

A.E.C.

Début : 8 octobre

Durée : 300 heures



AGENT EN RESSOURCES HUMAINES

A.E.C.

Début : 1^{er} octobre

Durée : 810 heures



TECHNIQUES ET OUTILS DE GESTION DE PROJETS

A.E.C.

Début : 1^{er} octobre

Durée : 480 heures

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI



INSCRIPTION EN LIGNE
www.humanis.qc.ca

418.696.2243 poste 0



**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

OFFRE D'EMPLOI



EST À LA RECHERCHE
DE **CONSEILLERS EN VENTE**

Exigences :

- Expérience dans la vente (automobile ou autres) serait un atout
- Posséder un excellent sens de l'organisation
- Dynamique et facilité à communiquer et à travailler en équipe
- Aptitudes pour le service à la clientèle
- Soucieux d'atteindre un haut standard de la satisfaction de la clientèle
- Intérêt démontré pour les technologies d'avant-garde

Conditions :

- Rémunération concurrentielle
- Appui financier à l'intégration
- Encadrement
- Formation continue
- Ambiance de travail stimulante

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre CV à :

Alain Ruelland
Directeur adjoint Perron Auto Ford
930, boul. Talbot,
Chicoutimi QC G7H 4B4

Ou par courriel à :
aruelland@perronautoford.com

3028199



Poste :
**Administrateur, chaîne
d'approvisionnement**
Endroit : Bagotville QC

Top Aces est à la recherche d'un **administrateur, chaîne d'approvisionnement** qui aidera à toutes les tâches de la chaîne d'approvisionnement nécessaires pour le département. Le candidat sera chargé d'aider le coordonnateur senior du matériel dans le déroulement et l'exécution des tâches suivantes : demande de pièces (request for parts (RFP)), achats, inventaire, mouvement du matériel, entreposage.

Qualifications :

- 2 ans d'expérience dans un poste comparable en approvisionnement
- Permis de conduire valide au Québec et véhicule
- Compétence en informatique
- Excellentes aptitudes à la communication orale et écrite en français et une connaissance fonctionnelle en anglais
- Capable d'obtenir et maintenir une cote de sécurité de niveau «secret» avec le gouvernement canadien

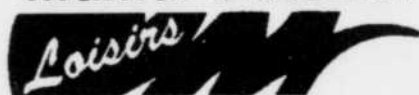
Les candidats intéressés doivent manifester leur intérêt en envoyant une copie de leur CV sur notre site Web à :

www.topaces.ca/accueil

Alors que nous remercions tous les candidats pour leur intérêt, nous sommes seulement en mesure de contacter les candidats sélectionnés pour une entrevue.

3030176

Martial Gauthier



Entreprise de sports et loisirs renommée depuis 40 ans est à la recherche d'un

**MÉCANICIEN DE
VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

- Connaissances en sports et loisirs seraient un atout.
 - Salaire à discuter selon expérience.
 - Travail à temps plein à l'année.

Apporter votre CV sur place à l'attention de:

M. Denis Gauthier
1015, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord
418-543-6537

ou par courriel:
mgl.dg@qc.aira.com

3028870

UN ÉVÉNEMENT À SOULIGNER?

**CARNET
MONDAIN**



- BONNE FÊTE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- MARIAGE
- GRADUATION
- MESSAGE PERSONNEL
- GÉNÉRATIONS
- VOEUX
- SYMPATHIE
- VALENTIN

**LeQuotidien
Le Progrès**
dimanche

418-549-4444



Pour plus d'information visitez-nous au www.spi-s.com

**ADJOINTE À LA DIRECTION INCENDIE
EST DU CANADA (JONQUIÈRE)**

Vous serez responsable de supporter administrativement la division incendie de l'entreprise. À ce titre, vous devrez assurer la production de certains documents, gérer l'agenda du Directeur, traiter la correspondance, assurer les suivis de plusieurs dossiers ainsi que plusieurs autres tâches administratives.

- DEP en secrétariat ou bureautique ou l'équivalent
- Excellentes connaissances de MS Office
- Bilinguisme
- 5 à 10 années d'expérience pertinente
- Autonomie, discrétion, disponibilité et polyvalence

Veillez soumettre votre CV par courriel à andree-anne.girard@spi-s.com
ou par télécopieur au (450) 420-2037



twitter.com/SPI_sante_sec



facebook.com/spi_sante_sec



3030210

L'avenir est dans les mines

SOPHIE BERNARD

Collaboration spéciale La Presse

Avec 30% des travailleurs qui partiront à la retraite d'ici 5 ans, les compagnies minières s'arracheront les candidats.

En 2011, environ 2800 personnes travaillaient dans les métiers d'exploration et 8000, dans ceux de l'exploitation, ce qui représente de 12 000 à 13 000 professionnels employés dans des mines du Québec. Or, selon les estimations du Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'industrie des mines (CSMO Mines), 35% d'entre eux prendront leur retraite d'ici 5 ans. Le gouvernement, de son côté, a estimé la hausse moyenne des effectifs de 5,7% annuellement pour les 10 prochaines années. Selon les calculs des économistes, 19 000 personnes occuperont un emploi dans le secteur minier d'ici 2020.

« Le secteur minier se retrouve parmi ceux où la hausse des effectifs sera la plus forte, note Michel Bélanger, directeur général de CSMO Mines. La demande de main-d'œuvre se trouve en corrélation directe avec la mise en activité des mines. Ainsi, des métiers tels que les opérateurs de machinerie lourde spécialisés, les employés au traitement des minerais ou encore les journaliers seront très recherchés. C'est dans l'extraction du minéral - mineurs, foreurs, opérateurs de camions souterrains, etc. - qu'il y aura le plus de postes à combler, mais aussi pour les opérateurs de machinerie lourde, le personnel d'entretien ou encore les journaliers. »

Les chiffres sont éloquentes : 640 postes de techniciens en géologie sont à pourvoir, 325 pour les techniciens en laboratoire et 200 pour les techniciens miniers

ou les ingénieurs civils. D'ici 10 ans, il devrait se créer 1978 postes d'opérateurs de machinerie lourde. Quelque 2400 emplois sous terre seront proposés, 900 de mécaniciens de machinerie lourde. Par ailleurs, les métiers des mines ne sont pas réservés uniquement aux hommes. L'ensemble des métiers compte 20% de femmes.

« Il s'avère essentiel que l'industrie prenne conscience de l'urgence; elle doit sensibiliser les jeunes afin qu'ils s'intéressent aux métiers des mines, poursuit Michel Bélanger. En ce qui a trait à la formation, les besoins sont répartis par niveau de scolarité. Près de 900 emplois exigeront des études universitaires, 2000, des études collégiales et 6000, une formation professionnelle. » Le directeur général de

CSMO Mines croit qu'il faut également faire tomber les mythes présents dans le secteur minier: « Nous n'en sommes plus à l'époque de *Germinal*! Le travail s'est informatisé, plusieurs tâches sont effectuées par contrôle à distance. Et il existe une réelle confrérie dans la mine. » □

EN RÉSUMÉ

Plus de 35 000 emplois dont 19 000 emplois directs.

16 000 emplois dans le réseau des fournisseurs québécois (2011).

16 855 Nombre d'emplois dans le secteur minier au Québec (prévisions 2011).

1292 Salaires et traitements versés (millions de dollars) (prévisions 2011)



Avec 30% des travailleurs qui partiront à la retraite d'ici 5 ans, les compagnies minières s'arracheront les candidats.

(Archives)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Les
Architectes Associés
BOULAY • FRADETTE • BOUDREAULT

TECHNICIENS(NES) EN ARCHITECTURE

L'équipe des Architectes Associés est à la recherche de techniciens(nes) en architecture de talent désirant joindre leurs compétences à celles de notre personnel d'expérience.

En vous joignant à l'équipe, vous serez invité à participer à toutes les étapes de conception, de réalisation et de surveillance des projets auxquels vous collaborerez.

Ce que nous recherchons : Technicien(ne) en architecture de 3 à 5 ans d'expérience, désirant s'intégrer à une équipe stable et compétente afin de développer son expertise à travers notre grande diversité de projets. Faites-nous parvenir votre CV à info@afbassocies.com ou directement sur le site www.lesarchitectessassocies.com

Ici, le succès d'un projet passe par l'équipe!

3030812



Services Financiers André Martel,
chef de file en planification financière, fiscale et de
retraite recherche une personne pour le poste suivant :

Représentant en épargne collective et conseiller en sécurité financière

ATTRIBUTIONS :

Cette personne aura à rencontrer les clients, discuter avec eux, faire la cueillette d'information et soumettre les recommandations adéquates pour répondre à leurs besoins actuels et futurs en soutien à la direction et en collaboration avec l'équipe de conseillers actuels de l'entreprise.

Prendre note que ce poste ne demande aucune sollicitation auprès de nouveaux clients.

EXIGENCES :

- Détenir les permis auprès de l'autorité des marchés financiers;
- Avoir un dossier disciplinaire et de conformité exemplaire;
- Détenir un diplôme de planificateur financier décerné par l'IQPF serait un atout ou tout autre titre connexe.

Nous pouvons faire progresser votre carrière dans un environnement de respect et de professionnalisme où l'être humain et ses valeurs sont la pierre angulaire de l'entreprise.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Nicole Dubé, adjointe, à l'adresse courriel suivante: sfam@stamplanif.com

3029944



Transport éc-responsable

Transaco inc. est à la recherche de
**camionneurs forestiers
et de mécaniciens de
camions lourds**
pour le chantier de Labrieville

AVANTAGES :

Camion et remorque récents
Gamme complète d'avantages sociaux
Prime à la performance
Plan de retraite
Nourriture et logement aux frais de la compagnie

EXIGENCES :

Trois (3) années d'expérience en transport forestier ou combinaison d'expériences pertinentes pour les postes de camionneurs forestiers
Minimum de 3 ans d'expérience pour les mécaniciens (carte PEP un atout)
Souci de la performance et de l'environnement
Esprit d'entraide et de collaboration
Disposé à vivre la vie de camp forestier

Si vous êtes intéressé par ces postes, faites parvenir votre CV et votre dossier de conduite de la SAAQ par courriel à : serge@groupetransacop.com
Télécopieur au (418) 549-6170

3030998



COMMUNICATIONS
TÉLÉSIGNAL

TECHNICIEN(NE) EN RADIOCOMMUNICATIONS ET RÉSEAU DEMANDÉ

Communications Télésignal inc. est spécialisée dans le domaine de la radiocommunication et des réseaux IP sans fils.

L'entreprise connaissant depuis plusieurs années une forte demande, nous sommes à la recherche d'un technicien junior pour faire l'installation et la réparation de divers équipements de télécommunications.

Le candidat devra avoir :

- Diplôme d'étude collégiale dans le domaine (réseau, télécommunications, CCNA).
- Expérience pertinente de 1 à 5 ans.
- Autonome et débrouillard pour faire l'installation et la réparation d'équipements en radiocommunications.
- Compréhension et analyse de réseaux IP.
- Avoir une bonne dextérité manuelle.
- Posséder un permis de conduire valide.
- Capable de travailler en hauteur (ascension de pylône)
- Disponible pour voyager.

Conditions salariales et avantages sociaux à discuter selon expérience.

Si les défis technologiques vous intéressent et que vous possédez les compétences requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à : cti@telesignal.ca

COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL INC.
1660, boul. St-Paul, Chicoutimi QC
G7J 4N1

Téléphone : 418 549-9817 Télécopieur : 418 549-9065

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Centre de santé et de services sociaux
de Jonquière

AVIS

La direction du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière tient à informer les usagers et la population du territoire de Jonquière que l'établissement recevra la visite d'Agrément Canada du 23 septembre au 28 septembre 2012.

Agrément Canada est un organisme indépendant qui établit des normes pour assurer la qualité et la sécurité des soins de santé et qui procède à l'agrément d'organismes de santé. Des visiteurs procéderont donc à une évaluation au CSSS de Jonquière et pourraient interpellier la clientèle durant la prestation des soins.

Pour information: Caroline Menier, conseillère à la qualité.
418 695-7700, poste 2234

3026325

Rendez-vous

LE PARVIS

L'équipe du Parvis vous invite au lancement de la programmation de l'année pour 2012-2013, le mercredi 26 septembre à 19 h 30 au Parvis à Place centre-ville, 3880, boul. Harvey, Jonquière.

DEUIL 02

Vous avez besoin d'écoute...vous désirez parler de votre perte, votre deuil. Différents groupes, DIVORCE, DÉCÈS, PERTE DE LA SANTÉ, débutent dans les prochaines semaines. Le groupe est formé

selon la perte vécue. Appelez sans tarder Deuil 02 au : 696-8861.

STAGIAIRES RECHERCHÉS

Stagiaires recherchés pour une aventure unique de dix semaines en Équateur ou au Burkina Faso à

l'été 2013, tu as entre 18 et 35 ans, tu veux vivre une aventure exceptionnelle et tu rêves de découvrir le monde? Le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean offre aux jeunes de 18 à 35 ans l'opportunité de vivre une expérience de coopération internationale de deux mois et demi grâce à un stage au Burkina Faso ou en Équateur (de juin à août 2013). Aucune formation particulière n'est exigée. Il suffit de vouloir découvrir une nouvelle culture et de s'impliquer concrètement pour aider une communauté d'un pays en développement, d'être ouvert d'esprit et prêt à vivre une

expérience de groupe qui changera notre perception du monde! Séjourner au sein d'une famille d'accueil, participer à des projets de développement et faire des rencontres inoubliables, voilà ce qui attend les participants.

Pour inscription, s'adresser au Centre de solidarité internationale au 418 668-5211 poste 225.

OUTREMANGEURS ANONYMES

Êtes-vous dominé par la nourriture? Si vous le désirez, nous pouvons vous aider! Des réunions vous sont offertes tous les mardis à 19h30 au sous-sol de l'Église Saint-Isidore à Rivière-du-Moulin, tous les mercredis à 19h30 à la salle Bolduc de l'Église Saint-Mathias à Arvida et le même soir au Presbytère Saint-Jude à 19h30, Boul. Saint-Jude Alma et tous les vendredis à 13h30 à la salle 8 de l'Église Sainte-Famille à Kénogami. Informations : 418-547-7425, 674-9375 ou 662-6868.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Avis public

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

TERRAINS DE VILLÉGIATURE OFFERTS EN LOCATION PAR TIRAGE AU SORT DANS LA RÉGION DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) offre à la population la possibilité de participer à des tirages au sort pour l'attribution de 49 terrains de villégiature offerts en location par bail renouvelable annuellement. D'une superficie moyenne de 4 000 m², ces terrains sont riverains, boisés et accessibles par voie terrestre, sauf exception.

Le locataire devra, au moment de la construction de bâtiments, se conformer aux normes et règlements en vigueur dans la MRC ou la municipalité concernée.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

| Code de tirage | Nom du tirage | MRC | Zec | Nombre de terrains |
|----------------|---------------------------|----------------------|------------------|--------------------|
| TE0201 | Lac La Loche | Maria-Chapdelaine | - | 6 |
| TE0202 | Lac Dauquelle | | - | 5 |
| TE0203 | Lac Yvonne | | - | 5 |
| TE0204 | Lac de l'Équerre | | - | 5 |
| TE0205 | Lac Creux | | - | 2 |
| TE0206 | Lac Rond | | - | 2 |
| TE0207 | Lac du Loup-Cervier | | Rivière-aux-Rats | 1 |
| TE0208 | Lac Claire | | - | 1 |
| TE0209 | Lac du Milieu | | - | 2 |
| TE0210 | Lac de la Perdrix Blanche | | Rivière-aux-Rats | 1 |
| TE0211 | Lac Nikutshash | | - | 5 |
| TE0212 | Lac Beauséjour | | Onatchiway | 3 |
| TE0213 | Lac des Deux Bêtes | Martin-Valin | 1 | |
| TE0214 | Grand lac Saint-Germain | Martin-Valin | 5 | |
| TE0215 | Lac Périgny | Le Fjord-du-Saguenay | - | 2 |
| TE0216 | Lac à la Truite | | - | 1 |
| TE0217 | Lac Gamelin | | - | 1 |
| TE0218 | Lac de la Grosse Femelle | | - | 1 |

Des terrains sont aussi offerts par tirage au sort dans les régions suivantes : Bas-Saint-Laurent, Mauricie, Outaouais, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière et Laurentides.

INSCRIPTION ET TIRAGES AU SORT

Inscription : 22 septembre au 2 novembre 2012

L'inscription peut être effectuée de deux façons :

• **en ligne**, à partir du formulaire d'inscription accessible à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort;

• **par la poste**, tel qu'il est indiqué sur le formulaire d'inscription officiel que vous pouvez vous procurer dans les bureaux des directions générales en région du MRNF, les bureaux des MRC et ceux de la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq). Les frais d'inscription sont payables par chèque ou par mandat-poste à l'ordre de la Sépaq.

Pour s'inscrire à un tirage, il faut être âgé de 18 ans ou plus au 21 septembre 2012 et remplir un formulaire d'inscription officiel. Les frais d'inscription non remboursables sont de 26 \$ (TPS et TVQ en sus). Une seule inscription est permise par code d'inscription au tirage. Le MRNF recommande de visiter les terrains avant de s'inscrire. La prudence est de mise si l'on visite les terrains durant les périodes de chasse.

Les tirages au sort s'effectueront électroniquement au mois de novembre 2012, sous la supervision d'un vérificateur externe et en présence de témoins. Le rang obtenu au moment du tirage au sort sera communiqué à chacun des participants, par lettre ou par courriel, selon le mode d'inscription choisi.

ATTRIBUTION DES TERRAINS

L'attribution se fera **sur invitation** par les MRC dans les semaines suivant le tirage au sort, selon l'ordre des résultats obtenus. Le nombre d'invités susceptibles de se voir attribuer un terrain est déterminé en fonction du nombre de terrains disponibles. Le lieu et la date de l'attribution seront communiqués aux participants dans la lettre ou le courriel d'invitation.

Le MRNF se réserve le droit de soustraire tout emplacement du tirage au sort, et ce, jusqu'au moment de l'attribution.

COÛTS

Le participant qui se verra attribuer un terrain en **location** devra déboursé les frais d'ouverture de dossier de 26 \$ (TPS et TVQ en sus), les frais d'administration de 313 \$ (TPS et TVQ en sus) et les frais pour les travaux de mise en valeur de 729 \$ (TPS et TVQ en sus) ainsi que le loyer de la première année. Ces frais devront être payés en totalité au moment même de l'attribution. Si la réglementation applicable par la municipalité ou la MRC l'exige, le locataire devra mandater, à ses frais, un arpenteur-géomètre pour la réalisation de travaux d'arpentage. Les chemins d'accès à partir du chemin principal devront être construits aux frais du locataire, selon le cas.

On doit aussi prévoir le paiement des taxes municipales et scolaires, respecter les lois et règlements municipaux, provinciaux et fédéraux, notamment ceux qui touchent la faune et l'environnement, et se conformer aux normes de la municipalité locale et de la MRC pour l'aménagement du terrain.

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour obtenir plus de renseignements sur les emplacements ainsi que sur les conditions, la tarification, les obligations et les droits inhérents à cette offre, consultez le site Internet du Ministère à l'adresse www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/tirageausort/ ou communiquez avec la MRC concernée.

MRC de Maria-Chapdelaine : 1 888 776-2131

MRC Le Fjord-du-Saguenay : 1 888 673-1705

Le sous-ministre des Ressources naturelles et de la Faune,
Yves Ouellet

Québec

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que, François Tremblay domicilié au 3903, rue St-Damasse, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Anne-Marie Tremblay.
Chicoutimi, le 10 septembre 2011
3018677

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Projet hydroélectrique de Val-Jalbert
Société de l'énergie communautaire du Lac-St-Jean

OFFRE D'EMPLOI

La Société de l'énergie communautaire du Lac-Saint-Jean (ci-après la Société) est issue d'un partenariat unique et sans précédent entre les MRC de Maria-Chapdelaine et du Domaine-du-Roy et du Pekuakamiulnuatsh Takuhikan (Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean). La mission de la Société est de favoriser le développement de projets axés sur la mise en valeur des énergies renouvelables du territoire et de maximiser les retombées locales et collectives.

La Société s'est engagée à réaliser ses activités en s'inspirant des principes du développement durable en adoptant des approches de saine gestion environnementale et en maintenant une liaison structurée et fructueuse avec la communauté. Pour concrétiser ces engagements, la Société entend intégrer à l'équipe de projet un(e) agent(e) de sécurité pour le chantier de la future centrale hydroélectrique de Val-Jalbert localisée dans la municipalité de Chambord.

POSTE : Agent(e) de sécurité

DURÉE : Dix-huit (18) mois (décembre 2012 à mai 2014)

RESPONSABILITÉS :

- Faire respecter le code de sécurité sur les chantiers de construction, le programme de prévention du chantier ainsi que les lois et règlements applicables en matière de santé et sécurité au travail;
- Animer les sessions d'accueil du chantier;
- Approuver les programmes de prévention spécifique des entrepreneurs;
- Analyser les risques liés aux méthodes de construction;
- Enquêter et analyser tous les incidents;
- Animer le comité santé et sécurité;
- Assurer la communication entre le chantier et la C.S.S.T.;
- Tenir les statistiques en santé et sécurité du projet;
- Développer le système santé-sécurité sur le chantier;
- Mettre en place les procédures de cadenassage et de travail en espace clos.

LE CANDIDAT DOIT :

- Détenir la carte d'agent de sécurité sur les chantiers de construction émise par la C.S.S.T.;
- Avoir le permis général d'explosif (un atout);
- Avoir de l'expérience en gestion des risques pour les travaux, souterrain (tunnel) et à proximité de l'eau (un atout);
- Avoir de la facilité à communiquer avec les travailleurs et lors de rencontre de groupe;
- Doit être en mesure de rédiger des rapports et procès-verbaux;
- Maîtriser les logiciels de la suite Microsoft Office.

CONDITIONS :

- Période déterminée et à temps plein;
- Salaire à déterminer selon la formation et l'expérience.

Le ou la candidat(e) intéressé(e) devra faire parvenir son curriculum vitae avant le 19 octobre 2012 (16 h) à l'adresse suivante :

Société de l'énergie communautaire du Lac-Saint-Jean
1425, rue Ouaiatouan
Mashteuatsh QC G0W 2H0
Télécopieur : (418) 275-2055
marc.morin@dpisec.ca

Nous remercions toutes les personnes qui nous feront parvenir leur candidature.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Affiché le 23 septembre 2012

3027418

Automobiles

Jacques Bouchard

Inventaire complet sur:
www.autojbouchard.com

2010 Dodge Ram 2500 Heavy Duty



Blanc
67 000 km
12067
Crew Cab, boîte courte, 4 X 4, 5,7 litres.

26 995\$

2010 Ford F150 4X4



Super Crew, noir.
54 000 km
12071

23 595\$

CAMIONS

2011 Dodge Ram 1500 SLT 4X4, argent, 6300 km. #12084 **26 995\$**

2010 Chevrolet Silverado Super Cab, 4 X 4, autom., argent, 4,8 litres, 73 000 km. #12077 **18 995\$**

2008 Dodge Ram 1500 SXT 73 000 km. #11092 **18 995\$**

2008 Chevrolet Silverado 1500, LT, 4 X 4, Édition Max, 6 litres, 88 000 km. #12067B **19 995\$**

2008 Ford F150 XLT Super Cab 4 X 4, boîte longue, 63 000 km. #12065 **19 995\$**

2006 Dodge Dakota Quad Cab 4 X 4, 8 cylindres, automatique, 65 000 km. #12055 **12 495\$**

2008 Ford Ranger Super Cab 2 x 4, 4 litres, manuelle, 89 000 km. #12087 **9595\$**

FOURGONNETTES ET VUS

2008 Mazda 5 Charcoal, automatique, 4 cyl., équip. complet, 47 000 km. #12076 **12 495\$**

2011 Dodge Grand Caravan Rouge, 31 000 km, Stow and Go. #12027 **19 995\$**

2008 Saturn Outlook AWD Bleu, 107 000 km. SPECIAL #12046A **15 995\$**

AUTOS

2011 Chevrolet Cruze Automatique, 32 000 km. #12073 **14 495\$**

2011 Toyota Corolla CE Groupe C, 30 000 km. #12025 **15 595\$**

2010 Ford Fusion SE 4 cylindres, 42 000 km. #12020 **15 895\$**

2008 Toyota Yaris Automatique, air climatisé, 97 000 km. #12047 **9895\$**

2008 Dodge Caliber SXT Automatique, 64 000 km. #12072 **9595\$**

2007 Saturn Aura XE 92 000 km. #12040 **9595\$**

2008 Honda Civic Coupé Manuelle, 70 000 km. #12049 **9995\$**

2009 Toyota Matrix Automatique, air climatisé, 90 000 km. #12057A **10 795\$**

2009 Mini-Cooper Rouge, automatique, 4 cylindres, 40 000 km. #12041 **19 995\$**

2243, boul. du Saguenay Jonquière

418-548-8192
Cell.: 418-718-5093

Membre AMVOQ

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre



ROULOTTE Trail Cruiser, 2005, 27 pieds, avec 1 extension, peut coucher 6 personnes, très propre, barres de torsion, anti-swing, spécial d'automne 9,995\$ négociable, pas de taxes. Tél.: 418-487-3454.

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, 3½ à louer, près de la plage, 500\$ US/semaine ou 1,000\$ US/mois, à partir du 1er septembre. Tél.: 418-542-8020.

900



Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Appelez le (418)615-8606 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. L'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau rencontre qui fesse! Essayez GRATUITEMENT, allez-y, osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lesereauxrencontre.com Chat, webcam et concours. Gratuit! Du direct, osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou rencontre instantanée par cellulaire, faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit. Faites le 1-800-571-3999.

QUEBEC RENCONTRES téléphonique! Pour un temps limité; inscrivez-vous gratuitement en téléphonant au 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651 et courez la chance de gagner un cinéma maison. Vous pouvez aussi participer en téléphonant au 1-900-789-0880 ou par cellulaire; faites le #6464. Pour des conversations adultes et Parler en Direct faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amuse-toi!

SERVICE RENCONTRE Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+).

904 Perdu ou retrouvé

PERDU une perruche (cockatiel) gris et blanc, visage jaune et orange, secteur domaine du roi, dimanche 16 septembre. Tél.: 418-690-0551.

906 Services de massage

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massageuse, Chicoutimi. Tél.: 418-290-1128.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisée. Tél.: 418-545-6011, Jacques.

UN ÉVÈNEMENT À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

- BONNE FÊTE • MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- GRADUATION • GÉNÉRATIONS
- MESSAGE PERSONNEL • VŒUX
- SYMPATHIE • VALENTIN

418 549-4444

LeQuotidien
Le Progrès
dimanche



LES PETITES ANNONCES

418 549-4444

LeQuotidien
Le Progrès
dimanche

- VÉHICULES
- HABITATIONS
- LOGEMENTS

AVIS DE DÉCÈS

AUBUT (M. Philippe)



Le 16 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 73 ans et 6 mois, M. Philippe Aubut, époux de feu Mme Nicole Wagner, demeurant rue de la Corse, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 septembre 2012 à 9 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu Mme Emilie Huard et de feu M. Séraphin Aubut. Il laisse dans le deuil ses enfants: Chantale Aubut (Frédéric Côté), Michel (Suzie Boudreau); ses petits-enfants: Vanessa, Jordan, Alexandre et Mathieu. Il était le frère de: feu Gérard Aubut (Jannine Rainds), feu Jeannine, feu Wilfrid, Bertrand (feu Denise Hudon), feu Patricia (feu Roger Girard), Claude, Berthe (Romain Caron), John, Ghislain, Yvon. Il était le beau-frère de: Roger Wagner (Hélène Lafrenière), Charles (Francine Tremblay), Colette, Odette, Rita, Hélène (Pierre Turcotte). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site fsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BÉDARD (M. Claude)



Le 21 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 72 ans et 5 mois, M. Claude Bédard, époux de dame Louise Lemay, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Anna-Marie Hébert et de feu M. Henri Bédard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 26 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 27 septembre 2012 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce jeudi 27 septembre 2012 à 11 h à la Cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Louise Lemay. Il était le père de: feu Sylvain Bédard, Luc (Chantale Desbiens), Pascale (Carl Gauthier) et le grand-père de: Eve-Marie, Nicolas, Alexis, Éloïse et Elsa. Il laisse aussi dans le deuil Gabriel et Joël Laforest. Il était le frère de: Marcel Bédard (Yvonne Laverdière), feu Madeleine, feu Robert (Aline Richard), Gérard (Désa Pelletier), feu Alphonse (Lauraine Boulay), Jean-Guy (Claire Lemay), Hélène et Nicole (Gaëtan Boisvert). Il était le beau-frère de: Yves Lemay (Lina Dumont), Marie (Laurier Jacques), Gilles (Nicole Bergeron), Gisèle (Marcel Piamondon), Micheline (Robert Bourgault) et Denis (Pauline Parent). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Bédard a été un grand bénévole, très impliqué dans sa communauté. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la fabrique St-François-Xavier, sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE
DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

BERNIER (M. Marcel)



Le 17 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 2 mois, M. Marcel Bernier, époux de Mme Denyse Maltais, demeurant rue St-Hilaire, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 20 septembre 2012 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation a eu lieu au cimetière Shipshaw. Il était le fils de feu Mme Isabelle Desbiens et de feu M. Aimé Bernier. Outre son épouse, Mme Denyse Maltais, il laisse dans le deuil ses enfants: Annie Bernier (Sonia Tremblay), Marc (Marie-Christine Lajoie). Il était le frère de: feu Jean-Rock Bernier, feu Pauline, feu Hélène, Thérèse, feu Yvon (Lucie Michaud), feu Errol (Carole Gauthier), feu Paul; le beau-frère de feu Pierrette Maltais (Denis Lavoie). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial au Dre Catherine Houde pour les excellents soins prodigués à M. Bernier. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site fsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD (Mme Chantale Tremblay) 1965-2012



De St-Constant, autrefois de Chicoutimi, le 10 septembre 2012, à l'âge de 47 ans, est décédée après un long combat, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, Chantale Bouchard, épouse de Carl Tremblay.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Antony et Félix; sa soeur Hélène (Frank); sa mère Doris Clouston et son père feu Joachim Bouchard; son premier conjoint Steve Villeneuve; ses tantes et oncles, ses cousins et cousines; ses beaux-frères: Daniel et Michel; ses parents et amis. Elle a été confiée au

salon funéraire Poissant et Fils Ltée
Tél. : 450-632-1515
www.poissantetfils.ca

Les funérailles ont été célébrées en l'église paroissiale de St-Constant, le vendredi 14 septembre 2012.

Direction funéraire:
Salon funéraire Poissant et Fils Ltée

AVIS DE DÉCÈS

BERGERON (M. Albert)



Le 18 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 89 ans et 9 mois, M. Albert Bergeron, époux de Mme Marie-Marthe Boies, demeurant à la Villa des Orchidées, Jonquière, autrefois de Shipshaw. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 septembre 2012 à 10 h à l'église St-Jean-Vianney. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Jean-Vianney.

Il était le fils de feu Mme Claudia Lavoie et de feu M. Henri Bergeron.

Outre son épouse, Mme Marie-Marthe Boies, il laisse dans le deuil ses enfants: Réal Bergeron (Jocelyne Maltais), Lise (Robert Blackburn), Denis (Annye Leclerc), Luc (Jacynthe Bouchard), Jean (Danielle Tremblay), Yves (feu Caro Paradis), Marlène, Linda (Clément Sergerie), Nicole (Gérard Noël), Chantale (Michel Simard), Alain; ses petits-enfants: Diane, Éric, René-Pierre, Isabelle, Patrice, Geneviève, Sandy, Sara, Yanick, Catherine, Lison, François, Olivier, Keven, Alexandre, Pierre-Luc, Mathieu et ses 15 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Léo Bergeron (feu Laurence Fillion), feu Rose-Yvette (feu Rosaire Fillion), feu Fernand (feu Marie Tremblay), feu Roland, feu Antonio, Adrien (Jeanne-Mance Tremblay), Adrienne (René Maltais), Jacqueline (feu François Larouche), Yolande (Jean-Paul Tremblay), Benoît (Jeannot Gravel). Il était le beau-frère de: feu Claire Boies (feu Fidèle Lavoie), Simone (Laurent Breton). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis ainsi que Louis-Philippe, Lily et Marie-France.

Un merci tout spécial aux membres du personnel des Centres de santé et de services sociaux de Jonquière et Chicoutimi pour les excellents soins prodigués à M. Bergeron. M. Bergeron était socialement impliqué dans divers organismes tels que: Les Chevaliers de Colomb (4e degré), Centre du Mieux-Vivre, St-Vincent-de-Paul, la Garde paroissiale de St-Jean-Vianney et bien d'autres. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Vous pouvez aussi consulter cet avis sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHER (M. Lucien)



Le 22 septembre 2012 est décédé à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 96 ans et 6 mois, M. Lucien Boucher, époux de feu Mme Lina Cimon et conjoint de Mme Cécile Corneau (feu Léo Pilote), demeurant à la Résidence Georges-Hébert, autrefois rue Hocquart, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

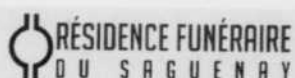
Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mercredi 26 septembre 2012 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 26 septembre 2012 à 16 h à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Il était le fils de feu Mme Lucie

Grondin et de feu M. Joseph Boucher. Outre sa conjointe Mme Cécile Corneau, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette Boucher (Roger Gravel), Robert (Diane Gauthier), Jacques (Madeleine Bouchard), Pierre (France Gaudreault); ses petits-enfants: Karl, Mike, Patrick, Martin, Éric, Véronique, Patrice; les enfants de sa conjointe: Gilles Pilote (Denise Dessureault), feu Monique, Danielle, Hélène (Lucien Simard). Il était le frère de: feu Jean-Marie Boucher, Clémence (Robert Fortin), feu Soeur Héleine Boucher, feu Raymond, Dr Daniel Boucher (Jeannine Dufour), Marie-Reine, Étienne, feu Emery, Solange (feu Louis Lemieux), Louise (Nicolas de Kovachich). Il était le beau-frère de: feu Léo Cimon (feu Germaine), feu Simone (feu Georges Schneider), feu Julienne (feu Réal Gagné), feu Roland, feu Aline, feu Georges. Il laisse également dans le deuil ses arrière-petits-enfants et les membres de la famille de Mme Corneau, de même que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci tout spécial aux membres du personnel de la résidence Georges-Hébert pour les excellents soins prodigués à M. Boucher.

Une personne bénévoles sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD (Mme Denise)



Le 19 septembre 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 57 ans et 9 mois, Mme Denise Bouchard, conjointe de M. Serge St-Gelais, demeurant rue Châteauaugay, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 septembre 2012 à 14 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Bouchard a été incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique.

Elle était la fille de feu Mme Marie-Ange Fradette et de feu M. François-Xavier Bouchard.

Outre son conjoint, M. Serge St-Gelais, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc St-Gelais (Émilie Sauvé), Audrey (Jean-Benoît Sasseville); ses petits-enfants: Henri, Marguerite, Charles-Éric, Tom-Edward; ses frères et soeurs: Rémi Bouchard (Michelle Turcotte), Yvan, Linda, Robert (Richard Ward), Jean-Luc (Sandra Larouche), feu Mario; sa belle-mère Lucette Allaire (feu Eugène St-Gelais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yves St-Gelais (Céline Dallaire), Yvette (feu Bertrand Tremblay), Jeanne-Mance (André Legeault), Alain (Mona Violette), Monique (Alain Gagnon), Rita (Daniel Robillard), Andrée (Daniel Dufour), Lise (René Girard), Lina (André Guérin), feu Pauline.

Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Sincères remerciements à tous ceux qui l'ont généreusement supportée tout au long de sa maladie.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons en faveur de Jonquière Médic. La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Denise Bouchard.

Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

CORNEAU (M. Julien)



Le 14 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 75 ans et 4 mois, M. Julien Corneau, conjoint de Mme Lynn Potvin, demeurant avenue Roberval, Roberval. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 21 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous avons procédé à la crémation de M. Corneau.

Il était le fils de feu Mme Marie-Laure Corneau et de feu M. Ludger Corneau.

Outre sa conjointe Mme Lynn Potvin, il laisse dans le deuil ses enfants: Dominique (Johanne Coulombe), Line (Yves Chamberland); la fille de sa conjointe Joanie Otis (Émilie Pinard); ses petits-enfants: Virginie, Mathieu, Olivier, Robert et Mélanie. Il était le frère de: feu Marcel Corneau (feu Lucienne Dubé), feu Céline (feu Albert Morency), feu Gertrude (feu Aimé Budrias), feu Diane (feu Roland Lambert), feu Marie-Paule (feu Roland Gauthier), feu Mariette (feu Lucien Dubé), feu André (Madeleine Robert), feu Lucienne (Raymond Rousseau), feu Mario (feu Jeannine Vigneault), Gaby (Gisèle Lavoie), Doris (Angela Bourgeois), Gisèle (feu Gaëtan Tardif). Il laisse également dans le deuil son beau-père Grégoire Potvin (feu Lucie Dumais); ses beaux-frères: Daniel Potvin (Sylvie Aubin), Richard (Marie-Claude Dufour), Serge (Catherine Doré) ainsi que nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier infiniment les membres du personnel infirmier et médical des Centres de santé et de services sociaux du Domaine-du-Roy (Roberval) et de Chicoutimi pour les excellents soins prodigués à M. Corneau. Il a exercé le métier de policier et de pompier dans l'arrondissement de Jonquière pendant 35 ans. Il s'est aussi impliqué bénévolement durant 40 ans pour diverses causes humanitaires ou sociales dont Dystrophie musculaire Canada et le tournoi Pee-Wee de Jonquière. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Fondation de ma vie. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site: rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BOUTIN (Mme Gemma)



Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 21 septembre 2012, à l'âge de 73 ans et 1 mois, Mme Gemma Boutin, fille de feu M. Joseph Boutin et de feu Mme Léonie Perreault, demeurant à Roberval et autrefois de Notre-Dame-de-Lorette. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi 25 septembre 2012 à compter de 13 h. Le service funéraire aura lieu le même jour à 14 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Notre-Dame-de-Lorette. Elle était la soeur de: feu Laurent Boutin (feu Léda Paré), feu Rosaire Boutin, feu Laurette Boutin, feu Lucien Boutin (feu Thérèse Tremblay), feu Gérard Boutin (feu Judith Boulanger), feu Lucienne Boutin (feu Maurice Lavertu), feu Simone Boutin (Raoul Tremblay), feu Gabriel Boutin (feu Cécile Rocheleau), Cécile Boutin (Armand Leclerc),

Marcel Boutin (feu Gisèle Bonneau), feu Yvon Boutin (Gisèle Lavoie), Jeannine Boutin (feu Lucien Tremblay), Pierrette Boutin (Ghislain Girard), feu Pierre-Émile Boutin (Lucette Pearson), Rodrigue Boutin (Gaétane Lavoie). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.



Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

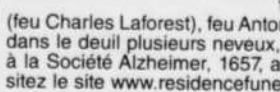
CÔTÉ (M. Bertrand)



Le 20 septembre 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Bertrand Côté, fils de feu M. Georges Côté et de feu dame Eugénie Jean, conjoint de dame Laurette Tremblay, demeurant avenue du Pont Sud, Alma. La famille recevra les condoléances le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 septembre 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le lundi 24 septembre 2012 à 10 h 30 à la chapelle de la Résidence Funéraire du Royaume. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses filles: Francine Côté (Jacquelin Tremblay) et Christyne Côté (Richard Tremblay); la mère de ses filles Gaétane Simard; ses petits-enfants: Nycolas et Jessyca Tremblay, Alexis Tremblay-Côté et Laurence Godin-Tremblay. Il était le frère de: feu Roland Côté (feu Laurette Simard), feu Marie-Blanche (feu Paul Gagné), feu Léopold (feu Jeanne d'Arc Tremblay), feu Jeannine (feu Olivier Bouchard), feu Lorenzo (feu Antoinette Tremblay), feu Jeanne d'Arc (feu Albéric Côté), feu Noël (Marinilla Lalancette), feu Marie-Joseph (feu Gaby Morin), feu Brigitte (Benoît Girard), feu Angella (feu Charles Laforest), feu Antonio, feu Marcel (feu Rosanne Maltais, Lucette Gaudreault). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société Alzheimer, 1657, avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Pour rendre hommage à M. Côté, visitez le site www.residencefuneraireslacstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

CÔTÉ (Mme Thérèse Gilbert)



Le 16 septembre 2012, est décédée à la Résidence Beaumanoir du C.S.S.S. de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans et 9 mois, Mme Thérèse Gilbert, épouse de feu M. Benoît Côté, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Anna Tremblay et de feu M. David Gilbert. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 24 septembre 2012 de 19 h à 22 h et le mardi 25 septembre 2012 de 9 h à 10 h 45 à

**l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi**

Les funérailles auront lieu ce mardi 25 septembre 2012 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Côté (Michel Massé), Jacques (Gabrielle Brassard), Johanne (Daniel Aubin); ses petits-enfants: Steeve Massé (Nancy Ross), Marie-Ève Côté (Luc Veillette), Martin Côté (Marie-Claude Lachance), Nicolas Aubin (Mireille Thériault), Chantal (Jean-François Olivier) ainsi que ses 7 arrière-petits-enfants.

Elle était la soeur de: feu Laurette Gilbert (feu Roméo Hashey), feu Bertha (feu Edmond Bazinet), feu Marie-Jeanne (feu Charles-Henri Larouche), feu Germaine (feu Georges-Aimé Lapointe), feu Lauréat (feu Cécile Dumais), feu Louis-Philippe (Jeanne-Alice Savard), Jean-Arthur (feu Marguerite Lapointe, Fernande Fortin), feu Marie-Laure (feu Adrien Picard), Paul (feu Jacqueline Pelletier), feu Rachelle (feu Jean-Marc Jean) et feu Marie-Joseph Larouche. Elle était la belle-soeur de: feu Thérèse Côté (feu Lucien Fafard), feu Mgr Paul-Émile, feu soeur Alexandra Antonienne de Marie, feu Gérard (feu Mariette Simard, Jeannine Lavoie), feu Edmour (feu Germaine Régnier), Georgette (Léo Ouellet), feu Paul-Marie (Dora Beaulieu), feu Robert et Gabriel. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

DESMEULES (Mme Renée)



Le 17 septembre 2012, est décédée dans la sérénité, entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, après un long combat de souffrance et armée de courage, à l'âge de 49 ans et 4 mois, Mme Renée Desmeules, épouse de M. Guy Boily, demeurant rue des Génévriers, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière**

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 21 septembre 2012 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation a eu lieu au cimetière Shipshaw.

Elle était la fille bien-aimée de feu Brigitte Boulianne et de feu Épiphané Desmeules.

Outre son époux, M. Guy Boily, elle laisse dans le deuil sa fille adorée Justine; ses frères et soeurs: Raynald Desmeules (Sylvia Boucher), Larry, Alain (Line Dargis), Michel (Huguette Arseneault), feu Chantale (Gilles Chayer), Dominique (Gilles Potvin), Sylvie, Jean, France (Guy Maltais), Gabriel (Christiane Desbiens); ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudette Boily (Donat Arseneault), Claire (Gaston Prince), Yves (feu Colette Côté), Hélène (Cyprien Lavoie), Marcel (Huguette Tremblay), Denise (Guy Potvin), Alain (Marilène McCarvill), Danielle (Yvon Boucher), Christiane (Léon Afriat), Dominique (Denis Ajmo), Jacques (Pierrette Villeneuve), Geneviève (Michel Ruscio), Johanne (Réal Côté), Charlotte (Benoît Bergeron). Elle laisse également dans le deuil son fils Sébastien Desmeules; ses neveux et nièces, parents et amis.

Un merci tout spécial à ses grandes amies: Claudette Turcotte et Sylvie Gagnon ainsi qu'à ses nombreuses autres amies pour le support apporté tout au long de sa maladie. Un merci également aux docteurs Paul Bégin, Claude Déry et au personnel soignant des Centres de santé et de services sociaux de Chicoutimi et Jonquière pour les excellents soins prodigués à notre petite Renée.

Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay.

Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

GAGNÉ (Guylaine)



Le 22 septembre 2012 est décédée à Alma, à l'âge de 50 ans et 2 mois, Guylaine Gagné conjointe de Alain Bouchard, fille de feu Mme Solange Tremblay et de feu M. Rosario Gagné, demeurant rue Scott Ouest, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma**

à compter du mardi 25 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 26 septembre 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 26 septembre 2012, à 10 h 30 à l'église St-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son conjoint Alain Bouchard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Steeve Côté (Emilie Larouche), Sabrina Côté (Mathieu Tremblay), Bianca Bouchard (Luc Lemay), Dave Bouchard (Janie Ouellet); ses petits-enfants: Angelyssa, Marianne, Ryan, Nolan et Zack; ses frères et soeurs: feu Conrad (Sylvaine Paradis), Lise (feu Michel Gagnon), Claudette (Gervais Thibeault), Réjean (Diane Desbiens), feu Gérard (Pauline Juair), Johanne (Georges-Aimé Fortin), Martin (Linda Gauthier), feu Martine (Alain Bouchard), Robin (Evelyn Bouchard), Carol (Joanne Boudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bouchard: Colette (Julien Savard), Huguette

(Mario Lavoie), Marie-Marthe (Paul-Armand Minier), Carmen (Jean-Claude Lebel); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer. (4100 Mélançon, Alma (Québec) G8B 5V3 Att: Thérèse Minier). Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Guylaine Gagné et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site www.mem.com



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132
Courriel: info@berubefils.com
Site internet: www.complexfuneraireberubefils.com

AVIS DE DÉCÈS

GUILLOT (Mme Jeanne Laverdière)

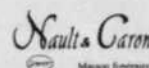


Le 20 septembre 2012, est décédée à la Résidence Ste-Marie, Mme Jeanne Laverdière, épouse de feu M. Irénée Guillot, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Phydime Laverdière et de feu Mme Alice Poitras. La famille a accueilli les parents et amis à la Maison funéraire

**Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, rue de la Salle
Jonquière**

Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 septembre à compter de 12 h 30 à l'église St-Mathieu de Jonquière (secteur Kénogami). Mme Laverdière a été incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de Nault et Caron à Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Alain (Guylaine Boivin); son gendre Guy Côté; son petit-fils adoré Jean-François (Kim Payne); ses arrière-petites-filles: Frédérique et Laurence. Elle était la soeur de: feu Louis Laverdière (feu Jeannette Morin) et feu Angèle (feu Charles Bouffard). Elle laisse également dans le deuil sa filleule Lise Laverdière et ses neveux et nièces: Guy, André, Huguette Laverdière et Marielle Boufard ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Croix-Rouge canadienne, Québec. La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne Laverdière Guillot. Pour rendre un hommage à Mme Laverdière et signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com

pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



AVIS DE DÉCÈS

HARDY (Mme Anne-Marie Bouchard)



Le 22 septembre 2012, est décédée sereinement à la Résidence des Années d'Or de Jonquière, à l'âge de 96 ans, Mme Anne-Marie Bouchard, épouse de feu M. Camille Hardy, demeurant autrefois au 3710, rue St-Pierre à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Osias Bouchard et de feu Mme Anita Belley. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

**Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière**

Les heures d'accueil sont: le mardi 25 septembre 2012 de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 26 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Mathieu (anciennement Ste-Famille) de Jonquière. Mme Bouchard sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine (Jean-Yves Dupéré), Camillien, Ghislain, Krystinn (André Gauthier) et Normand; ses petits-enfants: Sandra, Myriam, Dominik, Janie, Marie-Pier et Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Kim, Raphael, Amy, Zacharie et Félicia; ses frères et soeurs: feu Thomas-Eugène, feu René (feu Pierrette Maltais, feu Cécile Rousseau), feu Raymond (Géraldine Boily), feu Jean-Joseph (Sylvia Tremblay), feu Jeanne d'Arc (feu Gustave Tremblay), feu Paul-Arthur (Solange Néron), feu Paul-Armand (feu Thérèse Couture, Lucien Tremblay), feu Marguerite (feu Raymond Tremblay), feu Alexandre (feu Lucienne Tremblay), feu Georges (feu Brigitte Néron), feu Georgette (feu Robert Tremblay), Yvette (feu Maurice Girard), Brigitte (Bertrand Laberge), feu Olivette (feu Sylvio Gagnon, Gisèle H.Croft); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Hardy; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci spécial au personnel des Années d'Or pour les bons soins prodigués à notre mère. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation Santé Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons.

Pour rendre un hommage à Mme Bouchard et signer le livre des invités rendez-vous sur le site internet www.honneur-memoires.com



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

LAROUCHE (M. Jean-Joseph)



Le 20 septembre 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 89 ans et 4 mois, M. Jean-Joseph Larouche, fils de feu M. Eugène Larouche et de feu dame Marie-Luce Angers, époux de dame Béatrice Laforest, demeurant rue Principale à St-Nazaire. La famille recevra les condoléances le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 septembre 2012 à compter de 9 h à la

**Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma**

Les funérailles auront lieu le lundi 24 septembre 2012 à 11 h à l'église de St-Nazaire. M. Larouche sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Joséphine Larouche (feu Bertrand Boulanger), Claudette (Germain François), Ghislaine (Réjean Lapointe), Suzanne (Gaétan Sidoti), Jean-Marie (Line Savard), Normande (Denys Girard), Dominique (Laurette Maltais), Christiane (René Bilodeau), feu Sylvain (Claudette Simard), Michel (Isabelle Larouche) et Eric; ses 35 petits-enfants et ses 25 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Gertrude (feu Roland Fradette), feu Maurice (Michèle Laforest-Bouchard), Géraldine (Léonce Laforest), feu Fernand (Marthe Larouche), feu Charles-Henri (feu Colette Harvey, Gisèle St-Pierre), feu Jeannine (Raymond Morel), feu Jean-Marc (Angèle Gauthier), feu Solange (Hilaire Desbiens), Charles-Auguste (feu Adrienne Bolduc, Solange Larouche), Marie-Paule (feu Émile Bergeron), Blandine (Robert Claveau), Réjeanne, Robert (Louise Girard) et Camille (Rachel Fortin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3.

Pour rendre hommage à M. Larouche, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refuls@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

IMBEAULT (M. David)

Le 17 septembre 2012, est décédé accidentellement au nord de Forestville, à l'âge de 29 ans, M. David Imbeault, fils de dame Julie Mercier et de M. Carol Imbeault, demeurant à St-Honoré. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 septembre 2012 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était à l'emploi de Duramax Design. Il laisse dans le deuil sa mère Julie Mercier (Yves Dubord); son père Carol Imbeault; son frère Maxime Imbeault; sa soeur Audrey Imbeault; sa demi-soeur Emy Imbeault; sa conjointe Joanie Vaillancourt; ses grands-mères: Jacqueline Savard et feu Jocelyne Imbeault; ses grands-pères: Jean-Marie Gagné, Julien Imbeault; ses oncles et tantes: René Mercier (France Lévesque), Rénéral son parrain (Andréna Tremblay), Diane (Robert Tremblay), Claire (Alain Côté), Lise sa marraine (Gilles Imbeault), Josée (Pierre Bouchard), Martin Imbeault, Isabelle, Guylaine (Jean-Guy Martin); ses cousins et cousines: Martin et Mélanie Carrier, Alexandra Turbide, Steeve et Julie Mercier, Sébastien Jean, Anne-Julie et Carl Martin; son neveu et filleul Jessie Ménard. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévoles de la fibrose kystique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à M. Imbeault et signer le livre des invités rendez-vous sur notre site www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils
Résidences Funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

AVIS DE DÉCÈS

PAUL (M. Lionel)

Est décédé entouré des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 21 septembre 2012, à l'âge de 86 ans et 6 mois, M. Lionel Paul, fils de feu M. Phydime Paul et de feu Mme Desneiges Nepton, demeurant à Mashteuiatsh. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 23 septembre 2012 de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 24 septembre 2012 à 10 h 30 à l'église de Mashteuiatsh et l'inhumation aura lieu au cimetière de Mashteuiatsh. Il laisse ses enfants: Nathalie (Alain Plante), Joëlle (Jean-Pierre Basile), Johanne, Dany (Suzanne Richard), Gervais (Louise Bégin), Didier (Lynda Fournier); ses 10 petits-enfants et ses 13 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Lawrence Paul, feu René Paul, feu Rosaire Paul, feu Lucienne Paul, Armandine Paul et feu Résimond Paul. Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.

Maison Marc Leclerc

Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mm@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

PERRON (Mme Aline Barrette)

Le 20 septembre 2012, est décédée à l'âge de 79 ans et 11 mois, Mme Aline Barrette, épouse de M. Yvan Perron, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Éliizabeth Trotter et de feu M. Georges Barrette. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 23 septembre 2012 de 8 h 30 à 10 h à

L'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu ce dimanche 23 septembre 2012 à 10 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume.

Outre son époux M. Yvan Perron, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Denis Perron (Sylvie Desbiens), Joël (Sylvain Brûlé), Pierre et André (Lyne Vachon); ses petits-enfants: Keven-François (Pierre-Luc Dupuis), Marie-Andrée (Tommy Vallée), Pierre-Luc (Cyndie Boily), Samantha, Mélanie (Frédéric Maltais), Karolane et Hélène ainsi que ses arrière-petits-enfants: Jordan, Amélya et Magalie.

Elle était la soeur de: feu Gaston Barrette (Marie-Joséphine Bouchard), feu Jean-Marie (feu Hélène Brault), feu Carmen (feu Dollard Simard), feu Marie-Paule (Jean-Claude Tremblay), Guy (feu Patricia Gauthier), Marguerite (Gaston Girard), Gaétane, feu Paul-Émile, Germaine (Jean-Claude Villeneuve), Ginette (feu Léo Bouchard) et Thérèse (Bernard Dallaire).

Elle était la belle-soeur de: feu Jean-Philippe Perron (Andrée Girard), feu Marcelle (Jean-Paul Leclerc), feu Jeannine (Rosaire Bélanger) et feu Marie-France (feu Lorenzo Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévoles de l'Association québécoise de la fibrose kystique sera présente afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

PILOTE (Mme Desneiges Tremblay)

Le 18 septembre 2012, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 90 ans et 3 mois, Mme Desneiges Tremblay, épouse de feu M. Aurélien Pilote, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Yvonne Tremblay et de feu M. Ludger Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 septembre 2012 de 9 h à 10 h 45 à

L'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce lundi 24 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Isidore. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne Pilote (Rémi Boivin), Micheline (Paul-Émile Morin) et Claire (Maurice Racine); ses petits-enfants: Carl (Caroline Giroux), Sylvain (Véronique Dubé) et Richard Boivin (Valérie Fillion), Julien Morin et Iris Racine (Philippe Normand) ainsi que ses arrière-petits-enfants: Catherine, Gabrielle, Laurence, Emma et Samuel.

Elle était la soeur de: feu Lionel Tremblay (feu Lucienne Ouellet), feu Roland (feu Marie-Berthe Bernier), feu Adrien (feu Rosée Fortin), feu Fernand (Madeleine Bernier), feu Uldéric (feu Thérèse Bouchard), feu Mauril (Lucette Bédard), feu Lucien (Marie-Paule Simard), feu Marie-Paule (feu Edgar Gravel), feu Thérèse (feu Marie-Joséphine Gauthier), feu Irène (feu Jacques Boily), Marguerite (feu Jacques Couture) et feu Laurent (Gisèle Côté).

Elle était la belle-soeur de: feu Lisiane Pilote (feu Antonio Champagne), feu Antoinette (feu Raoul Scheehy), feu Louis-Philippe (feu Marguerite Gagné), feu Jules-Arthur (Jeanne D'Arc Bouchard), feu Laurent (feu Brigitte Maltais), Gabrielle (feu René Couillard), feu Jean-Joseph (Monique Maltais), Camil (Marjolaine Tremblay), Patrick (Yvonne Héneault), feu Yvan (Françoise Jean) et Ghislain (Lucette Poitras). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévoles de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

SIMARD (M. Germain)

Le 22 septembre 2012 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 72 ans 4 mois, M. Germain Simard, époux de Mme Hélène Pineault, demeurant rue Angers, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique, Jonquière

le vendredi 28 septembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre 2012 à 13 h à la Résidence Funéraire du Saguenay. Il était le fils de feu Mme Maria Perron et de feu M. Edmour Simard. Outre son épouse Mme Hélène Pineault, il laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Simard (Yves Ayotte), Dominic (Caroline Girard); ses petits-enfants: Sébastien et Mélanie. Il était également le père de feu Éric. Il était le frère de: feu Rachel Simard (feu Pierre Gagnon), Alain (Gaby Tremblay), Pierrette (Stéphane Potvin), feu Jacqueline (Gaétan Mailloux), Monique, Marcel (Caroline Boies), Michelle (Jacques). Il était le beau-frère de: Mario Pineault (Marie-Perle Girard), feu Claude (feu Caroline Dion), feu André (Denise Ermond), Nicole, Carole, Lina, Richard (Sylvie Brassard), Albert (Céline Tremblay), Pierre (Camille Tremblay), Raymond (Caroline Boies). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces parents et amis. Une personne bénévoles sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



La Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi invite la population à la

Célébration de l'ange et l'enfant

Dimanche le
30 septembre 14 h
Cimetière St-François
Xavier



La Célébration sera présidée par l'abbé Jean Brassard, dans le cimetière St-François Xavier, dans la section du Mausolée/Columbarium où a été érigée en 2011 l'œuvre de «L'ange et l'enfant» de l'artiste Jean-Marie Laberge. En cas de pluie, la célébration aura quand même lieu, à l'intérieur du Mausolée/Columbarium. 3026285

AVIS DE DÉCÈS

SIMARD (Mme Lucille Turcotte)



Le 21 septembre 2012, est décédée à l'hôpital d'Alma, à l'âge de 90 ans, Mme Lucille Turcotte, épouse de feu M. Almas Simard, demeurant à Desbiens. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens 9, rue de la Gare

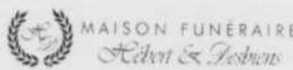
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, secteur Métabetchouan

le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 septembre 2012, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de Mme Lucille Turcotte seront célébrées le lundi 24 septembre 2012 à 11 h à l'église de Métabetchouan. Après les funérailles la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert & Desbiens et les cendres seront déposées au columbarium Hébert & Desbiens, situé rue de la Gare à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Elle était la fille de feu M. Alfred Turcotte et de feu Mme Rose-Alba Desmeules.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Paquette, feu Clément, Charlotte, feu Raymond, Christian (Maryse Fortin), feu Michel et Julienne; ses petits-enfants: Nathalie Cloutier (Eric Dubé), Michel Cloutier (Audrey Pelletier), Annick Simard (Véronique Fortin); ses arrière-petits-enfants: Jonathan et Samuël Dubé, Amy-Jade et Marylou Mercier, Zachary et Elliot Cloutier, Alexys Simard; ses frères et soeurs de la famille Turcotte: feu Marianne (feu Léger Bouchard), Joseph (feu Yvette Girard, feu Marie-Alice Boily), feu Euclide (Marie-Ange Girard), Rose-Hélène (feu Lucien Simard), Georgette (Benoît Boily), Colette (feu Laurent Potvin), Olivier, Colombe (Roger Tremblay), Réal (Ghislain Lavoie), Suzanne (Raymond Gaudiose Lachance) et feu Marc-Aurèle (Thérèse Duchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Simard: feu Paulette, feu Roland (feu Gilberte Allard), feu René (feu Jeanne-D'Arc Potvin), Wilbrod (Maria Bilodeau), Lucie (feu Gérard Gagnon), feu Lucien (Rose-Hélène Turcotte), Jeannine (feu Léger Turcotte), feu Gaston (feu Monique Allard), Claude (Louise St-Mars), Thérèse (Louis-Philippe Plourde) et Françoise (Adrien Lachance); ses filleuls et filleules; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison des Petites Lucioles, 129, rue de la Marine, Québec, G1N 3W7.



Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY DUCHESNE (Simon)



Le 20 septembre 2012 est décédé à Alma, à l'âge de 18 ans et 2 mois, Simon Duchesne Tremblay, fils de Mme Josée Duchesne et de M. Claude Tremblay, demeurant rue Jeanne-d'Arc, Alma. La famille recevra les condoléances le lundi 24 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 25 septembre 2012 à compter de 9 h à 19 h.

Résidence Funéraire Lac-St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 25 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Pierre d'Alma. Simon sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère Alex; ses grands-parents maternels: Marcel Duchesne et Fernande Fortin; ses grands-parents paternels: Edgar Tremblay et feu Luciana Girard; ses oncles et tantes maternels: Johanne Duchesne, Lyne (Léon Côté), Michel, son parain Denis (Caroline Gauthier); sa cousine et marraine Marie-Ève Côté; ses oncles et tantes paternels: Diane Tremblay (Gabriel Charest), feu Doris, Francine (Yves Tardif), Jacinthe (Gaétan Pélipin), Murielle, Linda (André Montreuil), Guy (Hélène Pleau). Il laisse également dans le deuil Guy Gagnon et Marie Bergeron qui ont pris soin de lui durant de nombreuses années, ses cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300 boulevard Champlain sud, Alma G8B 5W3. Pour rendre hommage à Simon visitez le site internet suivant: www.residencefunerairelacstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200 Courriel: refuji@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Mme Yvette Gagné)



Le 17 septembre 2012, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 86 ans et 7 mois, Mme Yvette Gagné, épouse de feu M. Rosaire Tremblay, demeurant rue St-Jacques, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay 2580 rue St-Dominique Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 22 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous avons procédé à la crémation de Mme Gagné et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique.

Elle était la fille de feu Mme Lydia Dupont et de feu M. Hormidas Gagné.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Tremblay (Jacques Grenon), Suzanne (Rémi Boivin), Héléne (Alain Corneau), Claude (Michel Larouche), Dominique (Martin Gendron), Benoît; ses petits-enfants: Julie (Eric), Michel (Jennifer), Marianne, Pierre, Vincent, Simon (Sylvia), Catherine (Nicolas), Maxime (Amélie), Marie-Hélène (Sébastien), David (Véronique), Jonathan, Lydia, Antoine (Sarah), Solène (Martin), Emilie, Samuel; ses arrière-petits-enfants: Éloïse, Camille, Ophélie, Jean-Gabriel, Marc-Antoine, Théodore et Elizabeth-Rose. Elle était la soeur: feu Anita Gagné (feu Rosaire Gaudreault), Antoinette (Albert Pedneault), feu Lucie, Roger (Denise Potvin), feu Esther (Gaston Lévesque), feu Monique (Lawrence Bilodeau), Céline. Elle était la belle-soeur de: feu Rose Tremblay (feu Aimé Bilodeau), Thérèse (feu Albert Laflamme), feu Roland (feu Rolande Otis), Claire (André Leblanc). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci spécial aux membres du personnel du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière ainsi qu'aux membres du personnel et aux bénévoles de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les excellents soins prodigués à notre mère. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière.

Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128 Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Alain)



Le 21 septembre 2012 est décédé à Québec, à l'âge de 56 ans et 9 mois, Alain Tremblay, fils de feu M. René Tremblay et de feu Mme Marguerite Brassard, demeurant rue Principale, St-Nazaire. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité 620 boul. Dequen Nord Alma

à compter du lundi 24 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 25 septembre 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mardi 25 septembre 2012, à 11 h à l'église St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Chantale, Sylvie et Daniel; ses frères et soeurs: Gaétane (Laval Simard), Jocelyne (Camille Lemieux), Lyse, Marielle (Jacques Maltais), Réjeanne (Denis Dumont), Raynald, Ghislain (Carole Tremblay), Marc (Raymonde Fortin), Fabienne (Eric Bouchard); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Michaël Lalancette, 1015, rue Grimard Ouest, Alma (Québec), G8B 2A4, courriel: info@fondationmichelallalancette.org Téléphone : 418 662-1101. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Alain Tremblay et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site www.mem.com



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité. Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132 Courriel: info@berubeetfils.com Site internet: www.complexfuneraiereberubeetfils.com

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Albéric)



Le 22 septembre 2012, est décédé à l'hôpital de Roberval, à l'âge de 82 ans et 3 mois, M. Albéric Tremblay, époux de Mme Réjeanne Savard, demeurant à Lac-Bouchette. Les membres de la famille recevront les parents et amis au :

Funérarium Hébert & Desbiens 243, rue Principale Lac-Bouchette



Le lundi 24 septembre 2012 de 19 h à 22 h et le mardi 25 septembre 2012, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 26 septembre 2012, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de M. Albéric Tremblay seront célébrées le mercredi 26 septembre 2012 à 11 h à l'église de Lac-Bouchette. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Arthur Tremblay et de feu Mme Yvonne Gaudreault. Outre son épouse Mme Réjeanne Savard, il laisse dans le deuil ses enfants: Christianne (Alain Malette), Noëlla (Antoine Bélanger), Candide (Daniel Sauvé), feu Yvon, Claude, Manon et Carole (Guy Marcoux); ses petits-enfants: Mylène, Jeanne, Céline, Cindy, Chantale, Anny, Hugo, Kathy, Claudia, Maude, Marie-Pier, Bianka, Dany, Danick, Vicky, Tommy, Keven, Michaël, Frédérique, Mègean et Frédérique; ses 22 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs de la famille Tremblay: feu Marguerite (feu Adrien Paradis), feu Bertrand (Nicole Potvin), Normand (feu Henriette Gaudreault), feu Yvan (Florence Boulianne), Raymond (Anita Boulianne), Laurence et Ghislaine (Roger Julien); ses belles-soeurs de la famille Savard: Annette (feu Joseph-Henri Simard) et Normande (Alphonse Beaumont); son filleul: Raynald Paradis; ses filleules: Nathalie Julien et Annie Morelle; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fabrique de Lac-Bouchette et/ou à la Fondation de la Sclérose latérale amyotrophique.



Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Lac-Bouchette. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

VILLENEUVE (Mme Jeanne-d'Arc)



Le 18 septembre 2012 est décédée à la Résidence Sainte-Marie de Jonquière, à l'âge de 83 ans, Mme Jeanne-d'Arc Villeneuve, épouse de feu M. Maurice Pageau, demeurant à la Résidence Sainte-Marie de Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault et Caron, Réseau Dignité 3970, rue de la Fabrique Jonquière

Les heures d'accueil sont : le mardi 25 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 26 septembre 2012 à 11 h à l'église Saint-Dominique de Jonquière. Mme Villeneuve sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Charles de Bourget. Elle était la fille de feu M. Edgar Villeneuve et de feu Mme Marie-Anne Deschênes. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla (Carol Lefebvre), Nicole (Bernard Desbiens), Marc-André (Louise Gauthier) et Étienne; ses petits-enfants: Rémi (Sylvie Léspérance), Mélanie (Marc-Henry Beauger), Véronique (Patrick Bellemare), Marie-Andrée (Samuel de Lamadrid); ses arrière-petits-enfants: Émy, Xavier, Rebéka, Allyson et Eilah; elle était la soeur de: feu Germaine (feu Henri Therrien), feu Uldéric (Marthe Souilliant), feu Antonio (Marie-Paule Boulet), feu Roland (feu Candide Dallaire), feu Jean-Marie (feu Elianne Rainville), feu Lucienne (feu Lucien Pageau, Léo-Paul Lapière), feu Henriette (feu Romain Bergeron), feu Cécile (feu Raymond Doyer) et feu Thérèse. Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille Pageau, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Un merci spécial à Mme Diane Tremblay pour son support ainsi qu'au personnel de la Résidence Sainte-Marie pour les bons soins prodigués à notre mère.

Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation Santé Jonquière (dons spécifiques à la Résidence Ste-Marie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à Mme Villeneuve et signer le livre des invités rendez-vous sur le site internet suivant www.honneur-memoires.com



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Léandre)



Le 19 septembre 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 70 ans, M. Léandre Tremblay, époux de Mme Irène Larouche, demeurant rue Pelletier, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique, Jonquières

le dimanche 23 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 septembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 septembre 2012 à 11 h à l'église St-Raphaël. Il était le fils de feu Mme Marie-Alice Tremblay et de feu M. Arthur Tremblay. Outre son épouse Mme Irène Larouche, il laisse dans le deuil ses fils: Hugo Tremblay (Lina Bergeron), Martin (Anna Kozanitis); ses petites-filles: Roxanne, Hélène et Tania; ses frères et sœurs: Serge Tremblay (Denise Girard), France (Louise Simard), Réginald (Angeline Gauthier), Doris (Claude Perron), Monique (Gaëtan Marrier), Louise, Pauline (Jocelyn Thibault), Céline (Julien Larouche), feu Bernard (feu Andréa). Il était le beau-frère de: feu Joseph-Aimé Larouche (Armande Goulet), Anette (feu Louis Blackburn), Rosaire, Pierre (Géraldine Dallaire), Thérèse (feu Léo Nobert), feu Rosa (feu Dollard Comeau), feu Marie-Anne (feu Guy Paradis), Alcide (Raymonde Villeneuve), Noëlla (Claude Viau), Julien (Céline Tremblay), Ghislaine (feu Richard Bouchard), Gaëtan (feu Céline Girard, Marilyn Labaie), Alain, Ginette (feu Florant Gagné). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquières.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE
DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

REMERCIEMENTS

BOILY (Mme Léona)



Les membres de la famille de Mme Léona Boily, soit ses frères et sœurs: Patricia Boily (Léonce Bédard), feu Fernand (Irène Gobeil), Paulette (Benoît Fortin), Claude (Pauline Turgeon), France (feu Sylvio Nepton), Jacques (Clothilde Bouchard), Georges (Claudine Turgeon), Andrée (Marcel Bergeron), Jean-Marc (feu Raymonde Houde, France Tremblay) et Béatrice (Jacques Girard); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Léona Boily, fille de feu Mme Blanche Laberge et de feu M. Raoul Boily, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

ALLIANCE FUNÉRAIRE
DU ROYALME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), télécopieur: (418) 543-5202
Courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

REMERCIEMENTS

BOLDUC (Mme Gemma Julien)



Les membres de la famille de Mme Gemma Julien, soit ses frères et sœurs: Yvette (feu Rosaire Denis), Maurice (feu Ghislaine Marcotte, Aline Melish), feu Jeannette (feu Jules Turcotte), Denise (Laurent Le châteauevert) et Yves (Marie-Thérèse Desmarais); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bolduc: feu Ange-Albert (Hermance Dufour), feu Gérard (Géraldine Bellay), feu Jeanne, feu Joseph (Candide Gagnon), feu Suzanne, feu Narcisse (Marie-Laura Tremblay), feu Lucille et Maurice (Marthe Desbiens); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gemma Julien, fille de feu M. Alfred Julien et de feu Mme Eva Lafond, épouse de feu M. Charles Bolduc, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

MAISON FUNÉRAIRE
Hébert & Desbiens

Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellin.net et site internet: hebertdesbiens.com
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

REMERCIEMENTS

BRASSARD (Mme Marguerite Dallaire)



Les membres de la famille de Mme Marguerite Dallaire, soit ses enfants: Chantale (Donald Petit), Maude (Réjean Laberge), feu Fernand, Nathalie (Santiago Sierra Garcia); ses petits-enfants: Hugo Petit (Valérie Gilbert), Mélanie Petit (Karl Audelette), Alexandre Petit (Annie Ferland), Pascal Petit (Christian Maynard), Camille Charron, Lauriana Sierra Brassard, Manuela Sierra Brassard, ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Charles-Henri (feu Fleurette Boutin), feu Ulysse (feu Germaine Girard, Yolande Larouche), Rose-Yvonne (feu Idola Lapointe), sœur Marie-Joséph, s.d.b.c., Louis-Joseph (Marguerite-Marie Larouche), Antoine (Marie-Joséph St-Pierre), Thérèse (Rosaire Dion), Lucienne (feu Laurent St-Pierre), sœur Aline, s.d.b.c., feu Maurice (Rolande Pilon), feu Germain (Lisette Castonguay), Jean-Eude (Irène Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Baptiste Brassard (feu Marie-Ange Chamberland), feu Colette Brassard (feu Paul Larouche), Irène Yvan Brassard, feu Eglantine Brassard (feu Emile Gagné), feu Paula Brassard (feu Jean-Charles Truchon), Louis-Marie Brassard, Thérèse Brassard (feu Joël Potvin); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marguerite Dallaire, épouse en premières noces de feu M. Marcel Genest et en secondes noces de feu M. Benoit Brassard, demeurant au Manoir Notre-Dame de Roberval et autrefois de Saint-André, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Maison Marc
Lacroix

Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: maison-marc-lectec.com - Site internet: www.maison-marc-lectec.com
Direction funéraire: Maison Marc Lacroix 106 de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

REMERCIEMENTS

BOUCHARD (M. Ernest)



Les membres de la famille de M. Ernest Bouchard, soit son épouse Mme Danielle St-Gelais; ses enfants: Louise (Julien Ferland), Benoit, Denis (Lousette Cyr), Pierre (Ariane), feu Hélène (Normand Simard), France (Michel Jalbert), Sylvie, Suzanne; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, les enfants de son épouse: Mario Bérubé (Annie Barbeau), Martine (Gérald Tremblay), Dominique, Carl (Kathleen Thivierge) et ses petits-enfants; ses frères: feu Jean-Roch Bouchard (Colette Villeneuve), Raymond (Odette Morin), feu Réal (François Perron), Pierre-Paul (Lisette Fortin), feu Germain (Nicole Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Pelletier et St-Gelais; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ernest Bouchard, fils de feu M. Hormidas Bouchard et de feu Mme Léontine Savard, époux en 1res noces de feu Mme Christiane Pelletier et en 2es noces de Mme Danielle St-Gelais, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Merci tout spécial à mes amis Solange, Lynda, Évelyn et Denise de m'avoir assisté tout au long de cette épreuve ainsi qu'à ma famille et belle-famille.

Merci également à ses patrons Denis Dupuis et Alphonse Bélanger et à ses compagnons de travail pour leur soutien et à tout le personnel du Foyer St-François pour les bons soins apportés.

Gravel & Fils
Résidences Funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@gravelffils.com - Site internet: www.gravelffils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

BRASSARD (Mme Viviane)



Les membres de la famille de Mme Viviane Brassard, soit son époux M. Claude Lermelin; ses enfants: Michel (Jasmin Tremblay), Nathalie (François Gobeil) et Isabelle; ses frères et sœurs: Jean-Pierre Brassard (Gisèle Bastien), feu Yvan, Françoise (Jacques Bastien), Colette (Garry Perron), Huguette, Christiane (Jean-Roch Morissette) et Suzanne (Michel Levesque); sa belle-mère: Hélène Gosselin (feu Dorat Lermelin); ses belles-sœurs: Marielle (Léonard Arsenault) et Monique (feu Richard Murray); son beau-frère Pierre Lermelin (Huguette Girard); sa filleule Annie Perron et son filleul Hugues-Joël Morissette; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Viviane Brassard, fille de feu M. François Brassard et de feu Mme Lucie Maltais, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Gravel & Fils
Résidences Funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@gravelffils.com - Site internet: www.gravelffils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

DASSYLVA (M. Lucien)



Les membres de la famille de M. Lucien Dassylva, soit sa compagne Mme Albertine Lecours; ses enfants: Réjean Dassylva (Guylaine Bouchard), Chantale (Yves Tremblay); ses petits-enfants: Karine, Kathy (Alix), Kevin (Sheila), Maxime (Émilie), Mikael; ses arrière-petits-enfants: Océanne, Maëlle, Mélodie, feu Jessy Luka; ses frères et sœurs: feu Jeanne-D'Arc Dassylva (feu Edzard Girard), feu Victor, Puffi (feu Gérard Tremblay, feu Rodolphe Belley), feu Vincent (feu Madeleine Maltais), feu Jean-Paul (Yolande Tremblay), feu Laurentine (Maurice Boily), feu Georges-Henri (feu Jocelyne Tremblay), feu Jean-Marie (Simone Lacasse), Adrien Morin (feu Thérèse Gaudreault); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Vincent Tremblay (Marie-Paule Bouchard), Clémence (feu Emmanuel Bouchard), Ghislaine (feu Roméo Bouchard), Thérèse (Claude Tremblay), Marjolaine (feu Adéland Tremblay), feu Jocelyne (feu Georges-Henri Dassylva), Lisienne (Jacques Beaupré), Andrée (Jacques Simard), feu Serge, Alain; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lucien Dassylva, fils de feu M. Edmond Dassylva et de feu Mme Laurette Lavioie, épouse de feu Mme Henriette Tremblay, demeurant à Chicoutimi autrefois de St-Fulgence, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Gravel & Fils
Résidences Funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@gravelffils.com - Site internet: www.gravelffils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

CÔTÉ (M. Aurélien)



Les membres de la famille de M. Aurélien Côté, soit son épouse dame Emma-Marie Côté; ses enfants: Line Côté (Stéphane Lavoie), Jacinthe (Michel Boulianne), Serge (Marie-Line Lalancette), Marc (Johanne Falardeau), Marie-Claude (Daniel Brault); ses petits-enfants: David (Karine), Stéphanie (Jonathan), Sophie (Raphael), Marc-André (Cathy), Noémie, Jean-Daniel (Vanessa), Roxanne (Al), Anne-Marie, Michael, Marc-Olivier, Maude, Roxanne et ses arrière-petits-enfants; les enfants de son épouse: Yvon Lavoie (Lina), Monique (André), Guy (Carole), Marcel, Jocelyn (Diane), Murielle (Roland), Rémi (Louise), Micheline (Bernard), Lorraine (Laval), Stéphane (Line); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Pierre-Julien Côté (Laurette), feu Albert (Lise), feu Ghislain (Diane), Claude (Micheline), feu Olivette (feu Lionel), Margot (feu Bertrand), Murielle (Rémi) et Patricia (Raymond); les membres de la famille de feu Mme Marguerite Gagnon: feu Hermel, Robert, Pierrette, feu Rita, feu Annette, Gérald, Christianne, Fabienne et Martin, ainsi que leur conjoint(e); les membres de la famille de Mme Emma-Marie Côté, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Aurélien Côté, fils de feu Mme Laura Lavoie et de feu M. Armand Côté, époux en 1^{res} noces de feu Mme Marguerite Gagnon et en 2^{es} noces de dame Emma-Marie Côté, demeurant à St-Fulgence, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afr.info - Site internet: www.afr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

REMERCIEMENTS

GAGNON (Mme Lise)



Les membres de la famille de Mme Lise Gagnon, soit son époux M. Martial Verreault, ses enfants: Serge Verreault, Martin Verreault (Marie-Nicole Boudreault), Agathe Verreault (Sylvain Tremblay), Hugues Verreault (Françoise Cheseaux), Stéphane St-Hilaire (Mélanie Paquet); ses petits-enfants: Émilie Laforge, Jeanne Verreault-Tremblay, Sydney Hogan-Verreault, Alixe Verreault-Tremblay, Calvin Hogan-Verreault, Sacha Verreault-Gagnon, Aude Verreault, Solveig Verreault, Anne-Mai Verreault, Megan Paquet-St-Hilaire, Alexandre Meunier (St-Hilaire); ses frères et soeurs: Raymond-Marie (feu Jacqueline Morin, Aline Potvin), feu Mathias (feu Nicole Larouche, Denise Millette), feu Hermel (Évangéline Simard), feu Thérèse (Jacques Dupont), Julien (Micheline Pineault), Hélène (soeur du Bon Conseil), Alice (Claude Lavoie), Michel (Sylvie Aubert); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Robert (Henriette Baril), feu Philomène (feu Léonce Fillion), feu Fernand (feu Rita Turbide), feu Rock (feu Candide Simard), feu Irène (feu Antonio Simard), feu Rita (feu Yvon Boucher), Réginald (feu Gemma Laberge, Moïsette Joncas), feu Huguette (feu René St-Hilaire), feu Laurier (Huguette Tremblay), feu Olivier (Francine Imbeault); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lise Gagnon, fille de feu dame Hermine Tremblay et de feu M. Ernest Gagnon, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875
Courriel: coopdufjord@belinet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

REMERCIEMENTS

GAGNON (M. René)



Les membres de la famille de M. René Gagnon, soit son épouse Mme Monique St-Gelais; ses enfants: Germain Gagnon (France Beaudoin), Ginette (Luigi Marcucci), Réal (Francine Plante), Chantale (Robert Brassard), Lise (Mario Potvin), Sylvain (Denise Villeneuve), Jocelyne (Yvon Gagné), Rémi (Gina Simard); ses petits-enfants: Jean-Philippe et Alexandra Gagnon, Carolyne, Michelle, Stephano Marcucci, Suzie, Céline, Audrey, Marie-Eve Gagnon, Cynthia, David, Jonathan Brassard, Michelle-Anne, Frédéric, Patricia Potvin, Marie-Pierre, Olivier Gagnon, Jessika, Marie-Kim Gagné, Keven, Jeff, Jenny Gagnon; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Louis Gagnon (feu Gisèle Poulin), feu Jean-Eudes, feu Normand (Rose-Aimée Côté), Florian (feu Hermance Poitras), Marcel (Nicole Blackburn), Clément (feu Suzanne Tremblay), Alain (Line Tremblay), Marie-France (Adrien Lefebvre), Francine (Louis Belley); ses beaux-frères et belles-soeurs: Omer St-Gelais (Louise Poitras), Constance (feu Aurèle Tremblay), Bertrande (feu Camil Simard), feu Jean-Eudes (Andrée Fortin), Charlotte (Rosaire Levesque), Michelle (Maurice Jean); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Gagnon, fils de feu M. Lionel Gagnon et de feu Mme Claire Veilleux, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Un merci tout spécial au personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Chicoutimi pour les bons soins prodigués.



Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

CHAREST (M. Rodrigue)



Les membres de la famille de M. Rodrigue Charest, soit son épouse dame Monique Tremblay; ses frères et soeurs: feu Marcelle Charest (feu Roger Tremblay), Simone, Réal (Denise Beaulac), Nelson; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Henri Tremblay (Agnès Lavoie), feu Léonidas, feu Lucien, feu Jeannine, feu Jacqueline (1^{res} noces feu Rosaire Rondeau, 2^{es} noces feu Jean-Paul Cauchon), Paul-Guy (Diane Boily), Louise; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rodrigue Charest, fils de feu M. Philibert Charest et de feu Mme Adèle Jalbert, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

La famille tient à remercier le personnel du département A2 de l'hôpital de Chicoutimi pour les bons soins prodigués.



Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

DUMAS (M. Bertrand)



Les membres de la famille de M. Bertrand Dumas, soit son épouse Mme Céline Tremblay; ses enfants: Alain Dumas (Joane Bilodeau), Denis (Lynda Bouchard), Carol (Roxanne Imbeau), Josée (Jean Fortin); ses petits-enfants: Olivier, Maxim, Francis, Justine; ses frères et soeurs: soeur Madeleine Dumas des Soeurs Servantes du Très-Saint-Sacrement, Jean, Germain, feu Marthe, feu Pierre, feu Céline, André, Marc ainsi que leur conjoint respectif; les membres de la famille Tremblay, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Dumas, fils de feu M. Arthur Dumas et de feu Mme Antoinette Larue, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Remerciement à tout le personnel d'hémodialyse de l'hôpital de Chicoutimi pour les bons soins apportés.



Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

HUOT (Mme Madeleine)



Les membres de la famille de Mme Madeleine Huot, soit ses frères et soeurs: Jean-Roch Huot (Céline Brassard), Roger (Pierrette Marcoux), Jacques, Réjean (Françoise Dubé), Lise (François Pouliot), Patricia (Luc Simard), feu Pierrette, feu André; sa belle-soeur de feu Gilberte Plourde; ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Madeleine Huot, fille de feu Mme Juliana Hardy et de feu M. Lucien Huot, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS

JEAN (M. Clément)



Les membres de la famille de M. Clément Jean, soit son fils Pierre-David Jean (sa mère Sophie Imbeault); ses frères et soeurs: feu Charlotte Jean, Rolande, Nicole, Daniel, feu Sylvain, Benoit, Johanne (Sylvain Tremblay), Hélène (feu Jean-Claude Lachance), Brigitte (feu Mario Bouchard), Jean-Yves (Nathaly Ménard); ses neveux et nièces: Audrey Rivard, Geneviève Tremblay, Jean-François, Marc et Jean-Philippe Lachance, Marie-Claude et Laurie Ménard Jean, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Clément Jean, fils de feu M. Joseph-Antoine Jean et de feu Mme Lucille Lapointe, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@gravelletfils.com - Site internet: www.gravelletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

SAVARD (M. Jean-Claude)



Les membres de la famille de M. Jean-Claude Savard, soit son frère Jean-Luc Savard; ses neveux: Pascal, Olivier et Félix; sa marraine Hélène Mailloux; ses cousins et cousines; ses grands amis Steven Bolduc, Nicole Boily, Chantale Bergeron, Madeleine Côté, Esther et Elisabeth Truchon, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Claude Savard, fils de feu M. Marcel Savard et de feu Mme Marie-Luce Mailloux, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@gravelletfils.com - Site internet: www.gravelletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

LEBREUX (M. Conrad)



Les membres de la famille de M. Conrad Lebreux, soit son épouse Mme Marie-Claire Tremblay; ses enfants: Michelle Lebreux (Alain Bilodeau) et Mario (Lise Fortin); ses petits-enfants: Isabelle (Pierre Néron), Gabriel (Mélanie Ouimet) et Céline; ses arrière-petits-enfants: Keven, Marie-Claude et Vincent; ses frères et soeurs: feu Aimé Lebreux (feu Laurette), Jeanne (feu Alfred), feu Rita, Louise (Jimmy), feu Yolande (feu Gérard), Gilles (Claudine), feu Réal (Suzanne), feu René (Paulette), feu Bérangère; ses beaux-frères et belles-soeurs: Micheline Tremblay (Gaston Langlois), Gaétane (Germain Girard), feu Guy (Rita Gilbert), feu Lisette; ses filleuls: Stéphane Langlois et Isabelle Bilodeau; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Conrad Lebreux, fils de feu M. Gabriel Lebreux et de feu Mme Mélanie Dubé, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@gravelletfils.com - Site internet: www.gravelletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

TREMBLAY (Mme Béatrice Lessard)



Les membres de la famille de Mme Béatrice Lessard, soit sa fille Sylvie Tremblay; sa petite-fille Karine Girard (Gabi Minier); ses arrière-petits-enfants: Océane et Alexis; son frère et ses soeurs: feu Marie-Yvette Lessard (1res noces feu Marius Robin, 2es noces feu Gustave Riverin), feu Mariette, feu Jean-Marie (feu Gertrude Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucien Tremblay (feu Marie Lessard), feu René, feu Rose-Aimée (feu Antoine Boivin), feu Roland, feu Marguerite, Thérèse (feu Louis-Joseph Collard), Simone (feu Pitre Fortin), Yvette (Charles-Henri Martel), Yvan (Lisette Gaudreault); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Béatrice Lessard, fille de feu M. Bélisaire Lessard et de feu Mme Évangeline Gaudreault, épouse de feu M. Gérard Tremblay, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Remerciements particuliers au personnel du CHSLD de la Colline pour les bons soins apportés.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241
Courriel: info@gravelletfils.com - Site internet: www.gravelletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS

REID (Mme Denise)



Les membres de la famille de Mme Denise Reid, soit son époux M. Jean-Charles Beaulieu; ses enfants: Hélène Beaulieu (Réjean Lavoie), Bernard (Marjolaine Roy), feu François et Isabelle (Jean Lépine); ses petits-enfants: Mathilde, Juliette, Noémie, Léa, Virginie et Bruno; ses frères et soeurs: feu Jean-Paul Reid (feu Lucienne Thibeault), Julienne (feu Flavien Gauvreau), feu Marie-Jeanne, feu Louis (Georgette Tremblay), feu Roland (Corinne Vigneault), feu Ernest (Hélène Veilleux), Philippe (feu Magella Lavoie), Gisèle (feu Rodolphe Côté), feu Charles (Denise Dufour) et feu Louise; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Raymond Beaulieu (feu Angéline Lajoie), Germaine (Arthur Kelly), feu Martin (Yolande Girard), Denise (feu Julien Beaulieu) et feu Roch (Huguette Vallières); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Denise Reid, fille de feu Mme Annie Arseneault et de feu M. Alcide Reid, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

ALLIANCE FUNÉRAIRE
DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), télécopieur: (418) 543-5202
Courriel: ange@afdri.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

MESSE ANNIVERSAIRE

DUGUAY (M. Paul-Omer)



Déjà un an que tu nous as quittés.
Un grand vide se fait sentir dans le coeur de chacun de tes proches.
Jamais nous ne pourrions t'oublier.
Nous ne faisons que nous habituer à ton absence.
Veille sur nous comme tu le fais déjà si bien et fait en sorte que durant les moments difficiles ta présence se fasse sentir.
Nous t'aimons et te rejoindrons un jour.

Ta famille

La messe anniversaire M. Paul-Omer Duguay, fils de feu Lorenzo Duguay et de feu dame Philomène Vincent, demeurant à Laterrière autrefois de l'île d'Anticosti, sera célébrée

le samedi 29 septembre 2012 à 16 h
à l'église Notre-Dame, Laterrière

Parents et amis sont invités à y participer.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Direction funéraire:
Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.

MESSE ANNIVERSAIRE

TREMBLAY (M. Léonide dit "Léo")



Cher époux, cher papa, cher grand-papa, il y a un an tu nous quittais pour ton voyage ultime vers Dieu.
Tu fus pour nous un modèle de courage.
Ton doux souvenir soulage notre peine immense, poursuis ta route vers Dieu, toi que nous aimons tant et fais que le message d'amour que tu nous laisses guide nos vies à jamais.
De là-haut veille sur nous.

Ta famille

La messe anniversaire de M. Léonide Tremblay dit "Léo", époux de dame Gaétane Desgagné, demeurant à La Baie, sera célébrée

le dimanche 30 septembre 2012 à 9 h
à l'église St-Alphonse, La Baie

Parents et amis sont invités à y participer.

Gravel & Fils
Résidences funéraires

Direction funéraire:
Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.

MESSE ANNIVERSAIRE**BERGERON
(Mme Simone Leclerc)**

La messe anniversaire de Mme Simone Leclerc, épouse de feu M. Gérard Bergeron, demeurant à Jonquière, sera chantée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 11 h 15
à la Cathédrale
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance Funéraire du Royaume

MESSE ANNIVERSAIRE**BOUCHARD (M. Réjean)**

La messe anniversaire de M. Réjean Bouchard, époux de Mme Diane Desmeules, demeurant à Chicoutimi, sera chantée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 9 h 30
à l'église St-Isidore
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance Funéraire du Royaume

EN MÉMOIRE DE**GIRARD (M. Steeve)
3e anniversaire**

Steeve, mon beau Steeve, ça fait déjà 3 ans que tu nous as quittés sans nous prévenir. Tu es parti si vite que tout s'est écroulé autour de nous. Tu nous as laissés une immense douleur dans nos cœurs, tu ne peux t'imaginer la peine que nous avons, mais je veux que tu saches que tu seras toujours gravé dans nos cœurs, les jours sont si longs et si pénibles sans toi. N'oublie pas de t'occuper de ton autre petit frère qui est avec toi là-haut. Ta petite famille: Dylan, papa, Rachelle, Keven et Sandra

La messe commémorative de M. Steeve Girard aura lieu

**le samedi 29 septembre 2012 à 16 h 30
à l'église Notre-Dame
La Baie**

Parents et amis sont invités à y participer.

Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé peuvent savoir la peine que l'on ressent à la pensée que l'on a de lui dire "au revoir".



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité

MESSE ANNIVERSAIRE**BOUDREAU (M. Gaston)**

La messe anniversaire M. Gaston Boudreau, époux en 1^{res} noces de feu Mme Yvonne Boily et conjoint de Mme Louise Simard, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 10 h
à la Cathédrale
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y participer.



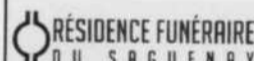
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité

MESSE ANNIVERSAIRE**MORIN
(Mme Léonne Bergeron)**

La messe anniversaire de Mme Léonne Bergeron, épouse de feu M. Patrick Morin, demeurant chemin St-André, Jonquière, sera chantée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 10 h à la
Résidence funéraire
du Saguenay
2580 St-Dominique
Jonquière**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay

Impact de Montréal

Un match nul au goût bien amer

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - S'il y a des victoires morales, il faut qu'il y ait aussi des défaites morales. Ce nul de 0-0 livré à domicile par l'Impact de Montréal au Sporting Kansas City doit entrer dans cette catégorie.

Si ce point récolté contre les meneurs dans l'Est rapproche l'Impact (12-15-4) à six points du Dynamo de Houston et de la cinquième et dernière place donnant accès aux séries, avec seulement trois matchs à jouer, il aurait grandement eu besoin des deux points supplémentaires qu'aurait pu lui procurer une victoire.

Le onze montréalais a pourtant tout tenté pour aller chercher cette précieuse victoire. Le gardien Jimmy Nielsen est venu l'en priver dans les arrêts de jeu. Matteo Ferrari a habilement fait dévier de la tête le coup franc de Marco Di Vaio, mais le gardien veillait au grain et a boxé le ballon hors de danger.

L'entraîneur-chef Jesse Marsch a aussi usé de stratégie, faisant notamment entrer Sana Nyassi à la place de l'arrière Alessandro Nesta à la 57^e, un changement qui a permis à son équipe d'appliquer beaucoup de pression sur la défensive du Sporting (16-7-7).

Seulement deux minutes après l'entrée de Nyassi, Marco Di Vaio a profité d'un coup franc et a bien alimenté Andrew Wenger, dont la tête est passée tout juste au-dessus du filet. Puis, à la 68^e, l'Impact a raté sa plus belle chance de la rencontre. Nyassi a d'abord raté le centre de Jeb Brovsky, mais Davy Arnaud, bien posté derrière, a pu le récupérer. Son tir bas a battu Jimmy Nielsen, mais a raté le filet à gauche.

Si le Sporting ne s'est pas retrouvé souvent en zone montréalaise en deuxième demie, il a tout de même eu la chance de s'inscrire à la marque, notamment à la 75^e, quand le tir Jacob Petersen a forcé Troy Perkins à s'allonger de tout son long sur sa gauche pour dévier le ballon et sauver la mise.

L'Impact a continué d'appliquer de la pression par la suite, mais a été incapable d'inscrire ce but tant recherché.

Départ laborieux

L'Impact a eu du mal à s'organiser en début de rencontre. Déjà en plein contrôle, Kansas City a profité d'un cadeau de Matteo Ferrari à la 12^e minute. Le défenseur montréalais a fait dévier un centre directement dans les pieds de Graham Zusi. Le tir enroulé du milieu de terrain a battu Perkins, mais a raté la cage de peu sur la gauche.

Moins de deux minutes plus tard, le Sporting s'est moqué de la défensive de l'Impact dans les derniers mètres, mais Kei Kamara a été pris hors jeu et l'Impact s'en est tiré.

L'Impact s'est ensuite ressaisi. Justin Mapp a d'abord profité d'un coup franc joué court par Di Vaio à la 25^e. Mapp a coupé au centre et décoché un boulet d'environ 25 mètres, mais lui aussi a raté le filet de peu sur la gauche.

L'Impact quitte maintenant pour deux matchs à l'étranger (Houston et Toronto) avant de venir conclure la saison chez lui, le 27 octobre. □

EN BREF

ATLANTA - Brandt Snedeker a connu sa meilleure ronde de la saison pour remettre une carte de moins-6 (64), samedi, pour partager les commandes du Championnat du circuit de la PGA après la troisième ronde.

Cette ronde pourrait bien lui valoir une bourse de dix millions \$ s'il continue sur sa lancée dimanche.

Snedeker est à égalité avec Justin Rose, qui a joué 68, avec un cumulatif de moins-8. La Coupe FedEx n'a jamais été si chaudement disputée que cette année, alors que plusieurs grosses pointures du circuit sont toujours dans la course.

Rory McIlroy accuse un retard de trois coups sur les meneurs et Tiger Woods le talonne à moins-4. McIlroy, Woods et Snedeker n'ont qu'à décrocher le titre du Championnat du circuit pour mettre la main sur la Coupe FedEx. Fait intéressant, 11 des 14 premiers joueurs au classement prendront part à la Coupe Ryder.

MESSE ANNIVERSAIRE**GAUDREAU
(M. Gérard)**

La messe anniversaire de M. Gérard Gaudreau, époux de Mme Jeannine Brassard, demeurant à Chicoutimi, sera chantée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 10 h
à l'église St-Antoine
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

MESSE ANNIVERSAIRE**POTVIN (M. Serge)**

La messe anniversaire de M. Serge Potvin, époux de Mme Diane Mercier, demeurant à Jonquière, sera chantée

**le samedi
29 septembre 2012
à 19 h
à l'église St-Mathieu
Jonquière**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité

MESSE ANNIVERSAIRE**LAPOINTE (Mme Lisa)**

La célébration anniversaire de dame Lisa Lapointe, fille adoptive de feu dame Jeannine Savard (1^{res} nocces feu M. Ghislain Lapointe, M. René Boulay), de dame Ginette Gagnon (Carol Hervieux) et de M. Denys Tremblay (Christiane Charette), demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

**le samedi
29 septembre 2012 à 16 h
à la chapelle
Gravel & Fils
825, Bégin coin des
Champs-Élysées
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y participer.



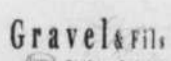
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité

MESSE ANNIVERSAIRE**TREMBLAY
(Mme Lucienne)**

La messe anniversaire Mme Lucienne Tremblay, épouse de feu M. Charles Tremblay, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

**le dimanche
30 septembre 2012
à 11 h
à l'église Sacré-Coeur
Chicoutimi**

Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité



À peine cinq ans après s'être initié au supermotard, le Chicoutimien Michaël Martel a réussi un bel exploit le week-end dernier, à Shannonville, en étant couronné champion canadien de la classe Pro Open.



LE SUPERMOTARD

Le parcours en Supermotard (ou supermoto) comporte une portion sur piste asphaltée (80%) et une section sur terre battue avec des obstacles (bosses). Cette discipline a officiellement pris son envol en 1986, en Europe, plus précisément à Mettet en Belgique, qui sera l'hôte de la 26^e édition du VOO Superbiker de 19 au 21 octobre.

Au Canada, le sport a fait son apparition vers la fin des années 90, début 2000. Depuis une dizaine d'années, les pilotes peuvent participer aux championnats québécois et canadien.

Champion canadien en Supermotard

Michaël Martel rêve de l'Europe



Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Cinq ans à peine après avoir fait ses débuts en supermotard, Michaël Martel vient d'être couronné champion canadien, détrônant ainsi le sextuple champion Maxime Sylvestre. Un premier titre en Pro Open qu'il compte défendre avec succès l'an prochain, mais qui lui ouvre également les portes du circuit européen.

Initié au motocross à l'âge de 14 ans, le Chicoutimien s'est ensuite découvert une passion pour la moto de route (racer). C'est en cherchant un défi qui lui permettrait de concilier ses deux passions qu'il a découvert le supermoto. En 2007, le jeune pilote commence à s'entraîner, grâce à la complicité de Joël Mercier qui lui permet de s'exercer sur la piste de Saguenay Paintball Karting. L'année suivante, le Chicoutimien fait ses débuts en compétition et obtient des résultats bien au-delà de ses attentes. «J'ai gagné la classe amateur et j'ai été invité à aller courser dans la classe Prestige qui regroupe les trois meilleurs de chaque catégorie (vétérans, pro, semi-pro, etc.) et j'ai fini 3^e au classement général», raconte celui qui avait trimé dur à l'entraînement pour réussir ce premier fait d'armes.

L'exploit était d'autant plus stimulant qu'il n'avait qu'une moto de base, pas vraiment équipée pour ce type de compétition. «J'avais quand même un tour de retard sur les deux premiers. Donc, j'avais une grosse coche à aller chercher.» L'an dernier, Michaël Martel s'est rapproché

de son objectif en terminant 3^e au championnat canadien. L'argent étant le nerf de la guerre, Michaël a profité de la saison morte pour dénicher des commanditaires. Avec des appuis financiers et ses connaissances d'ingénieur en mécanique, il était confiant de pouvoir améliorer sa moto et son sort en vue de la saison 2012 qui s'amorçait en mai, à La Tuque. «Sport VL de Chicoutimi m'a aidé énormément, tout comme Motovan et Arsene Racing», souligne le pilote de 26 ans, qui profite aussi d'un appui appréciable et apprécié de la part de Gromec, son employeur.

Le week-end dernier, à Shannonville, Martel a été récompensé pour les efforts déployés puisqu'il a été couronné champion de la classe Pro Open à l'issue des cinq étapes comptant pour le Championnat canadien, en plus de remporter les deux épreuves du Championnat ontarien. En plus de sa progression fulgurante, le Chicoutimien a causé la surprise en détrônant Maxime Sylvestre, un pilote expérimenté, six fois champion canadien en supermotard. «De détrôner un gars comme ça, c'est capoté!», confirme-t-il.

Avant l'ultime étape de Shannonville, le Chicoutimien détenait 9 points d'avance sur ses plus sérieux rivaux. Heureusement, car il a fini 2^e à la première course et 3^e à la seconde, en raison d'une crevaisson. «J'ai décidé de rouler intelligemment pour gagner le championnat. Un championnat se gagne sur la constance et non sur une épreuve.»

L'Europe

Grâce à sa conquête du titre canadien, la prochaine saison augure bien pour Michaël Martel. Des commanditaires ont manifesté leur intérêt et des adeptes du supermotard lui

ont même demandé d'offrir des cours pour partager ses connaissances en pilotage et en ajustement de machine. «Je suis un bon pilote, mais j'ai gagné parce que je suis vraiment plus technique pour les ajustements de suspension et de moteur. J'ai lu beaucoup de livres, je me suis documenté, ce qui m'a permis de faire des modifications et de progresser plus vite.»

Le jeune homme rêve maintenant d'aller se mesurer aux pilotes européens l'an prochain. Idéalement, il aimerait prendre part au mythique rendez-vous de Mettet, en Belgique. «Je suis en discussion avec Stéphane Blot, le gérant de l'une des plus grosses équipes de supermotard en France. Il est prêt à me fournir un laissez-passer pour y participer», mentionne celui qui aimerait bien participer au Championnat de France. Dans un cas comme dans l'autre, l'aventure comporte des débours assez importants même si la moto et les ser-

vices de mécanos sont fournis là-bas. Pour ce qui est du calibre, Michaël Martel n'est pas inquiet. «Cette année, Boris Chambron, un Européen qui a déjà gagné à Mettet, est venu courser avec nous. Il est parmi les dix meilleurs au monde. Il pensait que ce serait facile et n'avait presque pas pratiqué. Finalement, j'ai remporté et il a fini 5^e. Il était premier durant la course, mais on lui a tellement mis de pression qu'il a flanché et sa chute l'a privé d'un podium.»

Pour ce qui est de la prochaine saison, Martel s'attend à une forte opposition. «Cette année, tout le monde venait m'aider parce qu'ils souhaitaient un nouveau

champion. Mais l'an prochain, ce sera moi le gars à battre. D'un autre côté, j'ai moins de pression parce que j'ai gagné une fois et je sais que je suis capable de le faire. Maintenant, il faut essayer de le garder, car tous les meilleurs pilotes vont vouloir le ravir.»

À cet égard, il constate que le calibre a augmenté au fil des ans. Autrefois, Sylvestre était vraiment dans une classe à part, note le nouveau champion, mais maintenant il y a des batailles à trois et à quatre. «C'est le fun pour les spectateurs et ça donne un beau spectacle!» □



Photos Rocket Lavoie

Football collégial

Victoire dramatique des Gaillards

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Gaillards du Cégep de Jonquières ont souffert contre les Gaulois de La Pocatière, mais ont survécu, hier soir, devant leurs partisans. Un touché et une interception dans les dernières minutes ont permis aux Jonquérois de mettre la main sur une victoire durement arrachée au compte de 27-25.

Avec deux victoires et un revers, les Gaillards rejoignent donc les Cougars du Cégep de Jonquières en deuxième position du classement de la division 3 du circuit de football collégial, derrière les Pionniers de Rimouski, toujours parfaits.

L'homme des grandes occasions, Anthony Émond, a encore

pé pour le majeur. Les Gaulois n'avaient pas encore dit leur dernier mot et sont parvenus à s'approcher à la ligne de 20 des locaux, mais Olivier Boucher-Pelletier a réussi l'interception pour confirmer la victoire des siens. Son frère, Alex, avait enregistré deux interceptions plus tôt dans la rencontre.

Encore émotif plusieurs minutes après la fin du match, l'entraîneur-chef des Gaillards, Éric Paquet, a dit espérer que ses protégés évitent les baisses de régime lors des prochaines rencontres. « On aime ça les fins comme celle-là. On a la présence des étudiants de Sport en direct et on leur donne des fins hollywoodiennes, a blagué Éric Paquet. Sérieusement, ça fait deux ans qu'on fait la même chose. Un moment donné, on va finir par

se brûler. C'est bien beau revenir en fin de match, mais on prend l'avance et on s'endort tout le temps en deuxième demie. »

Les Gaillards auraient pu mettre le match hors de portée des visiteurs beaucoup plus rapidement, mais des erreurs d'exécution à l'attaque les ont empêchés d'inscrire des points au tableau. À ce chapitre, les receveurs ont échappé plusieurs passes. « L'instinct du tueur qui nous permettrait d'assommer l'adversaire, on ne l'a pas présentement. On a toutefois le caractère pour revenir en fin de match », a souligné Éric Paquet.

La semaine prochaine, les Gaillards ont un rendez-vous très important à Rimouski, où ils tenteront d'infliger un premier revers cette saison aux Pionniers. □



Frédéric Gagnon, des Gaillards, a inscrit un touché sur une course d'une verge.

(Photo Rocket Lavoie)

« Un moment donné, on va finir par se brûler. C'est bien beau revenir en fin de match, mais on prend l'avance et on s'endort tout le temps en deuxième demie. »

-Éric Paquet

une fois sauvé les meubles ou joué les héros. Les Gaillards menaient pourtant 17-7 à la demie, grâce à une course spectaculaire de 75 verges de Mathieu Tremblay dans les dernières secondes. Ils ont toutefois laissé les visiteurs revenir au pointage et même prendre les devants 25-20 au quatrième quart. Avec moins de deux minutes à jouer, Anthony Émond a fait fi d'une double couverture, a capté la passe du quart-arrière Alex Poulin-Rioux et a décimé

Football juvénile AA

Revers crève-cœur pour les Mustangs

(JSTP) - Dans la Ligue juvénile scolaire AA, les Mustangs de l'Odyssée Lafontaine/Dominique-Racine ont subi un revers crève-cœur de 32-28 aux mains du Laser de l'école secondaire Les Sentiers, hier, sur le terrain synthétique de l'UQAC.

L'issue de la rencontre, âprement disputée, s'est jouée en toute fin de match, alors que les Mustangs frappaient à la porte des buts. « Il restait une minute, mais nous avons échappé le ballon à notre troisième essai. C'est une défaite crève-cœur. On aurait dû gagner ce match, mais nous le leur avons donné », a commenté l'entraîneur-chef Kevin Larivière.

Punitions, petites erreurs mentales et nervosité en fin de rencontre ont contribué à la défaite des locaux. Malgré tout, le pilote des Mustangs retient des points positifs. « Les unités spéciales ont bien fait et la défensive a fait le travail, mais l'offensive n'a pas fonctionné (en fin de match) », note-t-il. Pour le reste, ses joueurs auront certainement appris de ce difficile revers.

Cela dit, William C. Tremblay a encore une fois été le joueur clé de la rencontre avec trois touchés. Albert Côté-Tessier en a inscrit un en plus d'un converti de deux points. Quant à Jessy Guay-Minier, il a réussi deux transformations. Du côté du Laser, Keven Drolet a été

l'homme de la situation avec trois touchés, quatre convertis et un placement. Jérôme Turcotte-Girouard est l'auteur de l'autre majeur des visiteurs. Un simple est aussi venu bonifier le pointage.

Les Mustangs ont été les premiers à s'inscrire au tableau, mais le Laser a répliqué pour niveler la marque. Dans le 2^e quart, les visiteurs ont pris les devants 14-7, mais ils n'ont pas eu l'avance bien longtemps puisque les Mustangs ont créé l'égalité 17 secondes plus tard. Le Laser a profité des dernières minutes de la première demie pour creuser l'écart à 21-14 grâce au travail de leur joueur étoile, Keven Drolet. Ce der-

nier a complété un placement en début du 3^e quart, mais les Mustangs n'ont pas baissé les bras. Willian C. Tremblay a ravivé l'espoir des locaux avec un touché. Dans le dernier quart, Albert Côté-Tessier a mis l'épaule à la roue en inscrivant un majeur en plus du converti de deux points.

Le coriace Laser est revenu à la charge grâce à Drolet qui a inscrit le majeur et le converti (32-28). Les Mustangs avaient la victoire à portée de main à moins de dix verges des buts, mais ils ont échappé le ballon qui a été recouvert par le Laser. Soulagés, les visiteurs ont écoulé les dernières minutes au cadran pour se sauver avec la victoire. □

SKI DE FOND

(JSTP) - Les jeunes du Saguenay âgés de 8 à 18 ans qui désirent rejoindre le club de compétition du Norvégien de Jonquières ont rendez-vous le dimanche 30 septembre, à 10h, au chalet du club sis au 4885, chemin Saint-Benoît. Les entraîneurs Charles Thibault et Jean-Michel Gauthier tiendront un entraînement préparatoire pour une mise en forme en attendant la première bordée de neige. Au programme, jogging, ski à roulettes et conseils techniques. Les jeunes ont besoin d'espadrilles et de bâtons de ski. Les séances d'entraînement auront lieu le mardi et un matin de la fin de semaine. Les dirigeants du club espèrent bénéficier d'une aide financière des conseillers municipaux de l'arrondissement pour les aider à mettre sur pied

l'équipe. Pour information, Charles Thibault au (418) 540-5823 ou Jean-Michel Gauthier au (418) 290-6264.

MARCHE À L'INTÉRIEUR

(JSTP) - Les adeptes de la marche sont invités à se joindre au Club de marche à l'intérieur de Place du Royaume. Les membres du club sont conviés à trois rendez-vous par semaine, soit les lundis, mercredis et vendredis, entre 7h et 9h 30. Les gens commencent à marcher à l'heure qui leur convient tout en respectant les temps alloués, dans les couloirs du centre commercial. L'invitation s'adresse aux gens de tous âges. Pour inscription, composez le (418) 549-3980, 549-0568, 696-1969 ou le 545-4980, poste 409, ou présentez-vous au local du club situé à la

porte d'entrée #5 (près du Canadian Tire). Coût d'adhésion: 15 \$.

ANTOINE DUCHESNE

(JSTP) - Appuyé par Antoine Duchesne, le cycliste Hugo Houle a signé la meilleure performance de sa jeune carrière, terminant 4^e de la course sur route chez les U23 aux Championnats du monde Route disputés à Limburg, aux Pays-Bas. L'athlète de Sainte-Perpétue a franchi la ligne d'arrivée avec un temps de 4 h 20 mn 15 à l'issue d'un sprint endiablé remporté par Alexy Lutsenko du Kazakhstan. Le Français Bryan Coquard a terminé deuxième, suivi du Belge Tom Van Asbroeck.

La course de 11 boucles a pris son envol au 5^e tour. « Lors des quatre derniers tours, je me suis toujours

retrouvé parmi les dix premiers dans le dernier virage précédant la grosse butte avant la ligne. (...) Antoine Duchesne (natif de Chicoutimi) m'a donné un bon coup de main pour remonter, et David Boily (originaire d'Alma) a aussi fait un excellent travail, mais il a été pris de malchance dans une chute avec quatre tours à faire. C'est plate parce que lui aussi était en grande forme. Ça aurait pu être un élément-clé en fin de course. Antoine a tout donné ce qu'il avait. Je savais que j'étais dedans lors des trois derniers tours, et j'étais très relaxe. Je n'ai gaspillé aucune énergie et j'ai gardé tout ce que j'avais », a relaté Houle, qui a été sacré Roi de la montagne à la Coupe des nations Ville de Saguenay.

De son côté, Antoine Duchesne a

pris la 77^e position, à 31 secondes derrière le temps victorieux, tandis que David Boily a de nouveau joué de malchance après avoir été victime d'une chute.

VOLLEYBALL

(JSTP) - Le Collège d'Alma était l'hôte du premier tournoi du circuit collégial de volleyball féminin, mais c'est la formation du Cégep de Sept-Îles qui a terminé au premier rang avec un dossier de sept victoires, une défaite pour un total de 7 points. Le classement de la journée se lit comme suit: 2- Cégep de Jonquières (6-2/6 pts); 3- Collège d'Alma (6-2/6 pts); 4- Cégep de Chicoutimi (4-4/4 pts); 5- Cégep de Baie-Comeau (3-5/3 pts); 6- Cégep de Chibougamau (0-6/0 pt); 7- Cégep de Saint-Félicien (0-6/0 pt).

EN BREF



Voici les membres de la cuvée 2012-13 du programme sport-études en tennis de la Polyvalente Arvida et du Club de tennis intérieur Saguenay. À l'avant: David Normandeau, Xavier Courchesne, Charles-Antoine Boily, Gabriel Ouellet, Alex-Antoine Marquis, Samuel Pineault, Alex Thibeault et Émilie Desjardins. Deuxième rangée: Jean-Arnaud Poirel (entraîneur), Marc-André Perron, Michel-Alexandre Fortin, Félix Roy-Arseneault, Christophe Aubin, Tommy Boudreault, Hubert Côté-Maltais, Tommy Villeneuve, Gabrielle Gosselin, Maxime Dubé (entraîneur) et Caroline Delisle (entraîneur).

(Photo Jeannot Lévesque)

Sport-études tennis

Un programme en pleine maturité

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - À sa 16^e année d'existence, le programme sport-études en tennis, offert conjointement par la Polyvalente Arvida et le Club de tennis intérieur Saguenay (CTIS), a atteint sa pleine maturité et récolte les succès qui vont de pair.

Le programme, qui regroupe 16 étudiants/athlètes, développe des jeunes qui se distinguent sur la scène provinciale. « Depuis l'an dernier, nous avons une bonne représentation au niveau des classements québécois. Nous sommes en région, mais nous avons de bons athlètes qui font belle figure. Les autres clubs nous respectent », assure Caroline Delisle, professionnelle en chef du club.

« Certains pensent que c'est seulement dans les grands centres qu'on peut former des champions ou de bons joueurs, mais ce n'est pas nécessairement le cas. Depuis quelques années, nous sommes satisfaits (de la progression) parce que nous avons de meilleurs athlètes et de meilleurs résultats. Ça donne un effet d'entraînement. »

D'ailleurs, les récents succès de la Jonquéroise Marie-Alexandre Leduc sur la scène canadienne constituent une belle source

d'inspiration. Deux jeunes du club, Xavier Courchesne (12 ans et moins) et Hubert Côté-Maltais (14 ans et moins), ont aussi réussi de belles prestations au national. « Ça montre que c'est possible », note Caroline Delisle en rappelant que plusieurs autres jeunes

« Nous sommes en région, mais nous avons de bons athlètes qui font belle figure. Les autres clubs nous respectent. »

- Caroline Delisle

du club ont participé à des championnats québécois et/ou ont accédé aux tableaux principaux de tournois importants.

Belle relève

L'instauration du programme des petits As il y a trois ans laisse entrevoir une belle relève pour les années à venir. Et l'offre du programme au primaire, depuis un peu plus de cinq ans, s'avère également fructueuse. « Ça a fait une énorme différence. En 5^e année, ils vont chercher un gros volume de jeu qui fait en sorte que lorsqu'ils arrivent au secondaire, ils sont prêts. L'an prochain, nous avons encore trois

ou quatre candidats prometteurs (au primaire). Nous connaissons de belles années et c'est motivant pour les entraîneurs ainsi que pour les jeunes », signale la pro du CTIS.

La nouvelle saison s'annonce intéressante. En compagnie de leurs entraîneurs, Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel, les jeunes se sont fixé des objectifs en tenant compte de leur progression. « C'est le fun parce qu'on sent qu'on est en train de les amener à un niveau supérieur, note-t-elle. Toutefois, c'est important que les objectifs soient réalistes pour ne pas qu'il y ait trop de déception si le jeune ne les atteint pas. »

La pro du CTIS est très satisfaite de la composition de la cohorte actuelle du programme. « Nous avons plusieurs jeunes du même niveau qui peuvent jouer entre eux. Lorsqu'on fait des exercices spécifiques, ils peuvent s'entraîner tous ensemble. C'est comme une équipe. Le tennis est un sport individuel, mais cette année, on essaie de créer le concept d'équipe. En entraînement, ils ont besoin l'un de l'autre. Si l'un s'entraîne bien, l'autre en profite. L'inverse est aussi vrai », insiste-t-elle.

Les responsables du programme sport-études en tennis accordent aussi beaucoup

d'importance au respect qu'ils souhaitent omniprésent. « Nous voulons insister sur le respect, autant entre les joueurs, qu'entre joueurs et entraîneurs. C'est

l'une des valeurs qui nous tiennent à cœur, au même titre que l'effort, la discipline et l'autonomie », de conclure Caroline Delisle. □

Des jeunes privilégiés

(JSTP) - Le programme sport-études en tennis est un programme haute performance reconnu par le ministère de l'Éducation, et non une concentration sport, nuance Caroline Delisle, pro en chef du Club de tennis intérieur Saguenay. « Nous avons des normes à respecter avec Tennis Québec et des protocoles d'entente. Les jeunes doivent être disciplinés, car ils viennent s'entraîner au club cinq fois par semaine, de 13 h 30 à 15 h 30, en plus des cours privés, des tournois ou des matchs la fin de semaine », précise-t-elle.

Cela dit, les responsables du programme, Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel, se font un devoir de rappeler à leurs protégés qu'ils sont privilégiés. « Les parents sont prêts à payer et à faire des efforts de temps et d'argent pour leur permettre d'être en sport-études. Il faut qu'ils apprécient ce qu'ils ont », fait valoir M^{me} Delisle. Car malgré les efforts pour garder le

programme accessible, la facture peut grimper rapidement. « Plus tu fais de la haute performance, plus tu suis des cours et plus tu participes à des tournois », dit-elle. □

JOUEURS/ÉTUDIANTS

FILLES

Émilie Desjardin (14 et moins)
Gabrielle Gosselin (16 et moins)

GARÇONS

Christophe Aubin
Charles-Antoine Boily
Tommy Boudreault
Hubert Côté-Maltais
Xavier Courchesne
Michel-Alexandre Fortin
Alex-Antoine Marquis
David Normandeau
Gabriel Ouellet
Marc-André Perron
Samuel Pineault
Félix Roy-Arseneault
Alex Thibeault
Tommy Villeneuve

Coupe du monde de rafting

Les Québécoises se hissent en tête

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Deuxième après les épreuves du sprint vendredi, l'équipe québécoise Atlan s'est hissée en tête du classement général féminin de la Coupe du monde de rafting Québec, en remportant la difficile épreuve du slalom tenue hier, sur la rivière aux Sables, en bordure du magnifique site de Cépál. Du côté masculin, les Brésiliens de l'équipe Bozo D'água ont consolidé leur avance au sommet en terminant à nouveau au premier rang.

Hier, les équipes en lice auront combattu plus d'une fois les rapides de la rivière aux Sables en tentant de franchir les 14 portes aménagées sur un parcours de 400 mètres. Chaque porte manquée entraînait une pénalité en temps. Le classement de la journée était établi en fonction du meilleur temps net obtenu à l'une des deux manches.

Chez les femmes, le podium du slalom a été complété par l'équipe canadienne des Ladies of the Ottawa River en 2^e position et par la formation du Costa Rica, Las Machachas by Club. Les Brésiliennes de l'équipe Brotas 40 Graus, qui ont dominé le sprint, ont conclu en 6^e position, pour glisser au 2^e rang au classement cumulé (486 points) derrière Atlan (576 points).

Brèche brésilienne

Du côté masculin, l'équipe américaine Behind the 8-ball a percé une brèche dans la domination brésilienne. En réalisant le meilleur temps de la 2^e manche du slalom, les Américains ont conclu au 2^e rang pour remonter en 2^e place au classement cumulé avec un total de 494

L'équipe canadienne des Ladies of Ottawa River a livré une solide performance en slalom, hier, ce qui lui a permis de se hisser au 3^e rang du classement cumulé de la Coupe du monde de rafting.

(Photo Michel Tremblay)

points, derrière Bozo D'água qui cumule un pointage parfait de 600 points. Les Américains ont délogé l'équipe brésilienne Jacaré Pepira qui a connu une fort mauvaise journée en terminant le slalom en 6^e position et qui occupe le 3^e rang au cumulatif avec 462 points.

Quant à l'équipage canadien Petawawa Raft Team, il a terminé au 3^e rang de l'épreuve du jour pour se retrouver au 4^e du classement cumulé (444 points).

Hier, les équipes ont déménagé leurs pénates à Valcartier pour se préparer aux épreuves de descente qui auront lieu lundi sur la rivière Jacques-Cartier. Cette ultime confrontation mettra leur endurance à l'épreuve. Chez les femmes, la lutte s'annonce vive entre les Québécoises puisque les Filles de la Rouge (Outaouais) seront dans leur élément et elles aimeraient bien vaincre leurs éternelles rivales d'Atlan. En raison d'une 5^e place au slalom, les Filles de la Rouge occupent le 4^e rang au cumulatif (444 points). Elles devront vraiment redoubler d'ardeur, car l'équipe des Ladies of Ottawa River s'est faufilée au 3^e rang du classement cumulé (480 points).

Mentionnons enfin que la meilleure équipe féminine et masculine du Canada au classement final obtiendra son passeport pour le Championnat du monde qui aura lieu en Nouvelle-Zélande en 2013. □



Calendrier préparatoire

Parcours parfait des Mustangs

CHICOUTIMI (JSTP) - Les Mustangs de l'Odyssée Dominique-Racine ont conclu le calendrier préparatoire avec une fiche parfaite, hier, en doublant le Royal de l'école Cardinal-Roy de Québec 4-2 au grand plaisir de leurs partisans venu les appuyer à l'aréna du Plateau. Bien que satisfait du rendement de ses troupes en matchs présaison de la Ligue de hockey juvénile, division 1, l'entraîneur-chef Jean-François Jolin estime que ses protégés ont parfois voulu en faire un peu trop devant leurs parents et amis, parfois au détriment de l'équipe.

« C'était notre premier match à la maison et ce fut un peu plus difficile de gérer les émotions devant les parents et amis parce qu'on voulait en mettre un peu plus côté spectacle, mentionne-



(Photo Rocket Lavoie)

t-il. Nous avons eu un bon temps de possession de la rondelle, ce qui est un élément important pour nous cette saison, mais nous avons manqué de constance lors de la prise de décision avec la rondelle. Nous aurions pu éviter certains revirements sur la glace. Dans l'ensemble, ce fut quand même un bon match.»

Le pilote des Mustangs trace un bilan positif du volet hors-concours, mais il y a certains éléments qu'il compte travailler d'ici le premier match officiel de la saison, le 5 octobre, contre le Royal à Québec. « Du côté offensif, on fait une bonne job, mais on a encore beaucoup de travail à faire en défensive », a-t-il conclu. □

LIQUIDATION ESTIVALE FINALE

2011 - 2012 - 2013

- MOTOS • VTT • PRODUITS MÉCANIQUES
- ROULOTTES • FIFTHWHEELS • TENTES-ROULOTTES
- CÔTE À CÔTE • WILDCAT

TOUT EST RÉDUIT



HOLIDAY RAMBLER



STARCRAFT

CANYON TRAIL

TRAVEL STAR



Robin Dallaire
Propriétaire



Sylvain Dallaire
Conseiller



Claude Lavoie
Conseiller

3021960

560, Melançon, St-Bruno
418 343-3758
www.dallaire-st-bruno.com

Nos heures d'ouverture
Lun. au ven. 8 h à 17 h
Jeudi 19 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

Victoire de 3-1 face à l'Intrépide de Gatineau

Les Élités frôlent la perfection

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Hormis un peu d'indiscipline, les Élités de Jonquière ont été presque parfaits, hier, pour savourer une victoire de 3-1 face à l'Intrépide de Gatineau. En fait, la troupe de Dany Fortin s'appretait à célébrer un blanchissage lorsque les joueurs de l'Intrépide ont réussi à déjouer le gardien Keven Bouchard avec un peu plus de deux minutes à faire dans cette rencontre de la Ligue de hockey midget AAA.

Évoluant sur la glace du Palais des sports, les Élités ont travaillé sans relâche avant de finalement profiter d'un jeu de puissance pour marquer avec 1m18 à faire en première. Félix Landry avec l'aide de ses complices, Marc-François Bernier et Simon-Claude Blackburn, a fait scintiller la lumière rouge au profit des locaux.

En deuxième, les Jonquérois ont fait preuve d'indiscipline et joué avec plus de précipitation. Malgré tout, ils ont réussi à doubler leur avance, Jean-Simon Duchesne enfilant son premier but de la saison sans aide, en désavantage numérique par surcroît. Son fait

d'armes lui a ailleurs valu la 2^e étoile de la rencontre.

En troisième, les Élités ont trimé dur pour conforter leur avance et leurs efforts dans la zone adverse ont fini par payer. Gabriel Launière a déjoué le cerbère Anthony Clément avec six minutes à écouler dans le match. Mais l'Intrépide n'avait pas dit son dernier mot. Guillaume Coovi-Sirois a privé Keven Bouchard (1^{re} étoile) d'un jeu blanc. Les visiteurs ont joué le tout pour le tout dans les deux dernières minutes de jeu en enlevant leur gardien au profit d'un sixième attaquant, mais ce fut peine perdue, d'autant plus que leur indiscipline a annulé leur avantage numérique.

Victoire d'équipe

Après la rencontre, l'entraîneur-chef Dany Fortin était satisfait de ses troupes. « Le plan de match a été respecté à la lettre et nous avons encore été très bons en désavantage numérique aujourd'hui (hier). Les unités spéciales ont fait le travail. Keven nous a tenus dans le match, mais aujourd'hui, c'est une victoire d'équipe. Tout le monde a contribué au succès. Les gars ont travaillé très, très fort. C'est sûr que ça fait partie de notre identité, mais si on veut

performer et gagner, c'est par cela que ça passe », commente le pilote des Jonquérois.

Ce dernier reconnaît que ses troupes devront toutefois faire attention à l'indiscipline. « En deuxième période, nous avons pris quelques pénalités qui ont cassé le rythme, parce qu'à cinq contre cinq, on travaillait bien, on avait un bon rythme et de l'énergie. Les punitions ont diminué cette énergie. Mais je pense que nous les avons bien gérés dans l'ensemble. En troisième, nous sommes revenus au rythme que nous avons réussi à mettre en place en première période et en début de deuxième.

« Il faudra faire attention à la discipline dans la prise de décision sur certaines mises en échec parce qu'on se fait prendre en défaut. C'est peut-être causé par un petit manque d'expérience ou de concentration par moment. Si on arrive à faire attention à cela et à jouer un match à cinq contre cinq, nous serons encore plus performants », résume Fortin. Aujourd'hui, les Élités croiseront à nouveau le fer avec Gatineau, à 13 h, au Palais des sports. Dany Fortin confiera le



Les Élités de Jonquière ont travaillé sans relâche pour mériter pleinement une victoire de 3-1 face à l'Intrépide de Gatineau. Les deux équipes s'affrontent à nouveau aujourd'hui, à 13 h, au Palais des sports.

(Photo Michel Tremblay)

filet des Jonquérois à Olivier Tremblay.

Mentionnons que les Élités ont perdu les services du défenseur

Pascal Beaulieu, blessé à une épaule. Il sera absent aujourd'hui et son état sera réévalué au cours des prochains jours. □

Hockey collégial

Bon départ pour les Jeannois

ALMA (JSTP) - Les Jeannois du Collège d'Alma ont amorcé leur saison sur une bonne note en l'emportant 5-4 sur les Blues de Dawson, mais un manque de forme physique a bien failli leur jouer un mauvais tour, hier, au centre Mario Tremblay.

Les protégés de l'entraîneur Pascal Hudon ont amorcé la rencontre en force, mais en troisième, les Almatois avaient laissé pas mal de cartouches en chemin, de sorte que c'est le gardien Samuel Sirois qui a tiré les marrons du feu. Grâce à son brio dans les dernières secondes du match, les Jeannois ont savouré leur premier de la saison 2012-13 au sein du

circuit de hockey collégial.

« Ce fut serré pendant tout le match. Nous avons pris les devants 4-2, puis ça a fait 4-3, 5-3 et 5-4. Nous n'avons pas connu une bonne troisième période. Nous avons manqué d'énergie en fin de partie. (En troisième), nous étions en désavantage numérique et ils bourdonnaient autour du filet à six contre quatre. Notre gardien a dû faire sept arrêts dans les 15 dernières secondes et je pense que c'est lui qui est allé voler le match. Je crois qu'on manque de forme physique et ça a paru aujourd'hui (hier), analyse-t-il.

« Ça allait bien jusqu'à mi-chemin de la rencontre. On menait

3-1 et on contrôlait bien le jeu. Mais avec la fatigue, on a commencé à commettre plus d'erreurs et à écoper de mauvaises pénalités. On s'est bien défendu en désavantage numérique sauf qu'à un moment donné, ils ont réussi à marquer. Cela dit, c'est notre premier match de la saison et dans l'ensemble, c'est une belle victoire », de conclure Hudon.

Mentionnons que Francis Grenier (2), Louis-Patrice Giguère, Samuel Landry et Louis Vachon ont inscrit les buts des vainqueurs. Les Jeannois sont à nouveau en action aujourd'hui, à 13 h, au centre Mario-Tremblay, contre les Patriotes de Saint-Laurent. □



Les Jeannois du Collège d'Alma célèbrent ici leur 3^e but aux dépens des Blues de Dawson, l'une des deux nouvelles formations du circuit de hockey collégial. Après ce gain de 5-4, les Jeannois affrontent Saint-Laurent, aujourd'hui, à 13 h, au centre Mario-Tremblay.

(Photo Gimmy Desbiens)



Cultivez l'avenir

1560, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI
418 698-1188



Kubota

LA référence

Pourquoi chercher ailleurs,
nous sommes les
moins chers !

PROFITEZ DU PLUS GROS
INVENTAIRE DE LA RÉGION

www.cam-trac.com



Tracteur
série Grand
L40

2885, AV. DU PONT SUD, ALMA
418 769-1535

Ancien porte-couleurs des Sags

Marc Bergevin garde de bons souvenirs

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le nouveau directeur général du Canadien, Marc Bergevin, garde d'excellents souvenirs de son passage avec les Saguenéens de Chicoutimi.

L'ancien défenseur a disputé deux saisons avec les Sags entre 1982 et 84 avant de faire le saut dans la Ligue nationale la saison suivante. Lors d'un point de presse avant la rencontre d'hier, il n'avait que de bons mots et bien des anecdotes à raconter. Il ne s'est pas fait prier pour venir faire la mise en jeu protocolaire pour souligner le départ de la 40^e saison des Sags. « Je pense que c'est moi qui me suis invité », a-t-il tenu à préciser avec le sourire lorsqu'on lui a demandé s'il avait hésité longtemps avant d'accepter l'invitation des dirigeants des Sags.

Marc Bergevin a également conservé des liens avec celle qui l'a accueilli comme pensionnaire pendant deux hivers, M^{me} Edmour Simard. Il n'a pas manqué de lui lâcher un coup de fil vendredi soir.

« Je n'ai pas connu les autres places, mais je n'aurais pas voulu que mon stage junior se passe ailleurs, a-t-il assuré. Les gens du Saguenay, pour moi, c'est spécial. C'est ici que j'ai débuté ma carrière, même si ce n'était pas professionnel. Je garde un excellent souvenir de mon passage. C'est spécial de revenir », a lancé le DG du

Canadien qui arborait une épinglette des Saguenéens pour l'occasion.

Lors de son passage à Chicoutimi, il cohabitait alors avec l'actuel directeur général des Sags, Marc Fortier. « Quand il a été nommé, j'étais vraiment fier, étant donné qu'on a joué ensemble. Je me suis dit "wow". C'est vraiment spécial qu'il devienne directeur général là où il a joué plus jeune », de mentionner Marc Bergevin.

Lock-out

Ironiquement, lors du point de presse, un joueur en lock-out, Pierre-Marc Bouchard, se retrouvait assis aux côtés d'un dirigeant de la LNH, Marc Bergevin. Ce dernier aimerait que les négociations entre les propriétaires et les joueurs progressent plus rapidement. « Des fois, c'est un peu lent. Je ne suis pas inquiet qu'ils vont se parler et finir par s'entendre. Chaque partie a ses forces, mais en fin de journée, il va y avoir du hockey.

L'ancien défenseur de la Ligue nationale, principalement avec les Blackhawks, les Islanders et le Lightning, ne chôme toutefois pas pendant le lock-out. « Je m'occupe. Je vais aller voir les joueurs de notre filiale, les Bulldogs d'Hamilton, qui débute (sa saison) le 27 septembre. Il y a aussi de très bons espoirs dans la LHJMQ. Je vais en profiter pour aller les voir jouer. J'étais à Québec hier et ici aujourd'hui. J'ai déjà prévu aller à d'autres endroits la semaine prochaine.

Charles Hudon

Marc Bergevin a donc profité du match d'hier pour épier le choix de 5^e ronde de l'équipe au dernier repêchage, Charles Hudon. Il assistait également à la rencontre de vendredi au Colisée Pepsi et est au courant de sa blessure. « C'est un bon espoir. Nous allons voir comment il va évoluer au cours des prochaines années, a-t-il noté. C'est un joueur offensif alors il doit faire des points. Il doit aussi gagner. Avec les points, les succès d'équipe vont venir. Ce n'est pas seulement une question de points non plus. »

Le directeur général du CH préfère pour le moment laisser Hudon voler de ses propres ailes. Il mentionne qu'il ne lui a même pas donné une liste de choses à travailler. « Jusqu'à ce qu'il gradue, nous laissons le soin aux entraîneurs des Sags de s'en occuper », a-t-il précisé.

Accessible

Marc Bergevin détonne par rapport à ses prédécesseurs Pierre Gauthier et Bob Gainey. Il est beaucoup plus accessible, tant des médias que de la population en général. D'ailleurs, il est arrivé très tôt hier dans le stationnement du centre Georges-Vézina et ne s'est pas fait prier pour signer des autographes et prendre des photos.

« Tu dois rester la même personne. C'est sûr que je me fais davantage reconnaître sur la rue. On n'a pas gagné ou perdu encore. On s'en reparlera dans quelques mois », a-t-il lancé à la blague. □



Le DG du Canadien, Marc Bergevin, détonne par rapport à ses prédécesseurs. Il est beaucoup plus accessible, tant des médias que de la population en général. D'ailleurs, il est arrivé très tôt hier dans le stationnement du centre Georges-Vézina et ne s'est pas fait prier pour signer des autographes et prendre des photos.

(Photo Rocket Lavoie)

Syndicat des joueurs

Courteau ne s'inquiète pas

CHICOUTIMI (DA) - Le commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, n'accorde pas beaucoup d'importance au syndicat des joueurs.

Depuis quelques semaines, plusieurs rumeurs circulent sur la possible création de l'Association des joueurs de la ligue canadienne de hockey (AJLCH). Un porte-parole a même mentionné à *La Presse* la semaine dernière que les dirigeants avaient recueilli 50 % de signatures au Québec. Toutefois, les joueurs de Gatineau, Chicoutimi, Québec, Shawinigan ont tous affirmé ne jamais avoir rien signé ni avoir reçu la visite des responsables.

« Il y a une personne qui semble parler beaucoup dans ce dossier en la personne de M. Georges Laraque. C'est la seule chose que je connais sur le sujet. Je ne sais rien d'autre que ce qui a été écrit jusqu'à maintenant dans les médias », mentionne Gilles Courteau qui ajoute qu'à son avis, la

LHJMQ est la meilleure ligue de développement en raison de ses propriétaires. « C'est ce qui fait la différence », souligne-t-il.

Européens

Gilles Courteau rappelle qu'en raison du lock-out dans la Ligue nationale, il n'existe plus d'entente avec la Ligue canadienne. Les équipes qui avaient dans leurs rangs des joueurs repêchés peuvent donc avoir un joueur européen supplémentaire, ce que les Remparts ont fait. Les Stings de Sarnia dans la Ligue de l'Ontario ont également trois joueurs européens. Les équipes n'ont pas le droit de jouer à la chaise musicale. C'est toujours le même qui se retrouve dans les estrades.

Gilles Courteau signale qu'il discutera de la question avec ses homologues des deux autres circuits dans les prochaines semaines. Il précise que les Européens sont sous la juridiction de la Ligue canadienne de hockey.

« En raison de l'incertitude

dans la Ligue nationale, on ne peut pas statuer sur les joueurs européens. Il va falloir revoir notre position si la situation dans la Ligue nationale perdure », explique le commissaire. □

EN BREF

HAMILTON EN POLE POSITION

SINGAPOUR (AP) - Lewis Hamilton a guidé sa McLaren jusqu'en pole position en vue du Grand Prix de Singapour de Formule Un, samedi. Pour la première fois depuis 1999, McLaren aura une voiture en tête au départ dans une quatrième course de suite. « Nous nous sommes placés dans la meilleure position et il faut en profiter, a confié Hamilton. C'est une piste incroyablement dure pour la dégradation des pneus... ça va donner des maux de tête à tout le monde. » Pastor Maldonado, de Williams, a surpris en se qualifiant deuxième, devant Sebastian Vettel.

DES AUBAINES D'AUTOMNE DE STIHL

POUR UN TEMPS LIMITE MAINTENANT SEULEMENT
229,95\$

Scie à chaîne à essence MS 170
30,1 cm / 1,3 kW
2,9 kg / 8,6 lb

DEMANDEZ À NOTRE PERSONNEL AMICAL PLUS D'INFORMATION SUR LES PRODUITS OU UNE DÉMONSTRATION GRATUITE

| Modèles de scies à chaîne sélectionnées | Cylindres (cm³) | Puissance (kW) | Poids (kg/lb) | Prix (en \$) |
|---|-----------------|----------------|---------------|--------------|
| MS 160 C-BE | 31,8 | 1,5 | 4,2 / 9,3 | 299,95 \$ |
| MS 230 | 40,2 | 1,9 | 4,8 / 10,1 | 349,95 \$ |
| MS 250 | 45,4 | 2,3 | 4,8 / 10,1 | 399,95 \$ |
| MS 250 C-9E | 45,4 | 2,3 | 4,8 / 10,8 | 449,95 \$ |
| MS 261 | 50,7 | 2,8 | 5,3 / 11,6 | 599,95 \$ |
| MS 290 | 56,5 | 3,0 | 5,9 / 13,0 | 649,95 \$ |
| MS 291 C-9E | 55,5 | 2,8 | 6,2 / 13,6 | 799,95 \$ |
| MS 362 | 58,0 | 3,4 | 5,9 / 13,0 | 799,95 \$ |

RECEVEZ GRATUITEMENT UNE TROUSSE WOOD-PRO™ L'ACHAT D'UNE DES SCIES À CHAÎNE STIHL SÉLECTIONNÉES*

* Offre d'une durée limitée. L'offre d'une trousse WOOD-PRO™ STIHL gratuite s'applique à l'achat des scies à chaîne neuves sélectionnées et reste en vigueur jusqu'au 30 novembre 2012, ou jusqu'à épuisement des stocks. Cette trousse comprend un coffret Woodman™, une casquette STIHL TIMBERSPORTS™, une chaîne de rechange OILOMATIC™ et un DVD sur l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne. Les prix n'incluent pas les taxes, TVH, TVA, TPS et TVQ, là où elles s'appliquent. Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2012 chez les détaillants STIHL participants.

Coop Nutrinor

1695, boulevard Talbot, Chicoutimi
(418) 549-4770

Formule JRE inc.

358, Gustave Desureault, Dolbeau-Mistassini
(418) 276-2672

Location d'Équipements Chicoutimi

131, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord
(418) 549-5262

La Baie Moteur Enr.

1131, boulevard Grande-Baie Sud, La Baie
(418) 544-3881

Réul Boivin et Fils Ltée

492, boulevard Marcotte, Roberval
(418) 275-2502

Roland Spence et Fils

4364, boulevard du Royaume, Jonquière
(418) 542-4456

Sport Plein Air Gagnon Inc.

870 3e rue, Chibougamau
(418) 748-3134

Unimat Centre de Rénovation

555, avenue Coop, St-Bruno
(418) 343-3812

Unimat Centre de Rénovation

5562, avenue du Port Nord, Alma
(418) 347-3305



www.stihl.ca

POINTES DE PLUME

• Les Saguenéens ont souligné de manière sobre leur 40^e anniversaire. Une **courte cérémonie** sans extravagance a permis du même coup de lancer la saison locale. Après une présentation des joueurs classique avec les jeux de lumière, la mise en jeu protocolaire a été effectuée par les invités de marque. Marc Bergevin était accompagné par ses deux anciens coéquipiers avec les Sags, Marc Fortier et Christian Duperron. L'organisation a profité de l'occasion pour souligner la 40^e année en poste du marqueur de l'équipe Sylvio Gilbert. L'un des premiers gestionnaires de l'équipe et détenteur d'un billet de saison depuis 40 ans, André Lajoie, a également été honoré...

• L'annonceur-maison **Steve Grenier** a renommé Marc-Étienne Hubert lors de la présentation du personnel. Il l'a appelé Marc-Antoine...

• Avant la rencontre, le clown **Atchoum** a attiré plusieurs dizaines de personnes, surtout des jeunes, sous le chapiteau aménagé pour l'occasion. Plusieurs dizaines d'amateurs ont participé à l'activité d'avant-match dans le stationnement. Dame nature a bien voulu collaborer...

• **Christian Duperron**, qui travaille maintenant pour la compagnie Pepsi Cola à Montréal, a conservé de bons liens avec Marc Bergevin au fil des ans...

• Pendant la rencontre d'hier, des **spécialistes du son** étaient postés aux quatre coins du centre Georges-Vézina. Ils se rencontreront cette semaine afin de déterminer ce qui peut être amélioré afin d'optimiser la qualité du son pour les prochaines rencontres...

• **Pierre-Marc Bouchard** cachait mal sa nervosité avant la rencontre. « Tu as moins de contrôle sur ce qui se passe sur la galerie de presse », a-t-il confié...

• Le nouveau recruteur du Canadien, **Donald Audette**, se trouvait dans les quartiers généraux des Sags après la rencontre. Il en a profité pour discuter quelques minutes avec le choix de 5^e ronde de l'équipe Charles Hudon...

Guillaume Cloutier, la révélation

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le défenseur Guillaume Cloutier a été la révélation de la fin de semaine dans le camp des Saguenéens.

L'arrière de 19 ans s'impose de plus en plus et a disputé un deuxième bon match de la fin de semaine, terminant la partie avec trois passes et un différentiel de +3. Très solide défensivement, Cloutier appuie même avec succès l'attaque. Qui aurait cru qu'après deux rencontres, Guillaume Cloutier serait installé au premier rang des marqueurs des Sags avec cinq points ?

« Il a tous les outils pour jouer du gros hockey, souligne Marc-Étienne Hubert. Il a le talent, la grosseur, la vitesse, la mobilité et la vision. Dans son cas, c'est une question de confiance. Quand il est parti de Saint-Jean, à 17 ans, il évoluait avec une grosse machine, surtout en défensive, avec des gars d'expérience. Quand il est arrivé ici, il a été affecté par les performances de l'équipe. Avec confiance, il va être un défenseur extrêmement important pour nous et je suis convaincu qu'il va connaître une bonne saison. »

Peu habitué d'être sous les pro-

jecteurs, le principal intéressé a répété qu'il se sentait à l'aise lorsqu'utilisé à profusion. « Je suis plus en confiance et plus fort physiquement. Je suis donc en mesure d'avoir un temps de glace plus élevé », raconte Guillaume Cloutier qui ne pensait pas connaître un tel début de saison offensivement. « Ce n'est pas ce que j'avais en tête, dit-il avec le sourire. Je ne me suis pas fixé d'objectifs. Je l'ai fait l'année dernière et ça s'est moins bien passé. Je suis très content de mon jeu pour le moment. »

Laurent Dauphin a également impressionné au cours de la fin de semaine. L'attaquant de 17

ans avait l'aplomb d'un vétéran et a récolté quatre points en deux rencontres. Il était très content après le match d'avoir finalement touché la cible. « Je ne pouvais pas espérer mieux. Marquer mon premier but à ma première présence à la maison, a-t-il mentionné avec le sourire. J'étais un peu plus stressé que la veille à Québec. Sur la route, les gens ne viennent pas pour te voir alors que c'est le cas à domicile. Je voulais montrer que j'ai ma place dans cette ligue. »

Gibson rebondit

Après avoir cédé sept buts sur 25 tirs face aux Remparts,

le gardien Christopher Gibson a connu une soirée bien différente, enregistrant son premier blanchissage de la saison. « C'était important pour moi de rebondir, mais aussi pour toute l'équipe. Nous avons disputé une bonne partie. Nous sommes arrivés prêts pour ce match, a-t-il souligné après la rencontre. Je devais m'assurer de tourner la page rapidement. Hier, c'était hier, et aujourd'hui, c'est aujourd'hui. C'est mon approche. J'ai été chanceux de récolter le blanchissage, mais c'était encore mieux de connaître une bonne performance défensive en équipe. »

Avec les Olympiques

Des responsabilités importantes pour Poulin et Bourret

CHICOUTIMI (DA) - Échangés à Gatineau pendant l'été pour compléter l'acquisition du trio d'ex-Olympiques par les Sags l'hiver dernier, Gabriel Bourret et Dominic Poulin occupent des rôles importants avec leur nouvelle équipe.

Croisés dans les estrades

avant le duel hier après-midi, les deux défenseurs affirmaient filer le parfait bonheur à Gatineau. « L'an dernier, ça a été plus difficile pour moi. Le changement d'air m'a fait du bien. Tu ne veux jamais être échangé, mais ça pouvait juste être bénéfique. J'ai déjà plus confiance », a souli-

gné Dominic Poulin.

« On a un bon noyau de 18 ans. Même si on a de l'expérience, on est une équipe qui doit travailler soir après soir et c'est notre but de le faire, a-t-il ajouté. Je me rappelle que contre Gatineau, c'était toujours des matchs difficiles. C'est quelque chose qu'on veut recréer. »

À Gatineau, le duo a rejoint deux autres anciens Sags, Rock Régimbald et Mikaël Beauregard. Poulin confie que Régimbald représente un bel exemple, lui qui a relancé sa carrière avec les Olympiques après un passage tumultueux avec les Sags. « J'ai connu Rock lors de ma première saison avec les Sags à 16 ans. Je l'ai revu l'an dernier et c'était un tout autre joueur de hockey qui avait plus confiance en ses moyens. Ça peut être une inspiration quelque part », de souligner Poulin.

Pour sa part, Gabriel Bourret a été nommé assistant-capitaine par l'entraîneur-chef Benoît Groulx. Une nomination qu'il n'attendait pas, mais qu'il prend très au sérieux. « À 20 ans, tu dois assumer le rôle de leader, fait-il remarquer. Si à 19 ou 20 ans, tu n'as pas un gros rôle, tu ne sers pas à grand-chose. »

« Je veux bien finir ma carrière, espère Gabriel Bourret. Je n'ai pas d'attentes en terme de points ou après mon stage junior. Je veux simplement avoir du plaisir. »



Une courte cérémonie a permis de présenter les joueurs des Saguenéens avant la rencontre.

(Photo Rocket Lavoie)

H GREGOIRE
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA

LE CHOIX DU
CONSUMMATEUR
2012
RECONNAISSANCE
D'EXCELLENCE



HYUNDAI ELANTRA GL 2007
83 234 KM # 307707A
Automatique • CD
6 995\$



PONTIAC G5 2008
32 830 KM # S4225
CD • A/C • Tout équipé
7 995\$



FORD ESCAPE XLT AWD 2011
59 259 KM # S4092
Auto • Jantes en aluminium • T. équipé
18 990\$

1330 BOUL. DU ROYAUME O, CHICOUTIMI

OUVERT 7 JOURS • WWW.HGREG.COM • 1^{re}, 2^e ET 3^e CHANCES AU CRÉDIT



Victoire des Sags 6-0 contre Gatineau

Ouverture réussie!



Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Saguenéens gardaient le meilleur pour leurs partisans. Lessivés la veille à Québec, les Chicoutimiens ont disputé une partie sans faille lors de l'ouverture locale pour signer une victoire convaincante de 6-0 sur les Olympiques de Gatineau devant 3340 spectateurs au centre Georges-Vézina.

C'était le jour et la nuit pour les Sags qui étaient beaucoup plus affamés et mieux structurés que vendredi soir face aux Remparts. Après ce faux départ, l'entraîneur-chef Marc-Étienne Hubert a reconnu qu'il était important pour les siens de rebondir et surtout d'offrir une bonne performance défensive.

« On n'avait pas parlé avec les gars de victoire. Ce n'est pas dans notre langage, mais c'était important de revenir en force et surtout de compétitionner, a laissé tomber le pilote des Bleus lors de son point de presse. Quand tu as 20 joueurs qui respectent le plan de match et

qui travaillent, il va t'arriver de bonnes choses. »

La défensive chicoutimienne s'est ressaisie après avoir cédé neuf buts aux Remparts. Les chances de marquer ont été assez rares pour les Olympiques et quand il y en a eu, Christopher Gibson veillait au grain. Le jeu est demeuré surtout en périphérie de la zone payante. Les Sags, qui

« Les gars ont montré du caractère et de la fierté. Personne dans le vestiaire n'était content de la défaite à Québec et du dernier match préparatoire. »

- Marc-Étienne Hubert

s'étaient brûlés en passant trop de temps au cachot contre les Remparts, ont appris leur leçon et n'ont offert que deux avantages numériques aux visiteurs.

« Sans la rondelle, on a été beaucoup plus efficaces. On a aussi beaucoup mieux protégé le centre de la glace. Ce sont deux choses que tu dois faire pour connaître du succès défensivement, a rappelé Marc-Étienne Hubert. C'était important de connaître une bonne

performance défensive d'équipe. On voulait absolument limiter le nombre de chances de marquer. Avec tout ça, on avait bon espoir de diminuer le nombre de buts contre. »

En revanche, les Sags ont servi aux Olympiques la même médecine avec trois buts en neuf occasions. L'attaque massive chicoutimienne, qui a connu des ratés toute la saison dernière, fonctionne à plein régime en ce début de saison avec un taux d'efficacité de 33%, ce qui réjouit le pilote des Bleus. « On a bien bougé la rondelle. La chimie commence à s'installer », a noté Marc-Étienne Hubert.

Départ canon

S'il n'avait pas réussi à toucher la cible à son premier match la veille à Québec, la recrue Laurent Dauphin a mis 53 secondes pour s'acquitter de cette tâche sur un tir qui a filé entre les jambières du gardien Michaël Nishi. À partir de ce moment, les Olympiques n'ont jamais semblé dans le coup. « On savait qu'on pouvait faire mieux, a souligné Marc-Étienne Hubert. Les gars ont montré du caractère et de la fierté. Personne dans le vestiaire n'était content de la défaite à Québec et du dernier match préparatoire. »

Avec un pointage de 6-0 en faveur des siens en début de troisième, Marc-Étienne Hubert a jugé bon d'appeler un temps d'arrêt. « On voulait être fiers de toute notre performance. Gatineau, c'est une équipe qui ne lâche jamais. En troisième, on a mal débuté. On a connu un petit relâchement. Nous avons immédiatement rétabli ce qu'on voulait voir. On voulait sortir d'ici avec le sourire parce qu'on avait joué 60 bonnes minutes », a-t-il expliqué.

Premières

En plus de Dauphin, Gabriel Gagnon a également profité du match contre les Olympiques pour enfiler leur premier but en carrière dans la LHJMQ. Avec Tristan Tremblay, c'est donc trois recrues des Sags qui ont déjà brisé la glace. « C'est comme la première victoire. Plus elle se fait attendre, plus ça devient lourd mentalement », a indiqué Marc-Étienne Hubert très heureux pour ses trois jeunes joueurs.

- 1^{re} étoile : Guillaume Cloutier
- 2^e étoile : Guillaume Asselin
- 3^e étoile : Christopher Gibson

Sommaire

SAGS 6 OLYMPIQUES 0

Première période

1. CHI Laurent Dauphin, (1) 0:53
 1. CHI Charles Hudon, (1) (Lukas Sediak, Guillaume Cloutier) 14:03
Pénalités - S. Courtemanche, Gat, rudesse, 1:52; T. Tremblay, rudesse, 1:52; A. Cortese, retenir, 4:09; T. Burke, Gat, rudesse, 8:16; G. Cloutier, CHI, rudesse, 8:16; E. Bisson, CHI, trébucher, 9:46; A. Chapman, Gat, obstruction, 12:07; S. Tremblay, CHI, rudesse, 12:07; D. Boudreau, Gat, mise en échec par derrière, 15:56.

Deuxième période

2. CHI Lukas Sediak, (2) (Laurent Dauphin, Guillaume Asselin) 5:10 (AN)
 2. CHI Guillaume Asselin, (2) 6:06
 2. CHI Gabriel Gagnon, (1) (Guillaume Cloutier, Sébastien Sylvestre) 8:28 (AN)
 2. CHI Sébastien Sylvestre, (1) (Guillaume Cloutier, Scott Carrier) 17:08 (AN)
Pénalités - A. Cortese, Gat, rudesse-rudesse, Y. Dubé, Gat, rudesse, M. Langlois, Gat, rudesse, P. Archambault, CHI, rudesse, G. Cloutier, CHI, rudesse, G. Gagnon, CHI, rudesse, 1:55; S. Courtemanche, Gat, rudesse, 4:16; M. Beauregard, Gat, rudesse; K. Kielly, Gat, rudesse, D. Poulin, Gat, rudesse, G. Asselin, rudesse, S. Tremblay, rudesse, 6:43; T. Hyka, Gat, obstruction, 15:23; T. Burke, Gat, retarder match, G. Asselin, CHI, retarder match, 18:45.

Troisième période

Aucun but
Pénalités - M. Gagnon, CHI, accrocher, 5:26; É. Poirier, Gat, rudesse, S. Tremblay, Gat, rudesse, 9:38; G. Bourret, Gat, coup bâton, 11:32; A. Chapman, Gat, rudesse, 14:06; G. Bourret, Gat, rudesse, M. Gagnon, CHI, antisportive, 16:48; A. Chapman, Gat, antisportive, M. Langlois, Gat, bâton, P. Archambault, antisportive, S. Tremblay, CHI, obstruction, 19:52.

Tirs au but

| | | | | |
|------------|----|----|----|----|
| Gatineau | 8 | 12 | 11 | 31 |
| Chicoutimi | 14 | 15 | 7 | 36 |

Gardiens

Chi: Gibson (1-1)
 Gat: Nishi (0-2), Bergeron (11min58)

Avantages numériques

Gatineau: 0 en 2
 Chic: 3 en 9
Arbitres - Éric Charron et Dominic Tessier
Juges de ligne - Olivier Cimon et Marc Simard
Assistance : 3340



MAZDA CX7 GS AWD 2010
 20 846 KM
 # 401345
\$ 20 995\$
 Auto • A/C • T. équipé • Jantes en aluminium



MTS. OUTLANDER LS AWD 2011
 33 889 KM
 # 54205
\$ 21 995\$
 Auto • Bluetooth • A/C • Tout équipé



KIA SORENTO LX 4WD 2012
 32 617 KM
 # 54141
\$ 22 995\$
 Auto • Bluetooth • S. chauffants • T. équipé



CHEV. SILVERADO LT 4WD 2011
 37 252 KM
 # 401912
\$ 26 995\$
 Auto • CD • A/C • Tout équipé



FORD MUSTANG V6 2012
 19 895 KM
 # 306561
\$ 23 895\$
 Un vent de liberté



VIVEZ L'EXPÉRIENCE • PRIX • CHOIX • QUALITÉ • 418-549-3320 • FINANCEMENT SUR PLACE

DERNIÈRE JOURNÉE

MAYTAG®
Cuisinière 30 pouces (477199)
• Surface de cuisson en vitrocéramique
• 4,8 pi cu • Four autonettoyant • Très grand hublot



Surface en vitrocéramique

Four autonettoyant

Vous épargnez 200\$

Courant : 799,95

599⁹⁵

12⁰⁰ 50 mois

18,5 pi cu -

Vous épargnez 120\$

MAYTAG®
Réfrigérateur
18,5 pi cu (516315)



ENERGY STAR

• Bacs à légumes FreshLock scellés à humidité contrôlée • Étagères ajustables • Balconnets de porte amovibles • Congélateur en bas

Courant : 1169,95

1049⁹⁵

21⁰⁰ 50 mois

Ensemble frontal (909182)
Laveuse frontale (551414)

MAYTAG®

• 4,0 pi cu super capacité • 12 cycles • 10 options
• Meilleur lavage avec le cycle PowerWash
• Contrôles électroniques
• Contrôle des vibrations avancé
• Distributeur de détergent, javellisant et assouplissant

Sécheuse frontale (538404)

• 9 cycles • Capacité de 6,7 pi cu
• Capteur IntelliDry qui détecte lorsque les vêtements sont secs et arrête le cycle • Option anti-froissement
• Lumière dans le tambour • Tambour DuraCushion



4 pi cu Super capacité

Vous épargnez 100\$

1299⁹⁵ L'ensemble

26⁰⁰ 50 mois

Courant : 1399,95

rabais express
TANGUAY

Machine à café espresso de luxe modèle Incanto (550424)

- Moulins à café en céramique ajustables
- Rapport crème/café ajustable • Chauffe-tasse
- Pannarello pour mousser le lait à votre guise
- Nettoyage automatique qui facilite l'entretien

Vaste choix de machines à café

Saeco

Vous épargnez 600\$

Modèle exclusif



999⁹⁵

20⁰⁰ 50 mois

Courant : 1599,95

Profitez de nos facilités de paiement en **50 versements** sur tous les électroménagers

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec

www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • 418-698 - 4411

SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS, PAYEZ EN 50 VERSEMENTS. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Non jumulable à une autre promotion. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 \$). Photos à titre indicatif. L'offre se termine le 23 septembre 2012. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais.